

హామ్‌సాద్యర్

మార్కెట్స్

గ్రంథ మాల

TL

టామ్ సాయర్

Tom Sawyer

మార్క్ ట్వేన్

Mark Twain

అనువాదం:

నందూరి రామమోహనరావు

Nanduri Ramamohanarao



ఆంధ్ర గ్రంథ మాల,

7, తిరుమల రోడ్, మద్రాసు-1.

ఆంధ్రసాహిత్య సచిత్రవాచసాహిత్యము

పునర్ముద్రితము.

2000 కాపీలు

//

వెల రు. 2/

ముద్రణ :

ఆంధ్రసాహిత్యకా ముద్రణశాలయము

స్నేహపురి

1951.

ఈ సమయంలో వర్ణించబడిన సాహిత్య కృత్యాలలో
చామరాకు నిజంగా జరిగినట్లే; ఒకటి రెండు
నాన్వీయ అనుభవాలు; మరతావి నా స్థూలు
మిత్రుల అనుభవాలు. హాకల్ కే. కే. లాంటి మనిషి
నిజంగా ఉన్నాడు. బానిస నాయక్ కూడా కన్పించివ్యక్తి
కాదు; నే నేరిన ముగ్గురు బాలుర గుణగణాలను,
అనుభవాలు చేర్చి నా నాయక్ నిర్మించాను.

నా పుస్తకం బాగా బాధికల సహాయకొరకు
వ్రాయబడినప్పటికీ, పెద్దవాళ్లు కన్నీటిని స్కరించడం
ఆనీస్తున్నాను. పెద్దవాళ్లు తమ చిన్నతనంలో ఎలా
ఉండేవారో, ఎలా ఆలోచించేవారో, ఏం మార్పిడి
వారో, ఏం మూల అర్థం చేసేవారో భావించే చయ్య
మీరూ కూడా ఈరచన ఉద్దేశ్యాల్లో ఒకటి.

మార్క్ ట్వేన్

Publishers :
Sambhu Prasad and Sons Ltd.,
7, Thambu Chetty Street, Madras 1.

టామ్ సాయర్

“టామ్!”

జవాబు లేదు.

“టామ్!”

జవాబు లేదు.

‘ఏ జేమైనట్టు? ఒకే, టామ్!’ జవాబు లేదు.

ముసలావిడ కళ్లజోడు ముక్కుచివరకి లాగి వాటిమీదుగా గది అంతటా కలయచూసింది. తరువాత కళ్లజోడు పైకి లాగి వాటికిందుగా చూసింది. కుర్రాడంటి చిన్న నస్తువుకోసం కళ్లజోడు లోంచి చూడటం ఆవిడకి అలవాటు లేదు. అయినా అది అలంకారార్థం కళ్ల జోడు గాని, అననరానికి కళ్ల జోడు కాదు. దాన్లోంచి చూసినా ఒకటే, రెండు చిల్లిపెంకుల్లోనుంచి చూసినా ఒకటే. ఆవిడ కాస్సేపు విస్తుపోయినట్టు కనబడి, తరవాత, కుర్చీలకీ, బల్లలకీ వినిపించేలాగా, “ఈసారి దొరకవూ, అప్పుడు నీ పని—”

ఆవిడ మంచంకింద గడచీపురుతో పొడవడం కోసం వంగటం చేత మాట మధ్యలో ఆగిపోయి వచ్చింది. మంచంకింది నుంచి పిల్లి మాత్రమే వైకొచ్చింది.

“ఈ వెళ్ళవ అంతు తెలకుండా ఉంది.”

ఆవిడ పెరటివాకిలిదగ్గరికి పోయి దొడ్లో పాదులన్నీ సరిగ్గాంచింది. టామ్ లేడు. అందుకని ఆవిడ గొంతెత్తి, బాగా దూరించినిపించేలాగ, “ఒరే-ఏ-ఏ, టామ్!” అని కేకపెట్టింది.

తనవెనక అలికిడి కాగా ఆమె వెనక్కు తిరిగి, పారిపోబోతున్న కుర్రాణ్ణి కాస్తా పట్టేసింది.

“అలమారుమాట తట్టనేలేదు. ఏం చేస్తున్నావందులో?”

“ఏం లేదు.”

ఏం లేదూ! నీ చేతులుచూడు. మూతి చూడు ఏమిటదీ?”

“నాకు తెలీదు, పెద్దమ్మా.”

“నాకు తెలుసు. వెన్న—చెలిసిందా. దాని జోలికి పోతే తాట వొలుస్తానని నల్లభైసార్లు చెప్పా. ఆ బెత్తం ఇలాతే.”

బెత్తం మీదపడటానికి సిద్ధంగా ఉంది.—

“అమ్మో, నీ వెనకేమిటి, వొడ్డమ్మోయ్?”

ముసలూరిక కంగారుపడి వెనక్కు తిరిగేసరికి కుర్రాడు ఒక్క సరుగుతనీ, పిట్టగోడ మీదుగా దూకి మాయమైనాడు. ఆవిడ నవ్వింది.

“నీడి కడు పుడకా! నా తెలివి తగల్గట్టే ఉంది. ఎన్నిసార్లు వాడు బోకరా ఇచ్చినా మళ్ళీమళ్ళీ మోస పోతూనే ఉంటుంది. అయినా ఒకనారి వేసిన ఎత్తు మరో నారి నెయ్యదుగా. నన్నెట్లా ఏదీ సింఛాలో వాడికి సరిగ్గా తెలుసు. ఒక్క కుణం ఏమరుపాటున ఉండి నవ్వితిని చెయ్యి నచ్చుతున్నదామో. కొట్టక పోతే నేమో మకురుతనం నేర్చి ఎందుకా కాకుండా పోతా దామో. కొడదామన్నా, పిచ్చిసెప్ప, తల్లి లేనివాడీ అనిపిస్తుంది. కొట్టకపోతే రేపు పని చేయించాలి. శని వారంనాడు పిల్లలందరూ ఆడుకుంటారంటే వాడు పని చేస్తాడో? అనలే సరికి మొండి. చూస్తూ ఉండుకుంటే నేమో చెడేపోతాడు,” అనుకున్న వాడే.

టామ్ రోజల్లా ఆడుకుని కులాసాగా గడిపి ఇంటికి వచ్చాడు. వాడింటికి వచ్చేసరికి కుర్రగోకుర్రాడు టామ్ రేపటికని వేళ్లు సగలేస్తున్నాడు. టామ్ టామ్కు పోడు పడ్డాడు. పోడుపడటమంటే మూడు పంతులు పని ఆపేను చెయ్యనిచ్చి తాను రోజల్లా చేసిన పనులనుగురించి వాడికి కబుర్లుచెప్పాడు. టామ్ తమ్ముడు

సిక్ (సొంతతమ్ముడు కాదు) తనవంతు పని పూర్తి చేశాడు. వాడు నమ్మవైనవాడు.

టామ్ అన్నం తింటూ, వీలుదొరికినప్పు డట్లా పంచదార చాటుగా బాక్కుతూశిన్న సమయంలో పోలీ పెద్దమ్మ టామ్ను పట్టుకోవటానికని ఎంతో యత్తిగా ప్రశ్నలు వేసింది.

“ఇవాళ బర్నీ చాలా నేడి అని పించింది కాదూ?”

“అవును, పెద్దమ్మా.”

“వడగొట్టింది కాదూ?”

“అవును, పెద్దమ్మా.”

“నువ్వు ఈతలకు పోలేదా, టామ్?”

టామ్ ఉలికిపడ్డాడు.

“లేద, పెద్దమ్మా.”

ముసలావిడ టామ్చొక్కా ముట్టుకు చూసింది.

“నీవొళ్లేమంత వేడిగా లేదా?”

టామ్ రానున్నది ఊహించి, ముందుగానే “ఒకళ్లమీద ఒకళ్లం నీళ్లు చల్లుకున్నాం. తల చూడు, ఇంకా తడిగానే ఉంది, అన్నాడు.

తల తడిమి చూడనందుకు ముసలావిడ పళ్ళా త్రాపపడ్డది. ఆపడ కింకో ఆలోచన తట్టింది.

“ఒకళ్ల నెత్తిన ఒకళ్లు స్వేళ్లు చల్లు కుంటే చొక్కా ఉండదీయక్కర్లే దుగా? కాలరు అంట గుట్టానే, సరిగా ఉందో లేదో చూపించు!” అన్న

టామ్ చూపించాడు. చొక్కా కాలరు కుట్టే ఉన్నది.

“సరే, ఇద. గొట్టికాయలాడి ఈతలు కొట్టా వేమో అనుకున్నా. స్నో చిక్కేమిటంటే నువ్వు పైకి కనపడ్డంత చెడ్డవేళవ్వు కావు-ఈ తడవ.”

టామ్ ఈసారన్నా సరిగా ప్రవర్తించినందు కానిక కొంత సంతోషించింది.

“నువ్వు టెల్లదారంతో వాడి చొక్కా అంట గుట్టా వేమో ఇప్పుడు స్లదారం ఉంది” అన్నాడు సిక్.

“అవును. టెల్ల దారంతోనే కుట్టా!”

కాని టామ్ అక్కడనిలవలేదు. వాడు బయటికి పోతూ, “ఒరే, సిక్, నీ తాటబలుస్తా!” అన్నాడు.

టామ్ దగ్గర రెండు సూదులున్నాయి. ఒక దానికి టెల్లదారమూ, మరోదానికి స్లదారమూ ఉండనే ఉన్నది. కాని పోలీ పెద్దమ్మ ఎప్పుడోదారం పెట్టివట్టి నదీ వాడికి సరిగా జ్ఞాపకం ఉండదు.

టామ్ బుద్ధిమంతుడు కాదు. గ్రామంలో కల్లా బుద్ధిమంతుడని పించుకున్న కుర్రాణ్ణిచూసి వాడు ఏన గించుకునేవాడు.

పెద్దవాళ్లకు వాళ్ల కష్టాలెటు వంటి నో, టామ్కు వాడి కష్టాలూ అటువంటినే. కాని ఇప్పుడు వాడికొక కొత్తవిద్య అభ్యసించనలసి ఉండటంతో వాటిని మరిచిపోయినాడు. ఆ విద్య ఏమిటంటే ఈల పెయ్యటం. టామ్కు ఎనరో స్ట్రోవాడు ఈల పెయ్యటం నేర్పాడు. ఈ విద్యను టామ్ సావధానంగా అభ్యసించాడు. త్వరలోకే వాడికది పట్టపడింది. టామ్ వీధివెంట ఈల పాడుకుంటూ వెళ్లాడు.

వేనవికాలం. ఇంకా చీకటికడ లేదు. కొంత దూరం వెళ్లి టామ్ ఈలపెయ్యటం ఆపాడు. వాడి ఎట్ట ఎదురుగా ఒక కొత్త కుర్రవాడు, వాడికన్న కొంచెం పెద్దవాడు కనిపించాడు. కుగ్రామమైన సెయింట్ పీటర్స్ బర్గ్ ప్రజలను కొత్తవాళ్లు వెంటనే ఆకర్షిస్తారు. అందులో ఈ కుర్రవాడు, ఆదివారం కాకపోయినా, మంచి దుస్తులు వేసుకుని ఉన్నాడు. ఈ కుర్రవాడినెత్తి మీద అందమైన టోపీ ఉన్నది. మెరిసే నీలంకోటూ, పంట్లూమూ, కాళ్లకి బూట్లూ వేసుకున్నాడు. అందమైన నెక్ టై పెట్టుకున్నాడు. వాడి బస్తీవాలకం చూసి టామ్ డహించుకు పోయినాడు. వాణ్ణి చూస్తున్న కొద్దీ తన దుస్తులు చాలా కుళ్ళవిగా తోచసాగాయి.

ఇద్దరూ ఒకరి కొకరు ఎదురుగా నిలబడి చాలా సేపు మానంగా మానుకున్నారు.

చివరికు బాం, “నిన్ను పచ్చడి చెయ్యగలను” అన్నాడు.

“చెయ్యి చూద్దాం” అన్నాడు కొత్తకుర్రాడు.

“కావాలంటే చెయ్యగలను.”

“చెయ్యలేవు.”

“నాచాళ నవును.”

“కాదు.”

కొంచెంసేపు ఆగి బాం, “నీ పేరేమిటి?” అన్నాడు.

“నా పేరుతో నీకేం పని?”

“ఏం పని? చెబుతా.”

“చెప్పి చూద్దాం.”

“ఆటే అన్నావంటే చూపిస్తా.”

“ఆటే-ఆటే-ఆటే! ఏం?”

“చాలా గొప్ప వాణ్ణుకుంటున్నావే, ఒక్క చేత్తో కిందపడెయ్య గలను. బాగర్త.”

“పడెయ్యగల సంతాపుగాని పడెయ్య వేం?”

“కోడం తెప్పించావంటే ఊరుకునేది లేదు.”

“ఇటువంటి వాళ్లని చాలామందిని చూశాం.”

“బడాయిఫోర్!”

“నువ్వే బహాయిభోర్!”

“కొడతాట్ట మొనగాడు.”

“పద పద.”

“ఆట మాట్లాడవంటే పెనాత డిజిపోగల్గు.”

“కాదు మరీ!”

“అంతపని చేస్తా”

“చేస్తానంటావు చెయ్యవే? పిరిక్!”

“నే నేం కాదు.”

“అవును.”

“కాదు.”

“నువ్విక్కణ్ణుంచి వెళ్లిపో.”

“నువ్వేపో.”

“నే నేం పోను.”

“నేనూ పోను.”

ఇద్దరూ మెల్లిమెల్లిగా దగ్గరికివచ్చి భుజానికి భుజంపెట్టి నెట్టుకోవటానికి ప్రయత్నించారు. ఇద్దరూ మళ్ళీ కాస్త వెనక్కు తగ్గారు.

“నువ్వు పిరికిపందని. మా అన్నయ్యతో చెప్పానంటే నిన్ను చిటికెనవేలితో కొట్టేస్తాడు.” అన్నాడు టాప్.

“మీ అన్నయ్యయితే భయమను కున్నావా? నాకు అంతకన్నా పెద్ద అన్నయ్య ఉన్నాడు. మీ అన్నయ్యను ఎత్తి గోడమీదుగా పారేస్తాడు.”

ఇద్దరికీ అన్నలు లేరు.

“పచ్చి అబద్ధం.”

“నువ్వనగానే సరే?”

టాం నేలమీది మట్టిలో కాలి బాటనవేలితూ గీత గీసి, “గుండెలుంటే అది చాటిరా. ప్రాణం తీసే న్నాను. గెలవలేని కుక్కా!” అన్నాడు.

వెంటనే రెండోవాడు గీత చాటి “ఏం చేస్తావో చెయ్యి. చూద్దాం!”

“వొడ్లు జాగర్తి, తన్నులు పొరగలవు.”

“చేస్తానంటావుగాని చెయ్యవే?”

ఇద్దరు కుక్కరాళ్లూ కలియబడ్డారు. ఒకరి నోకరు గుద్దకున్నాడు, రిక్కు కున్నాడు, తన్ను కున్నాడు, మట్టిలో పొన్దాడు. దుమ్ము లేచింది. ఆఖరుకు టాం రెండోకుక్కరాడీ గుండెలమీద ఎక్కి కూచుని గుండెల మీద రెండు చేతులా బాదుతూ, “చాలు అను.” అన్నాడు.

రెండోవాడు నవ్విండు కోవటానికి ప్రయత్నిస్తూ కోవంకొద్ద పడిచాడు.

“చాలు అను,” అన్నాడు టాం గుండెలమీద గుద్దుతూ.

చివరకు రెండో కుక్కరాడు “చాలు,” అన్నాడు.

టాం వాణ్ణి లేవనిచ్చి, “బాగర్ల ఒప్పు దగ్గర పెట్టుకు నుండు ఎవరితో మాట్లాడుతున్నావీ తెలుసుకు మాట్లాడు.” అన్నాడు.

రెండో కుర్రాడులేచి, మన్న దూలుపుకుని, ఏడుస్తూ, మధ్యమధ్య వెనక్కు తిరిగి చూసి, ఈనాటి దొరికితే ఏం చేస్తానో చూడమని టాంను బెదిరిస్తూ వెళ్లి పోయినాడు. టాం వాణ్ణి లేచి కిక్కి ఉత్సాహంతో బయలుదేరాడు. టాం వీపు కనిపించగానే రెండో కుర్రాడు రాయి తీసి, టాం గూళ్లమధ్య నగిలే బట్టకొట్టి తోక ముడిచి పరుగు తీశాడు. టాం ఆ ద్రోహిపై పడి వాడి ఇల్లు తెలుసు కున్నాడు. శత్రువు బయటికి వస్తాడేమోనని టాం వాకిలి దగ్గర కొంతసేపు కావలా కాచాడు. కాని శత్రువు బయటికి రావటానికి బదులు కిటికీలో నుంచి వెక్కిరించ సాగాడు. ఇంతలో శత్రువుతల్లి బయటికివచ్చి టాంను నానాతిట్టూ తిట్టి వెళ్లి పొమ్మంది.

టాం చాలా పొద్దుపోయి ఇంటికి వెళ్ళి కిటికీలో గుండా చదీచప్పుడు లేకుండా ఎక్కి, తన కోసం కని పెట్టుకుని ఉన్న పెద్దమ్మకు దొరికి పోయినాడు. అవ తారం చూడగానే ఆవిడ మర్నాడు వాడిచేత వెట్టివని చేయించాలని నిశ్చయించు కున్నది.

మర్నాడు శనివారం ఉదయం బొక్కెన (బాల్స్ లో) తెల్లరంగూ, చేతిలో పొడుగుపాటి కర్రగల కుంచే తీసుకుని టాప్ చక్కల గోడకు రంగువెయ్యటానికి హాజరైనాడు. 30 Xజాల పొడుగూ, తొమ్మిది అడుగుల ఎత్తూగల ఆ గోడ చూడగానే టాప్ గుండె జారిపోయింది. జీవితం నిర్లక్ష్యం మనిపించింది. ఒకనిట్టూర్పు విడిచి వాడు కుంచే బొక్కెనలో ముంచి గోడపైవార చెక్కవెంబడి రంగు పూశాడు. ఈ క్షణంగా నాలుగైదు చక్కలకు రంగు పూశాడు. మొత్తం గోడలో రంగు పూసిన మేరచూస్తే సముద్రములో కాకిరెట్టలాగా ఉన్నది. అది చూసి నిరుత్సాహం చెంది వాడు చతికిల బడ్డాడు.

ఇంతలో జిమ్ పిఫింపునుంచి సీల్స్ పట్టుకురావటానికని బొక్కెనతో పాటపొడుగుంటూ ఎయిటికి వచ్చాడు. పంపునుంచి సీల్స్ పట్టుకురావటంలో ఆనందం ఉన్నదని టాప్ అదివర కెన్నడూ అనుకోలేదుగాని ఇప్పుడనుకున్నాడు. అక్కడ చాలామంది ఆడపిల్లలూ, మగపిల్లలూ ఉంటారు. పిల్లలమధ్య ఆటవస్తువుల మారకమూ, ఆటలూ, పోట్లాటలూ, అల్లరి, ఆగమూ జరుగుతూంటాయి. పంపు 150 Xజాల దూరంలోనే ఉందిగాని, అక్కడికి వెళ్లితే జిమ్ గంటకులోపుగా ఎన్నడూ రాదు.

“ఒరే, జిమ్. నువ్వు కాస్త రంగువేసేట్టయితే నే వెళ్లి నీళ్లు పట్టుకొస్తా,” అన్నాడు టాం.

“లేదు, టాందొరా. అమ్మగారు నన్నే నీళ్లు తెమ్మంది. నువ్వు తెస్తానంటానని కూడా అన్నది. నన్ను రంగుజోలికి పోవద్దన్నది.”

“ఆవిడ అట్లాగే అంటుందిలే జిమ్. బాక్కెన ఇచ్చేయ్యి. తుణులో నస్తా. ఆపిడకు టెల్లీను కూడా తెలియదు.”

“అమ్మో, అమ్మగారు గొంతు పిసికేస్తుంది.”

ఆవిడేం కొడుతుందిరా. నెత్తిన మొట్టుతుంది. మొట్టసీ! జిమ్, నీకు భలేదీస్తా. టెల్లీగోలీ ఇస్తా.”

జిమ్ చలించాడు.

టెల్లీగోలీ, జిమ్! మంచి బిల్లర్ గోలీ, అన్నాడు”

“బిల్లర్ గోలీగో, అమ్మో! మరి అమ్మగారంటే భయంగా ఉండే—”

“నువ్వొప్పుకున్నావంటే నా చితికిన కాలివేలు కూడా చూడనిస్తా”

జిమ్ లొంగిపోయాడు. బాక్కెన కింద పెట్టి, గోలీ తీసుకుని, టాం కాలికట్టు విప్పతుంటే శ్రద్ధగా చూడసాగాడు. మరుక్షణమే వాడు బాక్కెన తీసుకుని

వీధిపంట పరుగెత్తటం మొదలుపెట్టాడు. టాప్ చక్క చక్క చెక్కగోడకు రంగు వెయ్యసాగాడు. పోలీస్ పెద్దమ్మ మళ్ళీ ఇంట్లోకి వెళ్లిపోయింది.

లాండ్ త్యాహం ఎంతో కాలం నక్కలేదు. అట విడుపు పిల్లలందరూ హాయిగా తిరుగుతారు. పనిచేస్తున్నందుకు తనని చూసి నవ్వుతారు. ఏ కుర్రాడికన్న లంచంపెట్టి వాడిచేత తనపని చేయిద్దామన్నా తనదగ్గిర ఏమీలేదు. కాని ఇంతలో వాడి కొక గొప్ప ఆలోచన శ్రవించి. ఈ ఆలోచన మనసులో పెట్టుకుని లాండ్ శాంతంగా రంగు పూయసాగాడు.

కొద్దినే పట్టణం గెంతుకుంటూ బెరోజర్స్ అట నచ్చాడు. వాడు ఆపిల్ పండ్లకంటే తింటూ స్టీమరు అట ఆడుతూ, మధ్యమధ్య స్టీమరుకూత వేస్తూ నచ్చాడు. వాడే పడవా, వాడే నరంగూ, వాడే గంటలూనూ.

“పడవ ఆపండి” హోయ్! టింగ్, టింగ్, టింగ్!...కాస్త వెనక్కి మళ్లించండి! టింగ్, టింగ్, టింగ్!...ఎండపక్కకి. భుక్కు, భుక్కు, భుక్కు!... తాడు భద్రం!” అంటూ బెరోజర్స్ ఆడుతున్నాడు.

ఈ స్టీమరును లక్ష్యపెట్టకుండా లాండ్ తడేక ధ్యానంతో రంగువేస్తున్నాడు. బెన్ వాడికేసి కాసేపు చూసి, “హి, హి! అణిగిందీ. అబ్బాయిగారి తిక్కా?” అన్నాడు.

జవాబులేదు. టాం తాను అప్పుడే నేసిన రంగు కేసి పరీక్షగా చూసి, ఇంకోపాము పామి మళ్ళీ అట్లాగే చూశాడు. బెక్ వచ్చి టాంసరననే నిలబడ్డాడు. ఆపిల్ కోసం టాం నోచూరుతున్నది. కాని వాడు పని మానలేదు.

“చాకిరి తగిలిందిరా, అబ్బీ?” అన్నాడు బెక్.

టాం గిర్రున తిరిగి, “నువుట్రా, బెక్. నే చూక్కేదే?” అన్నాడు.

“ఏయ్, నేను ఈతకొట్టిటానికి పోతున్నా. నిజం! సీక్కుడా రావాలని లేదూ? అయినా నీకు పనిచెయ్యాలనుండేమోలే.”

“ఎనేమిటి?” అన్నాడు టాం.

“అది పని కాదూ?”

“ఒకవేళ అవునేమో! రంగువేసే అవకాశం రమ్మన్నప్పుడల్లా వస్తుందా?”

ఈమాట అనేసరికి బెక్ అభిప్రాయం మారింది. టాం రంగుపెయ్యటమూ, సెచక్కు అడుగువేసి చూసుకోవటమూ, అక్కడక్కడా రంగు సర్దుటమూ చూస్తున్న కొద్దీ బెక్ కు ఉత్సాహం హెచ్చింది.

“ఒరే, టాం. నన్ను కూడా కాస్త రంగుపెయ్యనివ్వరా.”

“అమ్మో, పెద్దమ్మ ఒప్పుకోదు. వీధివేపున్న భాగం కూడానూ. అదే మౌనభాగమైతే ఫరవాలేదు. నికిసరిగా రంగు వెయ్యటం అందరివల్లా అవుతుందనుకున్నావా?”

“అట్లాగా? పోసి కొంచెం వెయ్యిస్తే. ఒక్కరవ్వ!”

“నాకేం అభ్యుతరం లేకురా. దొడ్డమ్మ ఒప్పుకోదు. అదే రంగువేస్తానంటే అదిక ఒప్పుకోలా. సిక్ వేస్తానన్నా ఒప్పుకోలా. నువ్వు న్ని పాడుచేశానంటే—”

“టయ్య, నే జాగ్రత్తగానే చేస్తాలే. ఒక్కసారి చూడసి. పోసి, నా ఆఫీస్ లో కొంత ఇస్తాలే.”

“నువ్వు పాడుచేస్తావు, బెక్.”

“ఆఫీస్ అంతా తినుకోలే!”

అయిదు నెటిస్తూ టాం కుంచె బెక్ చేతికిచ్చి, హాయిగా నీచలో పడుకుని కాల్లాడీస్తూ ఆఫీస్ తినసాగాడు. బెక్ లాటి కుర్రవాల్లా టాంకు చాలా మంది దొరికాడు. బెక్ అలసిపోయే సమయానికి చిఫీఫీషర్ వచ్చాడు. వాడినిరివాణి జూనియర్ వచ్చాడు. అందరూ టాంకు లంచాలుపెట్టి వాడి పని చేసిపెట్టారు. టాం చెయ్యి కడిలించకుండా చెక్కలగోడకు మూడు పూతల రంగుపడింది. రంగు అయిపోబట్టే గాని, లేక పోతే టాం ఊల్లోడిన్న కుర్రాల్లందరినీ దోచేసేవాడే.

పడకగనీ, భోజనాలగనీ, చదువుకునేగనీ అయిన వెనక గదిలో కూర్చుని ఊలు అల్లుతూ జోగుతున్న పోలీపెద్దమ్మ ఎదుట టాప్ హాజరైనాడు. ఆవిడ ఒళ్ళో పడుకుని నిద్రపోతున్న పిల్లి తప్ప ఆవిడకు వేళే తోడేవరూ లేరు. ఆవిడ కళ్ళజోడు తలమీదికి ఎగదోయబడి ఉన్నది. ఎప్పుడో సరారీఅయి ఉంటాడనుకున్న టాప్ తన ఎదుట హాజరయేసరికి ఆమె ఆశ్చర్య పడ్డది.

“నే నిక వెళ్లి ఆడుకోవచ్చా. పెద్దమ్మా?” అని అడిగాడు టాప్.

“అప్పుడేనా? పని ఎంతవర కయింది?”

“అంతా అయిపోయింది. పెద్దమ్మా.”

“అబద్ధాలాడకు, టాప్-నాకు చిరాకేస్తుంది.”

“అబద్ధాలు కాదు. అంతా అయిపోయింది.”

పెద్దమ్మకు ఇటువంటి సాత్యంలో నమ్మకంలేక స్వయంగా చూడటానికి బయలుదేరింది, టాప్ చెప్పిన దాన్లో అయిదో వంతు నిజంఉన్నా ఆవిడ సంతోషించటానికి సిద్ధంగానే ఉండింది. అటువంటప్పుడు చెక్కలగోడ యావత్తూ లెల్లగా రంగువేసిఉండటమే కాక ఒకటికి రెండు విడతలు రంగువేసి ఉండటం చూసి ఆవిడకు నోట మాట రానంతపని అయింది.

“నాయిల్లు బంగారంగానూ! చూశావా, తలుచుకుంటే నువ్వు పని చెయ్యగలవు. కాని తలుచుకోటమే ఉండదు. పో, వెళ్లి ఆడుకో, కాని అదేపోత పోయ్యేవు. వీపు చిట్టగొడతా.” అన్నది పెద్దమ్మ.

వాడు చేసిన పనికి ఆవిడ, పాపం ఎంతో సంతోషించి వాడికి మంచి ఆపిల్ పండు పరిశ్రస్తూ, బుద్ధిమంతులుగా ఉండి చెప్పినమాట వికేస్లిలు ఎట్లా బాగుపడతారో చిన్న ఉపన్యాసం ఇచ్చింది. ఈ సందడిలో టామ్ ఆవిడకు తెలీకుండా ఒక్క అప్పచ్చి చేతివాటు నేళాడు.

టామ్ బయటికి వస్తూ మేకమీదికి వెళ్ళే మెట్లెక్కుతున్న సిక్స్ ను చూశాడు. కావలసినన్ని మట్టిపెడ్డలు అందుబాటులో ఉన్నాయి సిక్స్ మీద విసరటానికి. టామ్ కు ఊణంకూడా పట్టలేదు. విత్తర పోయిన పెద్దమ్మ కదిలినచ్చి సిక్స్ ను రక్షించేలోపుగా సిక్స్ కు ఆరేడు పెడ్డలు గురిగా తగిలాయి. టామ్ గోడ దూకి పారిపోయినాడు. చక్కగోడకు వాకిలి లేక పోలేదు. కాని టామ్ కు సామాన్యంగా దీన్ని ఉపయోగించే వ్యవధి ఉండేదికాదు. చొక్కాకు కుట్టికిన్న దారం నల్లదారమని బయటపెట్టినందుకు సిక్స్ కు తగిన శాస్త్రీ అయింది. ఇప్పుడు టామ్ కు మనస్సు శాంతించింది.

టామ్ ఇంటిపక్క సందులోనుంచి పెద్దమ్మ ఆవులుండీ పాకపక్కగా గ్రామంమధ్యకు వెళ్లాడు. అక్కడ రెండు పిల్లలసేనలు యుద్ధానికిగాను చేరి ఉన్నాయి. అందులో ఒక సేనకు సేనానాయకుడు టామ్. రెండోసేనకు నాయకుడైన బోహార్నర్ టామ్ కు ప్రాణస్నేహితుడు. సేనానాయకు లిద్దరూ యుద్ధంలో పాల్గొన్నారు. వారు ఎత్తున దిబ్బమీద కూర్చుని తమ అంగరక్షకులద్వారా పైనికులకు ఆజ్ఞ లిచ్చి యుద్ధం చేస్తున్నారు. యుద్ధం చాలాసేపు తీవ్రంగా జరిగి చివరకు టామ్ బలాలు గెలిచాయి. యుద్ధంలో చచ్చిపోయిన వారు లెక్కించబడ్డారు. యుద్ధప్రైలు వాసుచేయ బడ్డారు. మరొకయుద్ధానికి పరతులకూడా ఆమో దించబడ్డాయి. తరువాత రెండుసేనలూ రెండుపంక్తులుగా నిలబడి “మార్చ్” చేసుకుంటూ వెళ్లిపోయాయి. టామ్ ఒంటిగా ఇంటిముఖం వచ్చాడు.

జెఫ్ థాచర్ ఇంటిమీదుగా వస్తుండగా వాళ్ళ దొడ్లో టామ్ కు ఒకకొత్త అమ్మాయికనిపించింది. సీల మైన కళ్ళు పెట్టుకుని అందంగా ఉంది. బంగారురంగు జుట్టు రెండుజడలు వేసుకుంది. తెల్లటి ఫ్రాక్ వేసుకుని, కుట్టుపని చేసిన కుచ్చీ లాగు తొడుక్కుంది. ఈమెను చూస్తూనే యోధుడు నిలుపునా కూలినట్టయి నాడు. ఆమీలారెన్స్ అనే ఒకానొకపిల్ల టామ్ హృదయంలో నుంచి ఒక్కసారిగా మాయమైపోయింది.

టామో ఈ కొత్త పిల్లను ఆరాధించసాగాడు. ఆమె తననుచూసేదాకా చాలుగా ఆమెను తాను చూడసాగాడు. ఆరవారాత ఆమెను చూడనట్లు పటిస్తూ, ఆమెను ఆకర్షించటానికి రకరకాల పిల్ల కొర్నాసి చేపాలు చేయసాగాడు. ఏదో మొగ్గవేస్తూ బాగా చూసేసరికి ఆ పిల్ల దొడ్లొనుంచి ఇంట్లోకి వెళ్ళి పోవటం కంటుండింది. బాగా విచారంతో కంచెదగ్గరికి వచ్చి పొలిచి, ఆ పిల్ల కొంచెంసేపు నిలబడుతుందని ఆశించాడు. ఆమె మెట్లమీద ఒకక్షణం ఆగి గడప లోకిలికి అడుగుపెట్టటం చూసి ఒక్క నిట్టూర్పు విడిచాడు. కాని మరొకక్షణమే వాడి మొహం వికసించింది. ఏదోకంటి లోకిలికి పోతూ ఆ పిల్ల బంటి పువ్వుకంటి కంచెమీదుగా విసిరివేసింది.

టామో గదిగది పరిగెత్తుకుంటూ వచ్చి నేల మీద పడిఉన్న పువ్వుకు ఒకటి, రెండడుగుల దూరాన ఆగి కళ్లకు చెయ్యిపెట్టి దూరాన ఏదో వింత జరుగుతున్నట్టుగా వీధివెంట చూశాడు. తరవాత గడ్డిజరక ఒకటి ఏరి, తలపైకెత్తి ముక్కుమీద గడ్డి జరకను నిలబెట్టటానికి యత్నించాడు. అది పడిపో కుండా అటూ ఇటూ కదులుతూ మెల్లిగా పువ్వు దగ్గరికి జరిగాడు. ఉపాయంగా పువ్వుతోడిమ కాల్చి వేళ్ల మధ్య పట్టుకుని వీధిమలుపుదాకా కుంటుకుంటూ పోయి, పువ్వు తీసుకుని డేబుల్ వేసుకుని మళ్ళీ కంచె

దగ్గరికి తిరిగివచ్చి పొద్దుకేదాకా అక్కడే తారట్లాడుతూ, వెనకటిలాగే పిల్లి మొగ్గులు వేయసాగాడు. అయినా ఆ పిల్లి మళ్ళీ కనిపించలేదు. ఆ పిల్లి ఏ కిటికీలోనుంచిగాని తనను చూసిఉంటుందని టాం ఆశించాడు. చివరకు వాడు ఇంటికి వెళ్లాడు.

రాత్రి అన్నం తింటున్నంతసేపూ వాడి ఉత్సాహం చూసి పెద్దమ్మ, “వీడి కేం వచ్చింది!” అని ఆశ్చర్యపడింది. సిక్స్ మీద బెడ్డలు వేసినందుకు బాగా చివాట్లు తినికూడా టాం చలించలేదు. మీదుమిక్కిలి పెద్దమ్మ ఎదురుగానే సంచదార కాజెయ్యటానికి ప్రయత్నించి ముణుకులు విరగగొట్టించుకున్నాడు.

“సిక్స్ సంచదార తీసుకుంటే కొట్టవే?” అన్నాడు టాం పెద్దమ్మతో.

“అవును, సిక్స్ నీలాగా కొరుక్కుతీసడు. నే చూడనప్పడల్లా నీ చెయ్యి సంచదారమీదికే పోతుంది,” అన్నది పెద్దమ్మ.

కొద్దినేటికి పెద్దమ్మ వంటింట్లోకి వెళ్లింది. సిక్స్ ఎవరూ ఏమీ అంటారన్న భయం లేకుండా సంచదార పోసిన పింగాణిదొన్నె అందుకున్నాడు. కాని అది వాడి వేళ్ళనుంచి జారి కిందపడి పగిలిపోయింది. టాంకు సరమానంద మయింది. కాని వాడు కిక్కురుమనలేదు. పెద్దమ్మ వచ్చి, “ఈ పని ఎవరుచేశారు?” అని అడిగేదాకా టాం నోరు మెదపడలచలేదు. ఆ

సరవార ఈ “పత్తిత్తు” గాని భరతం పట్టించి ఆనం దింతా మనుకున్నాడు.

పెద్దమ్మ తిరిగివచ్చింది. సగిలిన పంచదార దొన్నెచూసి కళ్ళజోడుమీదగా నిష్పరవ్వలు కురిపించింది “ఇంకొక్క ఊణంలో అబ్బాయిగారిపని!” అని టామ్ అనుకుంటున్నాడు. మరుఊణం వాడు నేలమీద పడి ఉన్నాడు. పెద్దమ్మ రైతోబెబ్బ పెయ్యటానికి చెయ్యి ఎత్తింది. “న న్నెందు కొండతావ్? సిక్ సగలగొట్టాడు,” అని టామ్ అరిచాడు.

పోలీ పెద్దమ్మ నిశ్శబ్దమైపోయింది. ఆవిడ నుంచి ఇక దూరం ఒలుకుతుందని టామ్ అనుకున్నాడు. కాని ఆవిడ, “బెబ్బతింటే ఏం లే? నే చూడకుండా ఎన్ని పెనపనులు చేశావో!” అన్నది.

అయినా ఆవిడ అంతరాత్మ బాధపడింది. జాలిగా ఏమన్నా అందామనుకున్నది గాని పెట్టుచెడి పోయి, టామ్ కు అలుసవుతుందని సంకోచించింది. అందుచేత ఆవిడ వైకేమీ అనకుండా తనపనులు చూసుకోసాగింది.

పెద్దమ్మ మెత్తబడ్డ సంగతి టామ్ గ్రహించాడు. కాని తాను మెత్తబడదలచుకోలేదు. ఆవిడ కుమిలిపోవాలిసిందే. తాను జబ్బుచేసి చచ్చిపోతున్నట్టు ఊహించుకున్నాడు. మంచిగా ఒక్కమాట అనమని ఆవిడ బతిమాలుతుంది. తాను గోడకు తిరిగి అటాగే

చచ్చిపోతాడుగాని, తననోట ఆ మాటమట్టుకు రాదు. అప్పుడెట్లా ఉంటుంది ఆవిడకి? తాను నదిలో పడి చచ్చి పోయినట్టా, తన శవాన్ని తడితడిగా ఇంటికి తెచ్చి నట్టా టామ్ ఊహించుకున్నాడు. ఆవిడ తనమీద పడి వలవలా, కన్నీరు వరదలయేటట్టు ఏడుస్తుంది. తన పిల్లవాణ్ణి తన కిమ్మసీ, ఇక ఎన్నడూ వాణ్ణి కోప్పడనని దేవుడికి దణ్ణాలు పెడుతుంది. కాని తన కష్టాలన్నీ గట్టెక్కిఉంటాయి.

ఈవిధంగా ఆలోచించుకుపోతున్న కొద్దీ టామ్ కు దుఃఖం తెరలు తెరలుగా పొర్లి వచ్చి ఉక్కిరి బిక్కిరి అయినాడు. వాడి కంటివెంట కన్నీరు ఉబికి వచ్చి ముక్కుమీదికి కారసాగింది. తన కష్టాలను తలచుకొనడంవల్ల కలిగే ఈ దుఃఖంతో కలిగిన ఆనందాన్ని ఇతర ప్రాపంచిక సుఖాలతో పాడుచేసుకొన దలచలేదు. అందుచేత వారంగోజుల క్రితం చుట్టాలింటికి వెళ్లి తిరిగివచ్చిన మేరీ గెంతుతూ, పాడుతూ తనగదికి వచ్చేనమయానికి టామ్ మరో వాకిలిగుండా తన దుఃఖాన్ని శాలువలాగా కప్పుకుని బయటికి వెళ్లి పోయినాడు.

టామ్ బయటికి వెళ్లాడు. కొత్తచోట్లా, పిల్లలు రానిచోట్లా తిరిగాడు. నదిలో ఒక కొయ్యతెప్ప కనిపించింది. దానిమీద ఎక్కి కూర్చున్నాడు. బాధ లేకుండా నీళ్ళలో పడి చావగలిగితే బాగుండు ననుకున్నాడు.

దాచుకున్న బంతిపువ్వు జ్ఞాపకంవచ్చింది. అది పైకి తీశాడు. నలిగి వాడిపోయి ఉంది. పేరు తెలియని ఆ అమ్మాయి కనీసం తనను చూసి జాలిపడుతుందా అనుకున్నాడు. చివరకు తెప్పను వదిలి చీకట్లో బయలుదేరాడు.

రాత్రి తొమ్మిదన్నర, పదిపాతాల “ఆ అమ్మాయి” ఉంజే గొంధిలోకి వచ్చాడు టామ్. ఎక్కడా మనుష్యసంచారం లేదు. మిద్దెమీద ఒక గదిలో దీపం వెలుగుతున్నది. ఆ అమ్మాయి అక్కడ ఉంటుందా అనుకున్నాడు. వాడు కంచెమీదనుంచి లోపలికి దిగి పాదులమధ్యగా ఆ గదికిందికి వెళ్లి చాలా సేపు పైకి చూశాడు. తరవాత అక్కడే నేలమీద వెల్లికిలా పడుకుని, నలిగిన పువ్వు చేత్తోపట్టుకుని, చేతులు రొమ్ముమీద పెట్టుకున్నాడు. ఇల్లూ, నీడ, దిక్కు, మొక్కు లేకుండా తను ఇట్టాగే చచ్చిపోతే రేపుఉదయం తెల్లరిన తరవాత ఆ అమ్మాయి కిటికీతలుపు తెరిచి ఆనందంతో బయటికి చూసినప్పుడు తాను కనిపిస్తాడు. తనకోసం ఆ పిల్ల ఒక్క కన్నీటిచుక్క రాల్యదా?

ఇంతలో కిటికీ తెరుచుకుంది. పనిమనిషి మొరటుతిట్లు వినిపించాయి. చావసిద్ధంగా ఉన్న అభ్యుదయమీద కూడబడు నీరు పడింది. వాడు లేచాడు. తనమీద ఎవరో ఏదో విసిరిన చప్పుడయింది. తర

వాత ఏదో గాజువస్తువు పెళుపెళా సగిలినట్టయింది. టామ్ కంచె దూకి దారితిశాడు.

మరి కొంతనేపటికి టామ్ తన తడిసిన దుస్తులు విప్పేసి పడుకోవటానికి సిద్ధపడుతూండగా సిక్ నిద్ర లేచాడు. వాడేదో అందామనుకున్నాడు. కాని టామ్ నోటికి వెంచి ఊరుకున్నాడు. టామ్ ఆ పూట దేవుడి ప్రార్థన చెయ్యకుండా పడుకున్న సంగతి మాత్రం సిక్ కడుపులో పెట్టుకున్నాడు.

మర్నాడు ఆదివారం. ఉదయం భోజనాలు పూర్తికాగానే పోలీ పెద్దమ్మ అందరినీ చేర్చి ప్రార్థనలు చేసింది. టామ్ పళ్ళబిగువున బైబిల్ లో అయిదుగీతలు వప్పించటానికి పూనుకున్నాడు. సిక్ తనవారు ఎప్పుడో వప్పించేశాడు.

టామ్ అరగంటనేపు సరించినా కొంచెంకూడా తల కెక్కలేదు. వాడి ఆలోచనలు ఎటో వెళ్లాయి. వాడి చేతులుకూడా ఒక్క ఊగుపాటు ఊరికే ఉండలేదు.

మేరీ వచ్చి టామ్ వల్లించిన గీతలు వప్పించు కోవటానికి ప్రయత్నించింది. కాని ఎన్నిసార్లు అండించినా వాడి కవి రాలేదు.

“ఒరే, పిచ్చివాడా! నీ కేమీ రాలేదు. మళ్ళీ చదువు. వల్లించావంటే భలే వస్తువు ఇస్తాను. చదువు. మంచివాడివి కాదూ?” అన్నది మేరీ.

“అట్లాగే, మేరీ. ఏమిస్తావు?”

“ఇప్పుడు చెప్పను. ఎంతో మంచివస్తువు.”

ఈసారి టాప్ కు అయిదుగీతలూ క్షణంలో వచ్చే శాయి. మేరీ వాడికి కొత్తచాకు ఇచ్చింది. దానిమీద “బార్లో” అనే పేరు చూసి టాప్ షరవశుడైనాడు. ఆ చాకు ఏది కొయ్యటానికీ ఇనికిరాదు. అయితేనేం? అది “బార్లో” చాకు. దాంతో టాప్ అలమారు ఉత్కటాడు. బీరువామీద కూడా దాన్ని ప్రయోగిస్తూండుగా ఆదివారం బడికి పోవాలని పలుపు వచ్చింది.

మేరీ సీట్లూ, సబ్బూ ఇచ్చింది. టాప్ వాటిని తీసుకుని బయటికి వెళ్ళాడు. సీటిని ఒక బెంచిమీద పెట్టి, సబ్బు సీటిలో ముంచి ఇక్కనే పెట్టాడు. చొక్కా చేతులు వైకి మడిచి మెల్లిగా నీరు పారబోసి లోపలికి నచ్చి తలుపుచాటున తువాలతో శ్రద్ధగా మొహం తుడుచుకోసాగాడు.

మేరీ వాడిచేతిలోనుంచి తువాలు లాగేసి,

“సిగ్గు లేదురా, టాప్? సీట్లు తగిలితే మొహం పొక్కుతుందా?” అని అడిగింది.

మళ్ళీ నీరు త్రవ్వకుమయింది. టాప్ కొంతసేపు సంకోచంగా నిలబడి, గట్టిగా పీల్చి ఉపక్రమించాడు. కొంతసేపటికి వాడు కళ్లు రెండు మూసుకుని, తువాలు కోసం తడుపుకుంటూ లోపలికి వచ్చాడు. ఈ సారి

వాడి మొహానిండా నబ్బుబుడగలుసాక్ష్యం ఉన్నాయి. కాని మొహం తుడుచుకున్నాక చూస్తే గడ్డంవరకూ, దవడవరకూ మాత్రమే శుభ్రమయింది. మెడమీద మట్టి నల్లగా ఉండనే ఉన్నది. ఈసారి మేరీ స్వయంగా చెయ్యిచేసుకుంది. ఆమె నాడిలంతు కనుక్కున్న అనంతరం తడిజుట్టు చక్కగా దుప్పింది. మంచి దుస్తులు-ఆడి వారంనాడు మాత్రమే వేసుకు నేవి-తొడిగింది. ఇప్పుడు వాడు చూడటానికి బాగున్నాడు. కాని సుఖంగా లేడు. వాడికి ఇన్ని దుస్తులుగాని, ఇంత శుచిత్వంగాని సరి పడవు. మేరీ టామ్ కాలిజోర్లుకూడా మరిచిపోలేదు.

కొద్దిసేపట్లో మేరీ, ముగ్గురు పిల్లలూ ఆదివారం బడికి బయల్దేరారు. ఈ బడి అంటే టామ్ కు మంట. కాని సిక్స్ కూ, మేరీకి చాలా ఇష్టం.

తొమ్మిదినుంచి పదిన్నరదాకా బడి. తరవాత చర్చి. చర్చివాకిలిదగ్గర టామ్ నెనకపడి ఒక కుర్రాణ్ణి పలకరించి, “బిల్లీ, నీదగ్గర పచ్చ టిక్కెట్టుందా?” అని అడిగాడు.

తనదగ్గర ఉన్న వస్తువాకటి బిల్లీకి అంటగట్టి టామ్ వాడిదగ్గర ఉన్న పచ్చటిక్కెట్టు తీసుకున్నాడు. మరొకడికి బిళ్ళేరుగోలీ లిచ్చి మూడు ఎర్రటిక్కెట్లు తీసుకున్నాడు. ఇంకొకడిదగ్గర రెండు నీలంటిక్కెట్లు తీసుకున్నాడు. పది, పదిహేను నిమిషాలపాటు టామ్ ఈ విధంగా రంగురంగుల టిక్కెట్లు పోగుచేసి, ఇతర పిల్ల

లతో బాటు చర్చిలోకి ప్రవేశించాడు. వాడు తన స్థానంలో చేరి దొరికిన మొదటి పిల్లవాడితో పోట్లాడు పెట్టుకున్నాడు. పంతులు వచ్చి తగువు నిలిపాడు. ఆయన అటు తిరగగానే ఇంకో పిల్లవాడి జుట్టులాగి, వాడు తిరిగి మానేలోపల టామ్ ఓడుగా పుస్తకం చదవసాగాడు. తరవాత ఇంకో కుర్రాణ్ణి పిన్నుతో పొడిచాడు. పంతులు వచ్చి చివాట్లు పెట్టాడు.

ఈ పిల్లలలో ఒకరికి నిజంగా పాతం రాదు. ఏదో విధంగా నట్టుతో గీతాలు వప్పించి రంగు టిక్కెట్లు పుచ్చుకొనేవాళ్లు. రెండుగీతాలు వప్పించిన వారికి ఒక నీలంటిక్కెట్టు. ఒక ఎర్రటిక్కెట్టు. పది నీలంటిక్కెట్లకు నమానం. ఒక పచ్చటిక్కెట్టు, పది ఎర్రటిక్కెట్లకు నమానం. పది పచ్చటిక్కెట్లు సంపాదించిన పిల్లలకు సూపర్నెంటు సాదాబైండు చేసిన బైబిలు ఇచ్చేవాడు. పాతవిద్యార్థులు మాత్రమే ఈ రంగు టిక్కెట్లను భద్రంగా దాచుకుని కొన్ని ఏళ్ళతరువాత బైబిల్ సంపాదించుకొనేవాళ్ళు. ఎవరైనా బైబిల్ తీసుకున్న రోజు వింతగా ఉండేది.

కొంతసేపైన తరవాత సూపర్నెంటు లేచి నిలబడ్డాడు. ఈయన పేరు వాల్టర్స్. వయసు 35 ఏళ్ళు. ఆయనకు ఆదివారమంటే ఎంతో భక్తి. ఆ రోజున

ఆయన గొంతే మరోలా ఉండేది. ఆయన ఈ విధంగా మాట్లాడసాగాడు.

“చూడండి, పిల్లలూ, మీరంతా ఒక్క క్షణం నిశ్శబ్దంగా కూర్చుని నే చెప్పేది వినండి. అనీ! మంచి అబ్బాయిలూ, అమ్మాయిలూ అలాఉండాలి. ఒక పిల్లి కిటికీలోంచి చూస్తూంది. నేను బయట ఎక్కడో, ఏ చెట్టుకొమ్మమీదో ఉండి, ఏ పిట్టలతోనో మాట్లాడు తున్నా ననుకుంటోంది కామాసు. (పిల్లల నవ్వు) మీరంతా శుచిగా, మంచిగా, సత్రవర్తిన గలిగి ఉండటం నాకెంతో ముచ్చటగా ఉంటుంది.” ఈ ధోరణిలో ఆయన మాట్లాడుకుపోయాడు. ఆయన ఉపన్యాసం కొంతసేపు కొనసాగినంతలో మళ్ళీ యుద్ధం ఆరంభమయింది. గుసగుసలు ఎక్కువైనాయి. శ్రద్ధగా భక్తిగా వినేవాళ్ళ ఏ కాగితకూడా చెడింది. ఉన్నట్టుండి అకస్మాత్తుగా సద్దు నిలిచిపోయింది. వాప్స్ ఉపన్యాసం నిలిచిపోవడంతో మానంగా పిల్లలందరూ కృతజ్ఞతా సూచకంగా చిరునవ్వులు పెదజల్లారు.

అసలు గుసగుసలు ఆరంభించడానికి కారణం కొత్తవాళ్ల రాక. ఒక వృద్ధుడు, ఒక మధ్యవయస్కుడు థాచర్, అతని భార్య వచ్చారు. అతని భార్య తీవ్రగా నడుస్తుంది. ఆ మెకుకూడా ఒక అమ్మాయివుంది టాప్ హడావిడిగా అటూఇటూ చూస్తున్నాడు. అతనిహృదయంలో ఆవేగం హెచ్చింది. ఆమీలారెన్స్ ప్రేమ

ఉట్టిపడేలాగు అతనివంక చూస్తోంది. కాని టాప్ ఆమె కళ్ళల్లోకి చూడలేకపోతున్నాడు. అతని దృష్టి ఒకసారి ఆమెవంకా, మరొకసారి ఆ కొత్త అమ్మాయివంకా, పరుగులు పెడుతోంది. ఆ కొత్త అమ్మాయిని చూస్తుంటే అతనిబట్లు పరవశమైపోతోంది. హుషారెక్కువయింది. నలుగురూ చూడాలన్నట్టు మరింత అల్లరి చెయ్యడం ఆరంభించాడు టాప్. పక్కనున్న వాళ్ళను పొడవడం, గెంటడం, జుట్టు పీకడం మొదలెట్టాడు. తనకి చేతనైన కొంటిపనులన్నీ చూపిస్తున్నాడు. ఆ పిల్లకి తనప్రజ్ఞ పూర్తిగా బోధపడింది. అయితే ఈ హుషారులో రాత్రి మీదపడిన చన్నీళ్ళు కూడా అప్పుడప్పుడు జ్ఞాపకం వస్తూనేఉన్నాయి.

వాట్సర్ ఉపన్యాసం ముగించగానే కొత్త వాళ్ళని అందరికీ పరిచయం చేశాడు. మధ్యవయస్కుడు చాలా గొప్పవాడు—జడ్జి. అతని పూరు ఇక్కడికి చాలా దూరంకూడా. దేశంచాలా చూశాడన్నమాట. ఆయన తమ్ముడు థాచర్. అప్పుడక్కడ చేరినవాళ్ళందరూ ఎవళ్ల గొప్ప వాళ్లు చూపించుకుంటున్నారు. వాట్సర్ అందరికీ ఆజ్ఞలిస్తున్నాడు. లేడీటీచర్లు మాటిమాటికీ జుట్టు సవరించుకుంటున్నారు. మాటిమాటికీ రుమాళ్లు తీసి ముఖాలు అద్దుకుంటున్నారు. అల్లరి చేస్తున్న పిల్లలకేసి ఒకసారి కోపంతో చూసి, అంతలోనే ముఖమంతా విప్పారించి నవ్వుతెచ్చుకుంటు

న్నారు. మొగపిల్లలు మహాగర్వంతో ఎగిరిపడుతున్నారు. ఆడపిల్లలకి మరింత నాజాకు ఎక్కువయింది. ఇదంతా చూస్తూ తన్ని గౌరవిస్తున్నారని జడ్జిగారి మూతి నవ్వుతో బిగుసుకుపోయింది.

ఇవ్వాళ ఎలానైనా సరే తన స్కూల్లో అద్భుతం కల పిల్లలున్నట్టు చూపించుకోవాలని వాబ్బర్ తాళ ప్రయత్నం చేస్తున్నాడు. ఒకణ్ణి ఎంచి వాడికి బైబిల్ బహుమతి ఇవ్వాలనుకున్నాడు. పిల్లలదగ్గర కెళ్లి వాళ్ళ దగ్గర టిక్కెట్ల లెక్క పెట్టటం మొదలెట్టాడు. కాని బైబిల్ బహుమతి ఇవ్వడానికి కావలసినన్ని టిక్కెట్లు ఏవ్వరి దగ్గర కనబడలేదు. పాపం చూస్తున్నకొద్దీ వాబ్బర్ మొహం మాడిపోతోంది.

పాపం చాలా వరకు ఆశ చచ్చిపోయింది. ఇంతలో టామ్ సాయర్ ముందుకొచ్చాడు తీవ్రంగా. వాడివద్ద తొమ్మిది పసుపుపచ్చ టిక్కెట్లు, తొమ్మిది ఎర్రటిక్కెట్లు, తొమ్మిది సీలీరంగు టిక్కెట్లు ఉన్నాయి. అవి చూపించి బైబిల్ ఇవ్వమని దర్జాగా అడిగాడు. వాబ్బర్ కి నెత్తిమీద పిడుగు పడినట్టయింది. ఏ ఏళ్ళనించి టామ్ సంగతి ఆయనకి తెలుసును. టామ్ కి ఈ సమర్థత ఉండదని ఆయన సమ్మతం. కాని ఎల్లా? టామ్ దగ్గర అన్ని టిక్కెట్లు ఉన్నాయి. సరే ఇంక తప్పింది కాదు. టామ్ ను జడ్జి, థాచర్ కూచున్న పీఠం దగ్గరికి తీసుకెళ్లారు. హాల్లో ఉన్న వాళ్లందరూ ఆశ్చర్యపడ్డారు.

ఈమాటలు అందరూ జడ్జి కేసేకాదు టామ్ వంక కూడా అదృతంగా చూస్తున్నారు. పిల్లలంతా అసూయపడ్డారు. గోలీలూ, అవ్వీ తీసుకుని టిక్కెట్లీచ్చిన వాళ్ల సంగతి చెప్పనే అక్కర్లేదు. వీడి కెందు కీచ్చామా అనుకుని మరింత రోషంతో ఉడికి పోతున్నారు.

పెద్ద ఆర్థాట్రంలో సౌగంధ్యాలతో టామ్ కి బహుమతి ఇచ్చారు. టామ్ కి లోలోపల బెరుగ్గానే వుంది. తనలో ఎంత నరుకుందో తనకే తెలుసును. ఆమీలా రెస్ ప్రేమతో, గర్వంతో టామ్ వంకనే తదేకంగా చూస్తోంది. టామ్ తననంక చూడాలని కోరుకుంది. కాని వాడు ఆమె చూపుల్నుంచి తన చూపులు తప్పించుకుంటున్నాడు. ఆమెకి కొంత ఆశ్చర్యం కలిగింది. క్రమంగా ఏదో అనుమానంకూడా కలిగింది. పరీక్షగా వాడిని చూసింది. వెంటనే ఆమెకి అర్థం అయింది. భంగపడిన ఆమె హృదయంలో అసూయ భగభగముడ నారంభించింది. కోపం వచ్చింది, కళ్ళు నీళ్లతో నిండాయి.

టామ్ నోరు మెదపడంలేదు. గుండె గబగబా కొట్టుకుంటోంది. జడ్జిగారు టామ్ తలపైన చెయ్యి వేశారు.

“సీపేరేమిటమ్మా” అని అడిగారు.

టామ్ కు ఊపిరి నిలిచిపోయినట్టయింది. బలవం తాన మాటలు పెలివచ్చాయి. “టామ్”

“ఆ హా హా టామ్ అనకూడదు...”

“థామస్”

“ఆ. అలాగ, అయితే ఏదీ, అంతేనా నీ పేరు? ఇంకా వుందికాదూ? చెప్పుమరి”

“నీ పేరు పూర్తిగా చెప్పు నాయనా. చివర నర్ అనికూడా అనాలి ఆయనతో.”

“థామస్ సాయర్ నర్.”

“అగ్గీ, అలాగ, నువ్వు మంచివాడవ్, అబ్బా రెండువేలశవ్యాలు కంఠతాపట్టావ్! అల్లా కష్టపడి నేర్చుకోవాలి. అదే గొప్పవాళ్ల లక్షణం, నువ్వుకూడా పెద్దవాడివైన తరువాత ఇంకా నేర్చుకుంటావ్. గొప్ప వాడవుతావ్. ఏదీ నేర్చుకున్నవాటిలో రెండుపదాలు చదువు విచారం అందరమూ ముందు క్రీస్తు శిష్యులు పన్నెండుగురిపేర్లు చెప్పు చూద్దాం.”

టామ్ చొక్కా బొత్తం పట్టుకుని నలుపు తున్నాడు. బుర్ర వొంచుకున్నాడు. ముఖం, ముక్కు ఎర్రబడ్డాయి. కాళ్లు వొణికిపోతున్నాయి. వాణ్ని చూస్తుంటే వార్బర్ కి గుండెలు జారిపోయాయి. తెల్ల మొహంవేశాడు. హు. ఎందుకొచ్చిందిరా బాబూ ఈ పీడ అనుకుంటున్నాడు.

“జవాబు చెప్పు థామస్, జడ్జిగా రడుగుతున్నారు. భయపడకూడదు”.

టామ్ తలెత్తలేదు, నోరు మెదపలేదు.

ఈమారు జడ్జిగారి భార్య అడిగింది. “నాకు చెప్తావుకాదు బాబూ, మంచివాడేవ్, చెప్ప పన్నెండు గురు శిష్యులూ ఎవరు?”

“జేవిక్, గోలియత్”

వాబ్బర్ గతుక్కుమన్నాడు. జడ్జిగారి భార్య నిర్మాతపడి కుర్చీలో వెనక్కి చేరబడింది. ఇహ మరి ఏం జరిగిందో చెప్పడంకంటే మానడం మంచిది. పాపం టామ్.

4

మల్లీ ఆదివారం పదిన్నర గంటలకి చర్చికి వెళ్లాడు టామ్. కూడాపోలీ పెద్దమ్మ, సిక్, మేరీ ఉన్నారు. ప్రార్థనలూ మొదలైనవి నడుస్తున్నాయి. కాని ఏదీ టామ్కి చెవి కెక్కడంలేదు. మధ్య మధ్య గుసగుసలు తప్ప ఎక్కువనద్దు వినపడ్డంలేదు. ముందున్న బెంచిచెక్కమీద ఈగ ఒకటి వాలింది. అది చూసేసరికి టామ్కి చెయ్యి ఆగడంలేదు. ఆ ఈగ ఊరికే చేతులు (ముందు కాళ్లు) నులుముకుంటోంది. మెడవొంచి చేతుల్తో రుద్దుకుంటోంది. సన్నని మెడ కనిపించి కనిపించకుండా ఉంది. తల ఊడిపడుతుందా అనిపించింది టామ్కి. ముఖం సబ్బుతో రుద్దుకుంటున్నట్టు గబగబా చేతుల్తో తల రాచుకొంటోంది ఈగ. అది చూసినకొద్దీ టామ్ ఉండబట్టలేకపోతున్నాడు.

కాని అక్కడ దేవుడి ప్రార్థన జరుగుతుండగా ఇలాటి పని చేస్తే అమ్మో! అనుకున్నాడు టామ్. అలాగే చూస్తూ ఊరుకున్నాడు. ప్రార్థన పూర్తికావడం తడవు గభాలన్న పట్టేశాడు ఈగని. చక్కగా చేతిలో చిక్కింది ఈగ. పోలీస్‌దమ్మ వీడిని కనిపెడుతూనే వుంది. వెంటనే ఈగని వొదిలిపెట్టించింది.

ప్రార్థనతరువాత ఫాదర్ ఏదో చెప్పకుపోతున్నాడు. అదంతా ఏమిటో టామ్‌కి ఒక్కముక్కేనా అర్థం కాలేదు. కాని ఒక మాటమాత్రం వాడికి చిత్రంగా తోచింది. అదేదో గొప్ప రోజు వస్తుందట. ఆరోజున సింహం మేకపిల్లి కలిసి చెట్టాపట్టాలు వేసుకుని నడుస్తాయట. చిన్న పాపకూడా వాటిని నడపగలుగుతాడు. ఈ మాటలుమాత్రం టామ్‌చేవికెక్కాయి. వాడి కళ్ళడు బలే ఉద్దేశం తట్టింది. ఆ నడిపే పిల్లి వాడు తనే ఎందుకు కాకూడదు? సింహం అంత మంచిదీ, సాధువు అయితే?

ఇంతలోకే టామ్‌కి తన జేబులో దాచుకున్న పేడపురుగు జ్ఞాపకంవచ్చింది. దాన్ని అగ్గిపెట్టిలో దాచాడు. మెల్లిగా పైకి తీశాడు. అగ్గిపెట్టి తెరవగానే అది చేతిమీదికి పాకింది. దానికి పెద్ద నోగుంది. అది తెరిచి వేలు కరిచింది. దాంతో వాడు వేలు టపటప విదిల్చాడు. పురుగు వెల్లి బెంచీలపక్కగా నేలమీద పడింది. పడ్డంలో వెల్లికిలా పడి బోర్ల పడలేక వెన్ను

మీద గుండ్రంగా తిరగడం మొదలెట్టింది. కాళ్లు ఊరికే తన్నుకుంటోందికాని బోర్లపడలేదు. బామ్ చూశాడు. వెళ్లి పట్టుకోవాలనివుందికాని కదలడానికి వీలేదు. పురుగుని సక్కునున్న వాళ్లు కూడా చూశారు. ఫాదర్ ఉపన్యాసంతో విసుగెత్తింది కాబోలు వాళ్లు పురుగునే చూస్తూ ఉండిపోయారు.

మెల్లిగా అక్కడికొక బల్లి సీమకుక్కపిల్లి వచ్చింది. దానికూడా యజమానిదగ్గర అంతసేపు ఏమీ చెయ్యకుండా కూచోడానికి విసుగుపట్టింది. ఏమిచేద్దామా అని ఆలోచిస్తూ నడిచి వస్తోంది. దారిలో పురుగు కనిపించేసరికి దాన్ని పరామర్శించాలని బుద్ధిపుట్టింది. ముడుచుకున్న తోక లేచి నాట్యం చెయ్యడం మొదలెట్టింది. పురుగుని శ్రద్ధగా అంత దూరంనించి చూసింది. కొంతదూరంగానే వుంటూ చుట్టూ తిరిగి నాలుగు పెడల్పించీ సరికించింది. వాసన చూసింది. ఇంకోచుట్టు తిరిగింది. ఈమారు కొంచెం దగ్గరకివచ్చి చూసింది. వాసన చూసింది. మరోచుట్టు తిరిగింది. మరి కొంత ధైర్యం చిక్కింది. పురుక్కి దగ్గరగా ముక్కుపెట్టి వాసన చూసింది. ముట్టి పైపెదవి తెరిచి పళ్లతో పట్టుకోబోయింది. కాని కాస్తలో తప్పిపోయింది. సరిగా పట్టుకోడానికి ధైర్యం లేకపోయింది. ఇలాగ పురుగుని తాకికుండా దాని చుట్టూ ఆడుతోంది. ఇంక పురుగు తననేమీ చెయ్య

దని ధైర్యం తోచినప్పుడు మెల్లిగా దానిదగ్గర పొట్ట మీద పడుకుంది. ముందు రెండుకాళ్ల మధ్యనూ పురుగువుంది. ముక్కుతో వాసన చూడ్డం కొంతసేపు జరిగాక కుక్కపిల్లకి విసుగుపుట్టింది. అట మార్చి లనుకుంది తల కొంచెం ఓరగా పెట్టి ముట్టితో పురుగుని మట్టుకుంది. ముట్టుకోడంతవపు పురుగు ముట్టిని కరిచి పట్టుకుంది. కుక్కపిల్ల కుయ్యో, మొయ్యో మంటూ గంతు లేసింది. బుర్రగట్టిగా రూడించింది. పురుగు వెళ్లి రెండు గజాలదూరంలో పడింది. కాని మళ్ళీ వెల్లికిలానే పడింది. చూస్తున్నవాళ్లందరికీ నవ్వొచ్చింది. వినకకర్రలూ, రుమాల్లూ ముఖాలకి అడ్డుపెట్టుకున్నారు. టాప్ కి ఇదంతా బలేగా ఉందని పించింది.

కుక్కపిల్ల పెరిమొహం వేసుకు చూసింది. కొంచెం ఉక్రోశం వచ్చింది. పురుగుమీద కసితీర్చుకోవాలనుకుంది. పురుగు దగ్గరకెళ్లి దాడి మొదలెట్టింది. పురుగుచుట్టూ తిరిగి అన్నివైపుల్నించీ దాని మీద కురకడం మొదలెట్టింది. కాలితో పురుగుని బాదడానికి ప్రయత్నించేది. కాని ధైర్యంచాలక కొద్ది దూరంలో పడేది కాలు. పళ్ళతో పట్టుకోబోయి మానేది. తల అటూఇటూ తిప్పేది. చెవులు టపటప మనేవి. కొంతసేపటికి కుక్కపిల్లకి మళ్ళీ విసుగుపుట్టింది. ఆ పరిసరాల్లో ఈగలూ, చీమలూ ఏవైనా దొరుతా

యేమో నని వెతికింది. గోడమూలలు చూసింది. ఒక చోట ఒక కంఠచీమ కనపడింది. దాని వెనకాలే మట్టిలో చూసుకుంటూ వెళ్ళింది. కొంతదూరంపోయాక అది ఒకకన్నంలో దూరిపోయింది. ఇంక చెయ్యడాని కేంలేక కుక్తపిల్లి అటూఇటూ చూసుకుంటూ వెళ్ళింది. ఆవులించింది. కూచుంది. పేడపురుగుమాట మరిచి పోయింది. నెల్లి నెల్లి చూసుకోకుండా దానిమీద కూచుంది. కూచుని కూవోడంతోనే మళ్ళీ కుయ్యో మంటూ పరుగు తీసింది. బెంచీలకింద దూరి పరుగు లెత్తింది. తలుపుల్ని రాసుకుంటూ హాల్లో అటూఇటూ కేగగతులేసింది. పరిగెత్తిన కొద్దీ అరుపు లెక్కువై నాయి. ఒకచోట ఆగి ముడ్డి రాసుకుంటూ గిరిగిరా తిరిగింది. తలవాత దేకింది. అప్పటితో బాధ తీరింది. ఇంక మరి ఆగలేదు. యజమానదగ్గర కెళ్ళి పడింది. అత నొక్క తోపుతోశాడు. ఒక్కసారి కుంయ్మంది. తలవాత కొంతదూరాన నెల్లి నీనంగా చూస్తూ కూచుంది.

ఈ గొడవతో ఫాదర్ ప్రబోధం హఠాం చేసింది. అందరూ నవ్వుతున్నారు. ధ్యానం మళ్ళిపోయి నందువల్ల ఫాదర్ ఎంత పవిత్రసందేశాల్ని గురించి చెప్పినా అందరికీ వేళాకోళంగా, అదో తమాషాగా తోచాయి. ఫాదర్ ఇంక ఆటేసేపు ఉపన్యాసం చెప్ప లేదు. రెండుమాటల్లో పూర్తిచేశాడు.

చర్చికి వెళ్లడం అంటే ఇంక ఫరవాలేదనుకున్నాడు టామ్. ఇలాటి గమ్మత్తులుంటే చాలు ఫరవాలేదు. కాని తన పురుగు మాత్రం తనకి మళ్లీ దొరకలేదు.

సోమవారం వచ్చింది. సోమవారం వచ్చిందంటే టామ్ కి బాధ. రెండురోజులు సెలవులు తరవాత వారంరోజులుబడి. అసలు సెలవులు రాకుండా ఉంటే మంచిదనిపిస్తుంది.

టామ్ ఆలోచిస్తూ పడుకున్నాడు. ఈ పశాన్ని తనకి ఏదో జబ్బురాకూడదూ! వస్తే స్కూలుకి వెళ్లనక్కరలేకుండా ఇంటిదగ్గరే ఉండిపోవచ్చు. ఇదెందుకు వీలేదు? టామ్ గట్టిగా ఆలోచించాడు. ఒంట్లో ఇప్పుడే బాధ వుంది? ఏదీ ఉన్నట్లు కనిపించలేదు. ఒంట్లో ఎక్కడా ఏకాంతకూడా నెప్పిలేదు? అని పరిశీలించుకున్నాడు. పొట్ట ఉబ్బరం ఉండేమో! నెప్పి పెట్టడంలేదూ? కాస్సేపు నెప్పి ఉంటే ఎలా వుంటుందో ఆలోచించుకున్నాడు. అబ్బే ఆ లక్షణమేమీ కనపట్టలేదు. ఇంకో ఆలోచన చట్టన తట్టింది. పై పళ్ళలో ఒకటి కొంచెం కదుల్తోంది. ఆ బలేగా దొరికింది. ఇంక మూలగడం మొదలెట్టా లనుకున్నాడు. కాని తీరా ఇది మొదలెడితే పెద్దమ్మ వచ్చి ఆ పన్ను వీకుతుండేమో నని భయం వేసింది. ఇదిప్పటికి మానేద్దా మనుకున్నాడు. ఎప్పుడో ఒకడాక్టర్ ఒకటి చెప్పినట్లు జ్ఞాపకం

వచ్చింది. అదొస్తే రెండుమూడు వారాలు మంచ మెక్కుతారట. కాలి బాటనవేలు కోసెయ్యవలసి వస్తుందికూడా. కళ్ళకున్న దుప్పటి కొంచెం వైకిలాగి కాలి బాటనవేలు—చెబ్బి తగిలినది—పైకి తీశాడు. పడుకునే దానివరక చూశాడు. మరైతే దీని లక్షణాలేమిటో టాప్ కి తెలియదు. అయితే అయింది, ప్రయత్నం చెయ్యాలనుకున్నాడు. అక్కడనించి గట్టిగా మూలగడం మొదలెట్టాడు. సిక్ లేవలేదు. మరీగట్టిగా మూలిగాడు. సిక్ కి మెళుకువ రాలేదు. గుర్తుపెడుతున్నాడు కూడా. ఇంక టాప్ నోరెత్తి అబ్బో అమ్మో అని గట్టిగా అరిచాడు. ఉహు. సిక్ కదలేదు. ఒళ్లు మందుకొచ్చింది. సిక్ ని ఒక్కగుంజు గుంజాడు. వాడు లేచాడు. కళ్లు నులుముకుని చూసేటంతలో గట్టిగా మూలగడం రొప్పడం మొదలెట్టాడు టాప్.

“అరె ఏమిట్రా, ఏమయింది?”

టాప్ జవాబివ్వలేదు. మరీ గట్టిగా మూలిగి చేతులూ కాళ్లూ గిజగిజ కొట్టుకుంటున్నాడు.

సిక్ కి భయంవేసింది.

“అరె టాప్. ఇదిగోచూడు, ఏమిటయింది, నాకు చెప్పు.”

“ఉండరా బాబూ. నన్ను ముట్టుకోకు చచ్చి పోతున్నాను.”

“ఛ. అదేమిటి. అసలు బాధేమిటో చెప్పరా... కాస్తేపు మూలగటం ఆపెయ్. ఏమిటో నాకు చెప్పు.”

“వాద్దులేరా ఉండు. అదే తగ్గిపోతుంది. ఎవర్నీ పిలవకు.”

“అదేమిటి, అనలెంత నేపట్నించి?”

“అబ్బో చాలా నేపట్నించి.”

“మరి నన్నెందుకు లేవలేదు”

“పోనీలేరా. ఇంతవరకూ నువ్వు చేసినవాటన్నిటికీ నిన్ను తుమించాను సిక్. నేను పొయినప్పుడు...”

“ఛ, అవేం మాటలూ! ఉండు చెప్తా...”

“ఏం వాద్దురా సిక్. అందర్నీ తుమించాను. అలాగని అందరితోను చెప్పు.. నా బింటికన్ను పిల్లిని ఆకొత్తమ్మాయి కిచ్చెయ్యి. ఆ అమ్మాయి తో చెప్పు...”

“పెద్దమ్మా, పెద్దమ్మారావాలి, తొరగా రా. టామ్ చచ్చిపోతున్నాడ,” అంటూ పొలికేకలు పెట్టాడు సిక్.

“ఏడీశావు. అంతా ఉత్తదే” అంటూనే పెద్దమ్మ గబగబా వచ్చింది. వెనకాలే వేరీకూడా వచ్చింది. టామ్ని చూసేసరికి పెద్దమ్మకి ముచ్చెమట్లూ పోశాయి. “నాయనా ఏమిటా. చెప్పు టామ్, ఏమిటి?

“పెద్దమ్మా...”

“ఏమిటి”

“బాబో నావేలు పుండుబాబో”

పెద్దమ్మ గబగబా పొటనవేలు చూసింది. కుర్చీలో కూలబడి “హానీ. నీకడుపుశక. ఎంత అల్లరి చేశావురా నీనికి. చాల్లే ఇంక నోర్చుయ్.”

మూలుగు ఆగిపోయింది. “కాదు పెద్దమ్మా నిజంగా చచ్చిపోతా ననుకున్నాను. అంత బాధ పెట్టింది. పన్ను పోటుకూడా మరచిపోయాను.”

“ఓహో పన్ను పోటా. ఏదీ చూపనీ”

“ఒకటి కడుల్తోంది.”

“అలాగా, అయితే ఉండు. కదలకు. చూడు మేరీ పట్టుపేనుతాడూ కొరకంచూ పట్టుకురా.”

మేరీ వెల్లి తీసుకొచ్చింది.

“వొద్దు పెద్దమ్మా వొద్దు, పన్ను పీకెయ్యకు. ఇంక ఆట్టే నెప్పిపెట్టదులే.”

“ఎరవాలేదు, ఒక్కక్షణం ఓర్చుకో.”

పెద్దమ్మ పట్టుతాడుతో పన్ను బిగించింది. రెండోకొన మంచంకోడుకి కట్టింది. కొరకంచు తీసు కొచ్చి ముక్కు-మీద పెట్టబోయింది. టామ్ గుంజుకో వంతో పన్ను ఇట్టే ఊడివచ్చింది.

అబ్బో అన్నాడు టాప్. “ఫరవాలేదులే. ఇంక నెప్పిస్తుండదు” అని బుజ్జగించింది పెద్దమ్మ.

టాప్ కి ఇదీ ఒక మంచికే వచ్చింది. నోట్లొసేళ్లు నిండాపోసుకుని తొస్సిలోనుంచి జంతుని ధార వొడలచ్చు. దర్జాకి అమడదూరానికి కూడా గురిచూసి ఉమ్మివెయ్యవచ్చు. స్కూల్లో ఈ గొప్ప చూపించుకున్నాడు.

స్కూల్ కి వెళ్లేదారిలో రాడీ హక్కల్ బెర్రిక్ కనిపించాడు. వీడితండ్రి తాగుబోతు. వాడితోన్న హం చెయ్యకూడదనీ, అసలు వాడితో మాట్లాడకూడదనీ పిల్లల్ని అమ్మలు అంతుపెడతారు. వాడితో మాట్లాడే తిరగడం పిల్లలకి సరదా. అదో గొప్పనుకుంటారు. పిక్కలుదిగే పెద్దవాళ్ల చొక్కా, నేలని తుడుచుకుపోయే లాగు తొడుగుతాడు. మాసి అట్టలుకట్టివుంటాయి ఆ బట్టలు. నడినెత్తిని పెద్ద బొరిఉన్న టోపీ వేసుకుంటాడు. దానిచుట్టూ రంగుల కాగితాలు అంటిస్తాడు.

వాడిచ్చంవొచ్చినట్లు తిరుగుతాడు. వాడిననేవాడెవడూ లేడు. మంచి బట్టలు వేసుకోవాలనీ, ముఖం మద్దుకోవాలనీ, రాత్రి ఎనిమిదింటికే పడుకోవాలనీ కాలవలో ఈతలు కొట్టకూడదనీ వాడిమీద ఎవ్వరూ పెత్తనం చెయ్యరు. బలేస్వేచ్ఛ. అలా వూటే ఎంత బాగుండు ననిపిస్తుంది టాప్ కి.

“ఏమాయ్ హాక్.”

“ఏయ్ చూడు. చవుడా నాదగ్గరేముంది!”

“ఏముంది.”

“చచ్చిన పిల్లి.

“బలే. బాగా బిగుసుకుపోయింది.”

“ఆ మరేమిటనుకున్నావ్”

“ఎక్కడిది?”

“కొన్నాను, ఒక సిలంటిక్స్ ట్టు, ఒక ఉడతి తోకా ఇచ్చి తీసుకున్నాను జెకోబ్స్ దగ్గర.”

“ఎందుకూ?”

“సురుపుడుకాయలు తీసేసుకోవానికి.”

“అబ్బే, దీంతో ఎల్లా తీసేస్తారేమిటి; నాకు మంచి పద్ధతొకటి తెలుసు మంత్రపునీళ్లతో”

“ఓస్ నా కది తెలుసులే. కాని అది పని చెయ్యదు.”

“నీ కల్లా తెలుసేమిటి? చెప్ప ఏం చేస్తారో”

“ఏం చేస్తారు? బాల్ టానర్ చేశాడు. కొట్టేసిన చెట్టు మొదలు చూశాడు. దాని గతుకుల్లో నిలవున్న నీళ్లలో చెయ్యి పెట్టాడు. అంతే.”

“ఏం అనలేదా అప్పుడు”

“ఏమో. లేదనుకుంటాను.”

ఇంకనేం. మరి అలాగేనా ఏమిటి చెయ్యకం! నేచెప్తా చూడు. ఎవ్వరుకూడా ఉండకూడదు. ఒక్కడే అడివిమధ్యలోకి వెళ్లిపోవాలి. అక్కడ సరికేసిన చెట్టు మొదలు వెతకాలి. సరీగా అర్ధరాత్రివేళకి దానిదగ్గర కెళ్లి దానికేసి చూడకుండా—వెనక్కి తిరిగి నిలబడాలి. చెయ్యి—వెనక్కినే—ఆ సీల్లోపెట్టి సురుపుడుకాయలు పోవాలి, పోవాలి, పోవాలి అని మూడుసార్లు అనాలి. వెంటనే కళ్లు మూసుకుని పదకొండు అడుగులు ముందుకి వెయ్యాలి. అక్కడ మూడుసార్లు కళ్లుమూసు కునే చుట్టూ తిరగాలి. ఆపైన ఎవ్వరితోనూ మాట్లాడ కుండా ఇంటికొచ్చేయ్యాలి. మాట్లాడితే మంత్రం పట్టుపోతుంది.

“అవును. ఇది బాగుంది. ఇలాచేస్తే ఫరవాలేదు. వాడికి తెలియదు కాబట్టే ఎన్నిసార్లు ఏం చేసినా వాడి సురుపుడుకాయలు పోలేదు.”

“మరి చచ్చినపిల్లితో నువ్వెళ్లా చేస్తావ్?”

“ఏముంది! చూడు చెప్తా. ఒట్టి దుర్మార్గుడైన వాడు చచ్చిపోయిన రోజున అర్ధరాత్రివేళ ఈ చచ్చిన పిల్లిని తీసుకుని శ్మశానానికి వెళ్లాలి. సరిగ్గా అర్ధ రాత్రయ్యేసరికి దెయ్యాలొస్తాయి. అవి కనిపించవు గాని చప్పుడైనట్టు వినిపిస్తుంది అంటే, ఒక్కొక్కప్పుడు అవి మాట్లాడుకునే మాటలుకూడా వినిపిస్తాయి. చచ్చి పోయినవాడిని అవి తీసుకుపోతున్న సమయంలో పిల్లిని

వాటివెంట విడిచిపెట్టాలి. 'శవంపెంట పిల్లి, పిల్లివెంట సురుపుసుకాయలూ పోవాలి పోవాలి పోవాలి' అనాలి. అంతే అన్విపోతాయి."

"ఒలే బాగుంది. మరెళ్ళు వెడతావు. శ్మశా నానికి?"

"యీ రాత్రే. హాస్పిలియమ్స్ చచ్చిపో యాడుగా."

"మరి వాడిని మొన్ననే పాతిపెట్టారే"

"అయితే ధరవాలేదు. మధ్య ఆదివార వచ్చిందిగా. బహుశా డెయ్యాలరావు ఆదివారంనాడు."

"అయితే ఇవ్వాలి రాత్రే వెడతావన్నమాట. నేను నీకూడా రానా?"

"ఓ. కాని నీకు భయంఉండకూడదు మరి."

"ఒక నాకెప్పుడూ భయంలేదు. నరేకాని ఆ సెప్టిక్టో ఏమిటుంది హాక్"

"అది జోరీగ"

"అది నాకివ్వవ"

"అబ్బే అది నే నమ్మదల్చుకోలేదు"

"పోనీలే. పెథవ జోరీగలు బోలెడు దొరుకుతాయి."

“ఇది నీకిస్తే నువ్వు నాకేమిస్తావ్?”

టామ్ ఆలోచించాడు. కేబులోంచి మెల్లిగా పన్ను తీసి చూపించాడు.

“అది నిజమైన సన్నేనా?”

“ఓ. ఇటుచూడు” అని టామ్ వైపెదవి ఎత్తి తొస్సి చూపించాడు.

“రైట్.”

టామ్ జోరీగ తీసుకుని అగ్గిపెట్టలో దాచు కున్నాడు. ఇద్దరూ చెరోదారిని వెళ్లిపోయారు. టామ్ స్కూలుదారి పట్టాడు.

5

అంతవరకూ ఆడుతూ పాడుతూ వెళ్ళినవాడు బడి సమీపించగానే పెద్దగా ఒగర్చుకుంటూ పరుగు దీశాడు టామ్. గభాలపై పుస్తకాలు డస్కుమీదకు గిరవాటేసి ఉత్ అనుకుంటూ స్ట్రీట్ లో కూలబడ్డాడు. ఎత్తైన ప్లాటుఫారంపైన కుర్చీలో కూర్చుని జోగుతున్న మేష్టారికి నిద్రాభంగం అయింది.

“థామస్ సాయర్! ”

పూర్తిపేరుతో మేష్టారు పిలవంగానే ఇంకతన పని మూడిందను కున్నాడు టామ్.

“సార్”

“ఇలాడా ఇవాళకూడా లేటయిందేం దొర గారికి?”

టాప్ ఏదో కిల్పించి చెప్పాలను కున్నాడు. కాని ఇంతలో రిబ్బను ముడివేసిన రెండుచక్కటి జడలు వెన్నుమీదనుంచి ఒయ్యారంగా ముందుకు వేసుకుంటున్న ఆస్తికల్ల ఆమ్మాయి అతనికల్లబడ్డది. సరిగ్గా ఆమె ప్రక్క ఒక్కటే నీట్ ఖాళీగాఉంది కూడా. వెంటనే గ్రహించాడు టాప్. మగపిల్లల్ని గేలి చెయ్యాలనుకున్నాడు మేష్టారు ఆడపిల్లల ప్రక్కన కూచో పెడతాడు. క్లాసంతానవ్వుతారు.

టాప్ నిర్భయంగా, అదొక గర్వం తో చెప్పాడు; “హక్కల్ బెర్రీఫిన్ కనిపించాడండీ. వాడితో మాట్లాడుతున్నాను, అందువల్ల ఆలస్యంఅయిందండీ.”

మేష్టారు ఆసక్తాన నోరు తెరిచేశాడు. క్లాసులో పాఠాలు చదువుతున్న పిల్లల రణగొణ ధ్వని తక్కువ అగి పోయింది. టాప్ కి మతి పోయిందనుకున్నారు క్లాసంతా.

“ఏమిటీ. ఏమన్నావ్?”

“హక్కల్ బెర్రీఫిన్ తో మాట్లాడు తున్నా నండి”

“థామస్ సాయర్. నీకు సిగ్గు లేదా? అలా చెప్పకోడానికి? ఆగు నీకు మామూలు పేకబెత్తం కూడా చూచాడు. చొక్కావిప్ప”

మేస్తారు చెయ్యి నెప్పి పెట్టేవరకుకొట్టాడు.
“ఊ ఇంక వెళ్లు. ఇవాళింతా నీ నీట్ ఆపివెళ్లు
షక్కనే. ఇదిగో చెప్పున్నా విను. ఈమాటబాగుంది.”

టామ్ కిక్కురుమనలేదు. క్లాసంతా కిచకిచ
లాడు తున్నారు. కాని టామ్ కి లెక్క లేదు. ఆ
అమ్మాయి ముఖం వంక మాత్రం నగర్వంగా
చూశాడు. తిన్నగావెళ్లి ఆమె షక్కనీట్ లో కూచు
న్నాడు. అమ్మాయి బుర్ర ఎగరేసి కొంచెందూరంగా
వొడిగి కూచుంది. క్లాసులో గునగునలు బయలు
దేరాయి. టామ్ నిశ్శబ్దంగా డస్కుమీద చేతులు
చాపి కూచున్నాడు. చదువుతున్నట్లు పుస్తకం వంక
చూసున్నాడు.

కొంత సేపటికి క్లాసు పిల్లలు టామ్ వంక
చూడ్డం మానేశారు. మెల్లిగా పాఠాలు వలెనేస్తు
న్నారు. నన్నని రొద తెన్నూ తెంపూ లేకుండా
వస్తోంది. టామ్ మెల్లిగా ఆ అమ్మాయి వంక షక్క
చూపులు చూస్తున్నాడు. ఇది ఆమె కనిపెట్టింది. ఒక
సారి పిల్లకిలించి వెక్కిరించి బుర్ర వెనక్కి తిప్పేసింది.
కాని ఇంకో నిమిషంలో మెల్లిగా తలతిప్పి చూసింది.
డస్కుమీద ఆమె కదురుగా ఒక ఈతపండు కనిపించింది.

దాన్ని పక్కకి గెంటేసింది. టామ్ మెల్లిగా దాన్ని ఆమె వద్దకు జరిపాడు. మళ్ళీ ఆమె గెంటేసింది. కాని ఈమాటు గంటడంలో అంత జోరులేదు. మెల్లిగా తోసింది. మళ్ళీ ఓపికతో టామ్ దాన్ని జరిపాడు. ఆమె ఈమాటు దాన్ని అలాగే ఉండనిచ్చింది. టామ్ తన పలకమీద ఇలా రాశాడు. “అది తీసుకో, నా దగ్గరింకా ఉన్నాను.” అమ్మాయి పలక చూసింది. కాని దాన్ని ముట్టుకోలేదు. ఈ తడవ టామ్ తన పలకమీ దేమిటోరాస్తున్నాడు. అది ఆమెకి కనపడకుండా నిడంచెయ్యి అడ్డు పెట్టాడు. కొంతసేపు అది చూడ నట్టూరుకుంది అమ్మాయి. కాని ఆమె కుతూహలం పెచ్చు కావడానికి ఆటే సేపు పట్టలేదు. టామ్ మాట్లాడకుండా రాసుకుపోతున్నాడు. మొదట చూడనట్టే చూడ్డానికి ప్రయత్నించింది ఆమె. అది కనిపెట్టనట్టు నటించాడు టామ్. చివరికి ఆమె లొంగిపోయి అడిగింది “అదేమిటి? చూడ నివ్వవ్?”

టామ్ చెయ్యి అడ్డుతీశాడు. అదొక ఇల్లుబామ్మ. ఆ ఇల్లు నిలకడలేక కూలిపోతోన్నట్టుంది. వైగా ఆ కిటికీలు, ద్వారాలూ, ఆయింటివి కావల్లే ఉంది. ఆ ఇంట్లోంచి పొగ బొంగరం చుట్టు తాడల్లే వుంది. దాంతో ఆ అమ్మాయి టామ్ వంక తిరిగి కూచుంది. బామ్మ చూడ్డంలో పాఠం మరచిపోయింది. బామ్మ పూర్తికాగానే కళ్లు ఇంతింత చేసుకుని

“బలే ఎంచక్రా వుంది. మరి మనిషిబామ్మ గియ్యి” అంది రహస్యంగా.

గబ గబా ఇంటి పంచలో ఒక మనిషిని నిల బెట్టాడు రేఖాశిల్పి. అయితే ఆ మనిషి పంచలో నిల బడ్డాడో, ఇంటిమీదే ఉన్నాడో ఇల్లే వాడి మీదుందో తెలియదు. మొత్తానికి మనిషి ఇల్లంతా ఉన్నాడు. అయితే ఆ అమ్మాయికి కుశంకలు లేవు. తృప్తిపడింది.

“బలే. ఎంచక్రా ఉన్నాడు. మరి నేను నడిచి వొస్తున్నట్టు గియ్యి. చూద్దాం,” అంది.

వెంటనే కళాకారుడు బామ్మ వేసేశాడు. చంద మామ లాగ గుండ్రని ముఖం. అందులోంచి నేరుగా తిరిగిన ఒంటిగీత కాళ్లు. అందులోంచి రెండుచేతులు. విచ్చుకున్న అయిదు వేళ్లమధ్య ఒక వినన కర్ర.

“బలేగా వుంది. బామ్మలు గియ్యడం నా కూడా చేతవుతే ఎంత బావుండును!”

“ఓశ్, అదేం కష్టమను కున్నావా? నీ కిట్టే నేర్చేయ్యగల్గు.”

“నిజంగా! ఎప్పుడు?”

మధ్యాహ్నం. నువ్వు మధ్యాహ్నం అన్నానికి ఇంటి కెడతావా?”

“నువ్వుండ మంటే ఉండిపోతాను వెళ్లను.”

టామ్ సా య్

“ఓ. ఉండిపో. నీకూ నాకు జైల్లో ఉంటే!”
“రేమిటి?”

“బెక్కి థాచర్. నీ పేరు? ఓ నాకు తెలుసులే.
థామస్ సాయర్ కాదూ?”

“నన్ను కొట్టాలనుకున్నప్పుడు ఆ పేరు తో
పిలుస్తారు. మామూలుగా నేను మంచివాణ్నిగా ఉంటే
టామ్ అంటారు. నన్ను నువ్వు టామ్ అని పిలుస్తావ్
కాదూ ఏం?”

“అవును. అలాగే పిలుస్తాను.”

టామ్ సలకమీద ఏవో గీకుతున్నాడు; అక్షరాలు
అమ్మాయికి కనపడకుండా దాస్తూ. ఈమాటలు
ఆమె ఆగలేదు. చూడనిమ్మని బతిమాలుకుంది.”

“అబ్బే అదేం లేదు.”

“అందుకే వొస్తుంది మరి.”

“నిజంగా, ఏం లేదు. నువ్వు చూడకూడదు.”

“కాదు. చూడాలంటే చూడ నివ్వన్?”

“బాబో చెప్పేస్తావ్.”

“ఉహు చెప్పను. ముచ్చగా మూడుమాట్లు
చెప్పనూ, చెప్పనూ చెప్పను.”

“ఎవ్వరికీ చెప్పవు కదా? ఈ జన్మలోకి-అంటే
నువ్వు చచ్చి పోయేవరకూ కూడా?”

“చచ్చినా చెప్పను. ఎవ్వరికీ చెప్పను. మరి చూడనియ్యి.”

“అహ. నువ్వు చూస్తే ఎల్లాగ బాబూ.”

“అదాగో. అల్లా అంటున్నందుకు చూసి తీర తాను.” అంటూ ఆమె తన బుల్లిచేత్తో టామ్ చెయ్యి లాగింది. కొంచెం నేపు చేతిపట్టు జరిగాయి. చెయ్యి అడ్డుగా ఉంచడానికే నన్నట్లు నటిస్తూ టామ్ మెల్లి మెల్లిగా చెయ్యి జరిపాడు. అందులో “నువ్వంటే నాకు ఇష్టం” అన్న మాటలు కనిపించాయి.”

“ఫో వొంగ” అంటూ తమాషా కోపంతో ఆమె టామ్ బుగ్గమీద బుల్లి దెబ్బ వేసింది. ఆమె ముఖం ఎర్రబడింది. ఆమెలో సంతోషం కూడా కన పడింది.

నర్సిగ్గా ఈ సమయంలో టామ్ చెవి నులుముకు. పోయి ఎక్కలాగబడింది. ఆ చెవితో పాటు లేచి నిల బడ్డాడు టామ్. అలాగే వెల్లి టామ్ తన అనలు సీట్ దగ్గరి కెల్లాడు. తలెత్తి చూసేసరికి మేష్టారు. క్లాసంతా కిచకిచ మన్నారు. తిరవాత మేష్టారు ఒక్కమాటేనా అనకుండా కుర్చీ దగ్గర కెల్లారు. టామ్కి చెవి నెప్పి పెట్టింది కాని హుషారులో అది ఆట్టే కనిపించలేదు.

సద్దుమణిగాక టామ్ పుస్తకం చదవాలని గట్టిగా ప్రయత్నం చేశాడు. కాని లోపల ఆవేగం ఎక్కువై

చదువు సాగలేదు. పుస్తకం మీద బుద్ధి నిలుపుదామని ప్రయత్నించిన కొద్దీ బుద్ధి నిలవలేదు. సంచారం చెయ్యడం మొదలెట్టింది. చివరికి విసుగెత్తి ఒక్కసారి ఆవలించి పుస్తకం మూసేశాడు. మధ్యాహ్నం గంట ఇంక ఎంతకీ కొట్టరేమో అనిపించింది. అంతా మంద కొడిగా వుంది. దూరంగా ఉన్న కొండలు అల్లరి చేసే పిల్లలు లేక బాగులు బాగులు మంటున్నట్టున్నాయి. ఆకాశంలో పనిలేక పక్షులు ఫైర్ కొడుతున్నాయి. ఆవులు నెమరువేస్తూ జోగుతున్నాయి.

ఏమీ తోచక టామ్ చెయ్యి లాగుజేబులోకి పోయింది. చేతికి అగ్గిపెట్టి తగలగానే ముఖం తేట ఒడింది. మెల్లగా పెట్టి ఇవతల కొచ్చింది. జోరీగని డస్కుమీద వొదిలాడు. ఎగరకుండా రెక్కల్ని తుమ్మజిగురుతో అంటించి వుంచాడు హాక్. జోరీగ డస్కుమీద పాకడం మొదలెట్టింది. పిన్నీసు తీసి దాంతో దారి అడ్డగిస్తూ వెనక్కి నెట్టాడు టామ్. టామ్ పక్కనే కూచున్నాడు వాడి ప్రాణమిత్రుడు జోహార్నర్. వారమంతా ఇద్దరూ ప్రాణమిత్రులు. శని వారంనాడు యుద్ధాలకి మాత్రం పరమ శత్రువులు. జో ఒక పిన్ను తీశాడు. ఇద్దరూ కలిసి జోరీగని ఎటు వెడితే అటు అడ్డగించి నెట్టడం మొదలెట్టారు. కాస్తే పట్టోనే ఆట జోరెక్కువయింది. ఇద్దరూ గెంటడంలో ఆట కుదిరింది కాదు. ఒక డొకపేపుకి నడితే ఇంకోడు

ఇంకోవేపుకి గెంటుతున్నాడు. జో తన పలకతీసి డస్కుమీద పెట్టాడు. పలకమధ్యన నిలుపుగా ఒక గీత గీశాడు.

“ఇదిగో ఇది మనిద్దరి మధ్యా సరిహద్దు. అది నీకోట. ఇది నాకోట. ఖైదీ నీకోటలో ఉన్నంతసేపూ నేను దాని జోలికి పోను. నా కోటలో ఉన్నంతసేపూ నువ్వు ముట్టుకో కూడదు ఏం? ఒప్పుడలేనా?”

“ఆల్ రైట్. కాని నువ్వు ముందు ఆట మొదలెట్టు.”

జోరీగ టామ్ దగ్గిరించి తప్పించుకుని కోట ప్రాకారం వాటి జో కోట ప్రవేశించింది. జో తన పిన్నుతో పీడించడం మొదలెట్టెను. జోరీగ టామ్ కోటలోకి వెళ్లింది. ఈ మాదిరిగా జోరీగ మాటి మాటికీ కోటను మారుతూ వచ్చినంతవరకూ బాగానే వుంది. ఒకడు జోరీగని పిన్నుతో ఆడిస్తోంటే రెంహో వాడు చూస్తున్నాడు. రెండు బుర్రలూ పలకమీద ఒరిగి తాకుతున్నాయి. ఆటతమకంలో క్లాసులో ఉన్నారన్న మాట మరిచిపోయారద్దరూ. చివరికి అదృష్టవేషత జోని వరించింది. జోరీగ జోకోటలో నుంచి కదలడం లేదు. టామ్ కి ఉక్రోశం వచ్చింది. వాడి వేళ్లు ఊరికే దురదపెట్టడం మొదలెట్టాయ్. ఎంతసేపటికీ తన ఖైదీ తన కోటలోకి రావటంలేదు. చివరికి టామ్ సరిహద్దుదాటి జోకోటలోకి తన చెయి

పోనిచ్చి పిన్నతో జోరీగని గంటడం మొదలెట్టాడు. జోకి బలే కోపం వచ్చేసింది.

“అరే టామ్. దాన్ని వొదిలిపెట్టరా.”

“కొంచెం కదుపుతున్నానం తేరా.”

“అలా వల్లకాదు. ఇది అన్యాయం. దాన్ని వొదిలెయ్యి.”

“నే నే చెశానా. శపథం దానిదే. నేను మాత్రం ఏం పెద్ద కదిపా నేమిటి?”

“దాన్నొదిలెయ్యి చెప్తున్నాను.”

“నే నొదల్చు.”

“ఎందుకొదలవ్. మహాచక్కగా వొదుల్తావ్ తే. అది నాకోటలో ఉంది.”

“ఇదిగో చూడరా జో. అసలా జోరీగ ఎవరిది?”

“అ దెవరి దైతేం? నాకు తెలీదు.”

“అది నా నివాస్థులో ఉంది. దాన్ని నవ్వు తాకకూడదు.”

“చూద్దాం ఎందుకు తాకకూడదో! అది నా జోరీగ. దాన్ని నా ఇష్ట మొచ్చినట్టు చేస్తా. అది నా యిష్టం దాన్ని చచ్చినా వొదల్చు.”

టామ్ వీపు ఛతే ల్మంది. వెంటనే జో వీపు ఫెటీ ల్మంది. చొక్కాలమీద దుమ్ము జాయిగా లేచి

రెండునిమిషాలు వెలుగులో నాట్యంచేసి దిగిపోయింది. ఇద్దరి వెనకాలా మాష్టారు నిలబడి ఉన్నాడు. చడీ చప్పుడూ కాకుండా ఎప్పుడో వచ్చి వాళ్ల వెనక నిలబడ్డాడు.

మథ్యాహ్నం బడి విడిచిపెట్టగ నే పిల్లలందరూ వెళ్ళిపోయాక క్లాస్ రూమ్ లో టామ్, బెకీ మిగిలారు. ముందు పలక వేసుకొని ఒక డస్కువద్ద ఇద్దరూ కలిసి కూచున్నారు. బెకీచేకి బలపం ఇచ్చి ఆమెచెయ్యి పట్టుకుని బామ్మ గీయించాడు టామ్. ఒక ఇల్లులా గుంది బామ్మ. బామ్మలు గియ్యడంలో సరదా ఇట్లే మాయమై ఇద్దరూ కబుర్లలో పడ్డారు. టామ్ కి ఒళ్లు పరవశమై పోతోంది.

“నీకు ఎలకలంటే ఇష్టమేనా?” అని అడిగాడు.

“ఛా అవంటే నాకు అసహ్యం.”

“నిజమే నాకూ అసహ్యమే బతికినవాటిని చూస్తే. కాని నేచెప్పేది అవ్వకాదు. చచ్చిన ఎలకలు. చచ్చినఎలక తోకకి తాడుకట్టి నత్తి చుట్టూ గిర గిరా తిప్పుతే బాగుండదా?”

“ఎబ్బే. అసలు ఎలకల సంగతే నాకు గిట్టదు. నాకు పిప్పర మొట్లంటే ఇష్టం.”

“అవును నిజమే. నాకూ అంతే. ఇప్పు డవ్వి ఉంటే ఎంత బాగుండును!”

“నిజంగా? బాగుంటుందా? నా దగ్గి రొకటుంది కొంచెం నేపు నీకిస్తాను. చప్పరించు. కాని మళ్ళీ ఇచ్చే య్యాలి సుమా.”

ఇది ఇద్దరికీ ఒప్పువలయింది. ఒకళ్లు తరవాత ఒకళ్లు పిప్పరమెంటుబిళ్ల చప్పరించారు. బెంచీ మీంచి కాళ్లు వేళ్లాడేసి ఊగిన లాడిస్తున్నారు.

“ను వ్వెప్పుడేనా సర్క్స్ చూశావా?” అని అడిగాడు టాప్.

“ఓ, మళ్ళీ ఇంకోసారి చూస్తాగా. నేను అల్లరిచెయ్యకుండా ఉంటే మళ్ళీ సర్క్స్ కి తీసుకెడతా నన్నాడు నాన్న.”

“ఓళ్. నే నప్పుడే నాలుగైదుసార్లు చూశాను. సర్క్స్ చూసితీరాలి. అంతే కాని చర్చిలో ఏముంది నా మొహం. సర్క్స్ లో ఎప్పుడూ ఏదో గమ్మత్తు జరుగుతూనే వుంటుంది. బలే బాగుంటుంది. పెద్దవాడైన తరవాత సర్క్స్ లో బహుశా వేషం వేస్తా నేను.”

“నిజంగా. ఖలేగా వుంటుంది. చుక్కలు చుక్కల చొక్కాలూ వాళ్లు ఎంచక్కావుంటారు శదూ?”

“అవును. వాళ్ల కెంత డబ్బాస్తుండనుకున్నావ్. దోసిళ్లనిండా వొస్తుందట. రోజూ పదిరూపాయిలైనా వస్తాయన్నాడు బేరోజర్స్. అయితే బేకీ నాకో మాట చెప్తావా? ను వ్వెవ్వరికీనా మాటిచ్చావా?”

“అంటే ? ఏం మాట ?”

“ఫీ. తెలియనట్లు మాట్లాడతాన్”

“వాట్టు. తెలీదు.”

“పెళ్లి చేసుకోడానికి.”

“లేదు.”

“పోనీ ఇప్పుడు మాటివ్వకూడదూ ?”

“కామోసు. ఏమో. అంటే ఎలా ఇవ్వాలి ?”

“ఎలాగా ? చెప్తా విను. నీకిష్టమైన అబ్బాయితో నిన్నేగాని మరొకణ్ని చచ్చినా పెళ్లిచేసుకోను. చేసుకోను చేసుకోను అని ముచ్చెంగా మూడు సార్లు ఒట్టుపెట్టుకుని చెప్పాలి. ఆ తరువాత ఆ అబ్బాయిని ముద్దెట్టుకోవాలి. అంతే. అదేమంత కష్టం ?”

“ముద్దా ? ఎందుకు ?”

“ఎందుకా ? ఎందుకేమిటి ? ఎందుకంటే మరి... అంతేలే. అందరూ అలా చేస్తారు కాబట్టి.”

“ప్రతివాళ్లూరా ?”

“ఆ. ప్రేమించుకున్న ప్రతివాళ్ళూ అలా ముద్దుపెట్టుకోవాలి. నేను ఎలకమీద ఏం రాశానో జ్ఞానకం ఉందా ?”

“ఆ. ఆ. జ్ఞాన...”

“ఏం రాశాను ?”

“నే చెప్పను.”

“పోనీ నే చెప్పనా?”

“చెప్ప ... కాదులే ఇప్పుడు కాదు. మళ్ళీ ఇంకోసారి.”

“అహ. అట్లాకాదు, ఇప్పుడే”

“ఇప్పుడు కాదు బాబూ. పోనీ రేపు.”

“కాదమ్మా మరి ఇవ్వాలే చెప్పాలి. పోన్లే రహస్యంగా నీ చెవిలో చెప్తాను. ఏం బెకీ? ఇట్టే చెప్పేస్తానుగా. ఎంతోనేపు లేదు.”

బెకీ, సంకోచిస్తూ ఏమనలేదు. ఏమనకపోవడం ఒప్పుకున్నట్టే సనుకున్నాడు టాప్. మెల్లిగా చెట్టా పట్టాలు వేసుకున్నట్టు ఆమె బుజంమీద తనచెయ్యి వేసి చెవిలో ఊదాడు. ఆ తరవాత “మరి ఈ మాట నువ్వు నాచెవిలో చెప్పు. ఆ ఒక్కమాటేగా. ఏం” అన్నాడు.

మొదట బెకీ ఒప్పుకోలేదు. తరవాత “మరైతే నువ్వు మొహం అటు తిప్పు. ఇటు చూడకూడదు. అప్పుడు చెప్తాను. కాని మరి నువ్వు ఎవ్వరితోనూ చచ్చినా చెప్పకూడదు. ఏం టాప్ చెప్తావా? చెప్పవు కాదూ.”

“అబ్బే. చెప్తానేమిటి? చస్తే చెప్పను. మరి నువ్వు అను బెకీ.”

మొహం అటు తిప్పేశాడు. మెల్లిగా జంకుతూ వాడి చెవిదగ్గరికి వొంగింది. “నువ్వంటే నా కిష్టం.”

అసీ అనడం తడవు ఒక్క పరుగుతీసి ఒక డస్టు చాటున దాక్కుంది. టామ్ వెంబడించాడు. డస్టుల మట్టూ పరుగు లెత్తడం మొదలెట్టా రిద్దరూ. చివరికి ఒక మూలకి వెళ్లి నిలబడింది బెకీ. మెడని చుట్టుకున్న రుమాలు తీసి మొహం కిప్పుకుంది. టామ్ దగ్గర కెళ్ళి స్నేహంగా బుజంమీదికి చెయ్యి పోనిచ్చాడు. మెల్లింగా అన్నాడు. “అంతా అయి పోయిందిగా బెకీ. ఇదిగో ఈ పైన ఇంక నువ్వెవ్వరీ ప్రేమించకూడదు. ఎవ్వరికీ మా టివ్వకూడదు. నన్ను తప్ప ఎవ్వరీ పెళ్ళి చేసుకోకూడదు. ఎప్పుడూ ఎప్పుడూ ఎప్పుడూ, ఏం.”

“అంటే టామ్ మరి నువ్వు అంతేనా?”

“అంతే నన్నమాటేగా, ఇంక స్కూలు కొచ్చే టప్పుడూ ఇంటి కెళ్లే టప్పుడూ ఎప్పుడూ మనిద్దరం కలిసే ఉండాలి. అంటే ఎవ్వల్లా చూడకుండానేలే.”

“అవును ఎంచక్కా వుంటుంది. మాటివ్వడం అంటే ఇంతేనా? నాకు తెలీ దింతవరకూ.”

“నిజంగా ఎంత బాగుంటుందనుకున్నావ్. నేనూ ఆమీలారెన్నూ కలిసి...”

మాట అంటున్నంతలోనే ఆమె పెద్దకళ్లు చూసి తన తప్ప గ్రహించి ఆగిపోయాడు టామ్.

“టామ్. అయితే మాటివ్వడం నీ కిది మొదటి సారి కాదన్నమాట. ఇంకో అమ్మాయి...” అంటుండగానే ఏడుపొచ్చేసింది. రుమ్మాల్లో మొహం కష్టమై కుంది. ఏడుపులో ఎక్కులుకూడా వచ్చాయి.

“ఏడవకూడదు మరి. బెకీ చూడు ఆ అమ్మాయింటే నాకింక ఇష్టం లేదుగా.”

“లేదు నీకిష్టమే ఆ అమ్మాయింటే. తెలుసులే.”

మరీ ఏడుపొచ్చింది ఆమెకు. ఒక్కతోపు తోసింది టామ్ని. గోడవేపు మొహం తిప్పుకుంది. టామ్ బతిమాలు కున్నాడు. ఆమె ఏడుపు మానలేదు. దగ్గరకొచ్చే సరికల్లా మోటుగా గెంటుసింది.

దాంతో టామ్కి అభిమానం వచ్చింది. గబగబా పెద్దపెద్ద అంగ లేసుకుంటూ వెళ్లిపోయాడు. ద్వారంవద్ద ఒకసారి నిలబడి తటపటాయించాడు. ఆమె వెనక్కు తిరిగి చూస్తుందనుకున్నాడు. ఆమె చూడలేదు. తను చాలా పెద్ద పొరపాటు చేశాననుకున్నాడు టామ్. ఆమె నెల్లా బతిమాలుకోవాలో తెలియలేదు. ఎలా గైనా ప్రయత్నం చెయ్యాలోనుకున్నాడు. ఆమెవద్దకు వెళ్లాడు. ఆమె అక్కడే అలాగే నిలబడి వెక్కిరించి ఏడుస్తున్నది. టామ్కి గుండె బద్దలైనట్టుంది. నట్టుతూ అన్నాడు. “బెకీ, నిజంగా నువ్వు తప్ప నా కింకెవ్వరన్నా ఇష్టంలేదు.” జవాబు లేదు. ఎక్కిళ్లు వినిపించినై.

“బెక్ బెక్ నాతో మాట్లాడరూ. ఇలా చూడు.”

టామ్ ముత్యపు బొత్తం తీశాడు. తలచుట్టు తిప్పి కళ్లముందు పెట్టాడు. దాన్ని నేలనేసి కొట్టింది.

టామ్ చకచకా నడిచి వెళ్ళిపోయాడు. ఇంక స్కూల్కి రాకూడదను కున్నాడు. ఊరికి మారంగా వెళ్లి పోతున్నాడు. ఆ అమ్మాయికి అప్పుడు అనుమానం కలిగింది. గబగబా తలుపు వద్దకు పరుగెత్తింది. టామ్ కనిపించలేదు. ప్లేగ్రౌండ్లోకి పరుగెత్తింది. అక్కడ కనిపించలేదు. “టామ్. టామ్ ! టా-ఆమ్. రావూ” అని పిలిచింది. విన్నది ... కాని సమాధానం లేదు. అక్కడే కూచుని వలవలా ఏడ్చింది. ఇంతలో మధ్యాహ్నం బడికి పిల్లలు వస్తున్న సవ్వడి వినవచ్చింది. కళ్లు తుడుచుకుని బుంగమూతితో క్లాస్లోకి వెళ్లి కూచింది.

5

కొత్తమ్మాయితో పోట్లాడి బయల్దేరిన టామ్ కాస్సేపు కాలుగాలిన పిల్లిలా అటూ ఇటూ తచ్చాడి, స్కూలుకు తిరిగివచ్చే పిల్లలు ఎదురుపడకుండా ఊరి బెటకు వెళ్లి పోయాడు. ఊరికి కొంచెం దూరముగా ఒకచిన్న కొండ వున్నది. ఆ కొండనుకూడా దాటాడు.

చివరకి ఒక దట్టమైన అడవిలో ప్రవేశించాడు. మధ్యాహ్నం ఎండవేడికి అడవిలో పడులన్నీ కొన్ని

నీడల్లోనే కదలకుండా కూచున్నాయి. టామ్ మనస్సుతా దిగులుగా, బెంగగా వుంది. ఒక పెద్ద చెట్టు నీడలో చతికిలపడి ఆలోచించుకున్నాడు. జీవితమనేది కష్టాల్తో నిండిన పెద్ద జైలులాగా వుంది. ఈమధ్య చచ్చిపోయిన జిమ్మీ హార్డెన్ లాగా తనుకూడా చచ్చిపోతే! శ్మశానంలో భూమిలో పడుకుని అలాగే శాశ్వతంగా నిద్రపోతూ కలలు కంటూవుంటే ఎంత బావుంటుంది? అయినా తను చేసిన పెద్ద తప్పు మాత్రం ఏముంది. ఆ కొత్తమ్మాయిని తను ఎంత ప్రేమించాడు! తనని కుక్కని తోనేసివట్టు తోనేసింది. కానీలే. ఎప్పటికైనా ఆ అమ్మాయికే తెలిసివస్తుంది. టామ్ లాంటి మంచి అబ్బాయిని తోనేసినందుకు ఆ అమ్మాయికి ఎప్పటికైనా విచారం కలక్కపోదు.

ఈ విధంగా టామ్ తన్నుతనే సముదాయించుకున్నాడు. మళ్ళీ ఇంకో ఆలోచన తట్టింది. తను ఇక ఇంటికి పోకుండా పారిపోతే? ఎక్కడికో దూర దేశాలకు పోయి వెనక్కి రాకుండావుంటే ఆ అమ్మాయి కెళ్లావుంటుంది? ఉహూ. తను మిలిటరీలో చేరి యుద్ధాల్లో పోట్లాడి పెద్దపేరు సంపాదించుకు ఇంటికి వస్తాడు. ఆ అమ్మాయి భలే పిల్లే. తనలాంటి గొప్పవాణ్ణి సర్కస్ లో బహువేషం వెయ్యి మంది. ఛా, బహున్ నేవంలో ఏముంది, వెకిలిచేష్టలు తప్ప.

ఉహూ. తను ఏ కోయవాళ్ల లోనో కలిసిపోయి, విలువిద్య, గుట్టుపుస్వారి నేర్చుకుంటాడు. చాల ఏళ్లయింతరవాత గుర్రంమీద స్వారిచేస్తూ వచ్చి, స్కూల్లో తన శత్రువుల నందర్నీ చెర్నాకోల్ పెట్టి బాదుతాడు. ఉహూ. ఇంతకంటే మంచి ఉపాయం వుంది. తను సముద్రపు దొంగ అవుతాడు. ఆ, అద! భలే ఉపాయం. ఒక పెద్ద ఓడనంపాదించాలి. అందులో బోలెడుమంది దొంగల్ని చేర్చి సముద్రంమీద పోయే వర్తకుల ఓడల్ని కొల్లగొట్టాలి. తన పేరు ప్రపంచ మంతా మోగిపోతుంది. తన పేరు చెప్పేటప్పటికి ఎంత గొప్పవాడికైనా గుండె తపీమని ఆగిపోవలసిందే. కొన్నేళ్ళతరవాత మళ్లీ తన పూరు వచ్చి చర్చికి వెడతాడు. నల్లటి తన దుస్తులు, బండబూట్లు, మొలకి చుట్టుకున్న బెట్టునిండా పిస్తోళ్లు, పొడుగాటి కత్తి— ఇదంతా చూసి అందరూ హడలిపోయి “వాడే టామ్ సామర్, చాలా గొప్పసముద్రపు దొంగ.” అనుకుంటారు.

ఆ. ఇక తన ఉపాయం స్థిరపడినట్లే. ఇవ్వాలికి ఇంటికి వెళ్లి రేపు చీకటితోనే బయల్దేరిపోవాలి. ఈలోగా తనకు కావలసిన సరంజామా అంతా ఒక చోట దాచుకోవాలి.

టామ్ దగ్గరలో వున్న ఒక కొయ్యదుంగవద్దకు వెళ్లాడు. దానికి లోపల అంతా డొల్ల, ఒకవేళునుంచి

టామ్ తన చాకుతో ఆ దుంగలో యిరుక్తున్న మట్టిని పెల్లగించాడు. కొంతసేపటికి డొల్ల కనిపించింది. అందులో చెయ్యి పెట్టి

“కొత్తవి రావాలి

పాతవి ఉండాలి.”

అని మంత్రంలాగా కాసేపు జపం చేశాడు. చివరికి డొల్లలో చెయ్యిపెట్టి చాలాసేపు కెలికి ఒక గోలీకాయ తీశాడు.

“అరె, ఆశ్చర్యంగా వుండే.” అనుకున్నాడు. ఆ గోలీని విసిరేసి, ఆవేపే చూస్తూ నుంచున్నాడు.

అసలు సంగతేమిటంటే—ఒక గోలీకాయని ఎవరూ చూడకుండా ఒక-చోట పాతిపెట్టాలి. ఊరికే పాతిపెడితే లాభంలేదు. కొన్నిమంత్రాలు చదవాలి. పదిహేను రోజులైన తరువాత మళ్ళీదాన్ని, ఇందాక టామ్ చదివిన మంత్రం చదివి తవ్వించాస్తే అక్కడ బోలెడు గోలీలుంటాయి. ఇదివరకు ఆటల్లో పారేసిన గోలీలన్నిటినీ ఈ పాతిపెట్టిన గోలీకాయ పెల్లి లాక్టాస్తుంది. అని పిల్లలందరికీ పెద్ద నమ్మకం. దేనికైనా తిరుగు వుంటుందిగాని ఈ నమ్మకానికి తిరుగు లేదు. చచ్చినట్టు ఆ గోలీలన్నీ అక్కడికి రావలసిందే. కాని తీరా యిప్పుడు చూస్తే అక్కడ టామ్ పాతిపెట్టిన గోలీ తప్ప మరేమీ లేవు. దీనితో టాం నమ్మకమంతా కూలిపోయింది. అసలు తన మంత్రం రైటుకాకుండా

ఎవడో పెథవ విరుగుడుమంత్రం వేసివుంటాడు. వాడెవడో కనుక్కోవాలి.

పక్కనే యిసుకలో ఒక బుల్లి గొయ్యిలాంటిది వున్నది. దాని పక్కన చేతితో తట్టుతూ

“అల్లీ బిల్లీ తలుపు తియ్యి,
అల్లీ బిల్లీ నిజం చెప్పు.”

అని రెండుసార్లు పాడాడు. కాని పిల్లెమ్మ బతుటికి రాలేదు. ఉహూ పిల్లెమ్మా చెప్పటానికి భయపడుతోంది. లాభంలేదు దాన్ని పిలిచి. పోనీ పారేసిన గోలీ నైనా తెచ్చుకుందా మనుకున్నాడు. దానికోసం తెగ వెతికాడు. ఎక్కడా కనిపించలేదు. మళ్ళీ యిందాకటి కొయ్యదుంగవద్దకు వచ్చి తను ఎటువేపునుంచి పారే శాడో జ్ఞాపకం తెచ్చుకున్నాడు. ఆ వేపుకే సూటిగా నడిచివెళ్ళి వెదికాడు. ఎంత వెదికినా గోలీ దొరకలేదు. మళ్ళీ వెనక్కి వచ్చాడు. జేబులోనుంచి ఇంకో గోలీ తీసి,

“గోలీ! నువ్వువెళ్లి నీ తమ్ముణ్ణి పిలుచుకురా.”

అని దాన్ని విసిరేశాడు. అది ఎక్కడ పడిందో చూసి, అక్కడికి వెళ్లాడు. తస్సా గొయ్యి, అదికూడా కనిపించలేదు. మళ్ళీ వెనక్కి వచ్చి ఇంకోగోలీ విసిరేశాడు. ఈ గోలీమాత్రం కనిపించింది. ఇందాకటి గోలీలు కనిపించలేదు. మళ్ళీ ఆ గోలీని విసిరాడు. ఈసారి ఈ గోలీ రెండోగోలీదగ్గరే వెళ్లి పడింది. అమ్మయ్య అనుకుని

ఆ గోలీలు రెండూ జేబులో వేసుకున్నాడు. కాని మొదటిసారి విసిరేసిన అసలు గోలీ మాత్రం కనిపించలేదు.

ఇంతలోకే దూరంనుంచి ఒక కొమ్ము బూరా మోత వినిపించింది. టామ్ గబుక్కున ఎగిరి గంతేసి, కోటు విప్పేసి, బెట్టు బిగించి, చొక్కాచేతులు ముడిచాడు. పక్కనే ఒక పొద వున్నది. ఆ పొద కలికి ఒక చిన్నవిల్లు, బాణం, తీశాడు. ఒకకర్రకత్తి ఒక కొమ్ము బూరాకూడా తీశాడు. ఉపారుగా గంతులేస్తూ ఒక పెద్ద మర్రిచెట్టుకిందకి వెళ్లి నుంచున్నాడు. ఇందాక వినిపించిన శబ్దానికి సమాధానంగా తనుకూడా బూరా ఊదాడు. బాటనవేళ్ల మీద నుంచుని అన్ని దిక్కులూ జాగ్రత్తగా చూస్తూ దొంగల నాయకుడులాగా పోజు పెట్టాడు. తనచుట్టూ ఎవరో వున్నట్టుగా ఊహించుకుని, “ఒరేయ్, అబ్బాయిలూ, మీరంతా దాక్టోండి, నేను మళ్ళీ బూరా పూదేదాకా రావద్దు” అన్నాడు.

ఇంతలోకే అక్కడ టామ్ స్నేహితుడు జోహార్న్ ప్రత్యక్షమయ్యాడు. వాడు టామ్‌లాగానే, నడుముకు బెట్టు బిగించి, మహాయోధుడులాగా ఆయుధాలు ధరించి గంతులేస్తూ వచ్చాడు.

“ఏయ్, ఆగుము. ఎవరు నీవు? నా ఆజ్ఞలేకుండా ఈ షెర్‌వుడ్ అరణ్యంలోని కేలవచ్చితివి?” అన్నాడు టాం.

“నాపేరు గిన్నరక్. నాకు ఒకరి యాజ్ఞ అక్కరలేదు. అసలు...అసలు”...హార్పర్ గాడు తరవాత మాటలు మరచిపోయాడు.

“‘అసలు నన్నడుగుటకు నీ వె వ రు’ అనాలి.” అని టాం మాటలు అందించాడు హార్పర్ కి. ఇప్పుడు వాళ్లు ఆడుతున్న నాటకమంతా పుస్తకం లోడేగా.

“అసలు నన్నడుగుటకు నీ వె వ రు ?” అన్నాడు హార్పర్.

“నేనా! నేను రాబిక్ హుడ్ ను. తెలిసినదా. తెలియకపోయిన ఇదుగో కాచుకొనుము.” అన్నాడు టాం.

“ఓహో, నీవు గజదొంగ రాబిక్ హుడ్ వా? అయిన సరే, నిన్ను జయించి ఈ అరణ్యరాజ్యమును సంపాదించెదను, దెబ్బ కాచుకొనుము.” అన్నాడు హార్పర్.

ఇద్దరూ క్రకత్తులు ఒరల్లోంచి లాగారు. విల్లు, బాణాలు, ఇతర వస్తువులు కింద పడేశారు. కత్తియుద్ధం చేస్తున్న వాళ్ళమాదిరిగా అడుగు తరవాత అడుగు వేస్తూ ఒకళ్ళ కళ్ళలోకి ఒకళ్ళు మహాకోపంగా చూస్తూ కత్తులు కలిపారు. రెండుసార్లు కత్తులు పైకెత్తి ఢీ కొట్టడం, రెండుసార్లు కిందకు వంచి ఢీ కొట్టడం— అదీ వాళ్ళ యుద్ధం. ఈ మాదిరిగా కొంతసేపు పోరాటం జరిగింది.

“సరేయ్, హార్వర్డ్, ఇక పజిపోరా నువ్వు.”
అన్నాడు టామ్.

“నే నొదుకు పజిపోవాలి నువ్వే పడు.”

అది కాదురా. నేను పడగూడదు. పుస్తకంలో
ఏముందంటే ‘ఒక్క ప్రేటుతో గిన్నరన్ ను రాబిన్
హుడ్ చంపెను.’ అని వుంది. నువ్వు వెనక్కి
తిరిగి నీ వీపుమీద నన్ను పొడవనివ్వాలి.”

పుస్తకంలో మాటలకిక్కిరించు చుట్టూనికి వీలు
లేదుగా. అందుకని హార్వర్డ్ వెనక్కి తిరిగాడు అయి
వుండా. కత్తి తగలగానే పజిపోయాడు.

వెంటనే మళ్ళీ లేచి “ఒరే, టాం ఈసారి నిన్ను
చంపనియ్యి. అది న్యాయం.” అన్నాడు హార్వర్డ్.

“అదేమిటా. పుస్తకంలో అలాగ లేందే.”
అన్నాడు టామ్.

“ఫరవాలేదు. ఈ ఒక్కసారి కేగా.”

“సరే, అయితే, నువ్వు కాసేపు రాబిన్
హుడ్ అయిపో, నేను నీశత్రువు నవుతాను.”

దీనికి వప్పకున్నాడు జో. టాం ఒకసారి చచ్చి
పోయాడు. మళ్ళీ తను రాబిన్ హుడ్ అయ్యాడు.
ఈ విధముగా మొత్తానికి రాబిన్ హుడ్ కథనంతనీ
వాళ్లు ఆడారు. చివ్వరికి రాబిన్ హుడ్ చచ్చిపోతాడు
కథలో. అందుకని టాం దెబ్బతిన్నవాడివలె తూలు

తూ, తూలుతూ కిందపడ్డాడు. ఆ పడటం లో ఒక పల్లెరుకాయమీద పడటంవల్ల గుచ్చుకుని, తను చచ్చి పోయిన రాబిల్ హుడ్ అని కూడా మరిచిపోయి టాం తపీమని లేచాడు.

ఇద్దరూ మళ్ళీ కోట్లు తొడుక్కుని, తమ ఆయుధాలు దాచేసి బయల్దేరారు. ఈ కాలంలో రాబిల్ హుడ్ లాంటి గొప్పగొప్ప వీరులు లేరు గదా! మళ్ళీ ఆ పూర్వపు రోజులు ఇక ఎప్పటికీ రావుగదా, అని ఇద్దరు విచారించారు. అమెరికాదేశానికి జీవితాంతమూ అధ్యక్షుడుగా ఉండటం కంటే షెర్వుడ్ అడవిలో ఒక ఏడాదిపాటైనా రాబిల్ హుడ్ లాగా వుండటమే మంచిదని నిశ్చయించుకొన్నారు.

6

ఆరోజు రాత్రి టామ్, సిడ్ తొమ్మిదిన్నరకల్లా పక్కలమీదికి చేరారు. సిడ్ ఇట్టే నిద్రపోయాడు. టామ్ నిద్రపోలేదు. దేనికోసమో కాసుకు కూచున్నాడు. చాలా విసుగ్గావుంది అల్లా మేలుకుని వుండటం. ఇక తెల్ల వారిపోతోం దనుకున్నాడు టాం. కాని ఇంతా ఏడిస్తే గడియారం పదిగంటలు కొట్టడం మొదలెట్టింది. భలే కోపం వచ్చింది టామ్ కి గడియారం మీద.

నెమ్మదిగా పూరంతా నిశ్శబ్దమైంది. గడియారం టిక్కుటిక్కు శబ్దం బిగ్గిరగా వినిపిస్తోంది. మేడ

మెట్లమీద ఏదో చప్పుడయింది. పోలీ పెద్దమ్మ గది లోంచి గుర్రుచప్పుడు భయపెడుతోంది. దూరంగా కీచురాళ్లు 'గీ' మంటున్నాయి. టామ్ కు వల్లు జల దరించింది. దెయ్యాలు లేచి తిరుగుతున్నా యను కున్నాడు.

ఎంతసేపటికీ టైము గడవటం లేదు. చివరికి టామ్ కి తెలియకుండానే నిద్ర వచ్చేసింది. మెడవాల్చి నిద్రపోయాడు. గడియారం పదకొండు కొట్టడం టామ్ విననే లేదు.

ఇంతలోకే టామ్ పడుకున్నగది బయటి కిటి కీని ఎవరో తెరిచారు. "ఒరే! టాం! లే! నిద్రపోతు న్నావా?" అని ఎవరో పిలిచారు. టామ్ కి మెలుకువ వచ్చి గబుక్కున లేచి లాటా, కోటా తొడుక్కు న్నాడు. కిటికీగుండా దూరి బయటికి వచ్చాడు. అక్కడ హకల్ బెరీ ఫిన్, నుంచున్నాడు. చచ్చిన పిల్లి వుంది వాడి చంకలో. ఇద్దరూ చప్పుడు చేయకుండా పాకు కుంటూ ఇల్లు దాటి రోడ్డుమీద పడ్డారు.

మరో అరగంటకల్లా శ్మశానానికి చేరుకున్నారు అది పూరికి మైలున్న రదూరం వుంది. శ్మశానమంతా రాళ్లు, రప్పలు పొదలతోనిండి జీబురుమంటోంది. చాలా నేపు వెదికి వెదికి చివరికి తమకి కావలసిన గోరీని కని పెట్టారు. అది ఈ మధ్యనే చచ్చిపోయిన హాస్ విలి యమ్స్ గోరీ. ఆ గోరీకి ఒక పక్కన మూడు పెద్దపెద్ద

రావిచెట్లు ఉన్నాయి. వాటి చాటున దాక్కున్నారు టామ్, హాక్.

ఆకులు గలగల మన్నాయి. దెయ్యాలు గుస గుస లనుకుని టామ్ తుల్లిపడ్డాడు.

“ఒరే, హాక్! దెయ్యాలు మన్నిచూస్తే ఊరు కుంటాయట్రా?” అని చెవిలో నెమ్మదిగా అడిగాడు టామ్.

“ఏమోరా, నాకు భయంగా వుంది.”

“హాస్ విలియమ్ముకి మన మాటలు వి న బ డ తాయా?”

“వాడికి వినబడకపోయినా వాడి దెయ్యానికి వినబడవచ్చు.” అన్నాడు హాక్, వణుకుతూ.

కాసేపు టామ్ మాట్లాడి లేడు.

“ఒరేయ్ హాక్. మనం హాస్నివాడు, వీడు అన గూడ దనుకుంటా. ‘హాస్ గారు’ ‘ఆయన’ అని అనక పోతే వాడికి కోపం రావచ్చు.”

“ఆ, వాడు చచ్చిపోయాడుగా. చచ్చిపోయిం తరవాత ‘గారు’ అనకపోయినా ఫరవాలేదు.” అన్నాడు హాక్.

మళ్ళీ కాసేపు నిశ్శబ్దం. చటుక్కుని టామ్ స్నేహితుడి చెయ్యిపట్టుకున్నాడు.

“వ్, వ్”

ఒకళ్ల నొకళ్లు గట్టిగా పట్టుకున్నారు.

“వ్. ఏమిటా ఆ చప్పుడు.”

“బాబోయ్. దెయ్యాలొస్తున్నాయిరా, టామ్! ఏం చేద్దాం యిప్పుడు?”

“మన్ని చూస్తాయంటావా హాక్?”

“ఓ. చీకట్లోగూడా బాగా చూడగలవు దెయ్యాలు. నేను రాకుండావుంటే బావుండేది.”

“భయపడకురా. కదలకుండా కూర్చుందాం. మనం వాటికేమీ అపకారం చెయ్యటంలేదుగా. మనకి అవిమాత్రం ఎందుకు అపకారం చేస్తాయి?”

ఇద్దరూ ఊపిరి బిగపట్టి వింటున్నారు. మూడు ఆకారాలు నెమ్మదిగా గోరీవద్దకు వచ్చాయి. ఏదో వెలుతురు కనిపించింది. దెయ్యాల దగ్గర అల్లాంటి వెల్తురు వుంటుందని హాక్ టామ్ చెవిలో చెప్పాడు.

“టాం! నీకు ప్రార్థనపద్యాలు వచ్చా?”

“మరిచిపోయాను. జ్ఞాపకం చేసుకోనా?”

హాక్ తలెత్తి చూశాడు.

“ఓరేయ్, వాళ్లు మనుషులేరా” అన్నాడు. టామ్ ఇంకా కళ్లు గట్టిగా మూసుకునే, “నీ కెల్లా తెలుసు?” అన్నాడు.

“అందులో ఒకడు మఫ్ పాటర్ లాగావున్నాడు అ గొంతుకకూడా వాడిదే. తాగుబోతు వెధవ తూలుతూ వస్తున్నాడు”.

“మరేరా. అవును పాటర్ గాడే వాడు. ఆ పక్కన వున్నది ఇంజనీజో. వాడు బోలెడు హత్యలు చేశాట్ట.”

ఆ ముగ్గురు కొత్తవాళ్లు ఈపాటికి గోరీదగ్గరికి వచ్చేశారు. అందులో ఒకడు డాక్టర్ రాబిన్సన్. ఆయన లాంతరు పట్టుకున్నాడు. పాటర్ చేతులో గడ్డ పలుగు, పార వున్నాయి. పాటరు, ఇంజనీజో కలిసి శవాలు మోసుకుపోయేందుకు ఉపయోగించే ‘పాడె’ మోసుకొచ్చారు. దాన్ని గోరీపక్కన పడేశారు. ఇద్దరూ గోరీని తవ్వటం మొదలెట్టారు. డాక్టర్ రాబిన్సన్ దీపాన్ని ఆపక్కన పెట్టి టామ్, హాకులు దాక్కున్న రావిచెట్టు మొదట్లో చదికిలపడ్డాడు. కాని కుర్రాల్లిద్దరూ అవతలవేపున ముడుచుకుని కూచోటం మూలాలన ఎవరికీ కనిపించలేదు.

“ఏయ్, చబ్బున కానివ్వండి. వెన్నెల రాక మందే పని జరిగిపోవాలి.” అన్నాడు డాక్టర్.

వాల్లిద్దరూ గొణుక్కుంటూ గోరీని తవ్వేశారు. అందులోంచి శవాన్ని తీసి పాడెమీద పడేసి తాళ్లతో బిగించి కట్టారు. అంతా అయింతరవాత పాటరు,

“ఏమయ్యోయ్ డాక్టరు! ఇదిగో నీపని పూర్తి చేశాం. ఇంకో అయిదురూపాయ లిట్టా పారేయ్.” అన్నాడు.

“ఇంకో అయిదా? ఎందుకూ? మీ కివ్వవలసింది ముందే ఇచ్చేశాగా?” ఆ అన్నాడు డాక్టర్.

“ఏడిశావులే. నోరు మూసుకుని అయిదు రూపాయ లిట్టా పారేయ్.” అంటూ ఇంజనీజో డాక్టర్ మీదికి వచ్చాడు. డాక్టర్ కు పాతికేళ్లకంటే ఎక్కువ వుండవ్. పిడికిలి బిగించి ఇంజనీజో మొహంమీద గుద్దాడు జో గిర్రున తిరిగి వెనక్కి పడ్డాడు. పాటర్ తన చేతులో వున్న పెద్ద బాకును కిందపడేసి డాక్టర్ తో కలబడ్డాడు. ఈలోగా ఇంజనీజో లేచాడు. పాటర్ పడేసిన బాకు తీసుకుని, దెబ్బలాడుకుంటున్న ఆయిద్దరి చుట్టూ వంగి తిరుగుతూ, డాక్టరుని పొడవడానికి చూస్తున్నాడు. డాక్టర్ పాటర్ పట్టునుంచి విడిపించుకుని ఆ పక్కనేవున్న ఒక బండరాయి నెత్తి పాటర్ నెత్తి మీద వేశాడు. వాడు “అమ్మోయ్” అని దొర్లుకుంటూ పడిమూర్చుపోయాడు. ఇదే సమయ మనుకుని ఇంజనీజో ఒక్క చూకుదూకి బాకుతో డాక్టర్ గుండెల్లో పొడిచాడు. డాక్టర్ వెరికేక వేసి పాటర్ మీద పడిపోయాడు. కానీపు అటూ ఇటూ దొర్లి మూలిగాడు. రెండు నిమిషాలకల్లా చచ్చిపోయాడు.

ఇదంతా చూస్తున్న టాప్, హాక్ గజగజ వణికి పోయారు. ఇంజనీజో డాక్టర్ని చంపగానే వాల్లిద్దరూ పరుగు లంకించుకున్నారు. శ్మశానం దాటి రోడ్డుమీద పడ్డారు. ఊల్లోకి చేరుకునేదాకా వెనక్కి తిరిగి చూడకుండా పరుగుతీశారు.

ఈలోగా ఇంజనీ బాకుని పాటర్ చేతులో పెట్టాడు. తను కొంచెం నూరంలో చదికిపడ్డాడు. అయిదారు నిమిషాలకి పాటర్ కొంచెం కదిలి మూలిగాడు. అరచెయ్యి ముడిచి బాకుని పట్టుకున్నాడు. కళ్లు తెరచి బాకుని చూసి భయపడి దాన్ని వదిలేశాడు. నెమ్మదిగా మోచేతులమీద లేచి మీద పడివున్న డాక్టర్ శరీరాన్ని తోసేశాడు. లేచి కూచుని చుట్టూ చూశాడు. జో కనిపించాడు.

“ఇదేమిటి జో! డాక్టర్ చచ్చిపోయాడా?” అన్నాడు పాటర్.

“ఆ చచ్చిపోయాడు. ఎందుకు చంపేశావు పాపం అతన్ని?” అన్నాడు ఇంజనీ.

“నేనా? నేను చంపలేకే?”

ఊరికే అబద్ధాలాడితే లాభం లేదు. నువ్వే చంపావు బాకుతో.

“ఛా! నేనే చంపానా? నాకు జ్ఞాపకం లేదు. ఇవ్వాలి బాగా తాగటం పొరపాటైంది. ఒకే జో నిజంచెప్పరా. నేనే చంపానా? నాకు గుర్తులేదే చంపి నట్టు. పాపం డాక్టరు కుర్రాడు రా; పైకి రావలసిన వాడు. నే నెల్లా చంపానురా అతన్ని”

“నువ్వే చంపావు. నీమీద ముందు గాయి వేశాడు డాక్టర్. నువ్వు దిమ్మదిరిగిపడ్డావు. మళ్లీ లేచి బాకు పుచ్చుకుని డాక్టర్ని పొడిచావు. మళ్లీ

డాక్టర్ నిన్ను రాయితో కొట్టి, తను పడిపోయాడు. నువ్వు మూర్ఖపోయావు. డాక్టర్ చచ్చిపోయాడు.

“అరేరే. ఎంత పని జరిగింది. నే నసలు చంపు దామనుకోలేదు. నా జన్మతో నే నెప్పుడూ ఎవర్ని చంపలేదు. ఒరే జో! ఎవరితోనూ చెప్పవుగదూ, నేను చంపినట్టు. నువ్వు చాలా మంచివాడివి. ఎవరితోనూ చెప్పవుగదూ. నీ కాళ్లమీద పడుతున్నా. నన్ను కాపాడు.” అంటూ పాటర్ జో కాళ్లమీద పడ్డాడు.

“అల్లాగేరా? ఎవరితోనూ చెప్పనులే. నీ మీద నాకేమీ కోపంలేదు లే.”

పాటర్ లేచి ఏడవటం మొదలెట్టాడు.

“ఊ. ఇహ ఏడవకు. అయిదేదో అయిపోయింది. ఇక్కడినించి పారిపోవాలి. నువ్వు పో నే నిటుపోతాను.” అన్నాడు హంతకుడు జో.

పాటర్ ఏడుపు ఆపేసి ఊరివైపుకి నడిచాడు కొంతదూరం తూలుతూ నడిచి పరిగెత్తడం మొదలెట్టాడు. ఇంజన్ జో ఇంకో వైపుకి పరిగెత్తాడు.

టామ్, హాకల్ బెర్రీఫీల్డ్-ఇద్దరూ ఉరుకులు, పరుగులమీద ఊళ్లోకి చేరుకున్నారు. దోవలో ఏది కనిపించినా మనిషో, దెయ్యమో ననే వాళ్ళ భయం. ఎల్లాగైతేనేం ముందుగా కనిపించిన చెప్పాల దుకాణంలో వచ్చిపడ్డారు. రాత్రిళ్లు ఆ దుకాణంలో ఎవ్వరూ వుండరు. ముందువసారా చాటి చీకట్లో ఒక మూల

కూలబడ్డారు. ఆయాసంతో గుండెలు కొట్టుకుంటున్నాయి. ఇద్దరికీ ముచ్చెమటలు పోశాయి.

నెమ్మదిగా ఆయాసం తగ్గి మాట్లాడటానికి వీలైంది.

“ఒరే హాక్. ఇప్పుడేం జరుగుతుందంటావు?” అన్నాడు మెల్లిగా టామ్.

“డాక్టర్ని చంపినవాడికి ఉరిశిక్ష పడుతుంది.” అన్నాడు హాక్ అంతకంటే మెల్లిగా.

“చంపినవా డెవడో ఎల్లా తెలుస్తుంది? మనమే చెబుదామా?”

“మనమా? బలేవాడినే. ఒక వేళ కోర్టువాళ్లు ఇంజన్ జో చంపలేదని తీర్పు చెబుతారనుకో. వాడు జైలునించి వచ్చి మన్ని చంపెయ్యడూ.”

“అవును, నిజమే. మనం చెప్పకూడదు.”

“అంతగా చెబితే మఫ్ పాటర్ చెబుతాడేమో.”

టామ్ మాట్లాడకుండా ఆలోచిస్తున్నాడు. మళ్ళీ ఇలాగన్నాడు. “మఫ్ పాటర్ కి తెలియదు, ఎవరు చంపారో. వాడెల్లా చెబుతాడు?”

“పాటర్ కి ఎందుకు తెలియదూ?” అన్నాడు హాక్.

“ఎందుకంటే, ఇంజన్ జో డాక్టర్ని చంపినప్పుడు, పాటర్ మూర్ఖులో వున్నాడు. వాడికి ఈ సంగతి తెలియనే తెలియదు.”

“అవునా టామ్. నిజమే. నే నా విషయం మర్చిపోయాను.”

“అంతే కాదు. డాక్టరు రాలిత్తో కొట్టిన దెబ్బకి పాటర్ కూడా చచ్చిపోయాడేమో?”

“అహ, చావడులే. వాడు బాగా తాగి వున్నాడు. తాగివున్నప్పుడు ఎంత దెబ్బ కొట్టినానరే మనిషి చావడుట. మా నాన్న చెప్పాడు నాతో.” అన్నాడు హాక్.

“హాక్, ఈ రాత్రి మనం చూసిన విషయాలు ఎవ్వరితోనూ చెప్పవుగదూ.”

“ఛస్తే చెప్పను. ఇంజనీజో ఎంతమందిని చంపాడో? మనం చెప్పామని వాడికి తెలిస్తే ఈగల్పి నలిపినట్టు నలిపేస్తాడు మన్ని. ఎవ్వరితో చెప్పకూడ దని ఒట్టు పెట్టుకుందామా?”

టామ్ అందుకు ఒప్పుకుని ఒట్టుకోసం చెయ్యి జాపాడు.

“అబ్బే, చేతిలో ఒట్టు పనికిరాదు. ఆడపిల్లలతో స్నేహం చేసేటప్పుడైతే చెయ్యి గిల్లి, చెయ్యి ముద్దు పెట్టుకోవచ్చు. కాని ఇల్లాంటి పెద్ద విషయంలో అది పనికిరాదు.” అన్నాడు హాక్.

టామ్ కు యీ మాట రైతే ననిపించింది. ఇది కాస్తా, కూస్తా విషయమా? అర్థరాత్రిపూట-శ్మశానంలో,-దెయ్యాలు తిరిగే చోట - హత్య జరగటం

కల్లారా చూశారు. టామ్ కు ఇది తలుచుకునేటప్పటికి మళ్ళీ చెమటలుపోశాయి.

దుకాణంలో వసారాలో పెదకగా ఒక తెల్లటి తోలుముక్క కనిపించింది. టామ్ జేబులో పొద్దున్న స్కూల్లో మాష్టారికి తెలియకుండా కొట్టేసిన ఎర్రటి నీమసున్నం పిక్కెవుంది. పెదిమల మధ్య నాలిక నొక్కి పట్టి తలకాయ అటూయిటూ తిప్పతూ టామ్ తోలు ముక్కమీద ఇల్లారాశాడు.

హక్ ఫిన్, టామ్ సాయర్ ఈ రహస్య మునుపవరితోనైన చెప్పినయెడల వారి శిరస్సులు వెయ్యిచెక్కలై పోవుగాక.

ఇట్లు,

ఇంతవరకూ టామ్ రాశాడు. టామ్ ఇంత చక్కని భాషలో, అంత తొందరగా రాయటం చూసి హక్ చాలా మెచ్చుకున్నాడు. (వాడికి అక్షరాలే రావు.) తరవాత తన చొక్కాకి వున్న ఇత్తడి పిన్నీసు తీసి బాటన వేలిమీద గుచ్చబోయాడు. కాని టామ్ పిన్నీసు లాక్కుని,

“ఆగాను. ఇది ఇత్తడి పిన్నీసు. దీనితోగుచ్చితే విషం.” అన్నాడు టామ్. తన జేబులోవున్న బట్టలు కుట్టుకునే సూది తీశాడు. దానితో తన బాటన వేలి మీద గుచ్చాడు. నెత్తురు వచ్చింది. ఇల్లారా చాలాసార్లు

గుచ్చి బూటనవేలిమీదికి నెత్తురు తెచ్చాడు. 'ఇట్లు' అని రాసినదానికింద ఎలాగో తంబాలు పడి తన సంతకం చేశాడు. తరవాత హాక్ బూటనవేలిమీద సూదితో గుచ్చుకుని నెత్తురు చేసుకున్నాడు. టామ్ తన సంతకం కింద హాక్ చేత వేలిముద్ర వేయించాడు.

ఇప్పటికి ప్రమాణం చెయ్యటం పూర్తయింది. ఈ ప్రమాణంతో వాళ్ల నోళ్లకి తాళాలు వేసినట్లయిందన్నమాట. తరవాత ఆ తోటముక్కను గోడపక్కనే కొద్దిగా తవ్వి, ఏవో మంత్రాలు చదువుతూ పాతి పెట్టారు.

వీళ్ళిద్దరి చేస్తుండగా బయటవసారాలోకి ఎవరో నెమ్మదిగా వచ్చారు. కాని వాళ్లు చూడలేదు.

ఇంతలోకే రోడ్డుమీద ఒక కుక్క మోరెత్తి మొరగటం మొదలెట్టింది. ఇద్దరూ భయపడి ఒకళ్ల నోళ్లు గట్టిగా పట్టుకున్నారు.

అర్ధరాత్రివేళ ఊరకుక్క అల్లా మొరగ కూడదు. అది ఎటువేపు చూసి మొరుగుతుందో ఆ వేపున వున్నవాళ్లు త్వరలో చచ్చిపోతారని పిల్లలందరికీ నమ్మకం. అందుకని టామ్, హాక్ భయపడ్డారు. టామ్ నెమ్మదిగా అన్నాడు.

“ఎవరో చచ్చిపోతారు తప్పదు.”

“బహుశా, మనిద్దరం చచ్చిపోతామేమో?”

“హాక్, ఆ గోడ కన్నంలోంచి చూడరా?”

“బాబో, నాకు భయం. నువ్వే చూడు”

టామ్ ధైర్యంచేసి కన్నంలోంచి చూశాడు. సంతోషంతో ఇల్లాగన్నాడు.

“హాక్. ఆ కుక్క మనవేపుకు తిరిగి లేదు.”

“అమ్మయ్య, అయితే మనకేమీ ఫరవాలేదు.

కుక్క మొరగటం మానేసింది. కా నే పు నిశ్శబ్దం. మళ్ళీ ఏదో చప్పుడు. ఇద్దరూ చెవులు రిక్కించి విన్నారు.

“ఎవరో గురు పెత్తున్నట్టుండి బయట వసారా లోకి వెళ్ళి చూద్దామా?” అన్నాడు టామ్.

“నువ్వు వెళ్లి చూడరా?”

“నేను ముందు నడుస్తాను. నువ్వు వెనకాలే రా.”

ఇద్దరూ అడుగుల్లో అడుగు లేసుకుంటూ బయటికి వచ్చారు. ఎవరో మనిషి నిద్రపోతున్నాడు. కార్లు వెన్నెలలో వున్నాయి. తల స్తీడలో వుంది. దగ్గిరికి వెళ్లి చూశారు. మఫ్ పాటర్! ఇద్దరికీ గుండె లాగి పోయాయి. ఇక్కడి కెల్లా వచ్చాడు పాటర్? కుక్క ఈ సారి పాటర్ కేసి తిరిగి మొరగటం మొదలెట్టింది.

“చూశావా, కుక్క వాడికేసి తిరిగి మొరుగు తోంది.” అన్నాడు రహస్యంగా టామ్.

“అయితే పాపం పాటర్ చచ్చిపోతా డన్న మాట.”

ఇద్దరూ ఊపిరి బిగిపట్టి దుకాణండాటి రోడ్డు మీద కొచ్చారు. హాక్ ఒకవేపుకు, టామ్ తన యింటికేసి వెళ్లిపోయారు.

టామ్ నెమ్మదిగా ఇంటికి చేరుకుని పక్కలో దూగి మునుగుతన్ని పడుకునేటప్పటికి తెల్లవారి అయిదు గంటలు కావచ్చింది. తను ఇంట్లోంచి వెళ్లటం ఎవరూ చూడలేదుగదా, బతికాను, అనుకున్నాడు. కాని దొంగనినప్రపోతూ గుర్రుకొడుతున్న సిక్ గంటనేపటినుంచీ మేలుకునివున్నట్టు టామ్ కి తెలియదు.

7

టామ్ నిద్రలేచేటప్పటికి బాగా పొద్దెక్కింది. పొద్దెక్కిదాకా పడుకుంటే సాధారణంగా, వాళ్ల పెద్దమ్మ గిల్లి, కొట్టి, చెవుల్లో నీళ్లుపోసి లేచేదాకా పూరుకునేది కాదు. ఇవ్వాళ ఎవరూ తనజోలికి రాక పోవటం చూసి - తప్పచేసినవాడిలాగా భయపడటం మొదలెట్టాడు టామ్.

అయినా నిమిషాల్లో మొహం కడుక్కుని, మంచి బట్టలు తొడుక్కుని టామ్ మేడదిగి కిందికి వెళ్లాడు. అందరూ టామ్ కేసి ఒక్కసారి చూశారు. ఎవ్వరూ మాట్లాడలేదు. ఒక్కమాట అనలేదు. టామ్ అనేవాడు ఉన్నాడన్న సంగతే మర్చిపోయినట్టు అతనికేసి చూడకుండా వాళ్లపని వాళ్లు చేసుకుంటు

న్నారు. దాంతో టామ్ గుండెలు జారిపోయాయి. ఏదో పెద్ద తుపాను రాబోతున్నట్లు భయపడ్డాడు. కాని తనకేమీ తెలియదని వాళ్లనుకోటానికి ఉపారుగా వున్నట్లు అటూ ఇటూ హడావిడిగా తిరిగాడు కాని, లాభం లేకపోయింది. ఎవరూ వాడికేసి చూడలేదు. చివరికి షట్టారుస్తూ ఒక చోట మాట్లాడకుండా చతికిలబడ్డాడు.

చచ్చెన్నంతిన్న తరవాత పెద్దమ్మ టామ్ని ఒక గదిలోకి తిసుకెళ్ళింది. దబదబ నాలుగు బాదేసుం. దేమో అని టామ్ సంతోషపడ్డాడు. కాని పెద్దమ్మ అలాంటి దేమీ చెయ్యలేదు. ఆవిడ ఏడ్చింది.

‘నన్ను ఎంత తిప్పలుపెడుతున్నావురా’ అంది. ‘ఇక నువ్వు బాగుపడేవ లేదులే, అంది. “నీ యిష్టం నువ్వేమన్నా చేసుకో. ఎంతకని నిన్ను కనిపెడుతూ కూచుంటాను. నేను కాస్తా గుటుక్కుమన్న తరవాత నిన్ను అడిగేవాళ్లే ఉండరులే” అంది.

టామ్కు వెయ్యి కొరడాదెబ్బలు కొట్టినంత బాధేసింది. తనూ ఏడ్చాడు. ‘పెద్దమ్మా! ఇంకెప్పుడూ నీమాటకి ఎదురు తిరగను. నిన్ను కష్టపెట్టను.’ అని ఒట్టేసుకున్నాడు. చివరి కావిడ ముక్కు, కళ్లుతుడుచు కుని వెళ్లిపోయింది. ఆవిడ పూర్తిగా క్షమించలేదని, తన మాటల్లో నమ్మకం ఎప్పుడో పోయిందని టామ్కు తెలుసు.

తను రాత్రి ఎక్కడికో వెళ్లిన సంగతి సిక్స్ చెప్పివుంటాడు పెద్దమ్మకి. కాని వాడిని కొట్టాలనిపించ లేదు టామ్కి. విచారంగా స్కూలుకి వెళ్లాడు. జోహా ర్నరుతో కలిసి నిన్న మధ్యాహ్నం స్కూలు ఎగగొట్టి నందుకు, వాడితో పాటు పేంజెత్తందెబ్బలు నుచి చూశాడు. అయితే టామ్ మనస్సు ఇంతకంటే పెద్ద కిష్టాలలో వుండటంవలన ఈ దెబ్బల్ని లెక్కచెయ్య లేదు. తన నీటులో కూలబడి మేష్టరుకేసి గుడ్లప్పగించి చూస్తున్నాడు.

*

*

*

ఆరోజు మధ్యాహ్నం నికల్లా శ్మశానంలో జరిగిన హత్యవార్త ఊరంతా పాకిపోయింది. అంచేత స్కూలుకి అవ్వాల సెలవిచ్చారు.

శవదగ్గరగా ఒక బాకు కనిపించింది. అది మఫ్ పాటర్ దని ఎవరో గుర్తు పట్టారు. అంతేకాదు. రాత్రి 2 గంటలనేళ మఫ్ పాటర్ ఊరిబయట కాలవలో కాళ్లు చేతులు కడుక్కోవటం ఎవరో చూశారట. (పాటర్ తన జన్మలో ఎప్పుడూ కాళ్లు, చేతులు కడుక్కోవటం ఎరగడు.) అంచేత వాడే హత్యచేసివుండా లని అందరికీ అనుమానం కలిగింది. వైగా ఎంత వెదికినా ఊల్లో పాటర్ కనిపించలేదు. దీనితో అనుమానం స్థిరపడింది. పోలీసుస్టేషనునుంచి పోలీసులు వచ్చి అన్ని వేపులకీ పరుగెత్తారు, హంతకుణ్ణి పట్టుకోటానికి.

ఊగఊరంతా శృశానందగ్గిర పోగయ్యారు. టామ్ కూడా వాళ్లతో వెళ్లాడు. ఇంతలో ఎవరో టామ్ చొక్కా లాగారు. వెనక హకల్ బెరీ నుంచున్నాడు. ఇద్దరి చూపులు కలిశాయి. వాల్లిద్దరూ ఒక చోట నుంచున్నందుకు ఎవరన్నా అనుమానపడ్డారేమోనని అంగరికేసీ చూశారు. కాని ఎవ్వరూ నీళ్లని గమనించినట్టులేదు.

ఇంతలో మఫ్ పాటర్ వస్తున్నాడని కేకలు వినబడ్డాయి. అందరూ ఆవేపు చూశారు. తూలుతూ, పడుతూ, లేస్తూ పాటర్ వస్తున్నాడు. పోలీసు ఇన్ స్పెక్టరు 'ఆ, దొంగ దొరికాడు' అంటూ పెల్లి వాడి చెయ్యి పట్టుకున్నాడు. వాడు పారిపోవటానికి ప్రయత్నించలేదు. శవందగ్గరికి సరాసరి వచ్చి, దాన్ని చూసి కళ్లు కప్పకొని ఏడవటం మొదలెట్టాడు.

“నేను చంపలేదు బాబయ్యా!” అన్నాడు పాటర్ ఏడుస్తూ.

“నువ్వు చంపావని ఎవ రన్నారు?” అన్నాడొక పెద్దమనిషి.

పాటర్ తలఎత్తి చుట్టూ చూశాడు. ఇంజన్ జో కనిపించాడు.

“ఇంజన్ జో! నువ్వు ఎవళ్లతోనూ చెప్పకన్నావుగదరా!” అన్నాడు పాటర్.

“ఈ బాకు నీదేనా?” అని ఇన్స్పెక్టరు బాకు చూపించాడు.

ఆ బాకు చూసి పాటర్ గజగజ వణికిపోయాడు. తరవాత ఇంజనీర్ ఇన్స్పెక్టరుకి రాత్రి జరిగిన కథని చిలనలుపువలుగా అబద్ధాలు కలిపించి చెప్పాడు. అంతా ఇన్స్పెక్టరు రాసుకున్నాడు. ఇదంతా టామ్, హాక్ వింటూనేవున్నారు. ఏ క్షణానికి ఆ క్షణం ఆకాశం లోంచి పడుగు ఇంజనీజోమీద పడి వాణ్ణి హతమారు స్తందసి, లేకపోతే ఏ ఆకాశవాణి నిజం చెప్పేస్తుందని వాళ్లనమ్మకం. కాని అలాంటిదేమీ జరగలేదు. తామే చెప్పేద్దామనుకున్నానుజరిగినదంతా. కాని భయపడ్డారు.

“నువ్వు ఎందుకు పారిపోలేదు? హత్యచేసి కూడా ఏ మొహంపెట్టుకుని వచ్చావు?” అని ఎవరో పాటర్ ని అడిగారు.

“పారిపోదామనే అనుకున్నానండి. కాని నాకు తెలియకుండానే నాకాళ్లు ఇటు ఈడ్చుకొచ్చాయండి”. అని ఏడుపు మొదలెట్టాడు పాటర్.

ఇంజనీజో చెప్పాడు, డాక్టర్ని చంపింది మఫ్ పాటరేనని. ఇన్స్పెక్టరు అంతా రాసుకున్న తరవాత శివాన్ని ఎత్తి లారీలో పడెయ్యటానికి ఇంజనీజో సహాయం చేశాడు. పాటర్ నికూడా పోలీసులు లాక్కు పోయారు.

ఆ తరవాత టామ్ ఒక్కరాత్రి కూడా సరిగా నిద్రపోలేదు. ఇంజనీర్ హంతకుడన్న సంగతిటామ్ కీ, హాక్ కీ తప్ప ఇంకెవరికీ తెలియదు. అది చెప్పటానికి వాళ్లకి ధైర్యం లేకపోయింది. దీనితో టామ్ మనస్సంతా అల్లకల్లోలమైపోయింది. రాత్రిల్లు ఒకటే పీడకలలు. తెల్లారితే లేచాక కళ్లు ఎర్రగా వాచివుండేవి. పోలీ పెద్దమ్మకి సంగతేమీ అర్థంకాలేదు.

ఒకరోజున సిక్స్ అన్నాడు. “టామ్! ఏమిటా రాత్రిల్లు ఒకటే గొడవ చేస్తావు. నా నిద్రకూడా చెడ గొడుతున్నావు.”

టామ్ నాకేమీ తెలియదన్నాడు.

“తెలియకపోవట మేనిటి? నిన్న రాత్రి బాబోయ్ నెత్తురు, నెత్తురు, అన్నావు బోలెడుసార్లు. మొన్నరాత్రి “నన్ను కొట్టద్దు. నిజం చెప్పేస్తాను.” అని అరిచావు. ఏమి బది?” అన్నాడు సిక్స్.

పెద్దమ్మకి అంతా అర్థమైంది. “అదా! ఆ శవాన్ని చూసినప్పటినుంచీ కుర్రాడు జడసుకున్నాడు కాబోలు. నాకూ రోజూ పీడకలలు వస్తూనే వున్నాయి.” అన్నది.

కాని సిక్స్ కి నమ్మకం కాలేదు. ఆరోజునుంచీ టామ్ ఒక కొత్త ఎత్తు ఎత్తాడు. పన్నుపోటు బాగా ఎక్కువగా వుండన్నాడు. అందుకని పడుకోబోయేటప్పుడు రుమాలతో నోరు బిగించి కట్టుకునేవాడు.

ఎందుకంటే నోరు కట్టేసుకుంటే కలివరింతలు రావు గదా అని. కాని సిడ్ టామ్ నిద్రపోయిన తరువాత నెమ్మదిగా రుమాలు లాగేసి టామ్ అరిచే అరుపులన్నీ వినేవాడు. ఈసంగతి టామ్ కి తెలియదు.

పగటిపూట వీలువారికి పప్పుపళ్ల టామ్ ఊళ్ళో పున్న జైలుకి వెళ్లేవాడు. అక్కడ కాపలాగా ఎవరూ వుండేవాళ్లు కాదు. టామ్ ఏవన్నా పళ్లో, లేకపోతే తినేవస్తువు ఇంకేవైనా సంపాదించి కటకటాంగుండా మఫ్ పాటర్ కి అందించేవాడు. పాటర్ ని అన్యాయంగా జైల్లోపెట్టారనీ, అతన్ని తను రక్షించలేకపోయాననీ టామ్ కి విచారంగా వుండేది. ఆ విచారం ఇల్లాంటి చిన్న చిన్న సహాయాలవల్ల కొంత తగ్గేది.

ఈ విచారం తగ్గిందికాని, టామ్ కి ఇంకొక విచారం పట్టుకుంది. బెకీథాచర్ (కొత్తమ్మాయి) స్కూలుకి రావటంలేదు. ఆ అమ్మాయికి జబ్బుగా వుందిట. చచ్చిపోతున్నామో నని టామ్ కి బెంగ. రోజూ ఆమె ఇంటిచుట్టూ తిరిగేవాడు.

టామ్ ఇదివరకులాగా ఉత్సాహంగా వుండటం లేదు. నలతగా వుంటున్నాడు. పెద్దమ్మకి మందుల మీద, అందులో కొత్తకొత్తమందులమీద బాగా నమ్మకం. ఆవిడ మందుల పత్రాలు రోలడు తెప్పించేది. వాటిల్లో ప్రకటించబడే మందుల్ని కొని ఇంట్లో

వాళ్ల మీద, ఇరుగుపొరుగువాళ్ల మీద ప్రయోగిస్తూ వుండేది.

ఈమధ్య పత్రికల్లో కొత్తరకం వైద్యం ఒకటి బాగా పేరుకి వచ్చింది. ఏ జబ్బునైనా సీల్స్ తో కుదర్చవచ్చునని ఆమె పత్రికల్లో చదివింది. దాన్ని వాడిచూడటానికి ఆవిడకి ఇంతవరకూ వీలుచిక్కలేదు. ఇప్పుడు టామ దొరికాడు. సీల్స్ గదిలో టామని నుంచో బెట్టి వాడిమీద బిందెలకి బిందెలు మంచు సీల్స్ కంటే చల్లటి సీల్స్ ని గుమ్మరించేది. తువ్వలు పెట్టి నెత్తు రొస్తుండేమో అనేంతదాకా వల్లు గుద్దేది. తరవాత వంటినిండా శాలువ కప్పి బాగా చెమటలు పట్టనిచ్చేది. కాని ఎంత చేసినా టామ సరిస్థితి బాగుండలేదు.

తరవాత వేడిసీల్స్ వైద్యం. వల్లు పట్టనంత వేడి సీల్స్ గుమ్మరించేది. దాని తరవాత సీల్స్ తొట్టిలో బుడుగూ, బుడుగూ ముంచటం ప్రారంభించింది. పెట్టే అన్నం తగ్గించేసింది. ఎంత చేసినా టామ అల్లాగే వున్నాడు. ఎక్కువ మాట్లాడడు, నవ్వుడు; ఎటో దిగులుగా చూస్తాడు.

మళ్ళీ పత్రికల్లో ఒక కొత్తమందునుగూర్చి ప్రకటన వడింది. దానిపేరు పెయిన్-క్లిర్. అంటే అన్ని రకాల నెప్పల్ని చంపేనేది అని అర్థం. ఆ, ఇది బావుందనుకున్నది పోలీ డెడ్లమ్మ. ఆ మందు అయి దారుసీసాలు తెప్పించింది. ఒక బొట్టు తను రుచి

చూసింది. ఓ, బలేగా వుంది. ఒక్క బొట్టు నాలిక మీద పడితే చాలు, ఇహ రెండు రోజులదాకా నాలిక భగభగ నిప్పులాగా మండవలసిందే. దీనితో టామ్ రోగం తప్పకుండా కుదురుతుంది.

టామ్ తో ముంనే చెప్పింది, ఇది చాలా అద్భుతమైన మందు అని. జాగ్రత్తగా తేనె తాగించి నట్టు రెండు చెమిచాలు మందు గ్లాసులో పోసి ఒక్క నారిగ గుటకనేయించింది. సెంటనే మందుగుణం కనిపించింది. అంతవరకూ స్థబ్ధంగా కూర్చున్న టామ్ ఎగిరి గదిలో గంతులేస్తూ, నాట్యం చెయ్యటం మొదలెట్టాడు. వాడి గావుకేకలికి ఇల్లెగిరిపోతుందా, అని పించింది.

టామ్ ఇకచూరుకుంటే లాభం లేదనుకున్నాడు. ఈ పెయిన్-క్లిర్ మందుని పెద్దమ్మ రోజూ తాగించేటట్టువుంది. కొత్తఎత్తు ఎత్తాడు. మర్నాడు పొద్దున్న పెద్దమ్మ దగ్గరికి వెళ్లి 'నిన్నటిమందు బలేగా వుందే పెద్దమ్మా! నాకు బాధలన్నీ తగ్గిపోయాయి. ఎంత మంచిమందు పెద్దమ్మా!' అని పొగడటం మొదలెట్టాడు. పెద్దమ్మ సంతోషించింది. 'నేనే తీసుకు తాగుతాను పెద్దమ్మా!' అని నీసా తీసుకున్నాడు.

ఆ రెంజోగోజున పెద్దమ్మ మందునీసా చూసేటప్పటికి అప్పుడే సగం అయిపోయింది. 'టామ్ మందు జాగ్రత్తగా పుచ్చుకుంటున్నాడల్లే వుంది' అనుకున్నది.

మూడోరోజున నీనా ఖాళీ! మళ్ళీ కొత్తనీనా తీసుకున్నాడు టామ్. వాడిగదిలో గచ్చునేలమీద ఒక పగులు వున్నది. పాపం గచ్చునేల యెంత బాధపడుతోందో అది టామ్ ఆబాధ తగ్గించటానికి మందుని ఆపగులులో పోస్తున్న సంగతి పెద్దమ్మకి తెలియదు.

ఒకరోజున టామ్ ఆ పగులుచేత మందు తాగిస్తున్నాడు. పెద్దమ్మ పెంచే పిల్లికూన అక్కడికి వచ్చింది. అది నీనాకేసి, చెమిచాకేసి ఆత్రంగా చూస్తోంది.

“ఏం, సీక్యూడా మందు కావాలా?”

పిల్లి కావాలన్నట్టు చూసింది.

“నిజంగానే?”

నిజంగానే అన్నట్టు చూసింది.

“మళ్ళీ మంట వుడితే నన్నడగొద్దు, ముందే చెబుతున్నాను”

పిల్లి పరవాలేదు ఇమ్మన్నట్టుగా కనబడింది.

“ఇదిగో, తరవాత ఏడ్చవంటే లాభంలేదు.”

అన్నాడు టామ్. పిల్లి దగ్గర కొచ్చింది. దాని నోరు తెరిచి ఒక చెమిచాడు మందు పోశాడు. ఇహ చూసుకోండి. రెండుగజాల ఎత్తున గాలిలో కెగిరింది పిల్లి. దభేలున పడి లేచింది. మ్యాప్, మ్యాప్ అంటూ గదిలోకి గిరున పరిగెత్తింది. ముక్తాలిపీట, దానిమీద వున్న గాజుగ్లాసులు పడేసింది. దోవలో కనిపించిన

ప్రతిదాన్ని తన్నేసింది. గదిని చిందరవందర చేసింది. 'ఎంత సంతోషమో దానికి, మందు తాగేటప్పటికల్లా.' అనుకున్నాడు టామ్.

ఈ చస్పడంతా విని పెద్దమ్మ గబగబ గదిలోకి వచ్చింది. పిల్లి ఒక్క పిల్లిమంత్రం వేసి కిటికీలోవున్న కూజా పడగొట్టి బయటికి పారిపోయింది. టామ్ నేల మీద విరగబడి నవ్వుతున్నాడు.

"టామ్! ఏమిటా ఆ పిల్లిగో?" అన్నది పెద్దమ్మ.

"నాకు తెలియదమ్మా!" అన్నాడు టామ్. ఇంకా నవ్వుతూ.

"రోజూ లేంది ఇవ్వాలి ఏం వచ్చింది ఆ పిల్లి ముండకి."

"అది కాదమ్మా! దాని కెందుకో సంతోషం పట్ట పగ్గాలులేకుండా వుంది."

ఆవిడ దగ్గరికొచ్చింది. పరువుకిందనుంచి తొంగి చూస్తున్న మందుసీసాని, చెమిచాని బయటికి తీసింది. టామ్ నవ్వుతూ వేసి నొంగచూపులు చూశాడు. పెద్దమ్మ అలవాటుప్రకారం టామ్ చెవిపైకి చెయ్యి పోనిచ్చి ఒక్క గుంజ గుంజ నుంచోపెట్టింది.

"ఓరి వెధవా! ఈ మందు ఆ పిల్లికి పోశావా?"

"అదికాదమ్మా. ఆ పిల్లికి పెద్దమ్మ లేదుకదూ, అందుకని దానిమీద జాలివేసింది."

“భడవకానా! ఆపిల్లికి పెద్దమ్మ లేకపోతే నేం?”

“ఎందుకేమిటి? పెద్దమ్మ వుంటే ఆ పిల్లిని మంచు నీళ్లలో ముంచేది. వేడినీళ్లు గుమ్మరించేది. దానికి మందు లిచ్చి నాలిక, గొంతిక మండించేది. పాపం దాని కెవరూ లేరుకదా అని నేనే మందిచ్చాను.”

ఈ మాటలు కొరడాదెబ్బల్లాగా శగిలాయి పెద్దమ్మకి. అక్కడినుంచి ఆవిడ వెళ్లిపోయింది.

టామ్ స్కూలుకి టైము కాకుండానే వెళ్లాడు. రోజూమల్లనే దిగులుగా వున్నాడు. గేటులోనుంచి వచ్చేవాళ్లందరినీ చూస్తాడు. బెకీథాచర్ మాత్రం ఎన్నాళ్ళకీ కనిపించదు.

హఠాత్తుగా టామ్ గుండె ఝల్లుమంట. బెకీథాచర్! గేటులోనుంచి వస్తోంద! ఇంకో నిమిషానికల్లా టామ్ నేలమీద పిల్లి మొగ్గలు వేస్తున్నాడు. ‘హేయ్’ అని కేకలువేశాడు. బిగ్గిరిగా నవ్వాడు. ఒక కుక్కాణ్ణి జుట్టు పీకాడు. ఒకణ్ణి పీపుమీద పోటు పొడిచాడు. ఈలలువేశాడు. గోడకి కాల్లానించి తలకేందులుగా నుంచున్నాడు.

ఈ గోలంతా బెకీథాచర్ తనకేసి చూడటానికి చేసిందే. కాని ఆమెమాత్రం టామ్ వైపుకి చూడనే లేదు. అసలు టామ్ అనేవాడు ఉన్నసంగతి తెలియనే తెలియనట్టుగా ఇంకోవైపు చూస్తోంది.

టామ్ బెకీదగ్గరిగా వెళ్లి పిల్లి మొగ్గలు మొదలెట్టాడు. ఇంకొంచెం వుంటే ఆమెమీదపడి పడేసేవాడే. చివరి కామె టామ్ కి వినబడేటట్టుగా, “కొందరు తాము చాలా గొప్పవాళ్ళ మనుకుంటారు. వెధవ చేస్తలు చేస్తూను.” అన్నది.

టామ్ బాగ్గలు ఎర్రబడ్డాయి. శాంతించాడు. ముక్కు నలుపుకున్నాడు. గొప్ప అవమానం జరిగినట్టు, తల వంచుకుని వెళ్ళిపోయాడు.

టామ్ ఒక నిశ్చయానికి వచ్చేశాడు. ఈ ప్రపంచంలో తనకి ‘నా’ అనేవారు లేరు. ఎవ్వరికీ తనంటే లక్ష్యంలేదు; ప్రేమ లేదు. ఎవో తనదోషన తాను పోతూ అందరిచేతా మంచివాడనిపించు కోవాలని ఎంతో ప్రయత్నించాడు. కాని వాళ్లు తన్ని మంచిగా ఉండనిస్తేనా? నల్లెండి. వాళ్లకే తెలిపిస్తుంది ఎప్పటికో. తమ మూలాన ఎంత మంచికుర్రాడు ఎల్లా చెడి పోయాడో వాళ్లకే తెలుస్తుంది. వాళ్లకి తను అక్కలేదు. అంచేత తను వాళ్లకి దూరంగా పోతాడు. సముద్రపు దొంగ అవుతాడు. బోలెడన్ని ఘోరమైన నేరాలు చేస్తాడు. అంతకంటే మరోమార్గం లేదు.

టామ్ స్కూలునించి బయల్దేరాడు. ఎక్కడికి పోతున్నాడో అతనికి తెలియదు. దూరంనించి మధ్యాహ్నం స్కూలుగంట వినిపిస్తోంది. ఆ గంటని మళ్ళీ తను వినడు గదా! అందరూ కలిసి కుట్రచేసి తనని తరిమే

స్తున్నారు. అయినా వాళ్లని తను తుమించాడు. ఈ తుమించడం దగ్గరికొచ్చేటప్పటికి టామ్కి ఏడు పాగింది కాదు.

ఎదురుగా ప్రాణస్నేహితుడు జోహార్సర్ కనిపించాడు. జోహూడా టామ్లాగానే విచారంగా వున్నాడు. టామ్ చొక్కాతో కళ్లు తుడుచుకుని వెక్కి వెక్కి ఏడుస్తూ జోతో చెప్పాడు, తను యింటి దగ్గరించి పారిపోతున్నానని, వెనక్కి- తిరిగి రానని. తనని జ్ఞాపక ముంచుకోమని జోని కోరాడుకూడా.

కాని ఆశ్చర్య మేమంటే- జోకూడా టామ్తో అదేవిషయం చెప్పటానికి వెదుక్కుంటూ వచ్చాడు. మీగడ తిన్నందుకు జోని వాళ్లమ్మ బాదింది. ఈ పీడా విరగడైతే బావుండు ననుకుంది. తను తన అమ్మకే పీడగా వుంటే అక్కడ వుండట మెందుకు? తను వెళ్లిపోతే ఆవిడ సుఖపడుతుంది. అందుకని జోకూడా పారిపోవటానికే నిశ్చయించాడు.

ఇద్దరు మళ్లీ కళ్లూ, ముక్కులూ తుడుచుకున్నారు. ఇద్దరూ ఒకళ్ల నొకళ్లు విడిచిపెట్టమనీ, చచ్చి పోయేదాకా కలిసివుంటామనీ ప్రమాణం చేసుకున్నారు. జో తనకి మునీశ్వరుడిలాగా అడవిలో తపస్సు చేసుకోవాలని ఉండన్నాడు. కాని టామ్ సముద్రపు దొంగల గొప్పతనాలని వర్ణించేటప్పటికి జో తను కూడా సముద్రపు దొంగ కావటానికి అంగీకరించాడు.

టామ్ స్వగ్రామమైన సెంట్ పీటర్సుబర్క్ కి మూడుమైళ్లు దిగువగా మిసిసిపీనది రెండుపాములుగా చీలుతుంది. ఆ మధ్యలో పొడుగాటి ద్వీపం ఒక టుంది. ఆ ద్వీపంనిండా దట్టమైన అరణ్యాలున్నాయి. అక్కడ తమ నివాసం ఏర్పరుచుకోటానికి ఇద్దరూ నిశ్చయించారు. అక్కడికి జనం ఎప్పుడూ రారు. దానిపేరు జాకస్ ద్వీపం.

తరవాత ఇద్దరూ కలిసి హాల్ బెరీఫీని వెతికి పట్టుకున్నారు. వాడికి ఏ వృత్తి అయినా ఒకటే. అందుచేత వీళ్ల ప్లాను వినివినగానే 'రైటో' అన్నాడు. ఊరికి ఎగువగా రెండుమైళ్లదూరాన ఒకచోట అర్ధరాత్రివేళ ముగ్గురూ సమావేశమవటానికి ఏర్పాటు చేసుకున్నారు. చేపలు పట్టే గాలాలు, ఇంకా అవసరమైన ఇతర చిల్లరవస్తువులు దొంగతనం చేసినాసరే తేవటానికూడా ఏర్పాటు చేసుకున్నారు. ఇకముందు ఎల్లాగూ దొంగతనాలు చెయ్యందే గడవదుగా. అది ఇప్పుడే మొదలుపెడితే సరి.

సాయంత్రమయ్యేసరికల్లా టామ్, జో, హాక్ ముగ్గురూ కనిపించిన అడ్డమైనవాడికీ చెప్పేవారు. "రేపు తెల్లారే టప్పటికి ఒక గొప్పవిషయం జరుగుతుం" దని సతివాడికి రహస్యంగా చెవులో ఈ ముక్కలు చెబుతూ "ఎవ్వరితోనూ చెప్పము" అని ఒట్టువేయించుకున్నారు.

అధికారికంగా టామ్ తినుబండారాలు మూట కట్టుకుని అనుకున్నచోటికి వచ్చాడు. ఒక పొదలో దాక్కున్నాడు. అంతా నిశ్శబ్దంగా వుంది. నక్షత్రాల గుడ్డి వెలుతురుతప్ప మరే వెల్తురూ లేదు. నదిలో కెర టాలుకూడా నిద్ర పోతున్నట్టున్నాయి. టామ్ నెమ్మదిగా ఈలవేశాడు. ఆ యీలకి సమాధానంగా మరొక ఈల వినిపించింది. టామ్ మళ్ళీ రెండుసార్లు ఈల వేశాడు. రెండుసార్లు జవాబులు వచ్చాయి.

“ఎవరక్కడ?” అని ఒక గొంతుక కేక వేసింది.

“టామ్ సాయర్-మహాసముద్ర రాజ్యాధిపతి. మీ రెవరు?”

“చోరగ్రామం చక్రవర్తి హాక్ ఫిన్. అరివీర భయంకర సముద్రాశాచి జోహార్నర్.” అని రెండు గొంతుకలు సమాధాన మిచ్చాయి.

ఈ బిరుదులు టామ్ తగిలించినవే. ఏవుస్తకాల్లో నుంచో ఈమాటలు పిక్కాడు.

“సరే. మీ ఆనవాలు ఏమిటి?”

హాక్, జో ఇద్దరూ ఒక్కసారిగా “రక్తం” అన్నారు.

ఇంత జరిగినతర్వాతగాని టామ్ పొదలో నుంచి బయటికి రాలేదు. సముద్రపుదొంగ జాగ్రత్తగా వుండొద్దూ మరి. పొదలోనుంచి బయటికి రావటానికి శుభ్రమైన దారి వున్నది. కాని టామ్ ఆదారిని రాలేదు. అందులో గొప్ప ఏముంది? ఎంత కష్టమైన దారిలోంచి

వస్తే అంత గొప్ప. అందుకని ముల్లు, రాళ్లుతొక్కుకుంటూ వళ్లంతా చీరుకుపోతుండగా ఇవతలకొచ్చాడు.

మిగతా యిద్దరువీరులు కూడా తినుబండారాలు, మిగతాసామాను తెచ్చాడు. 'చోర్రాగేసర చక్రవర్తి' పొగాకు, కొన్ని చుట్టలుకూడా తెచ్చుకున్నాడు.

నదిబడ్డన ఒక పడవ వున్నది. ఆ పడవ తాలూకు మనుషులు ఊళ్లో నిగ్రహితున్నారు. ముగ్గురూ పడవ దగ్గరికి వెళ్లారు. ఆ వెళ్లటంలో మామూలుగా వెడతారా? అడుగులో అడుగువేసుకుంటూ "ష్ ష్" అనుకుంటూ, నడుము బెట్టులో కత్తులు వున్నట్టు అక్కడ చేతులు "రెడీ"గా పెట్టుకుని వెళ్లారు. అక్కడ ఎవరూ వుండని వాళ్ళకి తెలుసు. అయినా జాగ్రత్తగా వుండలిగా దొంగలు.

పడవ నెక్కారు ముగ్గురూ. హాక్, జో తెడ్డు వేస్తున్నారు. టామ్ నాయకుడుమల్లే పడవమధ్యగా చేతులు ముడిచి నుంచున్నాడు. తతిమ్మా ఇద్దరికీ ఆజ్ఞలిస్తున్నాడు.

"ఏ న్, ఆవేపు వెయ్ తెడ్డు."

"వేస్తున్నామండి, సార్."

"అటు గాలివేపు తిప్పు. ఆ, అల్లా."

"తిప్పామండి, సార్."

"గట్టిగా ఆహ. నెమ్మదిగా, ముందుకి ఆ, ఎత్తు, వెయ్." ఈవిధంగా టామ్ ఆజ్ఞలిస్తున్నాడు. ఈ ఆజ్ఞలు పూరికే తమాషాగా యిచ్చినవే. వాటికి అర్థంపర్థం

లేదు. తరవాత ఎవ్వరూ మాట్లాడలేదు. తెడ్డు వేసేవాళ్లు తమ పని తాము చేసుకుపోతున్నారు. టామ్ నుంచుని ఏదో ఆలోచిస్తున్నాడు. పడవ నదీ సగానికి వచ్చింది. టామ్ ఆఖరిసారి తన ఊరికేసి చూశాడు. ఆ పూరితో తనకి ఋణం తీరిపోయింది. మహాపడలతో నిండివున్న జీవితాన్ని అనుభవించ టానికి వెళ్లి పోతున్నాడు. మిగతా ఇద్దరూకూడా తమ గ్రామాన్ని ఆఖరిసారి చూసి నిట్టూర్పు విడిచారు.

రాత్రి 2 గంట లయ్యేటప్పటికి పడవ జాక్సన్ ద్వీపాన్ని చేరుకుంది. సామానులన్నీ ఒడ్డుకు చాకేశారు. పడవలోవున్న తెరచాపను తీసి రెండు మూడు పొదలమీదుగా పరిచి గుడారంలాగా తయారుచేశారు. దాంట్లో తమ సామాను భద్రంచేశారు. తాము మాత్రం ఆరుబయటనే పడుకుందామనుకున్నారు.

తరవాత ఎండిన చితుకులూ అవ్వీ పోగుచేసి చెట్ల గుబురులమధ్య మంటచేశారు. అందులో పెనం వేసి తమతో తెచ్చుకున్న మాంసంముక్కలని కాల్చారు. రొట్టెతో సంచుకుంటూ రాత్రి భోజనం కానిచ్చారు. కాకులు దూరని కారడవిలో, చీమలు దూరని చిట్టడవిలో ఏమనిషీ కాలుపెట్టలేని ఆ మహా ద్వీపంలో, అంత రాత్రివేళ, చలిమంటదగ్గర కూర్చుని భోజనం చేస్తుంటే వాళ్లకి తమకంటే అదృష్ట వంతులు ప్రపంచంలో వున్నారా అనిపించింది. ఇక ఎప్పటికీ ఇళ్లకి పోగూడదని నిశ్చయించుకున్నారు.

తరవాత మంటపక్కనే పచ్చికమైదో మొగ్గలని నిడ్డూ
వాల్యారు.

“క్వ్. ఎంత బావుంది యిక్కడ,” అన్నాడు జో.

“హామ్, హామ్. మనశూల్లో స్నేహితులకి మన
మిక్కడ వున్నట్టు తెలిస్తేనా--” అన్నాడు టామ్.

“ఏడవరూ మన అదృష్టం చూసి? ఏమంటావు
హాక్?”

“ఏమో, నా కిక్కడ బలే జోరుగా వుంది. ఇంత
కంటే నాకేమీ అక్కర్లేదు. ఇక్కడ నన్ను కొట్టేవాళ్లు
తిట్టేవాళ్లు ఎవరూ ఉండరు,” అన్నాడు హాక్.

“నాకీ జీవితం బాగా సరిపోయింది. పొద్దున్నే
లేవాలన్న బాధ లేదు. నా యిష్టం వచ్చినప్పుడు
లేవచ్చు. నీళ్లు పోసుకోనక్కర్లేదు, బల్లో కెళ్లక్కర్లేదు.
చూశావా జో. సముద్రపు దొంగలు నేలమీద వున్న
ప్పుడు ఏం పనీ చేయక్కర్లేదు. నువ్వు మునీశ్వరుడి
వాతానన్నావు. మునీశ్వరుడంటే ఎంత కష్టపడాలో
తెలుసా?” అన్నాడు టామ్.

“అవునా. మొదట్లో నే నిదంతా ఆలోచించ
లేదు. నువ్వు చెప్పావు గాబట్టిగాని, లేకపోతే నిష్కా
రణంగా కష్టపడుదును.” అన్నాడు జో.

“పైగా ఈరోజుల్లో మునీశ్వరులంటే ఎవ్వరికీ
భక్తి, గౌరవం లేవు. సముద్రపుదొంగ అంటే చాలు
జనం గజగజ వణికిపోతారు. మునులైతే చలికాలంలో
మంచులోను, వేసవికాలంలో నిప్పుల్లోను, వానా

కాలంలో నదుల మధ్య ఒంటికాలి బాటనవేలిమీద నిలబడి తపస్సు చెయ్యాలి.”

“అమ్మ భాబో. నా కిదంతా తెలియదుగా” అని ఆశ్చర్య పోయాడు జో.

ఈ లోగా హక్ చుట్ట వెలిగించి హాయిగా దమ్ములు లాగుతున్నాడు. వాడి హాయిని, ఆనందాన్ని చూసి మిత్రులిద్దరూ ఈర్ష్యపడ్డారు. వాళ్లకి పొగాకు అలవాటు లేదు. త్వరలో పొగతాగటం నేర్చుకోవా లనుకున్నారు.

“సముద్రపు దొంగలు ఏమేమి చెయ్యాలిని వుంటుంది?” అని మత్తుగా అడిగాడు హక్.

“ఓ. వాళ్ళపని బలేగా వుంటుంది. సరుకులు మోసుకుపోయే ఓడలుంటాయే వాటిని అడ్డగించాలి. తగలబెట్టేయ్యాలి. డబ్బు, సరుకులు దోచుకుని ఎవ్వడికి తెలియని గుహల్లోపాతిపెట్టాలి. వాటికి దెయ్యాలిని కాపలాపెట్టాలి. ఓడల్లోని మనుషులందరినీ చంపేయ్యాలి.” అని మహా వ్రషారుగా వర్ణించాడు టామ్.

“సముద్రపు దొంగలు ఆడవాళ్లని చంపదు. వాళ్లని ద్వీపంమీదకు లాక్కుపోతారు” అన్నాడు జో.

“అవునవును. ఆడవాళ్లని చంపకూడదు. వాళ్లు అందంగా వుంటారు. మంచివాళ్లు కూడాను.”

“మరి సముద్రపు దొంగలు మంచి రాజా

దుస్తులు ధరిస్తారు. రత్నాల హారాలు, ఉంగరాలు పెట్టుకుంటారు.” అన్నాడు జో.

హాక్ విచారంతో అన్నాడు. “కాని మరి నా బట్టలు మాసి, చిరిగిపోయాయి. నేను పనికొస్తానా?”

మిగతా యిద్దరూ వాణ్ణి ఓదార్చారు. ఒకసారి దోచుకుంటే కావలసినన్ని మంచి బట్టలు వస్తాయనీ, ఇప్పటికీ దుస్తులు సరవాలేదనీ చెప్పారు.

నెమ్మదిగా వాళ్లకి నిద్రపట్టింది. హాక్ మాట్లాడుతూ మాట్లాడుతూనే నిద్రపోయాడు. చేతులోని చుట్ట జారి పక్కన పడింది. టామ్, జో కొంచెం నేపు నిద్ర రాక బాధపడ్డారు. తాము చేసిన పని తప్పేమోనని ఒక భావం బాధ కలిగించింది. చివరి కెప్పడో తెలియకుండానే నిద్రలో మునిగిపోయారు.

తెల్లవారింది. టామ్ కళ్లు నులుముకుంటూ లేచాడు. మంచమీద ఉన్నా ననుకుని దిగబోయాడు. కాని తీరా చూస్తే కిందే పడుకున్నాడు. మంటనే రాత్రి జరిగినదంతా జ్ఞాపకం వచ్చింది. ఇంకా సూర్యోదయం కాలేదు. పచ్చికమీద, ఆకులమీదా మంచు బొట్లు నిలిచాయి. రాత్రి వేసిన మంట చల్లారిపోయి తెల్లటి బూడిద మిగిలింది.

దూరంనించి ఒక కోకిల ‘కూ’ అని కూసింది. ఇంకోటి ‘కూ’ అని మళ్లీ వివాబిచ్చింది. క్రమంగా వెల్తురు వస్తోంది. పక్షులన్నీ మేలుకుని, రొదచేస్తూ, చల్లటి గాలిలో పిక్కాల్లుచేయటం మొదలెట్టాయి. ఒక పచ్చటి

పురుగు టామ్ పక్కనున్న ఒక చిన్న మొక్కమీదికి పాకుతోంది. చివరి ఆకుమీదవరకూ పాకి అక్కడినించి టామ్ కాలిమీడికి వచ్చింది. టామ్ దాన్ని విదల్చలేదు. అది నెమ్మదిగా మోకాలువరకూ పాకి పడిపోయింది. టామ్ సంతోషంపట్టలేక పోయాడు. పురుగు పాకిందంటే టామ్ కి కొత్త బూట్లు, మేజోళ్లు బట్టలు వస్తాయని అర్థం.

ఒక తూనీగ మొక్కమీద వాలింది. టామ్ వంగి, “తూనీగా, తూనీగా, నీయిల్లు కాలిపోతోంది. నీ పిల్లి లేడుస్తున్నావు, త్వరగా పో” అన్నాడు. వెంటనే తూనీగ ఆ మాటలు గ్రహించి ఎగిరిపోయింది యింటికి.

ఒక పాలపిట్ట టామ్ దగ్గరగా ఒక చెట్టుమీద వాలి ఈ కొత్తవాల్లేవరా, అని అనుమానంగా చూస్తోంది. ఒక ఉడత పరుగెత్తుతూ వచ్చి వీళ్లని చూసి తక్కువ ఆగిపోయి “వీళ్ళేవను?” అని అనుకుంటూ పక్కకి వెళ్లిపోయింది.

టామ్ తన స్నేహితుల్ని లేపాడు. ఇంకోరెండు నిమిషాల్లో ముగ్గురూ ఒకళ్ల నొకళ్లు తరుము కుంటూ అడవిలో గెంతుతున్నారు. నీటి ఒడ్డుకి వచ్చి చూశారు. వాళ్ళపడవ కెరటాలకి ఎక్కడికో కొట్టుకుపోయింది. అదీ మంచిదే ఒకందుకు. ఆ పడవయజమానులు దాన్ని వెదుక్కుంటూ యిక్కడకు వస్తారేమో నన్న భయంకూడా పోయింది.

తరువాత జో మంటచేశాడు. మిగతా ఇద్దరూ గాలాలు పట్టుకు వెళ్ళి, బోలెడు చేపల్ని బట్టి తీసుకొచ్చారు. ఆ చేపల్ని వేయించారు. అవి ఎంత మధురంగా పున్నాయో? అలాంటి మంచి చేపల్ని, ఇదివరకెప్పుడూ ఎవ్వరూ తినివుండరని ఖచ్చితంగా చెప్పవచ్చు.

భోజనమయిం తరువాత ముగ్గురూ ద్వీపమంతా చూడటానికి బయల్దేరారు. అన్నీ పెద్దపెద్దచెట్లు, ఒత్తయిన పచ్చిక - అందంగా విచ్చుకున్న పువ్వులు. రకరకాల పాటలుపాడే పక్షులు.

ఆ ద్వీపం మూడుమైళ్ళ పొడవు, పావుమైలు వెడల్పు ఉంది. ద్వీపానికి రెండోవైపున నది 200 గజాల కంటే ఎక్కువ వెడల్పులేదు. ఆ తరువాత ఒడ్డునంతా దట్టమైన అరణ్యమే.

చాలానేపు ముగ్గురూ నదిలో ఈదులాడారు. మధ్యాహ్నానికి మళ్ళీ గుడారానికి వచ్చారు. చేపలు మళ్ళీ పట్టేవరకూ ఆకలి ఆగేట్టు లేదు. అందుకని రాత్రి తెచ్చిన మాంసంలో ఇంకా మిగిలినదాన్ని వండుకుని తిన్నారు. నిశ్శబ్దంగా పున్న అడవి, ఆ ఒంటరి తనం ముగ్గురినీ కలతపరిచింది. మానంగా కూర్చుని ఆలోచిస్తున్నాడు. ఏదో తెలియరాని దిగులు పట్టుకుంది. చోరాగ్రాసరచక్రవర్తి అయిన హాక్ కూడా తన యిల్లు, అరుగులు, మెట్లు వాటినిగూర్చి తలుచుకుని బెంగపడ్డాడు. టామ్, జో కూడా ఇంటిమీద

బెంగపెట్టుకున్నారు. కాని బెంగపున్నట్టు బైటికి చెప్పటానికి సిగ్గుపడ్డారు. మళ్ళీ గుండె రాయించేసుకున్నారు.

దూరంగా ఎక్కడినిచో వదో 'గుంయ్' మన్నట్టు శబ్దం వినవచ్చింది. మొదట్లో వాళ్లు దాన్ని వినికూడా పాటించలేదు. క్రమంగా ఆ శబ్దం ఎక్కువై తోంది.

జోకి గుండెలు కొట్టుకున్నాయి. "ఏమీ టా చప్పుడు?" అన్నాడు.

"గమ్మత్తుగా వుందే?" అన్నాడు టాప్.

హాక్ అందుకుని "అది ఉరుము కాదు. ఎందుకంటే ఉరుము....." అంటుండగా మిగతాయెద్దరూ "వ్ వ్. మాట్లాడొద్దు." అన్నారు. చాలాసేపు ఆ ధ్వని విన్నారు.

"ఒడ్డుకి వెళ్లి చూద్దాం, పదండి" ముగ్గురూ లేచి గబగబ తమ గ్రామంవేపు ఒడ్డుకి వెళ్లారు.

8

నదిఒడ్డున వున్న పొదలచాటున దాక్తుని మన ముగ్గురు వీరులూ చూశారు. సెంట్ పీటర్సుబర్గ్ గ్రామానికి ఒక మైలుదిగువగా పెద్ద స్త్రీములాంచిమీద ఎక్కి చాలా మంది జనం ఏమిటో హడావిడి చేస్తున్నారు. ఆ లాంచిచుట్టూ చిన్నచిన్న తెప్పలు చాలా తేలుతున్నాయి. ఆ తెప్పల్లోకూడా మనుషులున్నారు. అంతా వదో వెతుకుతున్నట్టుగా వున్నారు. ఇంతలో లాంచికి

ఒకఁక్కనుంచి పెద్ద పొగ బయల్దేరింది. ఇంకొంచెనే టికి ఇందాక వినిపించిన 'గుంయ్' మన్న శబ్దం వినిపించింది.

“ఆ తెలిసింది. నదిలో ఎవరో ములిగిపోయారు.” అన్నాడు టామ్.

“ఆ, అంతే. కిందటి వేసాకాలం బిల్టర్నర్ ములిగిపోయినప్పుడు ఇల్లాగే వెతికారు. నీళ్లమీద ఫిరంగి పేలుస్తారు. అప్పుడు శవం అడుగు నెక్కడన్నావుంటే నీటిపైకి వచ్చి తేల్తుంది. లేకపోతే ఏం చేస్తారంటే రొట్టెముక్కల్లో పాదరసం పోసి నీళ్లమీద వదిలిపెడతారు. ఆ రొట్టెముక్కల్లో ఒకటి పోయిపోయి శవం ములిగినచోట టక్కుమని ఆగిపోతుంది. అప్పుడు అక్కడికి వెళ్లి వెతుకుతారు.” అని వర్ణించాడు హక్.

“అవును. ఇదంతా నా కిదివరకే తెలుసు. కాని ఆ రొట్టెముక్క ఎందు కల్లా చేస్తుందో ఆశ్చర్యం!” అన్నాడు జో.

“ఆ, అది రొట్టెముక్క మహిమేమీ కాదనుకుంటా. దాన్ని వదిలిపెట్టేటప్పుడు ఏవో మంత్రాలు చదువుతారు. అంచేత వాటి కా మహిమ వస్తుంది.” అన్నాడు టామ్.

కాని హక్ దీనికి ఒప్పుకోలేదు. మంత్రాలు చదవటం తనెప్పుడూ చూడలేదన్నాడు.

“బలేవాడివి, చదవకపోవటం మేమిటి? ఎవర్నాడి

గినా చెబుతారు నీకు ఆనంగతి. అయితే లోపల చదువుతా రనుకుంటా." అని టామ్ సర్దిచెప్పాడు.

టామ్ చెప్పినదానిలో నిజం వుందని మిగతా యిద్దరూ ఒప్పుకున్నారు. లేకపోతే ప్రాణం లేని రొట్టె ముక్క మంత్రాల సహాయం లేకుండా శవం వున్న చోటు ఎల్లా కనుక్కోగలుగుతుంది?

“అరేరే, ఇప్పుడక్కడ వుంటే ఎంత బావుంటుంది? అని చిటికెవేశాడు జో.

“అవును. నాకూ అల్లాగే వుంది. ఆ ములిగిపోయిం దెవరో చెప్పినవాడికి ఏమడిగినా ఇచ్చేస్తాను.” అన్నాడు హాక్.

ముగ్గురూ నిశ్శబ్దంగా ఆ దృశ్యాన్ని చూస్తూ వింటున్నారు. ఇంతలో టామ్ కి ఒక ఆలోచన మెరుపులా మెరిసింది.

“అరేయ్. ఆ ములిగిపోయిం దెవరో నాకు తెలిసింది-మనమే.”

ఒక్క క్షణంలో యీ ముగ్గురుపిల్లలూ గొప్ప వాళ్లయిపోయారు. వీళ్లు గ్రామంలో కనిపించలేదు. మునిగిపోయివుంటారని నదిలో వెతుకుతున్నారు. గ్రామంలో వాళ్లకోసం ఎందరేడుస్తున్నారో? ఎందరి హృదయాలు బద్దలవుతున్నాయో? అన్నిటికంటే ముఖ్యమైన విషయ మేమిటంటే ఇంతవరకూ టామ్, జో, హాక్ అనే ముగ్గురు కుర్రాళ్లు ఉన్నారనే విషయం తెలియనట్టే నటించిన గ్రామస్థులు యావన్మంది

వీళ్ల నిగురించే మాట్లాడుకుంటున్నారు. వాళ్లు ఇదివరలో చేసిన పనులనే ముచ్చటించుకుంటున్నారు. అంచేత మిగతా పిల్లలంతా వీళ్లంటే ఈర్ష్యపడుతూవుండి వుండాలి. ఒలేగా వుంది. లేకపోతే సముద్రపు దొంగలు కావటమంటే మామూలు విషయమా? ఎంత కీర్తి? ఎంత ప్రతిష్ఠ?

సాయంత్రం కావచ్చింది. లాంచి, మిగతా తెప్పలు గ్రామంవేపుకి వెళ్లిపోయాయి. సముద్రపు దొంగలు తమ డేరాకి చేరుకున్నారు. వాళ్ళకి హతాత్తుగా వచ్చిన కీర్తితో పూర్తిగా ఉబ్బిపోయారు. మళ్ళీ ఇంట్లో పట్టారు; పండుకుని తిన్నారు.

హాయిగా పచ్చికలో కాళ్లుసాచి పడుకుని కొంత నేపు తమ కీర్తినిగురించి, ఇంటిదగ్గర తమకోసం తమ వాళ్లు ఎంత ఏడుస్తూవుండేది మాట్లాడుకున్నారు. క్రమంగా మాటలు తగ్గిపోయాయి. టామ్కి, జోకీ మనస్సులో మళ్ళీ ఒక దిగులు బయలుదేరింది. ఇంటిదగ్గర వాళ్లు నిజంగా దుఃఖిస్తూవుంటారు. తమకి వున్న సంతోషం వాళ్ల కుండదు.

చివరికి జో సందేహిస్తూ ఒకమాట అన్నాడు.

“మళ్ళీ ఊల్లోకి వెడదామా? ఇప్పుడు కాదు... చాలారోజులైన తర్వాత”...

వెంటనే టామ్ “ఛా! మళ్ళీ వెళ్లట మేమిటి? ఇహ ఎప్పటికీ పోగూడదనుకోలా? పసిపాపాయిలాగా బెంగపడతావేమిటి?” అని కోప్పడ్డాడు. ఈ విధంగా

సముద్రపు దొంగల్లో బయల్దేరిన మొదటి తిరుగుబాటు అణిచివేయబడింది.

రాత్రి చాలా పొద్దుపోయింది. కునికిపాట్లలో నుంచి హాక్ ఎప్పుడో తెలియకుండానే నిద్రలోకి జారాడు. వాడిపెంట జో జారాడు. కాని టామ్ కి నిద్ర రాలేదు. స్నేహితులకేసి దీక్షగా చూస్తూ ఆలోచిస్తున్నాడు. చివరికి నిశ్శబ్దంగా లేచాడు. రెండు తాటి మట్టల ముక్కలు సంపాదించాడు. రెండిటిమీదా బాగ్గుతో ఏదో రాశాడు. ఒకటి జేబులో పెట్టుకున్నాడు. రెండోదాన్ని జో టోపీలో పెట్టి, దాంట్లో కొన్ని సీమసున్నం ముక్కలు, రబ్బరు బంతి, కొన్ని గోలీలు, ఇంకా ఏవేవో ఉంచాడు. తరవాత నెమ్మదిగా పాకుతూ చెట్లగుంపునుంచి బయటపడ్డాడు. అక్కడినుంచి నదిఒడ్డుకి పరిగెత్తాడు.

అయిదారు నిమిషాలకల్లా టామ్ ద్వీపం రెండో వేపుకి వచ్చాడు. అక్కడ నది రెండువందల గజాల వెడల్పుమాత్రమే వుంది. ఆట్టే లోతులేనందున టామ్ వందగజాలదాకా నీటిలో నడిచిపోయాడు. తరవాత లోతెక్కువైంది. అడ్డంపడి మిగతా వందగజాలని ఈదడం ప్రారంభించాడు.

ఎల్లాగైతేనేం టామ్ శ్రమపడి అవతలిఒడ్డు చేరుకున్నాడు. అక్కడినుంచే ఇల్లినాయిన్ రాష్ట్రం పారంభమౌతుంది. టామ్ కొంతదూరం ఒడ్డునే నడిచాడు. రాత్రి పదిగంట లయ్యేటప్పటికి రాధారిలాంచీలు నిలిచే

రేవును చేరుకున్నాడు. అందులో ఒకటి అప్పుడే బయల్దేరటానికి సిద్ధంగావుంది. సెంట్ పీటర్సుబర్గుకు వెళ్లే పడవల్లో అదే ఆఖరిది.

పిల్లిలాగా అడుగుల్లో అడుగులేసుకుంటూ టామ్ చెట్లనీడల్లోంచి నెమ్మదిగా పడవ నెక్కాడు. ఎవ్వరికీ కనిపించని చీకట్లో ఒక మూల ముడుచుకు కూర్చున్నాడు.

10 నిమిషాలయిందో లేదో పడవ అవతలి ఒడ్డున చేరుకుంది. టామ్ జాగ్రత్తగా పడవ దిగి తన యింటికేసి చరిగెత్తాడు.

సందుల గొండులబడి ఇంటి వెనక్కి చేరుకున్నాడు. హాల్లో దీపాలు వెలుగుతున్నాయి. కిటికీ గుండా పొంగిచూశాడు. పోలీస్ పెద్దమ్మ, సిడ్, మేరీ, జోవాళ్లమ్మ, అక్కడ కూర్చుని మాట్లాడుకుంటున్నారు. వాళ్లు మంచం ఒకవక్కన కూర్చున్నారు. మంచాని కవతల దూరంగా తలుపున్నది.

టామ్ నెమ్మదిగా బయటినించి తలుపు గడియని మరమేకు తిప్పి తీశాడు. తలుపు కొంచెం తోళాడు. కిర్రుమంది. కాస్తేపాగి ఇంకొంచెం తోసి పిల్లిలా లోపలికి దూరాడు. పాకుకుంటూ మంచంకిందికి దూరి కూర్చున్నాడు. అత న్నెవరూ చూడలేదు. కాని పెద్దమ్మ తలెత్తి చూసి,

“అదేమిటి ఆ తలుపు తీసివుంది? ఏమిటమ్మా, ఈ వింతలకి అంతం లేకుండావుంది. ఇప్పుడేగదా ఆ

తలుపు వేసింది. ఇంతలో ఎల్లా తెరుచుకుంది? సిడ్!
దాన్ని వేసిరా." అన్నది.

తరవాత పెద్దమ్మ అన్నది.

“కాని, వాడు చెడ్డవాడు కానేకాదమ్మా.
కొంచెం తుంటరిపనులు చేసేవాడంతే.” అని ఏడవటం
మొదలెట్టింది.

“మా జోకూడా అంతేనమ్మా. ఎప్పుడూ ఏదో
ఆకతాయిపని చేసేవాడు. చెడ్డపిల్లడు కానేకాదు.
అయ్యో నా చేతులు పడా. నే నెల్లా కొట్టానమ్మా, నా
ముద్దుల జోని. మీగడ తింటే తిన్నాడని ఊరుకో
కుండా ఈ పాడు చేతుల్తో ఎల్లా కొట్టానో. అయ్యో
నేను చచ్చిపోనూ!” అంటూ జో తల్లికూడా ఏడుపు
లంకించుకుంది.

“టామ్ ఎక్కడున్నాడోగాని సుఖంగానే వుండి
వుంటాడు. ఆ అల్లరిచేయకుండావుంటే వాడంతటి
మంచివాడు లేడు.” అన్నాడు సిడ్.

“సిడ్. నోరు ముయ్యి. నా టామ్నిగురించి
పల్లెత్తుమాట అన్నావంటే చూడు. వాణ్ణి దేవుడే
కాపాడతాడు. అయ్యో, వాణ్ణి ఎల్లా మర్చిపోయే
దమ్మా. వాణ్ణి చూసుకునేగదా నేను బతుకుతున్నాడి?”
అని యేడ్చింది పెద్దమ్మ.

ఈవిధంగా ఇద్దరు ఆడవాళ్లూ తమ పిల్లలు చేసిన
చేష్టల్ని తలుచుకుంటూ చాలాసేపు ఏడ్చారు. మేరీ
కూడా టామ్ని పొగడింది. ఇదంతా వింటుంటే మంచ

కింద దాక్కున్న టామ్ కి కూడా ఏడుపు వచ్చింది. చప్పుడు చెయ్యకుండా చీమిడి తుడుచుకున్నాడు. తను నిజంగా మంచివాణ్ణనే అభిప్రాయం కలిగిందతనికి. పెద్దమ్మమీద జాలివేసింది. ఎదటపడి వాళ్ళ దుఃఖం పోగొట్టా అనిపించింది. కాని కదలేకపోయాడు.

వాళ్లు మాట్లాడుకోవటంలో టామ్ కి కొన్ని విషయాలు తెలిశాయి. నదిలో ఈతలుకొడుతూ పిల్లలు మునిగిపోయివుంటారని ముందు అంతా అనుకున్నారు. తరవాత ఊరి కెగువన పడవరేవులో పడవ ఒకటి కనిపించలేదు. తరవాత కొందరు పిల్లలు “త్వరలో ఒక విషయం జరగజోతోందని తమతో టామ్ వాళ్లు చెప్పారని బయటపెట్టారు. అంచేత పిల్లలు పడవలో ఎక్కడికో పోయివుంటారని అనుకున్నారు. కాని మధ్యాహ్నంకల్లా ఆ పడవ ఊరికి అయిదుమైళ్లు దిగువగా మిస్సోరీ నదిబడ్డున కనిపించింది. అప్పుడు పిల్లలు మునిగిపోయివుండాలనుకున్నారు. పైగా శవాలకోసం ఎక్కువ వెదకటంకూడా అనవసరమనుకున్నారు. ఎందుకంటే పిల్లలు బాగా ఈతవచ్చినవాళ్లు. ఒడ్డుకి దగ్గిర్లో అయితే ఈదుకుని వచ్చేవాళ్లే. నదిమధ్యలో మునిగిపోయి ఒడ్డుకు రాలేకపోయివుంటారు. ఆ శవాలు నమ్మద్రంకేసి కొట్టుకుపోయివుంటాయి. ఇదంతా బుధ వారంరాత్రి జరిగింది. ఆదివారంనాటికికూడా శవాలు దొరక్కపోతే ఆశలు పూర్తిగా వదులుకోవచ్చు. ఆది

వారంనాడే చచ్చిపోయిన పిల్లలకి జరగవలసిన కర్మ కాండలు చేస్తారు.

తరవాత జోతల్లి సెలవుతీసుకుని వెళ్లిపోయింది. సిడ్ వచ్చే ఏడుపు నాపుకుని షడుకోటానికి వెళ్లాడు. వేరీకూడా ఏడుసూ వెళ్ళింది.

పెద్దమ్మ నేలమీద మోకరించి టామ్ ఆత్మ శాంతికి భగవంతుణ్ణి ప్రార్థించింది. ఆ ప్రార్థనలో తనకి టామ్మీదా వున్న ప్రేమసంతా గుమ్మరించింది. టామ్ కళ్లు నీళ్ళతో నిండిపోయాయి.

పెద్దమ్మ మంచంమీద మేను వాల్చింది. చాలా నేపటిదాకా అటాయిటూ దొర్లుతూ టామ్ని తలంచు కుంటూ ఏవో మాటలంటూనే వుంది. చివరికి గుర్రు తీస్తూ నిద్రపోయింది. టామ్ మెల్లిగా ఇవతలికి వచ్చాడు. ఆమెముఖంకేసి చాలానేపు చూశాడు. చాలా జాలి కలిగింది. జేబులో వున్న తాటివట్టని తీసి దీపంపక్కన పెట్టాడు. కాని మళ్ళీ ఎందుకనో తీసి జేబు లోనే పెట్టాడు. తరవాత వంగి పెద్దమ్మ నుదుటిమీద ముద్దు పెట్టుకున్నాడు. తలుపు గడే తీసి బయట నుంచుని మళ్ళీ మరమేకు తిప్పి గడియవేశాడు.

టామ్ ఊగుదాటి పడవల రేవుకి వెళ్లాడు. అక్కడెవ్వరూ లేరు. కావాలా వాడొక డున్నా వాడు నిద్రలో వున్నాడు. ఒక చిన్న పడవను లంగరెత్తి నీళ్ల లోకి తోసి ఎక్కాడు. ఒక్కడే తెడ్డు వేసుకుంటూ జాక్సన్ ద్వీపాన్ని చేరుకున్నాడు. పడవని తమకోసం

అట్టే పెట్టుకుందామనుకున్నాడు. సముద్రపు దొంగలు ఇకముందు పెద్ద ఓడల్నే పట్టుకోవాలిగా. కాని పడవ పోయిందంటే దాని యజమానులు దానికోసం నది అంతా గాలిస్తారు. అప్పుడు తమని పట్టుకొంటారు. అంచేత ఆ పడనివ మళ్ళీ నీళ్లలోకి తోసి వదిలేశాడు. అది ప్రవాహంలో ఎటో కొట్టుకుపోయింది.

ఒడ్డున పడుకుని టామ్ చాలనేపు విశ్రాంతి తీసుకున్నాడు. తెల్లవారవస్తోంది. నిద్ర ఆపుకోలేక నిద్రలోపడ్డాడు. లేచేటప్పటికి బాగా తెల్లవారి సూర్యుడు వైకొచ్చాడు. తరవాత టామ్ తమ డేరాకి బయల్దేరాడు.

అప్పటికి జో, హక్లునిద్రలేచి ఏదో మార్గా మకుటున్నారు. డేరాపెనక కూర్చుని టామ్ వారి మాటలు విన్నాడు.

“టామ్ అట్లాంటి పని చెయ్యడు. తప్పకుండా తిరిగొస్తాడు. సముద్రపు దొంగలు తమ స్నేహితుల్ని విడిచిపెట్టిపోవడం మర్యాదకాదని టామ్కు తెలుసు. ఏదో గొప్ప పనికోసం వెళ్లివుంటాడు.” అంటున్నాడు జో.

“టామ్ రాకపోతే అతని వస్తువు లన్నీ మనవే కదూ?”

“మనవే అని రాసి వెళ్లాడు. కాని పొద్దుటి భోజనంవేళకి రాకపోతేనే వాటిని తీసుకోమన్నాడు.” అన్నాడు జో.

“ఎందుకు రాదూ? మహాసముద్ర రాజ్యాధిపతి అయిన టామ్ సా యర్ ఇమగో.” అంటూ టామ్ ఒక్క గంతువేసి వాళ్లముందర పడ్డాడు.

చేపలు, మాంసం వండి భోజనంచేశారు. టామ్ తను ఎందుకు వెళ్ళిందీ, ఏమేమి సమాచారం తెలుసుకువచ్చిందీ చెప్పాడు. కథలాగా ఉన్నవీ లేనివీ బోలెడు చెప్పాడు. దీంతో ముగ్గురూ తమకంటే మహానాయకులు ఈ దేశంలో లేరనే అభిప్రాయానికి వచ్చారు.

భోజనమైనతర్వాత కాసేపాగి నదిలో దిగి యీతలుకొట్టారు. నదిలో ఒకళ్ల నొకళ్లు తరుముకున్నారు. ఒకళ్ళ మొహాలపై ఒకళ్లు నీళ్లు చల్లుకున్నారు. పోట్లాడుకుని ఒకళ్ళనొకళ్లు నీళ్లలో ముంచుకున్నారు. ఈ జలక్రీడతో వాళ్ల ఉత్సాహం రెచ్చిపోయింది.

అలిసిపోయిం తరవాత ఒడ్డుకు వచ్చి వేడెక్కిన ఇసుకలో పడి దొల్లారు. మళ్ళీ నదిలో దిగి ఈడారు. బయటికి వచ్చి యిసుకలో ‘సర్క్స్’ ఆట ఆడారు. కాసేపు గోలీలు, గూటీబిళ్ల ఆడారు.

చివరికి జేరాకి వచ్చి నడుం వాల్చారు. దూరాన తెల్లగా కనిపించే తమ గ్రామంకేసి దీనంగా చూస్తూ పడుకున్నారు. టామ్ తనకి తెలియకుండానే కాలి బాటనవేలితో యిసుకలో “బెక్కి” అని రాశాడు. దానికేసి చూసి ‘ఛ ఛ’ అనుకుని చెరిపేశాడు. కాని లాభం

లేదు; మళ్ళీ రెండునిమిషాల్లో “బెకీ” అని రాశాడు. మళ్ళీ చెరిపాడు.

ఈసాటికి జోకి ఇంటిమీద బెంగ బాగా ఎక్కువైంది. కళ్లలో నీళ్లు తెగడొరుతున్నాయి. హాక్ కూడా దిగులుగా వున్నాడు. టామ్ కు కూడా అల్లాగే వుందిగాని లేనట్టు నటిస్తున్నాడు.

“ఈ లంకమీద ఇదివరకు కొందరు సముద్రపు దొంగలు నివసించిఉంటారని నా నమ్మకం. వాళ్లు దోచుకున్న డబ్బు ఎక్కడో పాతిపెట్టివుంటారు. ఇప్పుడు మనకి బోలెడు పెండి, బంగారం దొరికితే ఎల్లా వుంటుంది?” అన్నాడు టామ్ లేని వుషారు తెచ్చుకుని.

దీంతో మిగతా యిద్దరూ కొంత ఉత్సాహం వచ్చినట్టు కనిపించారుగాని మళ్ళీ అది తగ్గిపోయింది. టామ్ ఇంకా ఏవో రెండుమూడు ఇల్లాంటి ఉపాయాలే వేసి చూశాడు; కాని లాభంలేకపోయింది.

చివరికి జో ఉండభట్టలేక, “అరేయ్. ఇక పోదాంరా యింటికి. ఇక్కడ చాలా ఓంటరిగా వుంది.” అన్నాడు.

• “జో. నీకు తెలియదు. క్రమంగా అదే అలవాటవుతుంది. ఇక్కడ చేపలు ఎంత తేల్గ్గా దొరుకుతాయో చూడు.” అన్నాడు టామ్.

“చేప లెవడికి కావాలి. నా కింటికి పోవానులంది.

“ఈతకొట్టడానికి ఇంతకంటే మంచిచోటు ఇంకొక్కడా లేదు.” అన్నాడు టామ్.

“నాకు ఈదాలని లేదు. ‘వద్దురా, స్నేహితులొక్కొక్కరినీ వెళ్లద్దు’ అని కోప్పడేవాళ్లు లేకపోయింతరవాత ఈత కొట్టడంలో ఏమందం వుందీ?”

“పాపం, పాలు తాగే పాపాయి, ఇంటికి పోయి అమ్మని చూడాలనుంది.” అని వెక్కిరించాడు టామ్.

“అవును, నాకు మా అమ్మని చూడాలనివుంది. నీకూ అమ్మ వుంటే అల్లాగేవుండేది.” అని కళ్ళనీళ్లు తుడుచుకున్నాడు జో.

“సరే. పాలపాపని వాళ్లమ్మ దగ్గికి పంపించేద్దాం; ఏంరా హాక్! మన మిక్కడే వుంటాంకదూ!”

హాక్ సంజేహిస్తూ “మ——రే—— అవును.” అన్నాడు.

“ఇక నేను బతికున్నంతకాలమూ నీతోమాట్లాడను.” అని జో లేచి తనసామాను తీసుకున్నాడు.

“ఎవడి కీ భయం! నువ్వు లేకపోతే మాకేం నష్టమా? ఇంటికి వెళ్లు. అందరూ నిన్ను చూసే నవ్వు తారు. బలే సముద్రపుదొంగ దొరికాడు. హాక్, నేను పాపాయిలం కాదు. మే మిక్కడే వుంటాం, తదూ హాక్.”

హాక్ మాట్లాడకుండా తలవంచుకున్నాడు. జో నిజంగానే బయల్దేరాడు ఇల్లినాయిస్ బడ్డువేపు. జో కేసే చూస్తున్నాడు హాక్.

“టామ్, నాక్కూడా పోవాలనే వుందిరా. పద పోదాం.”

“నేను రాను. మీరంతా వెళ్ళిపోండి. కావలిస్తే.”

“అయితే నేను పోతున్నాను.”

“వెళ్లు.ని న్నెవరన్నా పట్టుకుని ఆపుతున్నారా.”

హాక్ తన వస్తువులు తీసుకుని జోని వెంబడించాడు. టామ్ వాళ్ళిద్దరికేసీ చూస్తున్నాడు. తన గర్వం దిగమింగి వాళ్ళతో కలిసిపోవాలనిపించింది. వాళ్లాగుతా రనుకున్నాడు. కాని ఆగలేదు.

చుట్టూ చూశాడు. చాలా గుబులుగా, ఒంటరిగా వుంది ఆ అడవి. గబుక్కున లేచి వాళ్ళకేసి పరిగెత్తుతూ,

“ఆగండిరా. మీతో వాక మాట చెప్పాలి.” అన్నాడు.

వాళ్లాగి వెనక్కి తిరిగారు. టామ్ వాళ్ళని కలుసుకుని తన మనసులో పొద్దుటినుంచి దాచిన ఒక “రహస్యం” చెప్పాడు. వాళ్లు వినీ వినటంతోటే “బలే బలే” అని గంతులువెయ్యడం ప్రారంభించారు. ఈ రహస్యం ఇందాకనే చెబితే బయల్దేరేవాళ్ళమే కాదే, అన్నారు.

ముగ్గురుపిల్లలు సంతోషంతో తిరిగి తమడేరాకి వచ్చారు. టామ్ ఇంత గొప్ప ‘ప్లాను’ ఆలోచించగలిగినందుకు హాక్, జో అతన్ని పొగడారు. మళ్ళీ మంట

చేసి చేజలు వండి భోజనంచేశారు. టామ్ తనకి చుట్ట కాల్చాలని వుండన్నాడు. జో తను కూడా కాలుస్తానన్నాడు.

హాక్ చుట్టలు చుట్టి వాళ్లకి రెండిచ్చి త నొకటి వెలిగించాడు. టామ్, జోలు కందిపుల్లలలాంటివి వెలిగించి ఇదివరకు తాగేవారుగాని 'నిజమైన చుట్టలు' ఎప్పుడూ తాగలేదు.

కొత్తవాల్నిద్దరూ చుట్టలు వెలిగించారు. వాళ్లకి చేతులు వొణుకుతున్నాయి; పొగ చాలా ఘాటుగా వుంది; మొదటి గుక్కతో ఉక్కిరిబిక్కిరయ్యారు.

కాని టామ్ అన్నాడు. "ఓర్ని ఇంతేనా చుట్ట అంటే? చాలా తేలిగ్గా వుంది. ఇంత బావుంటుందని తెలిస్తే ఇదివరకే నేర్చుకునేవాణ్ణి"

"నేనూ అంతే. చుట్టలో ఘాటు లేదు." అన్నాడు జో.

"ఇదివరకు చుట్ట తాగలేనేమో నని భయం వేసేది."

"నాకూ అంతే. కావలిస్తే హాక్ నమగ్గు. చుట్ట తాగాలని వున్నట్టు, కాని చాతవదేమో అనుకున్నట్టు వాడితో వందసార్లు చెప్పివుంటాను."

"అవును, చాలాసార్లు చెప్పావు." అన్నాడు హాక్.

"నేనూ చెప్పాను నాలుగు వందలసార్లు. కదురా హాక్. జ్ఞాపకం వుందా? మాంసం మార్కెట్టుదగ్గర

చెప్పలా? అప్పుడు బాబ్ టానర్, జానీమిల్లర్, జెఫ్ థాచర్ కూడా వున్నారు.” అన్నాడు టామ్.

“అవును చెప్పావు. నా తెల్లగోలీకాయ పోయిన మద్రోజున. అహ కాదు, ముందురోజున.”

“చూశావా, నేను చెప్పలా.” అన్నాడు టామ్.

“రోజంతా నేను చుట్టలు కాల్చుగలను. నాకు తలతిరగటంలేదు.” అన్నాడు జో.

“నేను రెండురోజులపాటు వరసగా కాల్చుగలను కాని సెందె-జెఫ్ థాచర్ కాల్చలేదు.” అన్నాడు టామ్.

“అబ్బే. అతను రెండుదమ్ములు లాగేటప్పటికి గిలగిల తన్నుకుంటాడు.”

“జానీమిల్లర్ కూడా అంతే. ఒక్క గుక్కతో ఊక్కుంటాడు” అన్నాడు టామ్.

“ఇప్పుడు వాళ్లు మన్నిచూస్తేనా, కుళ్లికుళ్లి ఏడుస్తారు.” అన్నాడు జో.

“ఇదిగో, మనం చుట్టనేర్చుకున్నట్టు ముందుగా వాళ్లకి చెప్పద్దు. వాళ్లు మనపక్కన వున్నప్పుడు నేను సిద్ధగిరికి వచ్చి ‘జో! ఏమన్నా సరకు వుందా? తాజాది.’ అంటాను. నువ్వు “రెండు చుట్టలున్నాయి గాని, అజాచుట్టలు కావు” అంటావు. ‘ఆ ఫరవా లేదు. ఖాటుగా వుంటే సరి.’ అంటాను నేను. తిరవాత యిద్దరం చుట్టలు వెలిగించి వెళ్ళిపోతాం. అప్పుడు మంటాయి చూసుకో వాళ్ల మొహాలు.”

“బలేగా వుంటుందిరా టామ్. అది ఇప్పుడు జరిగి తే—క్స్—”

ఈవిధంగా గొప్పలు చెప్పుకున్నారు వాళ్లు. కాని ఇంతలో ఒక తమాషా జరిగింది. కొత్తవాల్లిద్దరికీ ఉమ్మలు తెగ ఊరుతున్నాయి. నిమిష నిమిషానికి బుగ్గలు నిండిపోతున్నాయి. ఇప్పుడు ఉమ్మేస్తే ముఠా ఊనికల్లా నోట్లో ఒకవరద తయారవుతోంది. ఎంత మింగినా ఆగటంలేదు. జోచేతిలోంచి చుట్ట జారిపడింది దాన్ని చూసి టామ్చుట్టకూడా జారింది.

“నా చాకు ఎక్కడో పారేసుకున్నాను. వెతుక్కొస్తా నిప్పుజే.” అని లేచి గబగబ బయల్దేరాడు జో.

“నువ్వు అటు వెళ్లి వెదుకు. నే నిటు వెళ్లి వెతుకుతాను. ఆ చాకు పోతే ఎల్లా?” అని టామ్ కూడా గబగబ లేచాడు.

9

చెరోవైపుకి వెళ్లిన టామ్, జోలు ఎంతసేపటికీ తిరిగిరాలేదు. హక్ చాలసేపు ఎదురుచూసి వాళ్లని వెదుక్కురావటానికి బయల్దేరాడు. ఇద్దరూ గాఢంగా నిద్రపోతున్నారు. మొహాలు పాలిపోయి వున్నాయి.

ఆ రాత్రి భోజనాలు చేసేటప్పుడు మామూలుగా హుషారుగాఉండే టామ్గాని, జోగాని కిక్కురమనలేదు. నిశ్శబ్దంగా తిన్నారు. తరవాత హక్ తనొక

చుట్ట చుట్టుకున్నాడు. వాళ్లకి కూడా చుట్టిపెడతా నన్నాడు; వాళ్లు వద్దంటే వద్దు పొమ్మన్నారు. నట్లో బావులేదని, బహుశా. మధ్యాహ్నం తిన్న తిండిలో ఏదో జబ్బు సరుకు కలిసి వుంటుందని అన్నారు.

అర్థరాత్రప్పుడు జో లేచాడు. మిగతా వాళ్లని లేపాడు. చుట్టూ అడివంతా నిశ్శబ్దంగా, చీకటిగా వుంది. ఆకాశంలో ఒక్క సక్షత్రంకూడా కనిపించ కుండా మబ్బులు దట్టంగా కమ్మకున్నాయి. ముగ్గురూ దగ్గరి దగ్గరగా మంట సక్కనచేరి కూర్చున్నారు. ఏదో మహావేద రాజోతున్నట్టుగా అనిపించింది.

ఇంతలో ఒక మెరుపు మెరిసింది. అడివిలోని ప్రతిచెట్టూ, పొదా స్పష్టంగా కనిపించాయి. మళ్ళీ ఇంకొక పెద్దమెరుపు చెర్నాకోలు 'యుమ్' మన్నట్టు మెరిసింది. తరవాత వరసగా మూడు మెరుపులు గొప్ప తామపాముల్లాగా ఆకాశంమీద జరిగి పోయాయి. చలిగాలి సాగింది. 'థమ థమ' మని ఉరుములు విని పించాయి. ఇంతలో ఢాం అని పెద్ద పిడుగు ఎక్కడో పడింది. పెద్ద పెద్ద వర్షం చుక్కలు కురవటం ప్రారంభించాయి.

“పదండి, డేరా దగ్గరికి” అని అరిచాడు టామ్.

ముగ్గురూ ముందు కురికారు. పొదలు, కొయ్య దుంగలు దాటారు. చీకట్లో చెట్లకి ఢీ కొట్టారు. మెరుపులు, ఉరుములు గబగబ వస్తున్నాయి. పెద్ద వర్షం కురుస్తోంది. ఎలాగైతేనేం డేరాకి చేరుకుని, లోపల

దూరి ఒకళ్ల నొకళ్లు పట్టుకుని కూర్చున్నారు. ఇంతలో ఆగాలికి డేరాగా కట్టిన తెరచాపగుడ్డ కాస్తా ముడులు తెంపుకుని ఎగిరిపోయింది. క్షణంలో వాళ్లు లడిసి ముద్దయిపోయారు. వెంటనే లేచి చేతులు విడవకుండా నదిబిడ్డనవున్న పెద్ద మర్రిచెట్టు దగ్గరికి పరుగెత్తారు. ఇంతలో ఇంకొక పిడుగు పడింది చెక్కడో. నది యీవత్తూ నముద్రంలా పెరిగి పోయింది.

ఈ విధంగా తుపానువాన చాలాసేపు రేగింది. మాటి మాటికీ ఎక్కడో పిడుగు పడటం, ఏచెట్టో కూలిపోవటం వినిపించింది. జాక్సన్ స్వీపానికి, ఆకాశానికి యుద్ధం జరుగుతోందా అనిపించింది. ద్వీపం ముక్కలైపోతుందా అనిపించింది.

చివరికి వాన వెలిసింది; గాలి తగ్గింది. ఉరుములు మెరుపులు కొంతసేపు తమ ప్రతాపం చూపించినా చివరికి అవ్వ వెళ్లి పోయాయి.

మళ్ళీ తమడేరా కట్టినచోటికి వెళ్లారు. అక్కడ తమ కిన్నాల్లూ నీడనిచ్చిన చెట్టుకాస్తా వేళ్లతో సహా కూలిపోయింది. ఆ సమయంలో తా మక్కడ లేనందుకు ఎంతో సంతోషించారు.

ఆ రాత్రి ఇక వాళ్లు నిద్రపోలేదు. నిద్ర పోవ టానికి స్థలమేదీ? నేలంతా తడిగానే వుంది. ఎల్లాగో తెల్లవారింది. అప్పుడు వెళ్ళి నదిబిడ్డన ఇనకమీద పడి నిద్రపోయారు. బాగా పొద్దెక్కితప్పటికి వళ్లు చురున కాలసాగింది. లేచి మళ్ళీ వండుకున్నారు. రాత్రంతా

నీళ్లలో నానారేమో ఇప్పటికీ వళ్లు బిర్రబిగిసి వుంది. ఏదనీ చెయ్యటానికి ఉత్సాహం లేదు. జో, హాక్లు మళ్ళీ ఇంటిమీద బెంగపడ్డారు. కాని టామ్ మళ్ళీ తన 'రహస్యం' జ్ఞాపకం చేసేటప్పటికి ఉపారు వచ్చింది.

అంతే కాదు; వాళ్లు భోజనం చేసినతరువాత చుట్టలుకాల్చారు. ఈనారి నిన్నటంత వికారంగా లేదు. నోట్లో ఉమ్ము కొద్దిగా ఊరింది కాని, హోకులుమాత్రం రాలేదు. దాంతో చుట్టలంటే మళ్ళీ ఉపారు పుట్టింది. నిన్నటిలాగే టామ్, జోలు డాబులు కొట్టడం మొదలు పెట్టారు. క్రమంగా వాళ్లకి చుట్టలమీద భయం తగ్గి భక్తి పెరిగి పోయింది.

*

*

*

కాని ఏ శనివారంనాడు టామ్, జో, హాక్లు ప్రపంచాన్నంతా మరిచి పోయేంత ఉపారు లో పున్నారో, ఆ శనివారంనాడే సెంటు పీటర్సుబర్గు గ్రామంలో అంగరూ అంత విచారంలో పున్నారు. ఆ మర్నాడే చచ్చిపోయిన ముగ్గురికీ చర్చిలో కర్మకాండ జరుగుతుంది. ముఖ్యంగా జో హార్వర్ ఇంట్లోనూ, టామ్ సా యర్ ఇంట్లోనూ ఇంటిల్లిపాదీ ఏడుస్తున్నారు. స్కూలుకి ఆరోజున సెల్వవైనా పిల్లలు చాలా మంది అక్కడ చేరారు. తమ స్నేహితులు చచ్చిపోయినందున ఎవళ్లా ఉత్సాహంగా లేరు.

బెకీథాచర్ ఒకమూల కూర్చుని ఏడుస్తోంది.

"అయ్యో, అతన్ని జ్ఞాపకం ఉంచుకొనడానికి

ఇప్పుడేమీ లేదు గదా! ఇక్కడే గదా! మేమిద్దరం కోపాలొచ్చి విడిపోయింది! అదంతా మళ్ళీ జరిగితే అతనికి ఈ సారి కోపం తెప్పిస్తానా! కాని ఏమనకుంటే ఏం లాభం! పోయిన వాడు పోనే పోయాడు.” అనుకుంది వెక్కి వెక్కి ఏడుస్తూ.

మిగతా పిల్లలుకూడా ‘టామ్ ఇల్లా చేశాడల్లా చేశాడు. జో ఈమాటన్నాడు, ఆమాటన్నాడు.’ అని స్నేహితుల్ని తలుచుకుంటున్నారు. ప్రతివాడూ తను ఆఖరిసారి వాళ్ల నెక్కడ చూశాడో వర్ణిస్తున్నాడు.

ఒకడన్నాడు. “సరిగ్గా నేనిప్పుడు నుంచున్న చోట నుంచున్నాను. నా ఇక్కనే టామ్ నుంచున్నాడు. టామ్ ఎందుకో నవ్వాడు. నాకు వల్లంతా జలదరించింది. ఎందుకు నవ్వాడో అప్పుడు తెలియలేదు. ఇప్పుడైతే తెలిసే దనుకో.”

తరువాత వాళ్లలో వాళ్లకి పోటీలు వచ్చాయి. ఆఖరిసారి టామ్, జో లని ఎవరు చూశారని ప్రశ్న. ‘నేను’ ఆఖరిసారి చూశానంటే, నేను చూశానని పోటీలు పడ్డారు. ఆఖరిసారి వాళ్లని చూసిన గౌరవం సంపాదించటానికి చాలా మంది ప్రయత్నించారు. కాని చివరికి ఆ గౌరవం ఒకడికి దక్కింది. అందరికంటే ఆఖరిసారి అతనే చూశాడని తెలింది. అతను గర్వంగా నుంచున్నాడు. మిగతా వాళ్ళకి అతని గౌరవంమీద ఈర్ష్య పుట్టింది.

ఒకడు అంతకంటే గొప్ప గౌరవం సంపాదించాలని,

టామ్ సాయర్ నన్నొకసారి కొట్టాడుగా.” అన్నాడు.

కాని ఈ గౌరవం లాభంలేక పోయింది. ఎందుకంటే అక్కడున్న వాళ్ల లో చాలా మంది టామ్ చేతులో తన్నులు తిన్న గౌరవం పొందినవాళ్లే.

ఆ ముర్రాడు ఆదివారం. ఊళ్లో జనమంతా చర్చిలో చేరారు చర్చి కిక్కిరిసి పోయింది. పోలీస్ డెడ్లెస్ సిడ్ని, మేరీని వెంటశెట్టుకుని చర్చిలో ప్రవేశించింది. వాళ్ల వెనుక హార్సర్ కుటుంబం వాళ్లు వచ్చారు. వాళ్ళంతా విచారాన్ని సూచించే స్లొటి దుస్తుల్లో వున్నారు.

అందరూ నిశ్శబ్దంగా కూర్చున్న తరవాత ఫాదర్ లేచి నుంచుని చేతులుచాచి దేవుణ్ణి ప్రార్థించాడు. అందరూ నుంచుని ప్రార్థనపాట పాడారు. బైబిల్ పుస్తకాలు తెరిచి విగ్రహం కొంతభాగం చదివారు.

ఆ పిమ్మట ఫాదర్ చనిపోయిన ముగ్గురు పిల్లలనీ గురించి ఉపన్యాసం ఇచ్చాడు. వాళ్లు ఎంతో మంచి వాళ్లు, వృద్ధిలోకి రావలసినవాళ్లు అని, భగవంతుడి మీద భక్తికలవాళ్లని వర్ణించాడు. అందరూ అలాగే అనుకోవటం ప్రారంభించారు. వాళ్లు బతికున్నప్పుడు చెడ్డపిల్లలని తిట్టినందుకు, వాళ్లలోని మంచిని గ్రహించలేక పోయినందుకు తప్పు తాము తిట్లుకున్నాము. ఫాదర్ ఉపన్యాసం ఆఖరయ్యేవేళకి ఎవ్వరికీ దుఃఖం ఆగలేదు.

చనిపోయినవాళ్ల బంధువులతోపాటు అందరూ ఏడవటం మొదలెట్టారు. ఫాదర్ తన ఉపన్యాసం విని తను కూడా ఏడ్చాడు.

ఇంతలో చర్చిబయట వరండాలో ఏదో చప్పుడైంది. కాని ఎవరూ గమనించలేదు. కాన్సేక్రేటికి ఒక తలుపు తెరుచుకుంది. ఫాదర్ జేబురుమాలతో కళ్లు తుడుచుకుంటున్న నాడల్లా నిశ్శబ్దమైపోయాడు. ముందు ఒకళ్లు, తరవాత యిద్దరు, తరవాత యావన్మందీ ఫాదర్ చూస్తున్న వేపుకే చూస్తూ ఒక్కపెట్టున నిర్ఘాంతపోయారు.

టామ్, జో, హాక్ ముగ్గురూ తలుపు దగ్గర నుంచున్నారు. టామ్ ముందు నడుస్తుండగా మిగతా యిద్దరూ సిపాయిల్లాగ 'మార్చి' చేసుకుంటూ ఫాదర్ వున్నచోటుకి వచ్చారు.

దాంతో చర్చిఅంతా గోలతో నిండిపోయింది. పోలీస్ పెద్దమ్మ టామ్మీద, జోతల్లి జోమీద పడి ముద్దులు కురిపించేశారు. అంతా చుట్టూ మూగి ఊపిరాడనివ్వడం లేదు. పాపం హాక్ తనవాళ్లెవ్వరూ లేక పోవడంమూలన ఒకమూల నుంచున్నాడు దిగాలుగా.

“పెద్దమ్మా, హాక్ ని చూసి ఎవరన్నా సంతోషపడాలి. లేకపోతే బావుండదు.” అన్నాడు టామ్.

“అవును, పాపం. హాక్ బతికున్నందుకు నాకెంతో సంతోషంగా వుంది.” అని వాణ్ణి బుజ్జగించింది పెద్దమ్మ.

ఫాదర్ గొంతెత్తి “భగవంతుడు ఇవ్వాలి మనపై ఇంత దయ చూపించినందుకు ఆయన్ని ప్రార్థించండి” అన్నాడు. అందరూ అలాగే ప్రార్థనచేశారు.

ప్రార్థనతో చచ్చి మోతెత్తిపోతుండగా టామ్ దర్జాగా లాగుజేయల్లో చేతులు పెట్టుకుని తనకంటే గొప్పవా డెవడన్నట్టుగా చుట్టూ చూశాడు. స్కూలు పిల్లలు కూడా టామ్ని మహానాయకుణ్ణి చూసినట్టుగా మారంనుంచి ఈర్ష్యగా చూశారు.

టామ్ తన స్నేహితుల్తో చెప్పిన ‘రహస్యం’ యిదే; తమకోసం కర్మకాండ జరుగుతున్నప్పుడు వెళ్లి ఎడటపడాలని, ఊల్లో కెళ్లటానికి అదే మంచి సమయమని. ఆ సొద్దున్నే వాళ్లు జాక్సన్ ద్వీపంనుంచి బయల్దేరి వచ్చారు.

టామ్ తను ఎల్లా పారిపోయిందీ, ఏమేమి సాహసాలు చేసిందీ సోమవారంనాడు యింటిదగ్గర వర్ణించి చెప్పాడు.

పెద్దమ్మ అన్నది. “టామ్! నువ్వు పారిపోయినందుకు నాకేమీ కోపం రాలేదు. కాని చూశావా, నువ్వు చచ్చిపోయావని ఎంత దుఃఖపడ్డానో. ‘చచ్చిపోలేదు, బతికేవున్నా’నని కాస్త నాకు తెలియపరిస్తే ఎంత బావుండేది? అవున్నే నీ సరదాలో నేను నీకు జ్ఞాపకం పుంటానూ. నువ్వంటే నాకెంత ప్రేమో నీకు తెలుసా? నువ్వు పెద్దయిన తరువాత అనుకుంటావు. ‘పెద్దమ్మ

నన్నెంతో యిదిగా చూసేదిగదా. ఆనిట్టి అప్పుడు నిర్లక్ష్యం చేశాను' అని విచారపడతావు."

"కాదు పెద్దమ్మా. నిన్ను గూర్చి నేను కలకన్నాను."

"ఏమిటా కల?"

"కి..దటి బుధవారం రాత్రి నాకు కలవచ్చింది. నువ్వు యీ మంచంపక్కన కూర్చున్నావుట. సిడ్, మేరీ ఆ కొయ్యపైటై పక్కన కూర్చున్నారట."

"అవును. ఆ రాత్రి కూర్చున్నాము. అందులో వింత ఏముంది?" అంది పెద్దమ్మ.

"జ్ఞోహార్నర్ తల్లి కూడా ఇక్కడే కూర్చుందిట."

"అవునా, నిజమే తరవాత ఏంజరిగింది?"

"ఓ. ఇంకా చాలా జరిగింది. బయటినించి గాలి వచ్చి..."

"ఊ. గాలివచ్చి?"

"దీపాన్ని ఆర్పేసిందిట "

"ఓరి దేవుడా, నిజమే. ఊ."

"ఆ తరవాత నువ్వు, అదేమిటి, ఆ తలుపు తీసి వుంది? అన్నావుట."

"చెప్ప. తరవాత?"

"ఆగు, జ్ఞాపకం చేసుకోనీ. సిడ్ని పెల్లి తలుపు వేసి రమ్మన్నావుట."

"అవును చెప్పాను. ఇదేమిటమ్మా ఆత్మర్యంగా

వుండే. నిజంగా జరిగినదంతా కలల్లోకి రావటం వింతగా వుంది. తరవాత?”

“ఆ. ఇప్పుడు జ్ఞాపకం వస్తోంది అంతా.” అని టామ్ ఆరోజు రాత్రి శిను దొంగచాటుగా వచ్చి చూసిన దంతా కలలో చూసినట్టు కల్పించి చెప్పాడు. పెద్దమ్మ నిరాంతరపోయి విన్నది. ఈ సంగతి సాయంత్రంలోగా వెళ్ళి జోహార్నర్ తల్లితో చెప్పివెయ్యానుకున్నది. తలుపులన్నీ వేసివున్న గదిలో రాత్రివేళ జరిగిన సంగతి అంతదూరాన వున్న టామ్ కి కలరావటం ఆమెకి దేవుడి మాహాత్మ్యంగా తోచింది.

చివరికి టామ్ ఇంకో చిట్కా వేశాడు. పెద్దమ్మ నిద్రపోయిందట; అప్పుడు టామ్ పంగి ఆమె నుదుటి మీద ముద్దుపెట్టుకున్నాడుట.

ఇది వినిగానే పెద్దమ్మ పొంగిపోయి ‘తనంటే టామ్ కి ఎంత ప్రేమో, కులోకూడా ముద్దుపెట్టుకున్నాడు.’ అనుకుంది. టామ్ కి ఒక పెద్ద ఆపిల్ పండు ఏరి ఇచ్చి, బల్లోకి పంపించింది.

పెద్దమ్మ జోహార్నర్ ఇంటికి బయల్దేరింది టామ్ కలసంగతి చెప్పాడు. కాని సిక్ కే నమ్మకం కలగలేదు. “ఈ కలంతా అబద్ధం. నిజంగా జరిగిన సంగతి కలలో కెల్లా వస్తుంది. ఇందులో ఏదో కిటుకుం” దనుకున్నాడు.

ఉన్నట్టుండి ఎంత గొప్పవాడయిపోయాడు టామ్! స్కూల్లో మామూలుగా చేసే కోతిచేష్టలేమీ

చెయ్యలేదు. తీవిగా నడిచాడు. అందరూ తనకేసే చూస్తున్నారని తెలుసు. కాని తెలియనట్లు నటించాడు. అందరూ తన్ని గురించే మాట్లాడుకుంటున్నట్లు తెలుసు. కాని విననట్లు నటించాడు. మరీ చిన్న పిల్లలు అతను వెడుతుంటే నోరు తెరుచుకుని నిబబడి చూశారు. అతని యీడువాళ్లు లోపల అతని కీర్తికి ఈర్ష్యపడుతున్నా ఆ సంగతేమీ తెలియనట్లు నటించాడు.

అయినా చాలామంది టామ్, జోలమట్టూ మూగారు, వాళ్లు వర్ణించే సాహసాలు వినడానికి. అందులో టామ్ కల్పనాశక్తి అద్భుతం. జరిగినవీ, జరగనివీ ఆస్నీ పెద్ద కథలాగా చెప్పాడు. కథ పూర్తయి తరవాత జేబుల్లోంచి చుట్టలు తీసి వెలిగించి వాళ్ళిద్దరూ వెళ్ళిపోతుంటే మిగతా పిల్లలు వాళ్లు సామాన్య మానవులు కారనీ, వేవతలేననీ అనుకునేంతదాకా కథ నడిచింది.

టామ్ తనకి కీర్తి వచ్చేసిందని కనక బెకీ భాచర్ని గూర్చి ఆట్టే పట్టించుకోగూడ దనుకున్నాడు. బెకీ అప్పుడే వచ్చింది స్కూలుకి. ఆమెని చూడనట్లు నటించాడు టామ్. ఎక్కకి వెళ్ళిపోయి కొందరు మగపిల్లల్ని, ఆడపిల్లల్ని చుట్టూ చేర్చుకుని ఏదో మాట్లాడుతున్నాడు. ఆమె అటూయిటూ లోటి పిల్లల్లో పరిగెడుతూ కేరిం తలు కొడుతోంది. కాని ఆమె ఎంతసేపూ తనచుట్టు ఎక్కలే తిరుగుతూవుండటం, అప్పుడప్పుడు తనకేసి

దొంగచూపులు చూడటం గమనించాడు టామ్.
దాంత్లో అతని బింకం మరి ఎక్కువైపోయింది.

కొంత సేపటికి బెకీ పరిగెత్తటం మానేసి నిట్టూర్పులు విడుస్తూ టామ్ ఎదటినించే రెండుమూడుసార్లు తిరిగింది. టామ్ అందరికంటే ఎక్కువగా ఆమీలారెన్నతో మాట్లాడటం కూడా చూసింది. ఆమెకి ఉక్రోశం వచ్చింది. అక్కణ్ణించి వెళ్ళిపోదామనుకుంది గాని ఆమె కాళ్లు ఎంతసేపటికీ టామ్వైపే తిరుగుతున్నాయి.

టామ్ పక్కనే నుంచున్న ఒక పిల్ల దగ్గిరికి వెళ్ళి,

“మేరీ ఆస్టిక్! నిన్న నువ్వు ఆదివారం బజికి రాలేలే?” అని అడిగింది.

“వచ్చానే. నన్ను చూడలేదా?”

“ఉహూ. ఎక్కడ కూర్చున్నావు?”

“మిన్ పీటర్స్ క్లాసులో.”

“నిజంగానా? స్నేతో పిక్నిక్ విషయం చెబుదామనుకున్నాను నిన్న. (పిక్నిక్ అంటే కొందరు స్నేహితులు కలిసి ఊరికి దూరంగా ఎక్కడో ఒక చోటికి సరదాగా యాత్రకి వెడతారు కూడా తినుబండారాలు మొదలైనవి తీసుకు వెళ్ళి కొంత సేపుగడిపి తిరిగి వస్తారు.)

“పిక్నిక్ లో నన్ను కూడా చేర్చుకుంటావా?” అని అడిగింది మేరీ ఆస్టిన్.

“ఓ. నాకోసమే మా అమ్మ తలపెట్టింది పిక్నిక్. నా యిష్టమొచ్చిన వాళ్లని తీసుకు వెళ్ల చ్చునంది మా అమ్మ. నా స్నేహితుల్ని అందర్నీ తీసుకు వెడతాను” అని బెకీ అంటూ టామ్ కేసి దొంగచూపు చూసింది. కాని టామ్ వినీ విననట్టుగా ఆమీ లా రెన్నుతోనే మాట్లాడుతున్నాడు. తాను సముద్రపు దొంగగా వున్నప్పుడు వచ్చిన తుపాను గురించి చెబుతున్నాడు. ఒక పెద్దపిడుగు పడిందనీ, అది తనకీ మూడడుగుల దూరంలో వున్న చెట్టుమీద పడినా అదృష్టం వుండి తను బతికాననీ కోతలు కోస్తున్నాడు.

“నేనూ రానా పిక్నిక్ కి?” అని అడిగింది గ్రేసీ మిల్లర్.

“ఉం”

“నేను?” అంది శాలీ రోజర్స్.

“ఓ”

“నేనూ, జో కూడా రామా?” అంది సునీ హార్వర్.

“తప్పకుండా.”

టామ్, ఆమీ తప్ప మిగతావాళ్లంతా అడిగారు. బెకీ అందర్నీ తీసుకు పోతానంది. తరవాత టామ్ మాట్లాడుతూనే ఆమీతో కలిసి వెళ్ళిపోయాడు. బెకీ ఉక్రోశం పట్టలేకపోయింది. ఎవ్వరికీ కనిపించని ఒక మూలకి పోయి బాగా ఏడ్చింది.

అమధ్యాహ్నం దాకా టామ్ ఆమీలా రెన్నుతో

కలిసే ఉన్నాడు. బెకీ కనిపించలేదు. ఎక్కడోదో చూద్దామని స్కూల్లో అన్ని గదులూ వెదికాడు. ఆమె నింకా ఏడిపించాలనే అతని ఉద్దేశ్యం. హఠాత్తుగా బెకీ కనిపించింది. కాని ఒక్కతే లేదు. ఆల్బెర్ట్ టెంపుల్తో కలిసి బొమ్మల పుస్తకం చూస్తోంది. వాళ్లు టామ్ని చూడలేదు. నవ్వుతూ తుళ్లుతూ బొమ్మలు చూస్తున్నారు. ఈ సారి టామ్కి ఉక్రోశం వచ్చింది.

కాని ఆమీ టామ్ని పట్టుకుని వదలటంలేదు. ఏదో సాద చెప్పకు పోతోంది. ఆమె మాటలు అతని చెవి కెక్కటం లేదు. అతని మనస్సు ఎక్కడో వుంది. ఆమీని వదిలించుకునేటప్పటికి టామ్ తల ప్రాణంతోకకి వచ్చింది. అప్పటికీ ఆమీ వెళ్ళిపోతూ స్కూలు వదిలిపెట్టాక ఇంటికి కలిసిపోదామని చెప్పిపోయింది. టామ్ ఇంకా రెండు మూడుసార్లు బెకీ, ఆల్బెర్ట్ కూర్చున్నచోటున తిరిగాడు. కాని బెకీ చూడవట్టు నటించింది.

టామ్ తన్ని తనే తిట్టకున్నాడు. బెకీ ఇందాక స్నేహం చూపించినప్పుడు మాట్లాడకపోవటం తనదే తప్పనుకున్నాడు. “టామ్ వట్టి పెదవ, బుద్ధు, బదుద్ధాయి దగుల్పాజీ” ఇంకా ఎన్నో తిట్లు తిట్టుకున్నాడు.

మధ్యాహ్నం స్కూలు విడిచిపెట్టాక టామ్ ఇంటికి విచారంగా వెళ్లాడు. టామ్ మళ్ళీ రాకపోయేటప్పటికి బెకీకి అనుమానంవేసింది, అతనికి కోపం

వచ్చిందేమో నని, దాంతో దిగులుపుట్టింది. పుస్తకం టప్పున మూసేసి ఆల్బెర్ట్ తో మాట్లాడకుండా లేచి పోయింది.

ఆల్బెర్ట్ వెంటపడ్డాడు. కాని ఆమె అతన్ని తోసేసింది. “ఫో, అవతలికి. నిన్ను చూస్తే నాకు అసహ్యం వేస్తోంది.” అన్నది.

ఇంతవరకూ స్నేహంగా వుండి ఇప్పుడిల్లా అంటుందేమో అని ఆల్బెర్ట్ విస్తుపోయాడు. కాని అతనికి అర్థమైంది. టామ్ మీద కసి తీర్చుకోవాలనే తనతో కాసేపు స్నేహంగా వున్నదని. బాగా ఉడుక్కున్నాడు. టామ్ మీద ఎల్లాగైనా కసి తీర్చుకోవా అనుకున్నాడు. టామ్ కూర్చునే బల్లమీద అతని పుస్తకాలు కనిపించాయి. అందులో కాంపోజిషన్ పుస్తకం తీసి దాట్లో కొత్తగా టామ్ రాసిన కేజీమీద సిరా పోశాడు.

బెకీ ఇదంతా కిటికీలోంచి చూసింది, కాని చూడనట్టుగా వెళ్లి పోయింది. టామ్ మీద ఆమెకి కూడా కసిగానే వుంది. మేష్టారు టామ్ కాంపోజిషన్ పుస్తకంలో సిరాచూసి బాదుతాడు. దాంతో టామ్ గోగం బాగా కుదురుతుంది. తన కసి తీరుతుంది; అనుకుంటూ ఆమె ఇంటికి వెళ్లిపోయింది.

10

మధ్యాహ్నం బడినుంచి విచారంగా యింటికి వచ్చిన టామ్ కు పోలీస్ డెడ్లమ్మ ఎదురుపడింది. ఆవిడ ఫోరణి చూస్తే మీద విరుచుకు పడేలా వున్నది.

“టాప్! నిన్ను చర్మం ఒలిచినా పాపం వూదిరా?”

“నే...నే...నే నేం చేశాను పెద్దమ్మా?” అని బిత్తరపోయి అడిగాడు టాప్.

“నువ్వా? నన్ను తెలివితక్కువ పెద్దమ్మని చేశావు. నువ్వు చెప్పిన కల నిజమని ఎల్లా నమ్మానో? తీరా జోహార్పర్ యింటికి వెళ్ళి వాళ్లమ్మతో చెబు దునుగదా, ఆవిడ దగ్గర తల కొట్టేసినంత సిగ్గేసింది. ను స్విక్కడికి నిజంగా వచ్చి అదంతా చూశావని, జో ఆవిడతో చెప్పాట్ట. ఎంత ఛండాలుడివిరా నువ్వు?”

పెద్దమ్మతో కలనిగురించి కోతలు కోసినప్పుడు జో అనే వాడొక డున్నాడని, వాడి ద్వారా అసలు విషయం తెలియవచ్చునీ టాప్ కి జ్ఞాపకం రాలేదు. తను చేసిన పనికి కుంగిపోతూ తలవంచుకున్నాడు.

“పెద్దమ్మా! నీతో అల్లా అబద్ధమాడటం తప్పే. అబద్ధ మాడకూడదని అన్నాడు నాకు తెలివలేదు,” అన్నాడు టాప్.

పెద్దమ్మ మళ్ళీ విరుచుకుపడింది.

“ని కేమీ తెలియదురా పాపం! బుల్లి పాపా యివి. మేమొక మూల లబోసుని ఏడుస్తుంటే మమ్మల్ని చూసి నవ్వటానికి జాక్సన్ లంకనించి రావటం తెలుసు గాని అబద్ధ మాడకూడదని తెలివదు, ఏం?”

“కాదు పెద్దమ్మా! నేను చేసిందంతా తప్పే కాని, మిమ్మల్ని చూసి నవ్వటానికి రాలేదు అవ్వాలి.”

“మరెందుకు విచ్చావు?”

“మేము మునిగిపోలేదనీ, మాకోసం ఏడవొద్దనీ చెప్పటానికి విచ్చాను.”

“అడగో మళ్ళీ అబద్ధాలు. అయితే మరి ఆ ముక్క చెప్పలేదే.”

“ఎందుకనంటే, మీరు మా కర్మకాండని గూర్చి మాట్లాడుతుంటే, సరిగ్గా ఆదివారంనాటికి వచ్చి హఠాత్తుగా ఎదటన్నది గమ్యత్తు చెయ్యాలని ఆలోచన శ్రవించి. అంచేత ఆ తాటిమట్టిని మళ్ళా జేబులోనే పెట్టేసుకున్నాను” అన్నాడు టామ్.

“తాటి మట్టిమిటి?”

“అదేలే పెద్దమ్మా! మేము సమ్మద్రపు దొంగ తనాలు చెయ్యటానికి వెళ్ళినట్టు తాటిమట్టిమీద రాసిన బల్లమీద వుంచడానికి తెచ్చా. నేను నిన్ను ముద్దు పెట్టుకున్నప్పుడే నువ్వు లేస్తే ఎంతో బావుండు ననిపిస్తోంది దివ్వడు.

పెద్దమ్మ కోపం హఠాత్తుగా తగ్గింది.

“టామ్! నిజంగా నువ్వు నన్ను ముద్దుపెట్టుకున్నావురా?”

“నిజం పెద్దమ్మా!”

“ఒక్కేసే?”

“ఒట్టు. నీతోడు.”

“నన్నెందుకు ముద్దుపెట్టుకున్నావో చెప్పు.”

“నువ్వంటే నాకంత ప్రేమ పెద్దమ్మా! నువ్వు ఏడుస్తూ పడుకుంటుంటే నేను చూడలేకపోయాను”

ఈ మాటలు నిజమేనేమో అనిపించింది పెద్దమ్మకి. “నర్లే. ఇక బల్లోకి పో,” అని టామ్ని బడికి పంపింది.

టామ్ వెళ్లగానే ఆమె టామ్ జాక్సన్ ద్వీపానికి తోడుక్కు వెళ్లిన చొక్తా వెదికి తీసింది. దాని జేబులో చెయ్యి వెడదామా వద్దా అని ఆలోచించింది.

“టామ్ అబద్ధాలకోరు అయినా వాడిందాక చెప్పిన అబద్ధం నాకు కాస్త మనశ్శాంతి నిచ్చింది,” అనుకుంది. టామ్ మాటలు అబద్ధమని తేల్చుకోవటానికి ఆమెకి ధైర్యం చాలలేదు. అయినా చివరికి తెగించి జేబులో వెదికింది. అందులో టామ్ చెప్పిన తాటినుట్ట కనిపించింది. దానిమీద అక్షరాలు చదువుకుని, “వాడికి నేనంటే నిజంగా ప్రేమే!” అని కన్నీళ్లు రాల్చింది సంతోషంతో.

టామ్ బడికి వెళ్లేటప్పటికి మనస్సు తేలికపడి సంతోషంగా వున్నాడు. అందుచేత బెకీ థాచర్ కనిపించగానే,

“బెకీ! పొద్దున నిన్ను అవమానం చేసినందుకు ఏమీ అనుకోకు. ఇంకెప్పుడూ అల్లా చెయ్యను. మని ద్వరం స్నేహంగా వుండొద్దూ,” అన్నాడు.

బెకీ ఆగి అతనికేసి చూసి, అసహ్యంతో ఇలా అంది. “నీ స్నేహంకోసం ఇక్కడెవల్లా మొహం వాచి

పోలా. నీకూ నాకూ ఇకనించీ మాటలు లేవు.”

టామ్కి యీ మాటలు మొట్టికాయల్లా తగిలాయి. ఏమంటానికి తోచలేదు. “మాట్లాడకపోతే నాకు దిగులా?” అండా మనుకున్నాడు గాని అప్పటికి బెకీ వెళ్ళిపోయింది. బెకీగనక మొగపిల్లాడయితే తను ఎల్లా ఉతికేసివుండేవాడో ఆలోచించుకున్నాడు. బల్లోకి వెళ్లేటప్పటికి బెకీ మళ్ళీ కనిపించింది. ఆమెని దాటిపోతూ పోతూ ఒకమాట అన్నాడు. దాని కామె ఖెడీమని జవాబు చెప్పింది. టామ్కి మేష్టారు బెత్తంపెళ్లి ఎప్పుడు చేస్తారా అని ఎదురు చూస్తోం దామె. కాని ఇంతలో ఒక ప్రమాదం జరిగింది.

మేష్టారి పేరు డాచిన్స్. పాప మాయన చిన్న తనంలో గొప్ప డాక్టరు కావాలని ఆశలు పెట్టుకున్నాడు. కాని చివ్విరికి బడిపంతులుగతి పట్టింది. ప్రతి రోజూ బల్లోవున్నప్పుడు తన డ్రాయరులోనుంచి పెద్ద బైండుపుస్తకం తీసి చాటుగా పెట్టి చదివేవాడు. క్లాసులో పాఠాలు చెప్పటం అయిపోయిం తరవాత రోజూ ఆయన కిడేపని. చివరికి పుస్తకాన్ని నిట్టూర్పులతో మూసేసి, డ్రయర్లో పెట్టి, తాళం గట్టిగా బిగించేవాడు.

బల్లో పిల్లలు ఆపుస్తకం ఏమిటో తెలుసుకో టామ్కి ఊరికే ఇదయ్యేవారు. కాని ఎప్పుడూ వీలు చిక్కేదికాదు. ఒకడు ఆ పుస్తకం మ్యూజిక్ పుస్తకమనేవాడు. మరొకడు లెక్కలపుస్తక మనేవాడు. అంతే

గాని అది ఫలానా పుస్తకమని ఏ ఇద్దరూ ఎప్పుడూ ఒక్కోకోలేదు.

అప్పటికికా మేష్టారిగాని, పిల్లలుకాని ఎవ్వరూరాలేదు. బెక్ అటు పోతూపోతూ ఆ గదిలోకి తొంగిచూసింది. మేష్టారి డ్రాయరుకు తాళంచెని పెట్టి వుంది. ఆయన అది తీసుకు వెళ్ళటం మర్చిపోయాడు. ఆ పుస్తకం చూట్టాని కిదే మంచి సమయం. మళ్ళీ అల్లాంటి సమయం రాదు.

మరొక క్షణంలో బెక్ చేతుల్లో ఆ రహస్యమైన పుస్తకం వుంది. అది వైద్యశాస్త్రమీద రాయబడిన పుస్తకం. అందులో బామ్మలు తిరగేస్తూవుండి బెక్. ఇంతలో పుస్తకంమీద నీడపడింది. బెక్ తుళ్ళిపడి వెనక్కి చూసింది. టామ్ సాయర్ నవ్వుతూ నుంచున్నాడు. గబుక్కున పుస్తకం మూసెయ్యటంలో బామ్మవున్న ఒక పేజీ పత్రున చిరిగింది. డ్రాయర్లోపెట్టి తాళం వేసేసి చేతుల్లో మొహం కప్పకుని ఏడవసాగింది బెక్. ఆమె మొహం సిగ్గుతోనూ, అవమానంతోనూ కండగడ్డలా అయిపోయింది.

“టామ్ సాయర్! నీకు సిగ్గులేదూ ఇంకోళ్ళ విషయాలు చూడటానికి?” అన్నది.

“నాకేం తెలుసు నువ్వు పుస్తకం చూస్తున్నావని?” అన్నాడు టామ్.

“ఛీ, నాతో మాట్లాడ బోను. నాకు తెలుసు మేష్టారితో ఈ సంగతి పిత్రి చెబుతావని. అమ్మో,

నన్ను మేష్టారు కొట్టేస్తాడు. ఇంతవరకెప్పుడూ నేను బళ్ళో దెబ్బలు తినలేదు.” అని ఏడుస్తున్నది బెకీ.

“నర్లే చెప్పకో అనుభవిస్తాను. నీకూ తగు ల్తాయిలే ఇవ్వాలి దెబ్బలు. ఆగు నీ తిక్కా కుదురు తుంది.” అని ఏడుస్తూ అవతలకు వెళ్ళిపోయింది.

టామ్ అక్కడే నిలబడి పోయాడు.

“ఎప్పుడూ దెబ్బలు తినలేదుట. పాపం భయపడి పోతోందిపిల్ల. ఏం దెబ్బలుతీంటే ఒకసారి? ఈ ఆడపిల్లలు వట్టి పిరికి మొద్దులు. నేను బెకీ మీద ప్రితీలు చెప్తాను. మేష్టారు ఆ పుస్తకం ఎవరు తీశారని అందర్నీ వరిసగా అడుగుతాడు. బెకీని అడిగేటప్పటికి ఆమె మొహమే చెబుతుంది చేసినదని. అప్పుడు మేష్టారు కొడతాడు,” అనుకూటూ టామ్ వరండాలోకి వెళ్లిపోయాడు.

కాస్సేటికి మేష్టారు వచ్చారు. పిల్లలంతా ఎవళ్ల చోటలో వాళ్లు కూర్చున్నారు. బెకీని గురించే ఆలోచిస్తున్న టామ్ కి మేష్టారి గద్దింపు వినబడింది. కాంపోజిషన్ పుస్తకంమీద సిరా మరక చూసి ఆయన టామ్ ని పిలిచాడు.

బెకీ తన సంగతి కాస్సేపు మర్చిపోయింది. పాపం టామ్ దెబ్బలు తినబోతున్నాడు. అతడు సిరా పొయ్యిలేదనీ, ఆల్బెడ్ పెంపుల్ పోశాడని, లేచి చెబుదా మనుకుంది. కాని, ఎల్లాగూ తన మీద టామ్ ప్రితీ చెబుతాడు కదా, అతనిమీద కసితిర్చుకోవద్దా, అనుకుని లేవ లేదు.

టామ్ తీవిగా లేచాడు. కుయ్ కయ్ మనకుండా దెబ్బ లన్నీ తిన్నాడు. తనే ఎప్పుడో అటూ యిటూ గెంతుతూ సిరా ఒలకపోసి వుంటానని అనుకున్నాడు. అయితే బల్లో ఆచారప్రకారం తను ఒలకపోయ్యే లేదనిమాత్రం అన్నాడు. ఎల్లాగూ దెబ్బలు తప్పవుగా.

ఒక గంటసేపు పాతాలు చెప్పారు మేష్టారు. తరువాత ఆవులించాడు, వట్లు విరుచుకుని, కళ్లు నలుపు కుని, డ్రాయరు తాళం తీశాడు పుస్తకంచేత్తో పుచ్చు కుని తేరుద్దామా వద్దాలని తటవటాయించాడు. ౬వరికి తెరిచి చదవటానికి ప్రారంభించాడు.

టామ్ బెకీకేసీ చూశాడు. వేటకాడి చేతిలో చిక్కిన లేడిలా గజగజ వణుకుతోందా ఆమె. టామ్ ఆమె మీద కోపమంతా మర్చిపోయాడు. ఏదో ఒకటి చేసేయ్యాలి త్వరగా...

మేష్టారు కుర్చీని వెనక్కి బ్రగునతోసి థన్ మని నుంచున్నాడు. చింతనిప్పులవలె మండే ఆకళ్లు చూసి అమాయికులుకూడా వణుకుతున్నారు. ఇతలో ఒక గర్జన వినబడ్డది.

“ఈ పుస్తకం ఎవరు చించారు?”

నిశ్శబ్దం. క్లాసంతా చీమ చీటుకుమంటే వినబడే నిశ్శబ్దం.

“బెన్ రోజర్స్ నువ్వేనా?”

“కాదు సార్.”

“జోసెఫ్ హార్పర్-నువ్వా?”

“కాదు సార్.”

మేష్టారు మొగపిల్లి లండరినీ ఒకసారి సరకా
యించి చూసి ఆడపిల్లి లవేపు తిరిగాడు.

“ఆమీ లారెన్సు?” అడ్డంగా తలచూపింది

“గ్రేసీ మిల్లర్?” అడిగింది.

“సుసాన్ హార్సె?”

కాదు. ఇక్కనున్నది బెకీథాచర్.

“రెబెక్కా థాచర్! ఈ పుస్తకం నువ్వేనా
తీసింది. తలెత్తు. నాకేసి చూడు. ఈ పుస్తకం తీశావా?”

టామ్ బెకీకేసి చూశాడు. ఆమె మొహంలో
‘నెత్తురు చుక్కలేదు...

టామ్ హఠాత్తుగా లేచి అరిచాడు. “నేనే
సార్ తీసింది,” అన్నాడు.

పిల్లలంతా టామ్ ఇంత తెలివి తక్కువనని ఎల్లా
చేశాడా, అని షెల్లెబోయి చూశారు. మేష్టారి పిల్లి
దగ్గరికి వెడుతూ టామ్ బెకీకేసి చూశాడు. తనని
టామ్ రక్షించినందుకు ఆమె కళ్లలో కృతజ్ఞత కని
పించింది. బెకీకోసం తను త్యాగం చేస్తున్నందువల్ల
టామ్ కిక్కురుమనకుండా చెబ్బలు తిన్నాడు. మేష్టారు
బెత్తం విడిగేదాకా కొట్టి అలసిపోయాడు.

స్కూలు వదిలిపెట్టితరవాత కూడా రెండు
గంటలసేపు బెంచీమీద నుంచోవాలని శిక్ష వేశాడు.

ఆ రెండు గంటలసేపు బడి అవతల తనకోసం
ఒక అందమైన ఆడపిల్లి కనిపెట్టుకు నుంచుంటుంది దని

టాప్ కి తెలుసు. అంచేత ఏమీ కష్టమనిపించలేదు.
ఆ శిక్ష.

ఆట్రెప్ క్ టుంబల్ మీద ఏవిధంగా కనితీర్చుకో
వాలో ఆలోచిస్తూ టాప్ ఆ రాత్రి పక్కమీద పడు
కున్నాడు. కాంపోజిషన్ పుస్తకంమీద సిరా పోసింది
ఆట్రెప్ క్ అని బెకే ఆ సాయంత్రమే చెప్పింది.

“టాప్, నువ్వెంత మంచివాడివి! నీ మేలు
మరిచి పోనులే,” అని బెకే వెళ్లిపోతూ అన్నమాటలు
చెవిలో రింగు మంటుండగా నిద్రపోయాడు టాప్.

11

శ్రీక్షలరోజు దగ్గరి వస్తోంది. ఆ తరువాత
స్కూలుకి సెలవు లిస్తారు. మామూలుగా ఎక్కడూ
కఠినంగావుండే డాటన్స్ మేష్టారు శ్రీక్షల రోజు దగ్గరి
పడుతున్నకొద్దీ మరింత నిద్రాపోయిండాగా పిల్లల్ని
చావ చితకబాదటం మొదలెట్టారు. ఆయన కొంచెం
వయస్సుమల్లినవాడే. ఆయన తలమీద ఒక్క పెంట్లుక
ముక్కయినాలేదు. బట్టతల కప్పటానికి విగ్గుపెట్టుకునే
వాడు. అయినా చేతుల్లో నత్తువ తగ్గలేదు. బెత్తాలు
విరగాల్సిందే గాని ఆయన చేతులు నెప్పెట్టవు. ఆయన
చెబ్బలు తినంది ఎదిగిన ఆడపిల్లలు, మగపిల్లలు
మాత్రమే.

చిన్నపిల్ల లందరూ ఆయనంటే హడలిపోతు
న్నారు. ఆయనమీద ఏవిధంగా కనితీర్చుకోవటమా

అని వాళ్లు సభలుచేసి పన్నాగాలు పన్నేవాళ్లు. చివరికి అదృశ్యమైన ఒక ఉపాయం తోచింది. స్కూల్లో ఒక కుక్రూడున్నాడు. అతని తండ్రి 'పైనుబోర్డు'లు రంగులతో తయారుచేస్తూ వుంటాడు. ఆ కుక్రూణ్ణి పట్టుకున్నారు మిగతావాళ్లు. అతడు తప్పకుండా వేష్టారికి పరాధివం చేయగలనని ఒట్టు పెట్టుకున్నాడు. వేష్టారి అదైకు వుండేది ఆ కుక్రూడి యింట్లోనే. పరీక్షలరోజు మధ్యాహ్నం వేష్టారి పడకకుర్చీలో కూర్చుని నిద్రపోయేటప్పుడు "అసని" చేస్తానని చెప్పాడు.

పరీక్షలరోజుకి వేష్టారి, పిల్లలు సిద్ధమవుతున్నారు. అవ్వాలి బడిలంతా దేద్యమానంగా లైట్లు వెలిగించారు. తోరణాలు, పువ్వులు మొదలైనవి అలంకరించారు. వేష్టారి తన 'సింహాసనం' మీద తీవిగా కూర్చున్నాడు. ఆయనకి రెండు పక్కలా మూడేసి వరసల్లో బెంచీలున్నాయి. ఎదురుగా ఆరు వరసల్లో బెంచీలున్నాయి. వీటన్నిటిమీదా ఊళ్లోని పెద్ద మనుషులు, చదువుకునే పిల్లల తల్లిదండ్రులు కూర్చున్నారు. ఆయన ఎడమచేతి పక్కన పెద్ద మనుషులు కూర్చున్న బెంచీల వెనక విశాలమైన ఒక బల్ల వుంది. దానినిండా పిల్లలు కిక్కిరిసి కూర్చున్నారు. మరి చిన్న పిల్లల్ని వాళ్ళ తల్లులు తెగ అలంకరించి తీసుకువచ్చారు. అంత శుభంగా స్నానం చేయించటం, బట్టలు తొడగడం ఆ పిల్లలకి ఉక్కిరి బిక్కిరిగా వుంది.

ఈ చిన్న పిల్లల వెనక పెద్ద పిల్లలు చాలీ చాలని లాగాలు, చొక్కాలు వేసుకుని ఇబ్బందిగా కూర్చున్నారు. ఒక చక్కగా తెల్లటి సిల్కు బట్టలు, రంగు రంగు రిబ్బన్లు, జేబుల మాల్లు ధరించిన పెద్ద ఆడ పిల్లలు కూర్చున్నారు.

శరీక్షలు ప్రారంభమయ్యాయి. మూడుగా ఒక చిన్న అబ్బాయి బితుకు బితుకు మంటూ లేచి నుంచుని వేష్టాను తన చే బట్టి పట్టించిన ఒక ఉపన్యాసం అప్పజెప్పాడు. “నాయంకటి బాల్యదశలో నున్న బాలుడు సభలో నున్నవెరిచుట పాడిగాదని మీ రెసుంగుదాడు,” అంటూ మొదలెట్టాడు. ఉపన్యాసం పూర్తయ్యాక చచ్చిపోయాగాయి. దాంతో మరీ బేజా రెత్తి కూలకట్టాడు ఆ అబ్బాయి.

తరవాత ఒక చిన్న అమ్మాయి లేచింది. సిగ్గు తోను, భయంతోను ఆ అమ్మాయి ముక్కు, బుగ్గలు ఎర్రకట్టాయి. “మేరీ కున్న దొక చక్కని మేకపిల్లి”, అనే పద్యం చదివి కూర్చుంది.

టాప్ సాయర్ లేచాడు. ఒక ఉపన్యాసం (బట్టి పట్టిందే) మొదలెట్టాడు. లాగాజేబుల్లో చేతులు పెట్టు కుని దర్జాగా అంగరికేసీ చూస్తూ, “నాకు స్వాతంత్ర్య మైన నిమ్ము, లేకున్న మృత్యువునే గోరుదును,” అనే ఉపన్యాసం దంచాడు. కాని సగంలోకి వచ్చేటప్పటికి మర్చిపోయి దూలాలకేసి చూస్తూ నిలబడ్డాడు. వేష్టాను

గుడ్లరిమి చూశాడు. దాంతో మరీ కంగారు పుట్టి
“మే మ్మే మ్మే” అంటూ కూర్చున్నాడు.

ఈ విధంగా ఒకళ్ల తరవాత ఒకళ్లు లెమ చదు
వుని ప్రవర్తించారు. పెద్ద ఆడపల్లెలు ఇళ్లపెద్ద తండ్రులు
చేత రాయించుకు వచ్చిన కాంక్షాచిహ్ను వదిలారు.
అందుచేత వాళ్ళలో ప్రతివాళ్లకీ చిన్నట్లు వివరీతంగా
పడ్డాయి.

ఇక మేష్టారు తన పాంశిత్యం ప్రవర్తించాలి.
తనకంద చదువు చున్నవాళ్లని భర్తలు అంత యిటుగా
మెచ్చుకోవటం చూసి ఆయన ఉప్పొగిస్తానామ.
“సింహాననం” లోంచి వచ్చాడు. గోడకేసి తరిగి భాగు
బోర్డుమీద అమెరికాచిహ్ను వేస్తున్నాడు. కాని
చెయ్యి వణకుతున్నది. సభలో కొద్దిగా నవ్వులు
ప్రసారంభమయ్యాయి. మూపు చెరిపి మళ్ళీ వెయ్యో
యాడు. మళ్ళీ చెయ్యి వణికింది. నవ్వు లెక్కు
వయ్యాయి. ‘హా’ అడ్డర్లుపడ కూడదని, స్లెన్దనోకి
పట్టి, చెయ్యి బిగించి బోర్డుమీద చిహ్ను వేస్తున్నాడు.

మేష్టారికి సరిగా నెట్టివైగా స్కూలు గంటకొట్టే
గోపురం వున్నది. ఆ గోపురానికి ఒక చిన్న కిటికీ
గూడావుంది. అకిటికీగుండా ఒకపిల్లి తొక్కిదులుగా దగు
తోంది. దాని కాలికి ఒక గట్టితాడు కట్టబడివుంది.
“మ్యావు” మని గోలచెయ్యకుండా దాని నోరు గట్టిగా
బింబబడి వుంది. ఆ విధంగా అది కొంచెం కొంచెమే

కిందికి దిగుతోంది. సభలో నవ్వులు ఇంకా ఎక్కువ
వచ్చాయి. పిల్లి కరిగ్గా షేష్టారి నెత్తి నందుకు సేవ
వర్గిదాకా దిగింది. ముందరి కాళ్లతో ఆయన తల
మీద వున్న విగ్గుడు లంకించుకుంటుంది. వెంటనే పిల్లి,
పిల్లితో బాటు పిగ్గు జగ్రుమని మళ్ళీ వైకి వెళ్లిపోయాయి.
మరో నిమిషం లో కిక్కిరిస్తూ అవి మాయమై
పోయాయి.

అవ్వార్థ సభలో వున్న యానన్గంకి సవ్విన
నవ్వుకే షేష్టారు ఏడుపు మినహాగా తక్కిన దంతా
చేశాడు. పిల్లి వైకుంచి దిగుతున్నంతసేపూ ఆయన
పక్కగా, పల్లు నొక్కిపట్టి ఆమెరికాదామ్మ కేస్తూనే
వున్నాడు. పిగ్గు ఎగిరి పోయిందాకా సభ్యులెందుకు
నవ్వుకున్నారో ఆయన కథించలేదు.

షేష్టారి బట్టతల మీద రంగు రంగుల
పొమ్ములు చిత్రించ బడివున్నాయి. అవి ఏపాల వెల్లు
చులో బలేగా మెరిశాయి.

దాంట్లో సభ ఆఖరయింది. పిల్లులు పగతీర్చు
కున్నారు. సెలవు లిచ్చేశారు.

*

*

*

టామ్ సాయర్ చూల్లో కొద్దిగా 'బుద్ధిమంతుల
సంఘం' అనే పేరుతో ఒక సంఘం పెట్టారు. ఆ సం
ఘంలో చేరిన పిల్లులు మంచి నడవడిని నేర్చుకోవాలి.
టామ్ కు ఈ సంఘమీద మోజువుట్టి వెంటనే చేరాడు.

ఆ సంఘంలో వున్నంతకాలం చుట్టలుతాగననీ, పోక చెక్కలు నమలననీ, ఏ విధమైన చెడ్డననీ చేయనని ప్రమాణం చేశాడు.

సంఘంలో చేరగానే టామ్ కు ఒక కొత్తవిషయం తెలిసింది. ఏకమతైతే చెయ్యనని తను ప్రమాణం చేశాడో సరిగ్గా అకనులే చెయ్యనని బద్ధభుమిలోంటే. బూతులు మాట్లాడనని ప్రమాణం చేసిన మరుక్షణం నుంచీ బూతులుమీదికే దృష్టి పోతోంది. ఇక చుట్టలు సంగతి చెప్పక్కర్లేదు. రాత్రిబగళ్లు మంచి మంచి భూమైన చుట్టలు కలిలో మెదుల్తూ నోహరిస్తున్నాయి. టామ్ విచారితంగా బాధపడిపోయాడు కొన్నిరోజులు.

సంఘానికి రాజీనామా వచ్చేద్దా మనుకున్నాడు. కాని ఒక మంచి ఆకర్షణ కనిపిస్తోంది. ఆ సంఘంలో చేరిన పిల్లలు శంకరపోషలో గాని, లేక చూళ్ళో ఎవరైనా చచ్చిపోయినప్పుడు కర్మకాండ వస్తే గాలు జరిగేటప్పుడు గాని, శస్త్రకాండయిన దుస్తులు ధరించి చూడేట తారు. ఆ ఛాయ పోగొట్టుకోవటం టామ్ కిష్టంలేదు. ఎందుకంటే ఆ చూళ్ళో జడ్జిగాననిచేస్తున్న ఫ్రేజర్ గారు పెద్ద జబ్బులో వున్నాడు. ఆయనమీదే టామ్ ఆశ పెట్టుకున్నాడు. రోజుకి నాలుగు సార్లయినా వాళ్లనీ వీళ్లనీ అడిగేవాడు జడ్జిగారి కెల్లావుందని. ఒక్కొక్కసారి జడ్జిగారి కరిస్టి చాలా ప్రమాదంగా వుండేది. అటువంటి సమయాల్లో టామ్ పెట్టెలోనుంచి 'దుస్తులు

తీసి అద్దంముందు నుంచుని చాలా జాగ్రత్తగా అలంకరించుచునేవాడు. ఇంతలో జడ్జిగారికి నిమ్మళంగానే వుందని తెలిసేటి. ఈవిధంగా చాలా సార్లు జరిగింది. టాప్ కు బలే విసుగుపుట్టింది.

చివరికి జడ్జిగారికి బాగా నెచ్చుదొచ్చినది, ఇక సరవాలేదనివార్త వచ్చింది. టాప్ పెంటికే సంఘానికి వెళ్ళి రాజీనామా యిచ్చాడు. ఆ రాత్రే జడ్జిగారు జూజు సరగజెట్టి పాపం చచ్చిపోయారు. టాప్ కు వెర్రి కోపం వచ్చింది ఆయన మీద. ఇంకెప్పుడూ జడ్జిలను నమ్మకూడదనకున్నాడు.

జడ్జిగారికి బ్రహ్మాండంగా అంత్య క్రియలు జరిగాయి. సంఘంలోని పిల్లలు దర్జాగా దుస్తులు వేసుకుని పిథుల్లో ఊరేగారు. వాళ్ళ అదృష్టం మంచి మాడే జడ్జుడు టాప్. అయినా రాజీనామా యివ్వటం ఒకం దుకు మంచిదే అయింది. అతనిప్పుడు స్వతంత్రంగా తన యిష్టం వచ్చిన పని చెయ్యవచ్చు. చుట్టలు త్రొగచ్చు. బూతులు మాట్లాడచ్చు. కాని, అవన్నీ తన ఇష్టప్రకారం చెయ్యవచ్చని ఎప్పుడు తెలుసుకున్నాడో అప్పుడే వాటిమీద మోజుపోయి దళనికి.

ఈ సెలవుల్లో ఏమి చెయ్యటమా అన్నది పెద్ద సమస్య అయిపోయింది. రోజూ బడికి వెళ్లటం విసుగు పుట్టి ఎప్పుడు సెలవులొస్తాయో అని ఎదురుచూసిన టాప్ సెలవు లెప్పుడైపోతాయో, బడి ఎప్పుడు తెరుస్తారో అని బెంగపెట్టుకున్నాడు. రోజూ డైరీ రాస్తూనే

కొంత తోస్తుందిగదా అనుకున్నాడు. మూడురోజులు చూసినా డ్రైరీలో రాయనలనినంత మంచి విషయం ఏమీ జరగలేదు. అందుచేత డ్రైరీబుక్కు చించేశాడు.

నీగోపాటగాళ్లు వచ్చి రెండు రోజులు చాళ్ళో పాటకచ్చేరీలు చేశారు. ఆ రెండు రోజులూ జోహాన్స్ డ్సన్ తో కలిసి టామ్ కొంచెం ప్రమాదగానే తిరిగాడు. తరవాత మళ్ళీ ఏమీ జోచలేదు.

అమెరికా పార్లమెంటులో సభ్యుడయిన బెంటన్ ఆ పూరు వచ్చాడు. ఆయనని చూడక ముందు టామ్ ఆయన క్రమచయంలోకల్లా గొప్పవాడనుకున్నాడు. కాని కీరాచూశాక 'తుప్పు' మనిపించాడు. ఎందుకంటే ఆయన 20 అడుగుల పొడుగు లేడు. కనీసం ఏడేనిమిది అడుగులైనా లేడు.

సర్కన్ ఒకటి వచ్చింది. అది పెళ్ళిపోయిన శర్వాత పిల్లల్ని చేరదీసి టామ్ సర్కన్ ఆట ఆడాడు. కాని మూడురోజుల్లో ఆ మొహం మొట్టింది.

గారడీచేసేవా డోకడు వచ్చాడు. 'వాడు వెళ్లి పోయితరవాత మళ్ళీ యధాప్రకారం.

బెకీ థాచర్ వాళ్ల ఆమ్మా, నాన్నతో కలిసి అమెరికాకు కొన్నేటే మైల్లదూరంలో వున్న కాన్ స్టాంటినోపుల్ పట్నానికి వెళ్ళిపోయింది. కనక ఎటు చూసినా టామ్ కి సంతోషించడగింది కనబడలేదు.

మఫ్ పాటర్ కూనీలేను ఎటూ చేసుకుండా వడుస్తోంది. ఈ పనులలో నిజం తెలిసిన టామ్ కిది ఎంతో బాధగా వుంది.

ఆ తరువాత కొన్నాళ్లు కలికలక, జ్వరం వచ్చి టామ్ మంచంమీంచి లేవలేకపోయాడు. మళ్ళీ లేచి తిరిగే సమయానికి టామ్ ఊరంతా మారిపోయింది. అందరూ ఫాదరీల జోసలు అని “పు డ్యా త్సు”లైపోయారు. “పాపాత్సు” డొకడన్నా కనిపిస్తాడేమోనని టామ్ చూడతూ వెదికాడు. ఆఖరికి జోహార్సర్ కూడా బైబిలు పుస్తకం చదివేస్తున్నాడు. బెన్ రోజర్స లిచ్చగాళ్ళకి నేనచేస్తున్నాడు. టామ్ హాలిసేని మాట్లాడించబోగా, “టామ్! నీకు జ్వరం చూరికే రాలేదు. త్రేస్తుదేవుణ్ణి నమ్మితే నీకే బాపలూ రావు,” అని ఉపదేశించబోయాడు.

వీ ధైవరూ లాభంలేదనుకుని హాల్ బెరీఫిక్ ఒక్కడే సమ్మదగి. “పాపాత్సు” డని, వాణ్ణి వెదికి సట్లకున్నాడు. టామ్ నోగు తెరవకముందే హాక్ బైబిలులో ప్రార్థన చదివాడు. టామ్ దిగజరిపోయి సరసంగా ఇంటికి తిరిగివచ్చాడు. తనొక్కడూ తప్ప మిగతావాళ్ళంతా బాగుండిపోతున్నారనుకున్నాడు.

ఆ రాత్రి పెద్ద పెట్టిన గాలిదుమారం, వర్షం వచ్చాయి. ఏడుగన్నయినా ఇల్లు కూలిపోతుందని పించేట్లు ఉరుములు, మెరుపులు వచ్చాయి. టామ్

మంచంమీద పడుకుని చావుకోసం ఎదురు చూస్తున్నాడు. ఎందుకంటే తను పాపాత్ముడు కనుక దేముడికి కోపంవచ్చి ఈ తుపానును సంహించాడని అతని నమ్మకం. కాని కొంతసేపటికి తుపాను తగ్గింది. ఇక నించి “పుణ్యాత్ముడు” కావాలని టామ్ నిశ్చయం చేసుకున్నాడు.

మర్నాడు టామ్ మంచం చుట్టూ డాక్టర్ల తయారు. బిల్లీ తిరగబెట్టింది. ఆ మూడు వారాలు మూడు వందల ఏళ్లనిపించింది. బిల్లీ పిగ్గి టామ్ మాల్లో తిరగబోయేసరికి మళ్ళీ మార్పు వచ్చింది. బిల్లీ హాల్లో మొకలైనవాళ్లు “కూసీకేసు ఆట” ఆడుతున్నారు. ఒక పిల్లి ఒక పక్షిని హత్యచేసిందని కేసు వెట్టా టాకక్కురాడు. పిల్లిని కట్టేసి పట్టుకున్నా, రొకచోట. పక్షి చావనూలేదు, ఏమీ లేదు; గుడ్డు పెరిచి చూస్తోంది.

ఇంకొకచోట జోహార్సర్, హక్ కలిసి ఎక్కడో ఎత్తుకువచ్చిన పల్లె తింటున్నారు. వాం వాల్లూ టామ్ లాగానే “పాపాత్ముడు” లైపోయాడు మళ్ళీ. అమృత్యు ధరవా లేదనుకున్నాడు టామ్.

*

*

*

ఎల్లానైతేకేం చినదికి కూసీకేసు కోర్టులో విచారణకు వచ్చింది. ఏమీ తోచక కొట్టుకుంటున్న డాక్టర్ల వాళ్ళకి కబుర్లకి మంచిమేత దొరికింది.

ఎవళ్లు ఎక్కడ కూసీకేసుబగూర్చి మాట్లాడుతున్నా టామ్ కి భయంగానే వుండేది. తనకి వినబడే

టట్లగా మాట్లాడాలని, తన రహస్యం తనచేత బైట పెట్టించాలని, ప్రతివాళ్ళూ అనుకుంటున్నట్టే అతని భయం. తను డాక్టరుహత్యనిగూర్చి ఎరిగివున్నట్టు మరొకళ్ళకి ఎల్లా తెలుస్తుందా అన్నా అతనాలోచించ లేదు. అంచేత ఎక్కడ ఈ మాటలు చెవిని పడ్డాయి ను ప్రనా నణకిపోయేవాడు. ఈ విషయాన్నిగూర్చి కొంత మాట్లాడాలని టామ్ ఒకరోజున హాక్ని ఎవ్వరూలేని ఒకచోటికి పిలుచు వెళ్లాడు. తన గుండెల్లోవున్న బరువుని హాక్తో పంచుకోవాలని అతని ఉద్దేశం. పైగా హాక్ ఈసంగతి గట్టగా ప్రచారం లేదో తెలుసుకోవాలి.

“హాక్! దాన్నిగూర్చి ఎవనికైనా చెప్పావా?”

“దేన్ని గూర్చి?”

“నీకు తెలుసు అదేదో!”

“ఓ! అదా? ఉహు, చెప్పాలా”

“ఒక్కమాటకూడా?”

“ఉహు! నీ కనుమానంగా వుందా?”

“అబ్బే. కొంతతీసి చెప్పే శావేమో అని భయపడ్డాను.”

“టామ్ సాయర్! అలా చెప్పేస్తే రెండు రోజులు కూడా మనం బతికివుండము. మనం ప్రమాణం చేశాంగా!”

టామ్ మనస్సు కుదటపడింది.

“కాని ఎవళ్లన్నా నిన్ను చెప్పమని బలవంతం చేస్తే?” అని అడిగాడు టాప్.

“నన్నా? ఇంజనీర్ అనే రాక్షసుడి చేతిలో చావాలని కోరిక వుంటే తప్ప నేను ఈ విషయం చెప్పను,” అన్నాడు హాక్.

“మనకీ సంకతి తెలుసునని ఎవ్వరికీ అవసరం కాదు మన కేం భయంలేదు. అయినా మళ్లీ ప్రమాదం చేద్దామా? పదునైనా ముంచిది.”

“స.

ఇద్దరూ మళ్లీ భయంకరమైన కొన్ని మంత్రాలు పడుతున్నా ప్రమాదం చేశారు.

“హాక్! జనం ఏమనుకుంటున్నారా?”

“అబ్బ బక్కమాటరా ఎక్కడ చూసినా మఫ్ పాటర్, మఫ్ పాటర్, మఫ్ పాటర్. ఆ మాటలు వింటుంటే నాకు తెగ చెమట పట్టినోంది. అందుకే ఎక్కువగా ఊరిబయటే తిరుగుతున్నాను,” అన్నాడు హాక్.

“నాకూ అట్లాగేవుంది. మఫ్ పాటర్ని ఊరితీస్తూ రనుకుంటాను. నీకు వాడిమీద జాలి కలగటంలా?”

“జాలి కలుగుతోంది దనుకో, ఏం చేస్తాం? పాపం చాలా ముంచివాడు. ఎప్పుడూ చేపలు పడుతూ ఉంటాడు, అవి అమ్మి తాగటానికి. ఒకసారి నాకు ఒక

చేపని సగంకోసి యిచ్చాడు. చాలాసార్లు నేను కష్టాల్లో వున్నప్పుడు సహాయం చేశాడు."

"నాకూ అంతే హాక్. నా గాలిపడగలు, చేపల గాలం బాగు చేసిపెట్టేవాడు. వాణ్ణి పైదులోనించి తప్పించవచ్చునుకూటా మనం."

గునకేం చాతవుంది? ఒకవేళ తప్పించినా మళ్ళీ పట్టుకుంటాను," అన్నాడు హాక్.

"నిజమే. కాని పాపం అంత మంచివాణ్ణి తిడు తుంటే వినలేకుండావున్నా." అన్నాడు టాకు.

ఈ విధంగా ఇద్దరూ చాలాసేపు మాట్లాడారు. కాని కానివల్ల వాళ్ళి మనస్సులు ఊరటపడలేదు. సాయంత్రమైనతరువాత చాలాసేపు జైలు చుట్టూ ఊరికే కాళ్ళుకాలిన పిల్లుల్లాగా వెళ్లి తిరిగారు. పట్ట కథల్లో మాదిరిగా చిన్నరికి ఏ దేవతలన్నా వచ్చి మఫ్ పాటర్ని రక్షిస్తారని ఎదురుచూశారు. కాని అలాంటి దేమీ జరగలేదు. ఆ దురదృష్టవంతుడిమీద దేవతల కెవ్వరికి జాలికలిగినట్టు లేదు.

అప్పుడక్కడ జైలుకాపలావాళ్ళెవరూ లేరు. టాకు, హాక్ కటకటాలగుండా మఫ్ పాటర్ కి కాస్త పొగాకు అందించారు. ఈ పిల్లలు తన కిల్లాంటి దయ చూపించినప్పుడల్లా పాటర్ దణ్ణంపెట్టి కృతజ్ఞత తెలియ జేస్తూ వుంటాడు. ఆ సమయాల్లో వాళ్ళు విచారంతో కుంగిపోయేవారు. ఈసారి అల్లాగే పాటర్ దణ్ణం పెట్టాడు. మునపటికంటే ఎక్కువగా వాళ్ళకి బాధ

కలిగింది. మఫ్ పాటర్ కి తాము అన్యాయం చేస్తున్నట్టనిపించింది.

మఫ్ పాటర్ ఇట్లా అన్నాడు:

“నామీద ఇంకదయ చూపించేది మీరొక్కళ్లే. నేను దాన్ని మర్చిపోలేను. అప్పుడప్పుడు నే నేమనుకుంటానంటే, ‘నేను ఊళ్ళో పిల్లల గాలిక పగలు, గాలాలు బాగుచేసి యిచ్చేవాణ్ణి. చేతులు బాగాదొరికే వోట్లు చూపించేవాణ్ణి. నేను కష్టాల్లో పడేటప్పటికి వాళ్లంతా నన్ను మర్చిపోయారు. కాని టామ్ మర్చిపోలేదు. హక్ మర్చిపోలేదు. నేనూ వాళ్లని మర్చిపోలేదు’ అని. సరే టామ్! జరిగిందేదో జరిగింది. బాగా తాగివున్నా నేమో అప్పుడు వొళ్లు తెలియక డాక్టర్ని చంపేశాను.....అహహ...ఆ విషయం మాట్లాడిన లెండి, మీకు కష్టం కలిగిస్తున్నట్టున్నాను. ఇంతకీ నే చెప్పేదేమంటే మీ రెస్పెక్టా తాగద్దు. తాగకపోతే జైల్లోపడేగతి రాదు మీకు. కష్టాల్లో వున్నప్పుడు మీ లాంటి చిట్టిచిట్టి స్నేహితుల్ని చూడటం కాస్త తృప్తిగా వుంటుంది. ఏదీ, ఒకళ్ళు వీవుమీద వొకళ్లు ఎక్కండి. మీతో ‘షేక్ హ్యాండ్’ చేస్తాను. ఆ, అల్లా...మీ చేతులు చిన్నవి, ఈ చువ్వల్లోంచి తేలిగ్గా దూరతాయి. నావి పెద్దవికదూ, చువ్వల్లో పట్టవు. కాని మీవి చిన్నచేతులైనా అవి మఫ్ పాటర్ కి ఎంతో సహాయం చేశాయి. అవసరమైతే ఇంకా చేస్తాయి కూడాను.”

ఈమాదిరిగా వాణం మఫ్ పాటర్ ఒక చిన్న ఉపన్యాసం యిచ్చాడు. టామ్ దాదాపు ఏడుస్తూనే యింటికి వెళ్లాడు. ఆ రాత్రి అన్నీ పీడకలలే. మర్నాడు, ఆ మర్నాడు కోర్టు చుట్టూ తిరిగాడు. లోకలికి వెళ్ళి ఏదన్నా ఘనకార్యం చేద్దామనిపించేది కాని బలవం తాన ఆ కోరిక ఆపుకున్నాడు. హాకోషనీ అలాగేవుంది. ఇద్దరూ ఒకళ్ళకొకళ్లు కనిపించకుండా తప్పించుకు తిరి గారు; కాని ఏదో అదుర్దావల్లి కలుసుకోకుండా వుండ లేకపోయారు.

రెండోరోజు సాయంత్రానికి ఎవర్న డిగినా ఒకటే మాట; ఇంజనీజో సాక్ష్యం బలంగా వుందనీ, మఫ్ పాటర్ కి ఉరిశిక్ష తప్పదనీ.

ఆ రాత్రి టామ్ ఇంటికొచ్చేటప్పటికి జామురాత్రి అయింది. కిటికీగుండా దూరివచ్చి నడుకున్నాడు.

మర్నాడు పొద్దుటికల్లా కోర్టు కిటకిటలాడి పోయింది. మగ, ఆడ జనం ఇనకవేస్తే రాలనట్టు కీక్కిరిసి కూర్చున్నారు. జడ్జీలు, ప్లీడర్లు అంతా ఎవళ్ళ స్థానాల్లో వాళ్లు కూర్చున్నారు. మఫ్ పాటర్ని పోలీసులు తీసుకొచ్చి బోనులో నుంచో పెట్టారు. అతని ముఖాన నెత్తురుచుక్కలేదు. నీరసంగా, ఇనకనంకెళ్ల బరువుకూడా మొయ్యలేనట్టున్నాడు. జనమంతా మఫ్ పాటర్ కేసీ, ముఖ్యసాక్షి అయిన ఇంజనీజోకేసీ అదే పనిగా చూస్తున్నారు.

తరవాత కొంత సేపటిదాకా స్త్రీకర్లు గుసగుసలాడుకోవటం, కాయితాలు తిరగెయ్యటం తప్ప మరేమీ జరగలేదు.

ఒకసాక్షిని పిలిచారు; హత్యజరిగిన టెల్లవారు జామున మఫ్ పాటర్ ఊరిబైట కాలవలో కాళ్ళూ, చేతులు కడుక్కుంటూండగా తను చూశాననీ, తన్ని చూడగానే మఫ్ పాటర్ బెదురుతూ దొంగచూపులు చూస్తూ వెళ్లిపోయాడనీ, ఆ సాక్షి చెప్పాడు.

గవర్నమెంటు స్త్రీకర్లు సాక్షిని కొన్ని ప్రశ్నలడిగిన తరవాత, మఫ్ పాటర్ తరపుస్త్రీకర్లు “నే నేమీ ప్రశ్నలు వెయ్యకు,” అన్నాడు. పాటర్ తలెత్తిచూచు మళ్ళీ దించుకున్నాడు.

తరవాత సాక్షిని తను శవంపక్కన పాటర్ బాకును చూసినట్టు సాక్ష్యం చెప్పాడు. పాటర్ తరపు స్త్రీకర్లు ఇతన్ని గూడా అడ్డుప్రశ్నలు వెయ్యలేదు.

మూడోసాక్షి ఆ బాకును పాటర్ వద్ద చాలా సార్లు చూసినట్టు సాక్ష్యమిచ్చాడు. పాటర్ స్త్రీకర్లు ఇతన్ని ప్రశ్నించలేదు. ఇదే విధంగా అనేకమంది సాక్షులువచ్చి మఫ్ పాటర్ హంతకుడని ఋజువుచెయ్యటానికి సాక్ష్యాలిచ్చారు. పాటర్ పక్షాన వాదించవలసి వున్న స్త్రీకర్లు ఎవళ్ళనీ అడ్డుప్రశ్నలు వెయ్యకుండా వదిలిపెట్టేశాడు. జనం తలోరకంగా అనుకోటం ప్రారంభించారు. ఆ స్త్రీకర్లకు నోట్లో నాలికే లేనట్టుందనీ, వాదించటం చేతకాదనీ, లంచంపుచ్చుకుని పాటర్ని

ఉరిశిక్షకు వదిలిపెడుతున్నాడని గుసగుసలు బయలుదేరాయి.

చివరికి గవర్నమెంటు స్టేడరు “నమ్మకస్థులైన సాక్షులచేత సాక్ష్యాల్నిస్పించాము. వాటివల్ల మఫ్ పాటర్ హంతకుడని ఋజువువుతున్నది. జడ్జీలు ఇక తమ అభిప్రాయం తెలపాలని కోరుతున్నాము,” అని చెప్పి కూర్చున్నాడు.

పాటర్ పాపం నిరాశతో మూలిగాడు. మొహం చేతుల్లో కప్పకుని అటూ యిటూ వూగుతున్నాడు. కోర్టుంతా చీమ చిఱుకంటే వినబడేలాగ నిశ్శబ్దంగా వుంది. చాలమంది మొగవాళ్లు పాటర్ మీద జాలి కనబర్చారు. ఆడవాళ్లు కన్నీళ్లుకూడా కార్చారు.

పాటర్ తరపు స్టేడరు గభీమని నుంచున్నాడు. జడ్జిగారికేసి తిరిగి,

“మఫ్ పాటర్ తాగిన నిమోలోడిండి తెలియక హత్యచేశాడని, కనక అతడు బుద్ధిపూర్వకంగా చేసిన నేరంకాదనీ పొద్దన నేను వాదనలోచెప్పాను. ఈ వాదనని రద్దు చేసుకుంటున్నాను... (గుమాస్తా కేసి తిరిగి) థామస్ సాయర్ ని పిలవండి ఒక్కసారి,” అన్నాడు.

ఈ మాటలు వినేసరికి అందరూ “ఏమిటిది?” అన్నట్లు ఒకళ్లు మొహాలు ఒకళ్లు చూసుకున్నారు. పాటర్ కూడా ఆశ్చర్యపోయాడు. టామ్ భయపడుతూ,

బెదురుచూపులు చూస్తూ సాక్షుల బోను ఎక్కి నుంచున్నాడు. అందరి చూపులూ టామ్ కేసే చూస్తున్నాయి.

“దేవుని ఎదట నిలిచి సత్యమేతప్ప మరేదీ చెప్పనని ప్రమాణం చేస్తున్నాను.” అని టామ్ చేత ప్రమాణం చేయించారు కోర్టు వాళ్లు.

పాటర్ స్ట్రీడరు అడిగాడు,

“థామస్ సాయర్! జూన్ 17వ తేదీనాడు అర్థ రాత్రుప్పుడు ఎక్కడున్నావు?”

టామ్ గుటకలు వేస్తూ ఇంజన్ జోకేసి చూశాడు ఇక అంతే. నోట్లించి మాట పెగల్లేదు. జనం చెవులు రిక్కించుకున్నారు టామ్ చెప్పేది వింటానికి. కాని మాటలు రాండే! కొంత సేపటికి టామ్ నిలవ దొక్కుకుని అన్నాడు.

“శ్మశానంలో...”

“కొంచెం గట్టిగా చెప్పాలి. భయపడకు.”

“శ్మశానంలో...”

ఇంజన్ జో ముఖంలో “ఏడి శావ్ లే” అన్నట్టు ఒక నవ్వు కనిపించింది.

“హార్న్ విలియమ్సును పాతిపెట్టిన చోటుకి దగ్గరగా వున్నావా?”

“అవునండి సార్.”

“ఇంకా గట్టిగా చెప్పు... ఏమాత్రం దగ్గరగా వున్నావు?”

“మీరు, నేను ఇప్పుడు నుంచున్నంత దగ్గరగా నుంచున్నాను.”

“ఎక్కడన్నా దాగి వున్నావా?”

“అ.”

“ఎక్కడ?”

“గోరీ పక్కగా రావి చెట్లన్నాయి. వాటి చాటున.”

ఇంజనీజో ఉలిక్కిపడ్డాడు. కాని అది ఎవ్వరూ చూడలేదు.

“సీతో ఇంకా నివరన్నా వున్నారా?”

“ఉన్నారు సార్. నాతోకూడా.....”

“ఆగు, కాస్తే పాగు. సీతోవున్న మనిషి పేరు ఇప్పుడు చెప్పద్దు. తరవాత అతని సంగతి చూద్దాం. నవ్వు ఏమేమి తీసుకు వెల్లావ్ అక్కడికి?”

టామ్ కి కంగారుపుట్టింది తట పటాయించాడు.

“చెప్ప అబ్బాయ్ భయపడద్దు. నిజాన్ని మేము గారవిస్తాం సీతో ఏ తీసుకెళ్ళావ్?”

“ఏమీ లేదండీ. ఒక...ఒక...చచ్చిన పిల్లిని మాత్రం...”

కోర్టులో నవ్వు బయల్దేరింది. కాని జడ్జిగారు “ఉష్,” అని ఆనవ్వుని అణిచేశారు.

“ఊ. అయితే ఇహ చెప్ప. వరసగా నువ్వేమి చేసిందీ, ఏమి చూసిందీ చెప్ప. ఏమీ వదిలిపెట్టకు.”

టామ్ చెప్పసాగాడు. మొదట్లో మాటలు తోచలేదు. కాని ధైర్యం తెచ్చుకున్నాడు. ఇప్పుడు మాటలు వాటంతట అవే దొర్లుకొస్తున్నాయి. కాస్తే పటికి కోర్బంతా నిశ్శబ్దమైంది. టామ్ ఒక్కడిమాటలే స్పష్టంగా, గట్టిగా వినిపిస్తున్నాయి. నోరు తెరుచుకుని టామ్ చెప్పే భయంకరమైన కథని అంతా వింటున్నారు.

“—డాక్టరు బండరాయి నెత్తి పాటర్ పాజిర్ నెత్తిమీద కొట్టాడు. పాటర్ పడిపోయాడు. ఇంజనీజో వెంటనే బాకు తీసి డాక్టర్ని...”

రాప్! తీప్! ఇంతసేపూ కాళ్లు గజగజ వణుక్కుంటూ ఈ సాత్యమంతా వింటూ నుంచున్న ఇంజనీజో దగ్గిర్లోవున్న కిటికీగుండా దూకి, పట్టుకోవచ్చే వాళ్లందరినీ దాటుకుని ఉండాయించాడు.

12

టామ్ మళ్ళీ ఘనత కెక్కాడు తన గ్రామంలో.

పెద్దవాళ్ల కతనిమీద ఇష్టం, చిన్నవాళ్లకి అసూయ ఏర్పడ్డాయి. ఆ ఊళ్లో వార్తా ప్రతికకూడా

టామ్ పేరు పెద్ద పెద్ద అక్షరాలతో ప్రకటించింది. కొందరు పిల్లలు టామ్ త్వరలో అమెరికా అధ్యక్షుడై పోతాడనికూడా అనుకున్నారు.

మఫ్ పాటర్ నిర్దోషి అని తెలియగానే ప్రజలు అతన్ని ఇదివరకు ఎంత కిట్టిపోశారో, ఇప్పుడంత

గౌరవించటం ప్రారంభించారు. అందుకే లోకులు పలు గాకుంటారు.

టామ్ సంగటిపూట ఉత్సాహంగా నేతిరిగేవాడు. ఎక్కడికి వెళ్లినా అతన్ని అందరూ గౌరవించేవాళ్లు. తను ఒక మహానాయకుడైపోయినట్టుగా ఊహించు కునేవాడు. కాని చీకటిపడేటప్పటికల్లా టామ్ అవస్థ ప్రారంభమయ్యేది. చీకట్లో బంటరిగా వెళ్లటానికి భయ పడిపోయేవాడు. ఏమూలో ఇంజనీజో దాక్కుని వుండి మీదపడి చంపేస్తాడని ఒకటే భయం. ఇక కళ్లు మూసి నిద్రపోతేచాలు, ఇంజనీజో కలలో ప్రత్యక్ష మయ్యేవాడు. వాడి కళ్లు భయంకరంగా ఉరిమేవి.

విచారణ రేపు జరుగుతుందనగా ఆ కిందటి రాత్రే టామ్ వెళ్లి లాయరుతో హత్యసంగతి యావత్తూ పూసగుచ్చినట్టు చెప్పేశాడు. హాక్ కూడా తనతోవున్నట్టు చెప్పాడు. కాని హాక్ సంగతి లాయరు కోర్టులో బయట పెట్టలేదు. తనని కోర్టులో లాక్కు రావద్దని హాక్ లాయరువద్ద వాగ్దానం తీసుకున్నాడు. హాక్ కి భయంతీరలేదు. అంత భయంకరమైన మంత్రాలతో ప్రమాణంచేసిన టామ్ తమ రహస్యం బయట పెట్టగా లేంది, లాయరుమాత్రంతనపేరు బయట పెట్టడని నమ్మక మేముంది? అందుచేత హాక్ కూడా ఇంజనీజో ఎప్పుడో తనపని పట్టేస్తాడని భయపడి పోతున్నాడు.

మఫ్ పాటర్ టామ్ తన్ను రక్షించినందుకు
 ఎంతో కృతజ్ఞత చూపిస్తున్నాడు. అందుచేత పగలు
 నుత చేసినాని మంచిదేనని టామ్ నమ్మినా, రాత్రిల్లు
 మాత్రం తను నోరుమూసుకుని ఉంటే బాగుండిపోనని
 అనుకునేవాడు.

ఇంజన్ జో పోలీసుకి దొరకడని కొంతసేపు,
 దొరుకుతాడని కొంతసేపు టామ్ భయపడేవాడు.
 ఇంజన్ జో శవాన్ని కల్లారా చూస్తేనేగాని సరిగ్గా నిద్ర
 పట్టేట్లు లేదు టామ్ కి.

ఇంజన్ జోని పట్టుకున్నవాళ్లకి బహుమతి
 యిస్తామని అధికారులు ప్రకటించారు. చుట్టుపట్ల వెది
 కారు; కాని హంతకు డెక్కడా కనిపించలేదు.

సెంట్ లూయీసుండి డిపెట్టీవ్ ఒకాయన
 వచ్చాడు. డిపెట్టీటివ్ అనేవాడు దేవుడితో సమాన
 మనీ, అతనికి తెలియని విషయా లుండవనీ, టామ్
 నమ్మకం. ఆ డిపెట్టీవ్ కొన్ని ప్రదేశాలు పరిశీ
 లించాడు; తలకాయ ఆడించాడు; ఏదో కనిపెట్టినట్టు
 చూశాడు; చివరికి “రహస్యం” కనిపెట్టా నన్నాడు.
 కాని “రహస్యము అనేదాన్ని ఉరితియ్యట మెల్లా?
 కనక కొన్నాళ్ల తరవాత డిపెట్టీవ్ వచ్చినదారినే తిరిగి
 పోయాడు.

రోజులు గడుస్తున్న కొద్దీ టామ్ ఇంజన్ జో సంగ
 తిని కొద్ది కొద్దిగా మర్చిపోతున్నాడు.

* * * *

ఒక పిల్లవాడు ఆరోగ్యంగా ఉన్నాడో లేదో కనుక్కోవాలంటే ఒకటే మార్గ మున్నది. ఎప్పుడో ఒకప్పుడు ఆ పిల్లవాడు 'గుప్తధనం' కోసం ప్రయత్నించాలి. గుప్తధనమంటే ఎక్కడో నేల తవ్వతుంటే హఠాత్తుగా, ఎవరు పాతిపెట్టారో తెలియకుండా బైట పడే డబ్బు.

టామ్ కి కూడా ఇలాంటి కోరికే పుట్టింది. జోహార్న్ కోసం వెదికాడు; కనిపించలేదు. బెన్ రోజర్స్ కోసం వెదికాడు; అతడూ ఉల్లోలేదు. చవరికి చోరా గ్రేసర చక్రవర్తి హక్ ఫిన్ కనిపించాడు. టామ్ అతన్ని చాటుకి తీసుకపోయి యీ వ్యవహారం చర్చించాడు. హక్ తక్షణం అంగీకరించాడు. పెట్టుబడి అక్కర్లే కుండా, సరదా పుట్టించే ఎటువంటిపనికైనా హక్ లో బేరీఫిక్ సిద్ధమే.

“ఎక్కడ తవ్వదాం?” అని అడిగాడు హక్.

“ఎక్కడైనా సరే.”

“ఎక్కడ తవ్వినా డబ్బువస్తుందా?” అని హక్ ప్రశ్నించాడు.

“అహ ఎక్కడపడితే అక్కడ దొరకదు. ముఖ్యంగా ద్వీపాల్లో దొరకచ్చు; చచ్చిపోయిన చెట్లుంటాయే, వాటి నీడ అర్థరాత్రిపూట ఎక్కడ పడుతుందో అక్కడ తవ్వితే దొరకచ్చు. కాని డెయ్యాలి తిరిగే ఇళ్లలో నేల మాళిగ లంటాయి.

పాటిల్లో ఎక్కువగా దొరుకుతుంది,” అని టామ్ వివరించాడు.

“అక్కడ దాచేది ఎవరు?”

“ఎవ రేమిటి, దొంగలే. డాబిన్స్ మేష్టారి లాంటివాళ్లనుకున్నావా?”

“ఏమో నాకు తెలియదు. నేనే కనక అయితే ఆ డబ్బంతా జల్సాగా ఖర్చు పెడతానుగాని దాచను.”

“నేనూ అంతే చేస్తాను. కాని దొంగలు అల్లా చెయ్యరు.”

“దాచిపెట్టిన దొంగలు మళ్ళీ రారా?”

“రారు. వద్దామనుకుంటారు కాని గుర్తులు మర్చిపోతారు. లేక ఎక్కడో అకస్మాత్తుగా చచ్చి పోతారు. ఆ దాచినడబ్బు అక్కడే చాలాకాలం వుండి తుప్పు పడుతుంది. చివరికి ఎవడికో ఒక పచ్చకాగితం దొరుకుతుంది. అందులో డబ్బు ఎక్కడుందీ తెలిపేగుర్తులుంటాయి. ఆ గుర్తులు పిచ్చిగీతల్లాగా కనిపిస్తాయి. పాటిఅర్థం కనుక్కోటాసేకే వారంరోజులు పడుతుంది.”

“సీ దగ్గర అల్లాంటి కాగిత మేమన్నా వుందా?”

“లేదు.”

“మరి మనకి గుర్తులెల్లా తెలుస్తాయి?”

“నాకు గుర్తు లక్కలేదు. సాధారణంగా దెయ్యాలున్న ఇళ్లలోనూ, లంకల్లోనూ, చచ్చిపోయిన చెట్లకిందా పాతిపెడతారు, మనం జాక్సన్ ద్వీపాన్ని కొంతవరకు చూశాం. దాన్ని మళ్ళీ ఎప్పుడన్నా

వెదకచ్చు. ఈ లోగా ఊరికి దూరంగా కాలవపక్కన పాడుపడిన ఇల్లుండే, అక్కడ వెదుకుదాం. అక్కడ చచ్చిపోయిన చెట్లు చచ్చేన్ని ఉన్నాయి.”

“అన్నిటికిందా డబ్బు వుంటుందా?”

“ఎందు గుంటుంది? సీకేమన్నా పిచ్చా?”

“మరి దేనికింద వెదుకుదాం?”

“అన్నిటికిందాను.”

“ఇక అయినట్టే. ఈ వేసాకాలమంతా మనం కష్టపడవల్సివుంటుంది.”

“అయితే ఏం? కష్టపడతాం. వంద డాలర్లుకల ఇస్తాడిచించె దొరకుతుందనుకో అప్పుడెట్లా వుంటుంది?”

హాక్ కళ్లు జిగేలు మన్నాయి ఈమాట తలుచు కునేటప్పటికి.

“బలే, యమగా వుంటుంది. ఇదిగో టామ్! నాకు ఆ వంద డాలర్లు ఇచ్చేసెయ్యి. నాకు రత్నాలు అక్కర్లేదు.”

“సరే, అలాగే. కాని సీ కొక్క రత్నంకూడా ఇవ్వను. అందులో ఒక్కొక్క రత్నం ఇరవైడాలర్లకి తక్కువ ఖరీదు చెయ్యదు.”

“నిజంగానా టామ్?”

“ఆ. ఎవర్నన్నా అడుగు కావలిస్తే. నువ్వెప్పుడూ రత్నాలు చూడలేదా, హాక్?”

“ఉహు.”

“రాజులదగ్గర తట్టలు తట్టలుంటాయి రత్నాలు.

“నే నెప్పుడూ రాజల్ని చూడలేదు.”

“యూరప్ వెళ్లి చూడు ఈగల్లా ముసురుతారు.”

“రాజులు ఈగల్లాగా వుంటారా?”

“ఒరేయ్, అమ్మమ్మలాగా మాట్లాడకు. రాజులు ఈగల్లా ఎందు కుంటారు? దర్జాగా రాజ తీవిగా ఉంటారు.”

“సరేగాని, టామ్! ముందు ఎక్కడ తవ్వడా మంటావ్?”

“కాలవ కవతల వేపున కొండమీద ఒక చచ్చిన చెట్టుంది. దానికింద చూద్దాం.”

“ఆల్ రైట్. నేను తయార్.”

ఒక గునపం, పార సంపాదించి ఇద్దరూ బయల్దే రారు. కాలవ మూడుమైళ్ళ దూరం వుంది. చెమటతో తడిసి, వగరుస్తూ అక్కడికి చేరుకుని ఒక చెట్టునీడలో విశ్రాంతికోసం కూలబడ్డారు.

టామ్ అన్నాడు: “నాకు చాలా బావుంది యీ పని.”

“నాకూ అంతే,” అన్నాడు హక్.

“హక్! మన కిక్కడ ధనం దొరికితే, నీ వాటాతో నువ్వేం చేస్తావు?”

“ఠోజా సో డాకొనుక్కుతాగుతాను. వచ్చిన ప్రతి సర్కసూ వదలిపెట్టకుండా చూస్తాను. ఓ, బలే దర్జాగా గడుపుతానులే.”

“కాస్తన్నా దాచుకోవా?”

“ఎందుకూ?”

“ముసలితనంలో పనికొస్తుంది.”

“స్వే. లాభం లేదు. మా నాన్న ఎప్పుడో అమాంతంగా వస్తాడు. చెవులు మెలేసి ఉన్నదంతా లాక్కుని తాగేస్తాడు. ఈలోగానే అంతా ఖర్చు పెట్టేసుకుంటాను. నీ డబ్బుతో ఏం చేస్తావు టామ్!”
“ఒక కొత్త డప్పు, పెద్దఖద్దం, ఎరటి నెక్-టై, కొనుక్కుంటాను, వెళ్లి చేసుకుంటాను.”

“వెళ్లా?”

“అహా”

“టామ్! నీకేమన్నా మతి పోయిందా?”

“అగు. చూస్తూ వుండు.”

“మా అమ్మా, నాన్నా చూడు. ఎప్పుడూ ఘోరయుద్ధం చేసేవాళ్లు. నాకు బాగా జ్ఞాపకం.”

“నేను వెళ్ళి చేసుకునే అమ్మాయి యుద్ధం చెయ్యదు.”

“ఈ ఆడాల్లంతా ఒకటే. ఒళ్లంతా పట్టుకుని రక్కేస్తారు. నీ పిల్లి పేరేమిటి?”

“పిల్లకాదు ఆమె అమ్మాయి.”

“ఏదైనా ఒకటే. కొందరు పిల్లి అంటారు. కొందరు అమ్మాయి అంటారు. ఇంతకీ ఆమె పేరు?”

“ఇప్పుడు కాదు. తరవాత చెబుతాలే.”

“నీ ఇష్టం. కాని నువ్వు వెళ్లి చేసుకుంటే నీ నిక ఒంటిగాణ్ణి అయిపోతా.”

“అబ్బే నువ్వు మాయింట్లోనే వుండువుగాని. సరే, ఇక లే. తప్పుదాం.”

అరగంటనేపు ఇద్దరూ కషపడి తవ్వారు. ఫలితం లేదు. మరో అరగంట కష్టపడ్డారు. లాభం లేదు. హాక్ అన్నాడు:

“ఇంత లోతుగా పాతిపెడతారా?”

“ఒక్కొక్కసారి చాలా లోతుగా పాతిపెట్టారు. అసలు చోటు ఇది కాదనుకుంటా.”

మరోచోటు ఎంచుకుని తవ్వటం మొదలెట్టారు నిశ్శబ్దంగా. హాక్ అలిసిపోయాడు. గునపాన్ని నేలకు గుచ్చి దానిమీద ఆనుకొని చొక్కాతో చెమట తుడుచుకున్నాడు.

“తరవాత ఎక్కడ తప్పుదాం టామ్?”

“కార్డ్స్ మెట్టమీద, అమ్మగారియింటి వెనకాల పెద్ద చెట్టుకింద తప్పుదాం.”

“అవును, అది మంచి చోటేకాని అది అమ్మ గారిభూమికదా! డబ్బు ఆవిడ లాగేసుకుంటుందేమో?”

“ఎవరిభూమిలోనన్నా ఉండనీ ఆ డబ్బు ఎవరికి దొరికితే వాళ్ళదే.”

మళ్ళీ తవ్వటం సాగించారు. హాక్ మళ్ళీ అలిసి పోయి,

“వెధవది; ఇక్కడకూడా డబ్బున్నట్టు లేదురా- ఏముంటావ్?” అని అడిగాడు.

“చాలా ఆశ్చర్యంగా వుండే. ఎంత తవ్వినా

డబ్బు కనిపించటంలేదు. ఒక్కొక్కప్పుడు దెయ్యాలు వచ్చి డబ్బును మాయంచేస్తాయట. ఇప్పుడు అలాంటిదే జరిగివుంటుంది.”

“దెయ్యాలకి పగటిపూట బంగం వుండదుగా?”

“అవును. ఆవిషయం నేను మర్చిపోయాను. ఓ. అసలు మనం తప్పుచేశాం. మనంత దద్దమ్మ తెక్కడా వుండరు. చెట్టునీడ అర్ధరాత్రివేళ ఎక్కడ పడుతుందో అక్కడ తవ్వాలి.”

“ఏమిటా టామ్! ఇంతసేపూ అనవసరంగా తవ్వించావు. మళ్ళీ అర్ధరాత్రి రావాలి. బోలెడు దూరం. నువ్వు రాగలవా?”

“ఓ. వస్తాను. ఇవ్వాలి రాత్రే మనం తవ్వాలి. ఈ గోతులు ఎవరన్నా చూస్తే ఇట్టే తెలిసిపోతుంది మన రహస్యం. వాళ్లుకూడా తయారవుతారు, మన కడ్డంగా.”

“సరే. నేను రాండు తిరిగి మీ యింటి కొస్తాను. నేను ‘మ్యాన్’ మనగానే లేవాలి.”

“అచ్చా. ఈగుసనం, పార పొడల్లోదాచిపోదాం.”

ఆ రాత్రి అనుకున్న వేళకి ఇద్దరూ అక్కడ చేరారు. చుట్టూ నిశ్శబ్దంగా, ఒంటరిగా వుంది. ఆకుల మధ్య దెయ్యాలు గుసగుసలాడుతున్నాయి. ఎక్కడో దూరాన కుక్క ఏడుస్తున్నట్టు మొరిగింది. ఒక గుడ్డ గూబ దానికి సమాధాన మిచ్చింది. గుండెలు బిక్కు బిక్కు మంటున్నాయి. కొంతసేపటికి పన్నెండుగంటలయిందని నిశ్చయించారు. చెట్టునీడ ఎక్కడ పడు

తోందో గుర్తుపెట్టారు. అక్కడ తవ్వటం మొదలెట్టారు. గునపం దేనికో తగిలి 'ఖాగ్' మన్నప్పడల్లా వాళ్లు అది ఇత్తడి బిందే ననుకునేవారు. చివరికి అది ఏ రాయో అయ్యేది.

“హాక్! మళ్ళీ మనం తప్పవోట తవ్వతున్నామనుకుంటా.”

“తప్పవోటు కాదు. నీడ పడేవోటు ఖచ్చితంగా గుర్తుపెట్టాంగా.”

“అది కాదు. మనం గుర్తుపెట్టినప్పుడు సర్కిగా పన్నెండు అయిదో లేదో?”

హాక్ గునపం కింద పారేశాడు.

“అదీ, అసలు సంగతి. ఇక్కడ మానేద్దాం పోనీ. మన కెల్లా తెలుస్తుంది పన్నెండు ఎప్పుడయిందో? పైగా మనచుట్టూ దెయ్యాలు, భూతాలు నాట్యం చేస్తున్నట్టు చప్పుడవుతోంది. చాలా అపాయకరం యీపని. నిమిషనిమిషానికి నావెనక ఎవరో నుంచున్నట్టే అనిపిస్తోంది.”

“నాకూ అలాగే వుంది హాక్! చెట్టుకింద డబ్బు పాతిపెట్టేటప్పుడు సాధారణంగా ‘చచ్చిన శవాన్ని’ కూడా పాతిపెట్టారు కాపలాకోసం.”

“బాబోయ్”

“అవును. నా కావిషయం చాలామంది చెప్పారు.”

“ఇప్పుడు ‘చచ్చిన శవాలను’ మనం కదిలించటమందుకు టామ్! ఇంకోచోటికి పోదాం.”

“దెయ్యాల ఇంటికి పోదామా?”

“దెయ్యాలంటే ఇల్లు నాకు నచ్చవు టామ్! మనం చూడనప్పుడు, నల్లటి ముసుగువేసుకుని, వెనకాలగా వచ్చి, బుజంమీదగా వంగి దెయ్యం ‘ఇహీ’ మని ఇకిలిస్తుందనుకో అప్పుడు నా ప్రేమాణాలు పైనే ఎగిరిపోతాయి.”

“పోనీ పగటిపూట వెళ్లి తప్పుదాం.”

“దెయ్యాలంటే యిల్లకి పగటిపూట కూడా ఎవరూ పోరు తెలుసా?”

“ఎందుకంటే ఆ యిల్లలో ఏదో హత్య జరిగి వుంటుందని భయం. అసలు ఆ కిటికీలోంచి నీలపు దీపాలు కనిపిస్తాయి తప్ప దెయ్యాలు కనిపించవు.”

“వెలుగుతూ, ఆరుతూ నీలపు దీపం కనిపిస్తుందనుకో దానివెనక దెయ్యం తప్పకుండా ఉండితీరుతుంది. నీలపుదీపాలు దెయ్యాలదగ్గరే వుంటాయి?”

“అయినా, అవి పగటిపూట రావుగా. మనకి భయ మేముంది?”

ఇల్లా మాట్లాడుకుంటూ ఇద్దరూ కొండ దిగుతున్నారు. హాక్ మర్నాడు దెయ్యాల ఇంటిలో ప్రయత్నించటానికి ఒప్పుకున్నాడు.

వెన్నెల్లో కొంచెం దూరంలో దెయ్యాల ఇల్లు కనిపించింది. కొన్నిచోట్ల గోడలు పడిపోయి, కప్పు విరిగిపోయి, కిటికీరక్కలు ఉండిపోయి, శిథిలమై వుంది. లోపల్నుంచి నీలపుదీపం కనిపిస్తుండేమోనని ఇద్దరూ

దూరంగా నుంచుని చాలానేపు చూచారు. చివరికి విసుగుపుట్టి ఇళ్ల దారి పట్టారు.

13

మర్నాడు మధ్యాహ్నం టామ్, హాక్ 'చచ్చిన చెట్టు' దగ్గరికి వెళ్లి కిందటిరోజున అక్కడ దాచిన పాఠ, పలుగు తీసుకున్నారు. దెయ్యాల యింటికి దబ్బున వెళ్లాలని టామ్ కి ఒకటే తొందర. హాక్ కి కూడా తొందరగానే వుంది; కాని హఠాత్తుగా ఏదో జ్ఞాపకంవచ్చి ఇల్లా గన్నాడు.

‘ఇటు చూడు టామ్! ఇవ్వాలే ఏం వారం?’

టామ్ వారాలన్నీ జ్ఞాపకం చేసుకుని, ఉలిక్కి పడ్డాడు; కళ్లు పెద్దవిచేసి,

“అరె బాప్! నాకీ ఆలోచన తప్పనే లేదురా!”

అన్నాడు.

“నాకూ ఇప్పటిదాకా జ్ఞాపకం రాలేదు. శుక్ర వారమని ఇప్పుడే గుర్తుకొచ్చింది,” అన్నాడు. హాక్.

“ఎంత జాగ్రత్తగా వుండామన్నా ఏదోటి పొర పాటు జరుగుతూనే వుంది. ఇవ్వాలే గనుక ఆపని తల పెడితే కష్టాలు తప్పవు.”

“అవును, శుక్రవారం మంచిరోజు కాదు.”

“ఆ సంగతి ఏ చంటిపిల్లాడికైనా తెలుసు.

నువ్వే కనిపెట్టినట్టు డాబులు కొట్టకు.”

“నే నేం డాబులు కొట్టడంలేదు. టామ్

మర్చేపోయాను. రాత్రి నాకు పీడకలకూడా వచ్చింది. అందులో ఎలికలు కనిపించాయి."

"అయితే తప్పకుండా ప్రమాదం జరుగుతుంది. ఎలికలు చెబ్బలాడుకున్నాయా?"

"లేదు."

"అయితే ఫరవాలేదు హాక్! ఎలికలు చెబ్బలాడుకోకపోతే మన చుట్టుపక్కల ఏదో ప్రమాదం జరుగుతుందని అర్థం; అంతే గాని మనకేమీ ఉండదు. ఏమైనా ఈ వ్యవహారం ఇవ్వాలికి మానేద్దాం హాక్! నీకు రాబిన్ హుక్ కథ తెలుసా?"

"తెలివదు. ఎవరు రాబిన్ హుక్?"

"ఇంగ్లండు దేశంలోకల్లా గొప్పవాడు; గజదొంగ."

"బలే, నేనుకూడా గజదొంగ అయితే ఎంత బావుంటుంది? ఎవరిని దోచేవాడు?"

"మంతుల్ని, మతగురువుల్ని, రాజుల్ని, ధనవంతుల్ని మాత్రం దోచుకునేవాడు. బీదవాళ్ళని చాలా ప్రేమించేవాడు. దోచుకున్న డబ్బంతా వాళ్ళకి పంచిపెట్టేవాడు."

"చాలా గొప్పవాడై వుండాలి రాబిన్ హుక్."

"నిజంగా ప్రపంచంలోకల్లా గొప్పవాడు. ఇప్పుడల్లాంటివాళ్లు ఒక్కలైతేనే లేరు. ఇంగ్లండులో ఎంత గొప్పవీరుడినైనా సరే రెండు నిమిషాల్లో మట్టి తినిపించేవాడు. ఒక చెయ్యి వెనక్కి విరిచికట్టుకుని ఒక్కచేత్తో ఎంత సేవైనా యధ్ధంచేసేవాడు."

ఆరోజు చీకటిపడేదాకా ఇద్దరూ రాబిన్ హుడ్ ఆట ఆడారు. మధ్యలో అస్పృశస్వడు దెయ్యాల ఇంటి కేసి ఆశగా చూసేవారు. ఆ మర్నాడైనా తమ ప్రయత్నాలు ఫలిస్తాయో లేదోనని బెంగపడ్డారు. చివరికి శిల్లదారి పట్టారు.

శనివారం మధ్యాహ్నం మళ్ళీ ఆ చోటుకే వచ్చారు. నీడలో కూర్చుని చుట్టలు కాల్చారు. ఆఖరు సారి తనివైన గొయ్యి; మళ్ళీ కొంచెం తవ్వారు. డబ్బు దొరుకుతుందని ఆశతో కాదు. టామ్ నీమని చెప్పాడంటే, “కొందరు ఇలాగే భూమిలో తవ్వితవ్వి విసుక్కి వెళ్లిపోతారు. ఇంకొక ఆరంగుళాలు తవ్వితే డబ్బు బయటపడుతుంది. కాని వాళ్లు ఇక దొరకదని నిరాశచేసుకుని వెళ్లిపోతారు. అప్పుడు ఇంకెవల్లోవచ్చి రెండు మూడుసార్లు గడ్డ పలుగు దిగేనేటప్పటికల్లా డబ్బుబిందెలు బయటపడిపోతాయి. వాపం మొదట్లో అంత కష్టపడి తవ్వినవాళ్ల కవిదొరకవు” అని చెప్పాడు.

అందుకని పోనీ చూద్దామని కొంచెం తవ్వి చూశారు. కాని అద్భుతం కలిసిరాలేదు వాళ్లకి. తమ కర్తవ్యం తాము చేశామనే సంత్సప్తితో వాళ్లు నిట్టూరుస్తూ బయల్దేరారు.

దెయ్యాల ఇంటికి వచ్చేటప్పటికి అక్కడ అంతా ప్రశాంతంగా వుంది పిట్టలుకూడా రావటానికి భయపడే ఆ ఒంటరి ప్రదేశంలో ఆ నిశ్శబ్దాన్ని గమనించే నడికి వాళ్లకి ఎందుకో అర్థంకాని భయం ఆవేశించింది.

కిటికీగుండా తొంగిచూశారు. ఇంట్లో నేలనిండా గడ్డి ఒత్తుగా మొలిచింది. దట్టమైన బూజు గోడలలాగా అలమకుంది. విరిగిపోయిన ఒక పాత పొయ్యిలో 'ఇత్వోకుల కాలం' నాటి బొగ్గులు, బూడిద ఇంకా అల్లాగే వున్నాయి. నెమ్మదిగా, ఊపిరికూడా బిగపట్టి లోపలికి స్రవేశించారు. జాగ్రత్తగా అడుగుతీసి అడుగు వేస్తూ, చీమ చిటుకుమంటే, వెనక్కి తిరిగి పలాయనం చిత్తగించడానికి సిద్ధంగా, ఇంట్లోకి వెళ్లారు.

నుట్టూ పరిశీలించారు. కొద్దిసేపట్లో అక్కడి వస్తువులన్నీ వాళ్లకి పరిచయ మయ్యాయి. ఇప్పుడు కొద్దిగా భయం తరింది. తమ ధైర్యాన్ని చూసి తామే ఆశ్చర్యపడ్డారు; గర్వపడ్డారు కూడా. ఇక పై అంతస్తుకి కూడా వెళ్లి పరిశీలించేద్దామనుకున్నారు. మడమిదికి వెడితే, ఎవరన్నావస్తే పారిపోవటానికి వీలుండదు. అయినా తము చెయ్యబోయే మహత్కార్యానికి పైకి వెళ్లటంకూడా అవసరం.

అందుచేత తమ సాధనాలు ఒక మూల పడేసి, విరిగిపోయిన మెట్లమీద, కాళ్లు ఎత్తెత్తి తేలిగ్గా వేస్తూ ఎక్కారు. అక్కడ వస్తువులన్నీ చిందరవందరగా వున్నాయి. ఒక మూల అలమార కనిపించింది. అందులో ఏమైనా దొరకచ్చుననే ఆశతో గభాలున తెరిచి చూశారు. అందులో బొద్దంకలుతప్ప మరేమీ కనపడలేదు.

వాళ్లకి ఈపాటికి భయంపూర్తిగా తగ్గిపోయింది.

ఇక కిందకిపోయి పని ప్రారంభిద్దాం అనుకున్నారు. హఠాత్తుగా 'ష్' అన్నాడు టామ్.

“ఏమిటి?” అన్నాడు హక్ మెల్లిగా.

“ష్! అదుగో-వినబడిందా?”

“అ! ఓయి బాబో! పారి పోదామా?”

“కదలకు. ష! కింద తలుపు నెవరో తెరుస్తున్నారు.”

ఇద్దరూ వెంటనే చప్పుడు చెయ్యకుండా నేల మీద జోర్లూ పడుకుని కంఠలలోంచి కింద హాలులోకి చూశారు. వాళ్ళ గుండెలు రైలు ఇంజన్ లా ‘గున్ గున్’ మంటున్నాయి.

ఇద్దరు వ్యక్తులు లోపలి కొచ్చారు. వాళ్లలో ఒకణ్ణి టామ్, హక్ వెంటనే పోల్చారు. అతడు ఈమధ్యే కొత్తగా డొల్లొకివచ్చిన స్పెయిన్ దేశస్థుడు. వాడు చెవిటి, మూగ కూడాను. ఆ రెండోవాడెవడో తెలియలేదు.

ఆ ‘రెండోవాడు’ చిరిగి, మాసిపోయిన గుడ్డలు కట్టుకున్నాడు. వాడి వేషం భయంకరంగా వుంది. స్పెయినువాడు ఒక దుప్పటి కప్పుకున్నాడు; తెల్లటి బట్టైన మీసాలున్నాయి. పచ్చటి కళ్లజోడు పెట్టుకున్నాడు. ఆ ‘రెండోవాడు’ ఏదో నెమ్మదిగా మాట్లాడుతున్నాడు. ఇద్దరూ లోపలికొచ్చి గోడ కానుకుని తలుపుకేసి చూస్తూ కూర్చున్నారు.

“నద్దు. నా కది ఇష్టంలేదు. అది అపాయకరమని నాఉద్దేశ్యం” అన్నాడు రెండోవాడు.

“అపాయకరమా? నీ మొహం ను వూరుకో,” అన్నాడు స్వేయినువాడు.

ఆ మాటలున్నీ మేడమీద టామ్, హాక్ ఉలికి పడ్డారు; వాళ్లిద్దరికీ మూర్ఛవచ్చినంతపని అయింది. స్వేయినువాడు మూగవాడు, చెవిటివాడు అనుకున్నారు; వాడిప్పుడు శుభ్రంగా మాట్లాడుతున్నాడు.

అంతే కాదు, ఆ గొంతిక ఇంజన్ జో గొంతిక.

“అక్కడ మనం చేసిన పనికంటే ఇది అపాయకరం అంటావా? కాదు. ఏం ఫర్వాలేదు,” అన్నాడు మల్లీ ఇంజన్ జో.

“అది వేరు. ఆ చోటు నదికిబాగా ఎగువన వుంది. చుట్టుపట్ల ఒక్క ఇల్లుకూడా లేదక్కడ,” అన్నాడు రెండోవాడు.

“అది సరే. ఇప్పుడు పట్టణాలు ఇక్కడికి రావటం అపాయకరం కాదా? మనను ఎవరైనా చూస్తే అనుమానించరా?”

“నిజమే అనుకో. అయినా ఆపని చేసేవచ్చేటప్పుడు ఇంతకంటే మంచిచోటు దొరకలేదు కనక ఇక్కడి కొచ్చాము. అసలిదికూడా అపాయకరమే. ఇక్కడికి రాగూడదని నిన్ననే అనుకున్నా. ఆ ఎదురుగా మెట్టమీద పిల్లలు ఆడుకుంటున్నారు నిన్న. వాళ్లు చూస్తేమన్ని వెంటనే గుర్తుపట్టే వారు.”

“మెట్టమీద పిల్లలు” అనేమాట వినేసరికి టామ్, హాక్ల గుండెలు మళ్ళీ ఝల్లుమన్నాయి. నిన్న అక్కడ వీళ్ళకి కనిపించింది తామే ననీ, నిన్న శుక్ర వారమని, ఇక్కడికి తము రాకపోవటం చాలా మంచి దైందని అనుకున్నారు. అసలు ఇవ్వాలై నా ఎందుకు రావాలిక్కడికి. కనీసం ఏడాదైనా ఆగి వుండాలింది.

ఇంజన్ జో, ఆ రెండోవాడూ చేతిమూట విప్పి తెచ్చుకున్న తిండి తిన్నారు. తిండి పూర్తయ్యాక జో అన్నాడు,

“ఒరే అబ్బాయ్! నువ్వుపోయి నది ఎగువన పూర్వపు చోటులోనే వుండు; నేనొకసారి ఊళ్లోకి వెళ్లి పరిశీతులన్నీ చూసి వస్తాను. తరవాత నువ్వు అసాయ కరమని భయపడుతున్నావే, అసని కాస్తా చేసేద్దాం. తరవాత బెక్సాన్ రాష్ట్రానికి ఉడాయద్దాం. ఇక మన్ని దేవుడుకూడా పట్టుకో లేడు.”

దీనికి రెండోవాడు అంగీకరించాడు. తరవాత ఇద్దరూ కాళ్లు సాచుకుని బద్ధకంగా ఆవలించారు.

“నాకు చచ్చే నిద్ర వస్తోంది. నువ్వు మేలుకుని కావలా కాయి,” అన్నాడు ఇంజన్ జో.

రెండు నిమిషాల్లో ఇంజన్ జో పంది మూలిగి నట్టు గుర్రకొట్టడం మొదలెట్టాడు. రెండోవాడు కాస్తేపు అటూ, యిటూ చూశాడు. ఇంజన్ జోని లేపుడా మని తట్టాడు కాని, వాడు లేవలేదు. రెండో

వాడుకూడా ఆప్రలించాడు; మరో నిమిషంలో వాడు కూడా గుర్రుకొట్టడం ప్రారంభించాడు.

పైన పిల్లలు “అమ్మయ్య” అని నిట్టూర్పునిడిచారు.

“ఇదే సమయం, పారిపోదాం నడ,” అన్నాడు టామ్.

“నేను రా లేను. వాళ్లు లేచారంటే మన పని అయిందన్న మాటే,” అన్నాడు హాక్.

టామ్ ఎంత బతిమాలినా హాక్ ఒప్పుకోలేదు. టామ్ ధైర్యంగా ఒక్కడే లేచి బయల్దేరాడు. అది బల్ల చెక్కలతో కూర్చిన నేల అవటం మూలాన ఒక్క అడుగు వేశాడో లేదో ‘క్లిరు’ మంది. అంచేత వెంటనే మళ్ళీ టామ్ బోల్దాడడుకున్నాడు కిక్కురు మనకుండా.

టామ్, హాక్ సెకండ్లు లెక్క పెడుతున్నారు. కాలం ఆగిపోయినట్టు అనిపించింది. చివరి కల్పాగైతే నేం సూర్యుడు అస్తమిస్తూ వుండటం చూసి, “అమ్మయ్య” అని మళ్ళీ నిట్టూర్చారు.

ఇంతలో ఒక గుర్రు ఆగిపోయింది. ఇంజన్ జో లేచి కూర్చున్నాడు. చుట్టూ తేరిపారచూసి కళ్లు నులుముకున్నాడు. పక్కన గుర్రు తీసే స్నేహితుణ్ణి చూసి, వెకిలిగా నవ్వి, కాలితో తన్ను లేపాడు.

“ఏయ్, లే లే. ఇదేనా నువ్వు కాపలా కాయటం? ఏమీ జరగలే దనుకో.”

“అరే. నేను నిద్రపోయానా?”

“కొద్దిగానేలే. సరేగాని, మనకి మిగిలిన ఆకాస్త
డబ్బు ఏం చేద్దాం?”

“ఇక్కడే వుంచేద్దాం. టెక్సాస్ పోయేరోజు
దాకా దాన్ని కదిలించవద్దు. ఆరువందల యాభై
డాలర్లు మోసుకువెళ్లటమంటే సామాన్యం కాదు,”
అన్నాడు రెండోవాడు.

“సరే నువ్వు చెప్పినట్టే చేద్దాం. ఇంకొక్కసారి
ఇక్కడికి వచ్చినంతలో మనకి స్వేచ్ఛ మేమీ లేదు.”

“కాని, మనం రాత్రిపూట రావటమే మంచిది.”

“అల్లాగే కాని ఇటు చూడు. మన డబ్బును
కాస్త జాగ్రత్త చేసుకుందాం. బాగా లోతుగా పాతి
పెడదాం. మన జాగ్రత్తమీద మనం ఉండాలిగా,”
అన్నాడు ఇంజనీజో.

దీనికి రెండోవాడు అంగీకరించాడు. సరాసరి
పొయ్యిదగ్గిరికి వెళ్ళి ఒక రాయి తొలగించి ఒక సంచీ
తీశాడు. ఆసంచీ తీస్తుండగానే గలగల మోగింది. సంచీ
విప్పి ఇరవయ్యో, ముప్పయ్యో డాలర్లు తనకీ, మరొక
ఇరవై ముప్పయ్ డాలర్లు ఇంజనీజోకి తీసుకున్నాడు.

జో తన పాడుగాటి కత్తితో ఒకచోట తవ్వు
తున్నాడు డబ్బు పాతిపెట్టేందుకు.

ఇదంతా మేడమీదనుండి టామ్ హాక్లు
చూస్తూనే వున్నారు. డబ్బుసంచీని చూడగానే వాళ్లు
కళ్లు మిలమిల మెరిశాయి. భయం, గియం ఎగిరి
చక్కాపోయింది. ఆరువందల డాలర్లు అంటే కాస్త

కూర్చు ఉన్నావా? దాంతో అరడజనుమంది పిల్లలు ధన వంతులు కావచ్చు. వైగా ఉన్నాకోసం ఎక్కడ తవ్వాలి అన్న ప్రశ్నే లేదు. వాళ్ల కళ్ల ఎదురుగుండా ఇంజన్ జో పాతిపెట్టున్నాడు.

ఇంతలో ఇంజన్ జో కత్తి నేలలో దేనికోతగిలింది.

“హెల్లో,” అని అరిచాడు జో. “ఏమిటది?” అన్నాడు వాడి స్నేహితుడు.

“ఇదేదో వుందిక్కడ. పెట్టెలాగా వుంది. ఇట్రా చూద్దాం,” అన్నాడు జో.

కత్తితో పెట్టెలో కన్నుంచేసి, చెయ్యి పెట్టి లాగాడు. చేతిలోకి బంగారునాణెములు ఒచ్చాయి.

“అరెబాస్! ఉప్పేరా ఇదంతా,” అన్నాడు జో.

కింద నీళ్లు, వైస వాళ్లుకూడా ఆశ్చర్యంతోనూ, సంతోషంతోనూ, ఊపిరిపీల్చుటకూడా మర్చిపోయి చూస్తున్నారు ఉన్నా కేసి. జో స్నేహితు ఉన్నాడు:—

“మనం తొందరగా దీన్ని తవ్వ బయటకు తియ్యాలి. లోనల పొయ్యి దగ్గర పార, నలుగు చూశాను ఇందాక. అవి పట్టుకొస్తా నాగు,” అని గబగబ వెళ్ళి టామ్, హక్లు ఇందాక అక్కడ పెట్టిన పార, నలుగు తెచ్చాడు.

ఇంజన్ జో పారికేసి వీక్షగా చూశాడు. అటు తిప్పాడు, ఇటు తిప్పాడు; ఏదో గొణుక్కున్నాడు. రెండు నిమిషాల్లో పారసహాయంతో పెట్టెని తీశాడు బయటికి. అదేమంత పెద్ద పెట్టె కాదు. దానికి చుట్టూ

ఇనపబద్దలు కట్టివున్నాయి ఒకప్పుడు చాల బలమైనదే ఆపెట్టె. కాని, ఎన్నేళ్లనుంచి భూమిలో వుందో, ఇప్పుడు చెదలుపట్టి ఒక్క గుడ్డుకు విరిగిపోయింది.

దాన్నిండా కొన్ని వేల డాలర్లున్నాయి.

“ముర్రెల్ గాడి ముతా ఇదివరలో నిప్పుడూ ఈ వేపునేతిరుగుతూవుండేదట,” అన్నాడు రెండోవాడు.

“వాల్లే పాతిపెట్టి వుంటారు యీ డబ్బు,” అన్నాడు జో.

“ఇక ఇప్పుడు నువ్వు ‘ఆ పని’ చెయ్య సవసరం లేదనుకుంటా.”

“ఇదిగో నీకు నానంగతి తెలియదు. ‘ఆ పని’ గూర్చి నీకసలే తెలియదు. కేవలం డబ్బు దొంగిలించడానికి కాదు ‘ఆ పని’ తలపెట్టింది; ఇక తీర్పుకోటానికి. నువ్వు నాకు సహాయంచెయ్యాలి. తర్వాత టెక్సాస్ కు పారిపోదాం. ఈలోగా నువ్వు మీయింటికిపో. నేను కబురుచేసినప్పుడు వద్దువుగాని,” అన్నాడు జో.

“సరే, నీ యిష్టం. ఈ డబ్బు నేం చేద్దాం? పాతి పెడదామా మళ్లీ?”

“ఊ... (మేడమీద పరమసంతోషం) అహ వద్దు... (మేడమీద నిరాశ) మర్చిపోయా ఈ సంగతి. ఆ పాఠకి తడిమట్టి వుంది; యిందాక మాశాను. (టామ్, హాక్ల గుండెల్లో బుడ రాళ్లు) ఆ పాఠ, పలుగు ఎవరివి? ఇక్కడ ఊదు కున్నాయి? ఆ తడిమట్టి ఎందు కుంది? అవి తెచ్చిన వాల్లెక్కడికి పోయారు? ఆ మనుషు లెవరో

వచ్చి చూస్తారు. ఇక్కడ నేల కొత్తగా తవ్వినట్టు కనిపిస్తుంది. కనక, అది మంచిది కాదు. దీన్ని నాతో తీసుకుపోతాను” అన్నాడు ఇంజన్ జో.

“అవును సుమా! నే నీ సంగతి నాలోచించనే లేదు. అయితే ఎక్కడ దాస్తావు నంబర్ ఒకటిలోనా, నంబర్ రెండులోనా?”

“నంబరు ఒకటి అందరికీ తెలిసిందే. నంబరు రెండులో ‘ఐలువ’ కింద దాస్తాను.”

“ఆల్ రైట్ చీకటిపడింది; పోదాం పద.”

ఇంజన్ జో లేచి ప్రతికిటికీలోనుంచి జగ్రత్తగా బైటికి తొంగి చూశాడు.

“ఎవరు తెచ్చివుంటారు వాటిని? ఒకవేళ వాళ్లు మేడమీద వున్నారేమో?”

టామ్, హాక్ల గుండెలు ఒక క్షణం ఆగిపోయాయి. భయంతో ముచ్చెమటలు పోశాయి.

ఇంజన్ జో కత్తిరిసి పట్టుకున్నాడు. ఒక నిమిషంసేపు సందేహిస్తూ నుంచున్నాడు. చివరికి మెల్లైక్కజానికి బయల్దేరాడు. పిల్లలు ఎక్కడన్నా దాక్కుందామనుకున్నారు. కాని, లేవడానికి బలం చాలక పడుకున్నవాళ్లు పడుకున్నట్టే వుండిపోయారు. మెల్లమీద ఇంజన్ జో అడుగులు భయంకరంగా ధ్వనిస్తున్నాయి. ఆ అడుగులు తమ గుండెలమీదే పడుతున్నట్టు అనిపించింది. ఇక భరించలేక ఇక్కడిలోకి పారిపోదామనుకుంటున్నారు. ఇంతలోకే “ఫెళ ఫెళా” మని ఉరు

ములు ఉరిమినంత చప్పుడైంది. అసలే ఊగులాడుతూ చివికిచివికివున్న ఆపాతకొయ్యమెట్లు ఇంజన్ జో బరువుకి ఆగలేక ఫెళ ఫెళమని విరిగిపోయాయి. గుమ్మడికాయ పడ్డట్టు జో నేలమీద పడ్డాడు. బూతులు తిట్టుకుంటూ లేచి వళ్లు దులుపుకున్నాడు. వాడి స్నేహితు డిలాగన్నాడు—

“ఎందుకూ యీ శ్రమంతా? మేడమీద ఎవరన్నాఉంటే ఉండనీ, మనతో పోట్లాటకి తయారవుతారా రానీ, ఇంకో పదిహేను నిమిషాల్లో బాగా చీకటిపడుతుంది. అప్పుడు వాళ్లు మన్ని వెంబడిస్తే వెంబడించనీ. నా ఉద్దేశ్య మేమిటంటే, ఈచుట్టూ పక్కల ఎవరన్నా మన్ని చూసివుంటే దయ్యాలనుకుని ఈ పాటికే పారిపోయి వుంటారు.”

జో కాస్సేపు గొణిగాడు ఏదో. తరవాత ఇద్దరూ తమ వస్తువులు తీసుకుని మెల్లిగా ఇంటి ఇవతలకొచ్చి నడికేసి నడిచిపోయారు.

టామ్, హాక్లు లేచారు. నీరసంగా వున్నారు. కాని, భయం మాత్రం పోయింది. సంజచీకట్లో నడిచి పోతున్న దొంగ లిద్దరికేనీ నిరాశతో చూశారు. వెంబడించాలన్న ఆలోచన మానుకున్నారు. ఎల్లాగైతేనేం కష్టపడి మేడమీంచి కాళ్లుచేతులు విరక్కుండా దిగారు. ఆ పార, పలుగు అక్కడ పెట్టినందుకు తమ తెలివి తక్కువని తామే నిందించుకున్నారు. అవిగనక అక్కడ పెట్టివుండకపోతే ఇంజన్ జో అనుమానించ

కుండా యానత్తు డబ్బును ఇట్లోనే పాతిపెట్టేవాడు. మళ్ళీవచ్చి చూసుకునేసరికి ఏమీ కనుపించక గుండెలు బాదుకునేవాడు. ఛ! ఛా! ఆ పార, పలుగు ఎందుకు తెచ్చారు అక్కడికి?

పగ తీర్చుకోవటానికి మళ్ళీ ఒకసారి ఊళ్ళోకి వస్తా నన్నాడుగా ఇంజనీజో. అందుచేత వాడిమీద ఒక కన్నువేసి వుండటానికి, 'నంబర్ రెండు' ఏమిటో కనిపెట్టడానికి నిశ్చయించారు వాళ్లు. ఇంతలో ఒక భయంకరమైన ఆలోచన తట్టింది టామ్ కి.

“పగ! పగ అంటే మనమీదనే నేమో?” అన్నాడు.

“అయ్య బాబోయ్! అయితే చచ్చామన్న మాటే,” అన్నాడు హాక్. అతడికి మూర్ఛవర్యంతం అయింది.

ఇంజనీజో పగబట్టింది తమమీద కాదనుకో టానికి ప్రయత్నించారు వాళ్లు. కనీసం టామ్ ఒక్క డిమీదే పగ తీర్చుకోదలచాడేమో ననుకున్నారు. ఎందుకంటే హంతకుడిమీద సాక్ష్యమిచ్చింది టామ్ ఒక్కడేగా.

అంటే టామ్ ఒక్కడే ఇంజనీజో అపాయంలో పడ్డాడన్నమాట. ఇది టామ్ కి బొత్తిగా ఇష్టం లేదు. అపాయంలో నైనా మరొకడు తోడుగా వుంటే కాస్త ధైర్యంగా వుంటుంది.

ఇద్దరూ ఇళ్లకు చేరుకున్నారు. ఆరోజున తాము చేసిన సాహసకృత్యాల గడబిడతో వాళ్లకి నిద్ర సరిగా పట్టలేదు. టామ్ కు అన్నీ పీడకలలే వచ్చాయి. కనీసం నాలుగుసార్లయినా 'గుప్తధనం' టామ్ కు దొరికింది. కాని నాలుగుసార్లు కళ్లు తెరచి తెరవడంతో ఆ ధనంకాస్తా హరించుకుపోయి, వట్టిచేతులు మాత్రం మిగిలాయి.

తెల్లవారి లేచాక నిన్న జరిగిన విశేషాలన్ని మరోలోకంలో జరిగినట్టు దూరమైపోయాయి. అందు చేత అదంతా కల అయివుండాలని టామ్ అనుకున్నాడు. అది కల అని చెప్పడానికి ఒక బలమైన కారణం వుంది. ఎందుకంటే టామ్ దృష్టిలో అన్ని వేల డాలర్లు ఒక్కసారిగా మానవమాత్రుడికి కళ్లబడటం అసంభవం. అసలు అతడు యాభై డాలర్లకూడా ఎప్పుడూ ఒకచోట చూడలేదు. అల్లాంటిది కొన్ని వేల డాలర్లు కనిపించాయంటే ఎవరు నమ్ముతారు?

టామ్ కి, అతనితోటి పిల్లలందరికి మల్లేనే డబ్బునుగూర్చి కొన్ని పంత ఊహలున్నాయి. పెద్దవాళ్లు 'వెయ్యి డాలర్లు' 'లక్ష డాలర్లు' అనుకొంటుంటే చిన్నప్పడల్లా వాళ్లు ఊరికే సరదాకి అనుకొంటున్నారని అతని ఊహ. అన్ని డాలర్లు భూలోకంలో ఉండటానికి వీలే లేదని అతని వాదన. కనుక, నిన్న జరిగినదంతా కలే అయివుండాలని తీర్మానించుకున్నాడు.

కాని, అది నిజంగా కలేఅయితే మళ్ళీ మళ్ళీ

జ్ఞానకానికివచ్చి ఎందుకు శాధపెడుతుంది? నిన్న జరిగిన విశేషాలు ఒక వానితర వాత ఒకటిగా టామ్ కళ్ల ఎదుట నాట్యం చెయ్యసాగాయి. ఇక ఈ సందేహవస్థని భరించలేక అటో ఇటో తేల్చుకోవాలనుకున్నాడు, హక్ కోసం వెదికాడు.

హా! నదబడ్డన పక్షంలో కూర్చుని కాళ్లు నీళ్ల లోపెట్టి గిలగిల కొట్టుకుంటున్నాడు. వాడి మొహంలో విచారం గూడుకట్టుకునివుంది. టామ్ తను ముందుగా అడగకూడదనీ, హక్ ముందుగా తనంత తానే ఆ విషయం ఎత్తితే సరే సరి లేకపోతే కలకిందే జమ కట్టాలనీ అనుకున్నాడు.

“హల్లో, హక్!” “హల్లో, టామ్!”

కాన్సేపు ఇద్దరూ మౌనం.

“టామ్! ఆ వెధవపాఠ, పలుగు ‘చచ్చిన చెట్టు’ దగ్గరే వదిలేసి వెళితే ఎంత బాగుందిపోను? ఆ డబ్బు చేతికి చిక్కికూడా జారిపోయింది గదా!” అన్నాడు హక్.

టామ్:—“అయితే అది కల కాదన్నమాట. కల అయితేనే బావుడు ననిపిస్తోంది హక్!”

హక్:—“కలేమిటి?

టామ్:—“అదే నిన్న జరిగింది అంతా కలేమో ననుకున్నా.”

హక్:—“కలా? ఏం తెలివైనవాడివిరా టామ్! ఆ మెట్లు సమయానికి విరగకుండావుంటు తెలిసేది

అది కలో నిజమో. రాత్రంతా ఆ చచ్చినవాడే వచ్చాడు కలలోకి.

టామ్:—“ఇంజనీజో చస్తే మన కేం బాధం? వాణ్ణి వెదికి కనుక్కోవాలి. ఆ డబ్బు నెలనైనా కొట్టే య్యాలి.”

హక్:—“మనం వాణ్ణి ఈ జన్మలో కనుక్కోలేం. డబ్బు అసలే దొరకదు. నిన్న మన చేతిదాకా వచ్చి జారిపోయింది. ఇక మళ్ళీ రాదు.”

టామ్:—“ఏమైనా వాడెక్కడుంటాడో కనుక్కోవాలి. ఆ ‘నంబర్ రెండు’ ఎక్కడో తెలుసుకోవాలి.”

హక్:—“నంబర్ రెండు! ఆ అవును అదే. కాని ఎల్లా తెలుస్తుంది అ వెక్కడో?”

టామ్:—“అది ఇంటి నంబరేమో?”

హక్:—“ఈడొల్లో ఇళ్లకి నంబర్లు లేవుగా.”

టామ్:—“నంబర్లుంటే మన పని తేలికయ్యేది; వెధవపూరు. ఆగు, కాస్త ఆలోచించనీ—...ఆ, అది ఏదో గది నంబరు; మన పూల్లో హోటలులో గది కావచ్చు,”

హక్:—“కావచ్చు. ప్రయత్నించి చూద్దాం”

టామ్:—“నువిక్కడే ఉండు హక్! నేను వెళ్లి చూశొస్తాను.” టామ్ ఒక్కడే వెళ్లాడు. వీధుల్లో హక్ తో కలిసి అందరూ చూస్తుండగా తిరగటం టామ్

కిష్టంలేదు. అరగంటనేపైన తర్వాత తిరిగి వచ్చాడు. తను కనుక్కున్న విషయాలు హాక్కి చెప్పాడు.

ఊల్లో రెండు హోటల్లున్నాయి. ఒకటి పెద్దది. అందులో రెండో నంబరు గదిలో చాల రోజుల్నించి ఒక స్త్రీడిరు ఉంటున్నాడట. చిన్న హోటలుకి వెళ్లి కనుక్కోగా రెండో నంబరు గదిలో ఎవరో వుంటున్నారని తెలిసింది. కాని, ఆ మనిషి ఎవరో హోటలు యజమానికికూడా తెలియదట. ఎప్పుడూ గదికి తాళం వేసి వుంటుందట. రాత్రిళ్లుమాత్రం ఎవరో వస్తారట. లైటు కనిపిస్తుందిగాని, మనిషి కనిపించడట. అందుచేత ఆ గదిలో దెయ్యాలు తిరుగుతున్నాయని అనుకుంటున్నారట.

హాక్ ఈకథంతా నోరు తెరచుకుని ఆశ్చర్యపోతూ విన్నాడు. ఆ గదిలోనే ఇంజనీజో ఉంటున్నాడని ఇద్దరూ ఒక నిశ్చయానికి వచ్చారు. ఇక తరువాత కార్యక్రమ మేమిటీ అని ఇద్దరికీ సమస్య పట్టుకుంది.

14

టామ్ చాలానేపు దీక్షగా ఆలోచించాడు. చివరికిలా గన్నాడు:

“ఒకపని చేద్దాం. ఆ రెండో నంబరు గదికి ఒక దొడ్డితలుపువుంది. హోటలుకూ, ఇటికల దుకాణపు మొండిగోడలకూ మధ్య ఇరుకు సందులేదూ? ఆ సందువెంబడే వెడితే నంబర్ 2. దొడ్డితలుపును చేరుకో

వచ్చు. నువ్వు నీకు దొరికినన్ని తాళం చెవుల గుత్తులు తీసుకురా. నేను మా పెద్దమ్మ తాళం చెవులన్నీ ఎత్తు కొస్తాను. ఏరాత్రయితే కటిక చీకటిగా వుంటుందో, ఆ రాత్రే వెళ్ళి దొడ్డితలుపుగుండా లోపలికి దూరు దాం. ఇదిగో ఒక మాట. సగతీర్చుకోటానికి ఇంజన్ జో ఊల్లో సంచారం చేస్తానన్నాడు. వాడు కనిపిస్తే మాత్రం వదలకు; వెంటపడు. వాడు నంబర్ రెండులోకి వెడితే సరేసరి; లేకపోతే అది కాదన్నమాట.”

“అమ్మా! నేను ఇంజన్ జోని ఒక్కణ్ణే వెంబడించలేను.”

“హాక్! రాత్రిపూట చీకట్లో వెంబడిస్తే ఏం ఫర్వాలేదు. ఒక వేళ వాడు నిన్ను చూసినా ఏమీ అనుకోడు.”

“సరే; బాగా చీకటిగా వుంటే వెంటపడతా. ఏమో తెలియదు ఎల్లా వుంటుందో, చూస్తాను.”

“పందెం. నేనైతే చీకట్లో వాణ్ణి వెంబడించగలను.”

“అయితే వెడతానులే టాప్!”

“ఆ, అదీ మొగతన మంటే; అల్లాగుండాలి. భయపడబోకు హాక్! నే నున్నా నిన్ను రక్షించటానికి.”

* * * *

ఆ రాత్రి మన ఏరు లిద్దరూ ఇంజన్ జో అంతు కనుక్కోటానికి సిద్ధమయ్యారు. తొమ్మిదింటి దాకా

హోటలు చుట్టూకక్కలే తచ్చాడారు. ఒకళ్లు నందు మొగలోనూ, ఇంకొకళ్లు ఇంకొంచెం దూరంలోనూ, గస్తీతిరిగారు. సందులోకి ఎవరూ వెళ్లలేదు; అందులో నుంచి బయటికి ఎవరూ రాలేదు. అలాగే గదిలో నుంచి ఎవరూ ఇవతలకీ రాలేదు; లోనికి పోలేదు.

ఆ రాత్రి అనుకూలంగా ఉండేటట్లే ఉన్నది. అందుచేత టామ్ ఇంటికి వెళ్ళి పోయాడు. చీకటి దట్టంగా ఉండేక్షంలో హాక్ వచ్చి 'మ్యావ్ మనాలి. వెంటనే టామ్ లేచి తాళంచెవుల గుత్తులతో సహా తయారవుతాడు. అది ఒడంబడిక.

కాని, దురదృష్టవశాత్తు ఆ రాత్రి వెన్నెల పుచ్చపువ్వులా కాసింది. అందుచేత కొంతసేపు హాక్ క్షాలా కాశాడు; చివరికి నిద్ర ఆపుకోలేక పన్నెండు గంటల వేళ ఒక ఖాళీషెడ్డులో దూరి నిద్రపోయాడు.

మంగళ వారంనాడుకూడా అదృష్టం కలిసి రాలేదు. బుధవారమూ అంతే. గురువారం రాత్రి కొంచెం ఆశాచిహ్నాలు కనిపించాయి. అదను కనిపెట్టి టామ్, పెద్దమ్మ పాతలాంతరును సంగ్రహించి బయటికి వచ్చాడు. లైటు వెల్తురు కనబడకుండా దుప్పటి కప్ప కున్నాడు. లాంతరు ఆర్పిహాక్ ఖాళీషెడ్డులో దాచాడు. గస్తీ ప్రారంభమయింది. పదకొండు గంటలవేళ హోటలులోని లైట్లన్నీ ఆరిపోయాయి. ఇక చుట్టూ కక్కల ఎక్కడా దీపమన్నమాట లేదు. స్పెయిన్ దేశస్థుడి వేషంలోవున్న చార్బాగ్యు డెవరూ సందు

లోకి పోలేదు; ఇవతలకి రాలేదు. అంతా అనుకూలం గానేవుంది. గాఢాంధకారం రాజ్యం చేస్తోంది. అప్పుడప్పుడు దూరంగా ఉరుములమోత తప్ప మరే శబ్దమూ వినిపించటం లేదు.

షెడ్డులో లాంతరు వెలిగించాడు టామ్. దుప్పటి కప్పుకుని లోపల లాంతరు దాచాడు. మెల్లిగా ఇద్దరు యోధులు సందును సమీపించారు. సందు మొగలో హాక్ కాపలా వున్నాడు. టామ్ సందులో ప్రవేశించాడు.

తరవాత కొన్ని నిమిషాలు గడిచాయి. నిమిషాలేమిటి? అవి యుగాలుగా కనిపించాయి ఒంటరిగా కాపలా కాస్తున్న హాక్కి. పర్వతమంత బరువు గల ఆందోళన అతని గుండెలమీద కూర్చుంది. ఆ చీకట్లో దీపం కనిపిస్తే బావుండును; టామ్ ఇంకా బతికే వున్నాడని ధ్రువపడుతుంది. టామ్ వెళ్ళి చాలా గంటలై వుంటుంది. బహుశా మూర్ఛపోయి వుంటాడు; లేక చచ్చిపోయి వుండచ్చు. భయంవల్ల అతని గుండె 'బెలాన్' మల్లే టప్పుమని బద్దలై వూరుకుందేమో.

ఇల్లా ఆలోచిస్తూ హాక్ తనకు తెలియకుండానే సందులోకి నడిచివచ్చి హోటలుకేసి వెడుతున్నాడు. చాలా భయంకరమైన ఆలోచనలు వస్తున్నాయి. ఏ నిమిషంలోనైనా ప్రళయంలాంటిది సంభవించవచ్చునని అనుమానిస్తున్నాడు. అతని గుండె కొట్టకునే పద్ధతి

చూస్తే, అది రొమ్ము చీల్చుకుని ఊడినది తుందేమో ననిపించింది.

హఠాత్తుగా మెరుపు మెరిసినట్లు నీపం వెల్లురు.
టామ్ పరుగెత్తుకొచ్చి హక్ మీద పడి,

“పారిపో! పారిపో బతికుంటే బలుసాకు తినచ్చు”
అన్నాడు.

టామ్ ఈ రెండుముక్కలు అనేలోకలే హక్ కాలు జాడించాడు. గంటకి ముప్పయి, నలభై మైళ్ల వేగంతో పరుగు పుచ్చుకున్నాడు. ఊరిచివర కసాయి దుకాణపుపెద్ద చేరిందాకా ఇద్దరూ పరుగు ఆపలేదు. పెడులోకి వచ్చి పడ్డారో లేదో, బ్రహ్మాండమైన తుపాను ప్రారంభమైంది. టామ్ కాస్త తేరుకోగానే ఇలా గన్నాడు:—

“హక్! ఏం చెప్పనురా.....రెండు తాళం చెపులు పెట్టి ప్రయత్నించాను. ఎంత మెల్లిగాతిప్పానో! అయినా అవి గ్రునున్నాయి. బలే భయంవేసింది. తాళం రాలేదు. నాకు తెలియకుండానే గొళ్ళెం పట్టుకున్నాను. తలుపు ఇట్టే వచ్చేసింది. అసలు తాళం వేసి లేదు. నెమ్మదిగా లోపల కడుగుపెట్టాను. దుప్పటి తీసి వేశాను...వెంటనే వెయ్యిపిడుగులు పడినట్టయింది”

“ఏమిటి? ఏం జరిగింది. టామ్?”

“ఇంజన్ జోచేతిని దాదాపు తొక్కేశాను.”

“నిజంగా?...”

“అక్కడ నేలమీద కాళ్లు, చేతులు బాఁచాచుకుని కొండచిలవలా పడుకునిఉన్నాడు వాడు. బాగా, దిట్టంగా నిద్రపోతున్నాడు,”

“బాన్ రే! నువ్వేం చేశావ్? వాడు లేచాడా?”

“ఉహూ. బాగా తొగినట్టున్నాడు; లేవలేదు. ఆ దుప్పటి తీసుకుని పరుగెత్తుకొచ్చాను,”

“నేనైతే ఆ దుప్పటిమాటే మర్చిపోయి పారిపోయి వచ్చేసేవాణ్ణి.”

“అది పోతే మా పెద్దమ్మ చర్మంవాలిచేస్తుంది.”

“ఆ పెట్టె కనిపించిందా?”

“చుట్టూ చూసేదాకా నేను ఆగలేదు. పెట్టె కనిపించలేదు; “శిలువ” కనిపించలేదు. ఇంజన్ జో పక్కన ఒక సీసా, రేకుగ్లాసు మాత్రం కనిపించాయి. రెండు పెద్ద పీపాలు, బోలెడు సీసాలు కూడా కనిపించాయి. ఆ గదిలో దెయ్యాలున్నట్టు హోటలువాళ్లు భయపడటానికి కారణం ఇప్పటికైనా తెలిసిందా?”

“తెలవలా.”

“ఆ గదిలో విస్కీ దెయ్యాలున్నాయన్న మాట.”

“కావచ్చు. కాని టామ్! ఇంజన్ జో మత్తైక్కి పడుకునుంటే, ఇదే సమయం ఆ పెట్టె ఎత్తుకురావటానికి.”

“అవును. నువ్వు మరి పెళ్లొస్తావా?”

హాక్ మోకాళ్లు గజగజ కొట్టుకున్నాయి.

“నేను వెళ్లలేను.”

“నేనూ వెళ్లలేను. హాక్! ఇంజనీజో పక్కన ఒకటే సీసా ఉంది. కసిసం మూడు సీసాలైనా వుంటే గాని వాడికి మళ్ళీ లేవలేనంత మత్తెక్కదు. అప్పుడు నే నొక్కణ్ణే వెళ్ళి పెట్టే ఎత్తుకొచ్చేవాణ్ణి.”

కాసేపు మాసంగా ఇద్దరూ స్థిర్యాలోచన చేశారు. టామ్ ఇలా గన్నాడు:—

“హాక్! ఆ గదిలో ఇంజనీజో ఉన్నంతకాలం మన మటుకేసి వెళ్ల గూడదు. అది ప్రమాదం. ప్రతి రాత్రీ మనం కాసలాకాస్తే ఎప్పుడో ఒకప్పుడు వాడు అవతలికి వెళ్లటం చూస్తాం. అప్పుడు కన్ను మూసి కన్ను తెరిచేటంతలో పెట్టే నెత్తుకురాగలం.”

“నేను ఒప్పుకుంటున్నా దానికి. ఈ రాత్రే కాదు, ప్రతిరాత్రీ—తెల్ల వారేదాకా నేను గస్తీ తిరుగుతాను. ఆ మిగతాపనిమాత్రం నువ్వే చెయ్యాలి.

“ఆల్ రైట్! నువ్వు ఒక పని చెయ్యాలి. హూషర్ వీధికి వచ్చి “మ్యాప్” అనాలి. నే నింకా లేవక పోతే కిటికీమీద బెడ్డలు వెయ్యి. నేను చెంగున లేస్తాను. వాన వెలిసింది. నేను ఇంటికి పోతాను. ఇంక రెండు గంటల్లో తెల్లారుతుంది. ఈ రెండు గంటలూ నువ్వు కాపలా కాస్తావుకదా?”

“టామ్! కాస్తానని అన్నాను. కాసి తీరుతాను. ఏడాదిదాకా ప్రతిరాత్రీ ఆ హోటల్ని వెయ్యంలాగా పట్టుకుని వదలను.”

“సరే. కాని నీవడక ఎక్కడా?”

“బెన్ రోజర్సువాళ్ల గడ్డివాముచాటున. నే నక్కడ పడుకున్నా బెన్ ఏమీ అనడు. వాళ్ల సీగ్రో నాకరు జేక్ కూడా ఏమీ అనడు. జేక్ బలే మంచివాడు. అత నడిగినప్పుడల్లా సీళ్ళు మోసుకు తెచ్చి పెడుతూవుంటాను. నే నడిగినప్పుడల్లా తింటాని కేమన్నా పెడుతూవుంటాడు తనదగ్గర వుంటే. నేనంటే అతని కిచ్చుం. ఎందుకంటే ‘అతనికంటే గొప్ప వాణ్ణి’ అని ఎప్పుడూ అనుకోను. అతను సీగ్రోలయినా ఒకోనారి అతనితో కలిసి అన్నం తింటాను. లోపల ఆకలి మాడుస్తుంటే ఎంత గొప్ప మనిషైనా కొన్ని కొన్ని సీచపు పనులు చెయ్యాల్సి వస్తుంది.”

“ఇగటిపూట పనేమీ లేకపోతే నువ్వు సీ యిష్టం వచ్చినంతసేపు పడుకో. నేను వచ్చి లేపను. రాత్రిళ్లు ఏమన్నా కనిపిస్తేమాత్రం వెంటనే వచ్చి “మ్యాప్” మనాలి. ఏం?”

శుక్రవారం పొద్దున నిద్రలేచి లేవగానే టామ్ కి ఒక గొప్ప శుభవార్త తెలిసింది. జడ్జి థాచర్ గారు పెల్లాం బిడ్డలతోనహా విదేశాలనుంచి తిరిగివచ్చారు. వెంటనే ఇంజన్ జో గుర్తధనం వగైరాలన్నీ టామ్ మనస్సులో ఒక మూలకి నెట్టివేయబడ్డాయి. బెకీ థాచర్ ఆ ఖాళీ స్థలాన్నంతా ఆక్రమించు కుంది. బెకీని కలుసుకున్నాడు. మిగతా స్కూలుపిల్లల్లో కలిసి దాగుడు మూతలు మొదలైన ఆటలు చాలా సేపు ఆడారు.

బెకీ ఇదివరకు స్కూలు పిల్లలు చదివే "పిక్ నిక్" కి తీసికెడతాన నివాద్దానం చేసిందికదూ. ఇప్పుడు వాళ్ళమ్మని వేధించుకుతింది, ఆ మర్నాడే 'పిక్ నిక్' కి పంపించ వలసిందని. బెకీ పోరుపడలేక వాళ్ళమ్మ ఒప్పకుంది. ఇక బెకీ ఆనందం వర్ణించతరం కాదు. టామ్ కూడా తన సంతోషాన్ని దాచుకోలేదు. చీకటి పడకముందే అందరికీ ఆహ్వానాలు వెల్లాయి. స్కూలు పిల్లలు వెంటనే 'పిక్ నిక్' ప్రయత్నాలు, ఏర్పాట్లు ప్రారంభించారు. టామ్ సంతోషంతో ఊక్కిరి చిక్కిరై పోయి ఎంతసేపటికీ నిద్ర పోనేలేదు. మాక్ వచ్చి 'మ్యాప్' అంటాడేమోనని ఎదురు చూశాడు. ఎందుకంటే ఆ రాత్రి ఇంజనీజో డబ్బును ఎత్తుకువచ్చి మర్నాడు బెకీని, మిగతా పిల్లల్ని ఆశ్చర్యంలో ముంచెయ్యాలని అతని ఆశ, కాని ఆ రాత్రి ఎలాంటి సిగ్నలూ రాలేదు.

ఎలాగైతే నేం తెల్లవారింది. పది, పదకొండు గంటలకల్లా జడ్డి థాచర్ గారి యింటివద్ద పిల్లల కోలాహలం చెలరేగిపోతోంది. పెద్దవాళ్లు కూడా వెడితే పిల్లలకి సరదా చస్తుందని బెకీ తెల్లిదండ్రులు బయల్దేర లేదు. పిల్లలని పద్దెనిమిదేళ్ల ఆడపిల్లలు కొందరికీ, ఇరవై రెండు, ఇరవైమూడేళ్ల యువకులు కొందరికి అప్ప చెప్పి 'భద్రంసుమా!' అని హెచ్చరించారు. నది దాటటానికి స్త్రీముఖోటును అద్దెకు తీసుకున్నారు. తినుబండారాలు, ఇతర సామానులు చేతబట్టుకుని యాత్రికులు వీధుల్లో

ఊరేగింపు మల్లే తల్లి వెల్లారు. సిక్కు వంట్లో బాగుండ నందున అతనికి ఈ అద్వైతం పోయింది. అతన్ని చూస్తూ వుండటానికి మేరీకూడా ఇంటివద్దే ఉండి పోయింది. బెకీ తల్లి ఇలా చెప్పింది:—

“బెకీ! ఈ రాత్రి నువ్వు ఇంటికి రావద్దు. రేపు దగ్గిరగావున్న స్నేహితుల యిల్లల్లో ఎక్కడన్నా పడుకో. తెల్లవారిం తరవాత వద్దువుగాని.”

“అయితే సునీహార్పర్ వాళ్ల యిల్లలో ఉంటా నమ్మా,” అంది బెకీ.

“సరే. కాని జాగ్రత్తగా మనులుకో. ఎవ్వరీ ఇబ్బంది పెట్టకు.”

కొంతదూరం పోయాక టాప్ బెకీతో ఇలా గన్నాడు:

“చూడు బెకీ! జోహార్పర్ ఇంటికి పోయే బదులు మనం డగ్లస్ అమ్మగారింటికి పోదాం. అక్కడ బలే బావుంటుంది. ఆవిడ మనకి ఐస్ క్రీమ్ పెడుతుంది. ఆవిడ దగ్గిర ఎప్పుడు చూసినా తట్టలు తట్టలు ఐస్ క్రీమ్ వుంటుంది. మన నావిడ బాగా ఆదరిస్తుందికూడా.”

“రైట్. బలే సద్దాగా వుంటుంది...కాని అమ్మ ఏమన్నా అంటుందేమో?”

“వీ అమ్మకి ఈ సంగతి ఎలా తెలుస్తుంది?”

బెకీ కాస్త ఆలోచించింది.

“మనం అమ్మకి చెప్పకుండా పోవటం మంచిది. కాదనుకుంటా.”

“శరవాలేదు బెకీ! మీ అమ్మకి తెలియదుగా? నువ్వు టేమంగానూంటు ఎక్కడికెళ్లి నా అవిడ ఏమీ అనుకోదు. అసలు అవిడకీ ఆలోచన తట్టితే అక్కడకే వెళ్లమనేది. పంనెం.”

డగ్లస్ అమ్మగారి అద్భుతమైన ఆతిథ్యం తలుచుకునేటప్పటికి బెకీకి నోహూరింది. అందువల్లనూ, టామ్ బలవంతంవల్లనూ బెకీ ఒప్పుకోక తప్పలేదు. కనుక, ఆ రాత్రి తమ కార్యక్రమాన్ని గూర్చి ఎవ్వరికీ చెప్పగూడదని నిశ్చయించుకున్నారు.

కాని హాక్ ఈరాతే వచ్చి సిగ్నల్ ఇస్తాడేమోనని టామ్ అనుమానించాడు. వీంతో కొంత సరదా చచ్చింది. అయినా అమ్మగారి ఇంట్లో జరగబోయే వేడుకలను వదులుకొనటానికి టామ్ ఇష్టపడలేదు. కాకపోయినా కిందటిరాత్రి ఎంత ఎదురు చూసినా హాక్ రాలేదు. ఈ రాత్రి మాత్రం వస్తాడని నమ్మకమేముంది? రాత్రికి తప్పకుండా రాగల వేడుకని వదులుకుని, వస్తుందో రాదో అనుమానంగా వున్న గుప్తధనంకోసం వెళ్లటం ఏమి వివేకం?

స్ట్రీమ్ పడవ పోయి పోయి గ్రామానికి మూడు మైళ్ల దిగువనవున్న ఒక చోట లంగరు దింపింది. అక్కడ చాల అందమైన అరణ్యం వుంది. కొద్ది నేపట్లోనే జనసంచారం ఎరగని ఆ అడవి యావత్తూ మన యాత్రికుల నవ్వులతో, కేరింతలతో మారుమ్రోగింది. వట్లు వేడెక్కి, అలిసిపోవటానికి ఎన్ని

మార్గాలున్నాయో అన్నీ పూర్తయ్యాక వాళ్లు తిరిగి తమ క్యాంపుకు వచ్చారు. పెంటనే తినుబండారాల మీద యుద్ధం ప్రకటించారు. రొట్టెలు, మాంసం మొదలైన శత్రువులనందరినీ భవంసంచేసే శాక చెట్ల నీడల్లో తృప్తిగా కాళ్లు చాచుకుని, తాపీగా ఆవు లించారు.

ఇంతలో ఎవరో అన్నారు:

“గుహకు వచ్చేవాళ్లెవరో చేతులెత్తండి.”

అందరూ చేతులెత్తారు. కొవ్వొత్తులు కట్టలు కట్టలు చేతపుచ్చుకున్నారు. కొండ ఎక్కారు. గుహ ద్వారం కొండ కొంతఎత్తు ఎక్కితేగాని రాదు. ఆ ద్వారం ఇంగ్లీషు అక్షరం ‘A’ లాగా వుంటుంది. లోపలికి వెళ్లగానే ఒక గదిలాంటిది కని సిస్తుంది. అక్కడ మంచుమీద నిలబడినంత చల్లగా వుంది. చుట్టూ సున్నపురాళ్ల గోడలను ప్రకృతే కట్టి వుంచింది. గోడలు చెమటపట్టిన్నట్టు తేమగావున్నాయి. ఆ కటిక చీకట్లో నుంచుని కింద మధ్యాహ్నపు ఎండలో తళతళలాడే పచ్చనిలోయను చూస్తుంటే చాలా తమాషాగావుంది. రెండు నిమిషాలు అలా నిశ్శబ్దంగా చూశారో లేదో, కోలాహలం ప్రారంభ మయింది. ఎవరో ఒకళ్లు కొవ్వొత్తి వెలిగించటం, మిగతావాళ్లు అతనిమీద పడి ఆర్పేయటం; ఇదీ ఆట. ఈ ఆటలో ఉత్సాహంకూడా ఖర్చుకాగానే, అందరూ సరిగడిచేస్తూ గుహలోపల్లోపలికి నడిచారు. గుహ

మధ్యలో దాదాపు పది అడుగుల వెడల్పైన మార్గం వుంది. అది అంతకంతకి కొండఅడుగుకి పోతున్నట్టుంది. కొవ్వొత్తులు వెలుతురు కాంతికిరణం ఎప్పుడూ సోకి ఎరగని ఆ చీకటిగుహని, అందులోని రహస్యాలని వెలిగిస్తున్నది. అరవై అడుగులదూరాన కలుసుకునే గోడలు కూడా సృష్టంగా కనిపిస్తున్నాయి. ప్రతి అయిదారు అడుగులకీ ప్రధాన మార్గంలోనుంచి చిన్న చిన్న సందులు లెక్కలేనన్ని చీలుతున్నాయి.

ఆ గుహ పేరు 'మెక్ డుగాల్ గుహ.' అందులో ఎన్ని చిన్న చిన్న దారులు, రహస్య సారంగాలు ఉన్నాయో చెప్పతరంగాదు. ఏ దోవన వెళ్లినా గుహకి అంతం కనిపించదు. ఎన్ని రోజులు తిరిగినా దాని అవతల చివర కనిపించ దని ప్రజలు చెప్పుకుంటూ వుంటారు. పొరకింద! పొరగా పాతాళలోకంవరకూ వెళ్ళినా ఆ గుహకి అంతంలేదు. ఎవ్వరికీ ఆ గుహనుగూర్చి తెలియదు. యువకుల్లో చాలామందికి, కొంత భాగం మాత్రమే తెలుసు. ఆ కొంతభాగం దాటి అవతలకి వెళ్లటం ఆచారంలో లేదు. టామ్ సా యర్ కి కూడా యువకులకి తెలిసినంతా తెలుసు.

ఈవిధంగా ముప్పాతిక మైలుదాకా వాళ్లు నడిచారు. తరవాత కొందరు కొందరు ముఠాలుగానూ, జతలుగానూ చీలి పక్కదారుల్లోకి పోయారు. ఆదారులు కలిసే చోట మళ్ళీ హఠాత్తుగా ఎదురుపడి "బా" అని ఒకరినొకరు జడిపించుకున్నారు. ఒక్కొక్కసారి

కొందరు అరగంట నేపటిదాకా కనిపించకుండా దాక్కొలిగేవాళ్లు. ఇదంతా ఆ 'తెలిసిన భాగం' లోనే జరిగింది.

క్రమంగా యాత్రికులు నవ్వుతూ, తుళ్లుతూ. ఆయాసపడుతూ గుహద్వారాన్ని తిరిగి చేరుకున్నారు. బయటికి వచ్చి చూసుకునేటప్పటికి వాళ్లకి ఒళ్లంతా దుమ్ము, బూజు, గబ్బిలాల పెంటికలతో నిండిపోయి వుంది. గుహలో ఉన్నంతసేపూ వాళ్లకి టైమ్ ఎంత జరిగిపోయిందో తెలియనే లేదు. బయటికి వచ్చి చూస్తే సూర్యాస్తమయం కావస్తున్నది. అయినా ఇంత వినోదంగా ఆ రోజు గడిపినందుకు అంతా సంతృప్తిపడ్డారు. వీళ్లకోసం పడవవాళ్లు అరగంటనించీ కాచుకు కూర్చున్నారు. పడవ నదిలో తిరుగు ప్రయాణం చేయసాగేసరికి ఎవ్వరూ కాశించి వ్యర్థమై పోయిందని చింతపడలేదు, ఒక్క పడవ యజమాని తప్ప.

పడవ ఊరి పెద్దరేవు దగ్గర ఆగకుండా ముందుకు పోయింది. ఆ ప్రాంతంలో అప్పటికే కాపలాకోసం వచ్చిన హాక్ ఈ పడవని చూశాడు. అది ఈ రేవుదగ్గర ఎందుకు ఆగలేదో, అందులోఉన్న దెవరో అతని కర్థం కాలేదు. పడవలో యాత్రికులు తెగ అలిసి ఉంటువల్ల కిక్కురుమనకుండా కూర్చున్నారు. పడవ సంగతి వదిలేసి హాక్ తన విధి తాను నిర్వర్తిస్తున్నాడు. దట్టంగా మబ్బులు పట్టి రాత్రి కారు

చీకటిగా వుంది. ఒదిగంట లయింది. వీధుల్లో జనసం
చారం, దీపాల వెలుతురు తగ్గిపోయింది. మన ఒంటరి
కాపలావాణ్ణి దెయ్యాలకి, నిశ్శబ్దానికి వదిలిపెట్టి
గ్రామం సరదాపోయింది. ఒదకొండు అయింది.
హోటలు దీపాలు కూడా ఆరిపోయాయి. ఇప్పుడు
ఎక్కడ చూసినా అంధకారమే.

హాక్ అలాగే ఎదురుచూస్తున్నాడు; కాని
ఏమీ జరగలేదు. అతని సమ్మకం సడలిపోతోంది.
ఈ కాపలానల్ల ఏమైనా ఉపయోగం వుందా? నిజ
మైన ఉపయోగం ఏమైనావుందా? ఈ వెధవకాపలా
వదిలేసి పోయి పడుకుంటే...

హఠాత్తుగా ఒక ధ్వని వినపడింది. హాక్
ఒళ్లంతా చెవులు చేసుకుని విన్నాడు. హోటలు సందు
లోని తలుపు నెమ్మదిగా తెరుచుకుంది. ఇటుకల
దుకాణపు గోడచాటున దాక్కున్నాడు. మరో నిమి
షంలో ఎవరో ఇద్దరు వ్యక్తులు అతన్ని రాసుకునేంత
దగ్గరగా వెళ్లారు. ఒకడి చంకలో ఏదో వుంది... అది
డబ్బుపెట్టె కావచ్చును. కనక ఆ డబ్బును ఎక్కడో
మరోచోట దాస్తున్నారన్నమాట. ఇప్పుడు టామ్
కోసం పరిగెత్తటంవల్ల లాభమేముంది? ఈలోగా
వాళ్లు ఎటో పోతారు; ఇక వాళ్లని పట్టుకోవటం దేవు
డితరం కాదు. కాదు! తను వాళ్లని వెంబడిస్తాడు, చీక
టిలో వాళ్లు తన్ను చూడలేరు.

పిల్లివలె అడుగులు వేస్తూ హాక్ వాళ్లని అనుసరించాడు, కొంతదూరంలో.

వాళ్లు సందులు, గొందులు తిరిగి, చివరికి కార్డిఫ్ మెట్టకు పోయేదానిపడ్డారు. మెట్టమీద వేల్పు దేశస్తుడొకని యిల్లువుంది. జంకూ, గొంకూ లేకుండా వాళ్లు ఆ యింటినికూడా దాటి ఇంకా పైకి ఎక్కాను. బలే బావుందనుకున్నాడు హాక్. కొంచెం ఎగువగా ఒక చిన్న కందకం వుంది. అందులో డబ్బు దాస్తారనుకున్నాడు. కాని వాళ్లు దాన్ని దాటి ఇంకా పైకి పోయారు. ఎత్తుగా పెరిగివున్న పొదల మధ్య సందు గుండా పోయారు. ఆ తరువాత హఠాత్తుగా చప్పుడొగి పోయింది. హాక్ ఇంకాపైకి నడిచాడు. అతని కెవ్వరూ కనిపించలేదు. ఆగాడు. మళ్ళీ మెల్లిగా అడుగులు వేశాడు; హఠాత్తుగా మళ్ళీ ఆగాడు. అంతా నిశ్శబ్దం. తనగుండె కొట్టుకునే చప్పుడుతప్ప మరే శబ్దమూ లేదు. కొండకొనన ఒక గుడ్లగూబ అరిచింది. అడుగుల అలికిడి మాత్రం వినబడలేదు.

హార్ని ! ఛాన్సు పోయినట్టేనా? ఉన్నట్టుండి వాళ్లేమయిపోయారు? గమృత్తుగా వ్రందే? వెనక్కి తిరిగి పారిపోదా మనుకున్నాడు. ఇంతలో అతనికి నాలుగు అడుగుల అవతలనుంచి దగ్గువిని పించింది. హాక్ గుండెకాయ ఎగిరినోట్లోకి వచ్చేసింది. కాని మళ్ళీదాన్ని మింగేశాడు. డజను మలేరియా జ్వరాలు ఒక్కసారి పట్టుకున్నట్టు వణికిపోతూ ఉన్న చోట నిల

బడి పోయాడు. తను ఎక్కడ నుంచున్నాడో హాక్కి తెలిసింది. డగ్లస్ అమ్మగారి ఇంటికి వెళ్లేదోవలో నుంచున్నాడు. అచ్చా, డబ్బు ఇక్కడెక్కడ పాతి పెట్టినాతేలిగ్గా కనుక్కోవచ్చు.

ఇంజన్ జో గొంతుక అతిమెల్లిగా వినిపించింది :

“దీని దుంప చెగిరి ! ఇంకా మేలుకునే వున్నట్టుందే ఆమె? రాత్రి యిత పొద్దుపోయినా లైట్లు వెలుగుతూనే వున్నాయి.”

“లైట్లు కనిపించవే?”

ఈ రెండోగొంతిక దెయ్యాల ఇంట్లో కనిపించిన కొత్తవాడిది. మెరుపులాంటి ఆలోచన హాక్ మెదడులో మెరసింది. ఈ ఇద్దరు దొంగలూ అనుకున్న “పగ” ఇదేనన్నమాట. వెంటనే పారిపోవాలనుకున్నాడు. కాని డగ్లస్ అమ్మగారు ఎన్నోసార్లు తనపై చూపించిన దయ, ఆమె చేసిన ఉపకారాలు జ్ఞాపకం వచ్చాయి. వీళ్లు ఆమెని చంపబోతున్నారేమో? త్వరగా వెళ్లి ఆమెను హెచ్చరిస్తే?..... ఉహూ వీళ్లు వచ్చి తన్ను పట్టుకోవచ్చు. ఇంజన్ జో మళ్ళీ సమాధాన మిచ్చేలోపుగా హాక్ చాలా ఆలోచన చేశాడు.

“నీకు పొద అడ్డంగా వుంది. ఈ పక్కకి రా లైట్లు కనిపిస్తాయ్”

“ఆ. ఆ ఇంట్లో ఎవరో జనం ఉన్నట్టే వుంది. మానేద్దారే.”

“మా నేద్రామా? అందులో నేను ఈ దేశం శాశ్వతంగా విడిచిపోతుండగా “పగ” తీర్చుకోకుండా మా నెయ్యటమా? ఇదుగో, నీతో ఒక మాట చెబుతా విను. ఆమె డబ్బు చిల్లిగవ్వకూడా నా కక్కర్లేదు. నువ్వు తీసుకో. ఆమె మొగుడు బతికున్నప్పుడు నన్ను చాలా బాధించాడు. అతడు జడ్జిగ వున్నప్పుడు న న్నొకసారి గుర్రం కొరడాతో కొట్టించాడు. ఎక్కడనుకున్నావ్ ? జైలుముందు, అందరి ఎదుటా. కొరడాతో కొట్టించాడు! వింటున్నావా? అర్థమైందా నే చెప్పేది? కొరడాతో కొట్టించాడు! నేను “పగ” తీర్చుకోకుండా నే చచ్చాడు. ఇప్పుడతని భార్య మీద నాపాతపగ సాధించకుండా వదలి పెడతానా?”

“వద్దు జో! ఆమెని చంపవద్దు.”

“చంపటమా? చంపుతా నని ఎవ రిన్నారు? అతనినే తే చంపేసేవాణ్ణి. ఆమెని చంపను. ఆడదాని మీద పగతీర్చుకోవాలంటే చంపకూడదు. ముక్కులు, చెవులు కత్తిరించాలి.”

“జో! చాలా ఘోరం అది...”

“నోరు ముయ్. నీ సలహా నాకక్కర్లేదు. ఆమెను మంచానికి కట్టేస్తాను. చస్తే చావనీ. నువ్వు నాకు ఈ పనిలో తోడ్పడాలి. అందుకే నిన్నిక్కడికి తీసుకొచ్చాను. నా కొక్కడికీ యీ పని కుదరదు. నువ్వు గనక కదిలావంటే చంపేస్తాను. నిన్ను చంపితే

దాన్ని కూడా చంపాల్సి వస్తుంది. ఇక తరవాత ఈ హత్యలు చేసినవాణ్ణి కనుక్కోవటానికి భూమి తలకిందులు కావసిందే! హుల్!”

“సరే! చేసి తీరాలంటే నా అభ్యంతరం ఏమీ లేదు. కామ్య. ఎంతదబ్బున చేసేస్తే అంతమంచిది.”

“ఇప్పుడా? అక్కడ లైట్లు ఉండగానా? నీమీద నాకు అనుమానం కలుగుతోంది. జాగ్రత్త! హే!... తొందరలేదు. దీపాలారసీ.”

తరవాత నిశ్శబ్దం. ఆ నిశ్శబ్దం వాళ్ళ మాటల కంటే భయంకరంగా వుంది. హాక్ ఊపిరి బిగిపట్టి వెనక్కి అడుగు వేశాడు. మరొక అడుగు వేశాడు. కాలికింద ఎండిన పుల్ల ఒకటి విరిగిన చిస్పడైంది. హాక్ పై ప్రాణాలు పైనే ఎగిరిపోయాయి. విన్నాడు; అలికిడి ఏమీ లేదు. అంటే వాళ్లు కదలేదన్నమాట. నెమ్మదిగా పొదల ఇవతనికి వచ్చాడు. ఇందాకటి చిన్న కందకాన్ని చేరుకున్నాడు. ఇక భయంలేదనుకున్నాడు. రివ్వున బాణంలాగా పరుగెత్తాడు కొండకిందకి. వేల్పు దేశస్థుడి ఇంటిముందుకి వచ్చేవరకూ దోవలో ఎక్కడా ఆగకుండా పరిగెత్తాడు.

15

హాకల్ బెక్సిఫిన్ తలుపు దడ దడ తట్టాడు. వెంటనే వేల్పు దేశస్థుడు, యువకులు, బలిష్ఠులు అయిన అతని ఇద్దరు కొడుకులు కిటికీలోంచి మొహాలు బయట పెట్టారు.

“ఎవ రక్కడ? ఏమిటా గోల? ఏం కావాలి?”

“నన్ను లోపలికి రానివ్వండి. తొందరగా.
అన్నీ చెప్పేస్తాను.”

“అస లెవరు నువ్వు?”

“హకల్ బెర్రీఫిన్. తొందరగా తలుపు
తీయండి.”

“హకల్ బెర్రీఫిన్? ఈ పేరు చెబితే టెర్రవబడే
తలుపులు చాలా తక్కువ. అయినా లోపలికి రాని
య్యండి సంగతేమిటో కనుక్కుందాం.”

హక్ లోపలికి వచ్చిరాగానే అన్నమాట
లివ్వి :

“సార్ ! నేను చెప్పినట్టు మళ్ళీ ఎవరితోనూ
చెప్పకండి. చెప్పకండి సార్ ! నన్ను చంపేస్తారు
వాళ్లు. అమ్మగారు నా కెన్నో సార్లు ఉపకారంచేసింది.
ఆవిడని.....ఎవ్వరితోనూ చెప్పమని ఒట్టుపెట్టుకోండి”

“ఏదో ప్రమాదకరమైన విషయంలాగేవున్నది.
హక్ ! మేము ఎవ్వరితోనూ చెప్పం. త్వరగా చెప్పు
అదేదో.”

మరి మూడు నిమిషాల తరవాత వేల్పుడేళి
యుడు, ఇద్దరు కొడుకులను వెంటబెట్టుకుని కొండ
ఎక్కుతున్నాడు. పిస్తళ్లు రెడీగా పెట్టుకుని బాటనవేళ్ల
మీద నడుస్తూ పొదలమధ్య ఇరుకుదారిలో ప్రవేశిం
చారు. హక్ అక్కడదాకా వచ్చి ఆగిపోయాడు. ఒక
పెద్ద గ్రాతిబండ వెనక దాక్కుని వింటున్నాడు. కాస్సేపు

భయంకరమైన నిశ్శబ్దం...హఠాత్తుగా తుపాకుల
మోత, ఒక కేక...

అదేమిటో తెలుసుకునేదాకా హక్ ఆగలేదు.

అదిరిపడి ఒక దూకు దూకి కొండకిందకి శర
వేగంతో పరుగెత్తాడు.

*

*

*

మర్నాడు ఆదివారం. ఇంకా తెల్లవారు తుండ
గానే హక్ మెల్లిగా కొండ ఎక్కి వేల్పుదేలీయుని
తలుపు తట్టాడు. లోపల అంతా నిద్రపోతున్నారు.
కాని చీమ చిటుకుమంటే ఎగిరిపోయే నిద్రఅది. రాత్రి
జరిగిన సంఘటనలమూలంగా వాళ్లు కలతనిద్ర పోతు
న్నారు. కిటికీ గుండా ఒక గొంతుక వినిపించింది.

“ఎవ రది?”

హక్ వణికే గొంతుకతో సమాధాన
మిచ్చాడు:

“నేనే సార్ హక్ ఫిన్ ని.”

“ఈ పేరు చెబితే ఈ తలుపులు రాత్రిగాని,
పగలుగాని ఎప్పుడైనా సరే తెరుచు కుంటాయి.
రామ్మా, లోపలికి రా.”

హక్ తన జన్మలో ఎప్పుడూ ఇంత ప్రేమతో
తన్ను ఆహ్వానించటం వినలేదు. అందులో ఆ చివరి
మాటలు మరీ కొత్తగా వినిపించాయి. హక్ వెళ్లి తన
కోనం వెయ్యబడిన బల్ల పీటమీద కూర్చున్నాడు

ముసలాయన, ఇద్దరు యువకులు దుస్తులు మార్చుకొంటున్నారు.

“అబ్బాయ్ నీకు బాగా ఆకలిగా పూదనుకుంటాను. పొద్దుపొడిచేసరికల్లా మనకి భోజనం తయారైపోతుంది. తరవాత ‘గరమ్ గరమ్’ పొగాకు కాలుద్దాం. కనక నువ్వు ఆ విషయమై గాబరాపడనవసరంలేదు. అసలు నువ్వు రాత్రే ఇక్కడికి వచ్చి పడుకుంటావేమో ననుకున్నాం.”

“లేదు సార్. నాకు బలే భయంవేసింది. పిస్తలు మోత వినిపించగానే దొడుతీశాను; మూడు మైళ్ల దాకా ఆగలేదు. రాత్రి ఏం జరిగిందో తెలుసుకోవాలని వచ్చాను. వెలుతురు వచ్చిన తర్వాతనైతే వాళ్లు కనిపిస్తారేమో నని చీకట్లోనే వచ్చేశాను. వాళ్ల శవాలను చూట్టానికి కూడా భయంగా వుంది.” అన్నాడు హాక్.

“పాపం రాత్రంతా నిద్రపోలేదల్లే వుంది. ఇప్పుడు తిండి కానిచ్చాక, ఇక్కడ పక్కవేస్తాం పడుకో. లే దబ్బాయ్! వాళ్లు చావలేదు. నువ్వు చెప్పినప్రకారంగా ఆ పొదల దారిలోకి వెళ్ళాం. సరిగ్గా వాళ్లకి పదిహేను అడుగుల దూరంలోకి వెళ్ళి ఆగాం. ఇంతలో—వెధవది...నాకు తుమ్ము వచ్చే సూచనలు కనిపించాయి. ఆపుకుందా మనుకున్నాను కాని లాభం లేకపోయింది. ఆపుకున్నందువల్ల మరీ బలంగా తుమ్మవలసివచ్చింది. నేను పిస్తలు పట్టుకుని వీల్గిద్దరి

ముందు నుంచున్నాను. నేను తుమ్మగానే ఆ దొంగ లిద్దరూ వారిపోవ ప్రయత్నించారు.

వెంటనే నేను “ఫైర్” అని కేకేశాను. వాళ్లు అలికిడి వినిపించిన చోట ముగ్గురూ ఒక్కసారిగా పిస్టళ్లు పేల్చాం. కాని వాళ్లు తప్పించుకుపోయారు. అడవిలో చాలాదూరం వాళ్లని తరిమారు. వాళ్లు పారిపోతూ రెండు కాల్పులు కాల్చారు. కాని గుండ్లు మాకు తగ లేదు. వాళ్లు అలికిడి నూయంకాగానే మేము వెనక్కి తిరిగి కానిస్తే బిళ్ళను లేపాము. వాళ్లు నది ఒడ్డున గస్తీ తిరుగుతున్నారు. తెల్ల వారగానే అడవిలో గాలిస్తా మని పోలీసు అధికారి చెప్పాడు. మా ఇద్దరు ఆబ్బాయిలు కూడా అక్కడికి బయల్దేరబోతున్నారు. ఆ వెధవలు ఎల్లా వుంటారో కాస్త ఆనవాళ్లు తెలిస్తే బాగుండును. కాని నువ్వు చీకట్లో వెబడించావు కదూ, నీకు తెలిసిఉండదు.”

“కాదు సార్. నేను వాళ్లని ఊల్లోనుంచే వెబడించాను. వెలుతురులో కొద్దిగా కనిపించారు,” అన్నాడు హాక్.

“అచ్చా. చెప్పి ఎల్లా వుంటారో.”

“మన పూల్లో ఈమధ్య రెండు మూడుసార్లు తిరిగిన చెవిటి, మూగ స్పెయిక్ దేశస్థుడు ఒకడు. రెండోవాడు చిరుగు గుడ్డలు కట్టుకుని దొంగచూపులు చూసుకుంటూ—”

“చాలు, చాలు. తెలిసిపోయింది. ఒకసారి అమ్మగారి యింటివెనక అడవిలో చూశాం; మమ్మల్ని చూసి వాళ్లు వెనక్కి వెనక్కి తగ్గారు. ఒరే అబ్బాయిలూ! రేపు పొద్దున భోంచేద్దురుగాని, ఉన్న పళ్లెంగా పరుగెత్తుకు వెళ్ళండి. పోలీసుఅధికారితో ఈ విషయం చెప్పండి.”

యువకు లిద్దరూ తక్షణమే వెళ్లి పోయారు. వాళ్లు వాకిలి దాటుతుండగా హాక్ గభాలున లేచి,

“సార్ ! హాక్ ఫీట్ ఈ సంగతులు మీతో చెప్పినట్లు బయటపెట్టకండి,” అని వాళ్లని బతిమాలాడు.

“నరే, నీ యిష్టం. చెప్పవద్దంటే చెప్పం. కాని న్యాయంగా ఈ కీర్తి నీకు రావలసివుంది.”

“వద్దండి వద్దు. చెప్పద్దు.”

“చెప్పంలే. భయపడకు,” అని వాళ్లు వెళ్లి పోయారు.

“వృద్ధుడు ఇలా గన్నాడు :

“వాళ్లు చెప్పరు; నేనుకూడా చెప్పను. కాని చెబితే వచ్చే నష్ట మేముంది?”

హాక్ సందేహించాడు చెప్పటానికి. ఆ దొంగ లిద్దరిలో ఒకణ్ణిగూర్చి తనకి చాలా విషయాలు తెలుసుననీ, తనకి తెలుసని ఆ దొంగకి తెలవటం తన కిష్టం లేదని చెప్పాడు. అంతకు మించి ఒక్క మాటకూడా హాక్ బయట పెట్టలేదు.

“అసలు వాళ్ల మీద నీ కనుమీసం ఎల్లా కలిగింది?”

హాక్ తను ఇవ్వబోయే సమాధానాన్ని కాస్తేపులోపల ఆలోచించుకున్నాడు. తరవాత ఇలా గన్నాడు :

“నేను చాలా బీదవాడినని మీకు తెలుసు. ఒక్కొక్కసారి నా దురదృష్టాన్ని గూర్చి ఆలోచించుకుంటే నాకు నిద్రకూడా పట్టదు. కిందటి రాత్రి అలాగే జరిగింది. నిద్రపట్టక అర్ధరాత్రిలేళ లేచి బయల్దేరాను. ‘టెంపరెన్స్’ హోటలు పక్కన ఇటికల దుకాణందగ్గరికి వచ్చేటప్పటికి, ఎవరో ఇద్దరు నా ఎదురుగా రావటం కనిపించింది. నేను గోడచాటుగా నక్కాను. ఒకడి చంకలో ఏదో వుంది. వాళ్లు ఎక్కడో దొంగతనం చేసి వస్తున్న బాషతే ననుకున్నాను. ఒకడు చుట్ట తాగుతున్నాడు. రెండోవాడికి నిప్పు కావల్సివచ్చింది. అందుకని నా ఎదురుగానే నిలిచి చుట్ట ముట్టించుకున్నాడు. చుట్టల వెలుతురులో ఒకడు చెడిటి, మూగ స్పెయిన్ దేశస్థుడని గుర్తుపట్టాను. మరొకడు చిరిగి, మాసిన బట్టలు కట్టుకుని జాట్టు విరబోసుకుని పిశాచంలా వున్నాడు.”

“చుట్టల వెల్తురులో వాడి బట్టలుకూడా కనిపించాయా నీకు?”

ఈ ప్రశ్నతో హాక్ కొంచెం తడబడ్డాడు.

“ఏమో కనిపించినట్టే అనుకున్నాను.”

“ఊ. తరవాత వాళ్లు బయల్దేరారు...”

“అవును. నేను వెంటపడ్డాను. వాళ్ల ధోరణి చూసి అనుమానం పుట్టింది. వాళ్ల సంగతి కనుక్కోవాలనిపించింది. వాళ్లు అమ్మగారి ఇంటిదగ్గిలో ఆగారు. చిరుగుడుల మనిషి అమ్మగారిని చంపవద్దని బతిమాలాడు. స్పెయిన్ దేశస్తుడు ఆమె ముక్కు చెవులు మాత్రం కోసి వదిలిపెడతా సన్నాడు...”

“అరె. వాడు మూగవాడు, చెవిటివాడు అని అన్నావుగా?”

హాక్ మళ్ళీ గొప్ప పొరపాటుచేశాడు. ఆ స్పెయిన్ దేశస్తు డేవీడ్ వృద్ధుడికి తెలియకుండా దాచాలని హాక్ ప్రయత్నం. కాని ఎంత జాగ్రత్తగా ఆలోచించి మాట్లాడుతున్నా అతని నాలిక ఆ రహస్యాన్ని బయటపెట్టేస్తోంది. ఏదో విధంగా వృద్ధుడిని నమ్మించాలని చూశాడు. కాని కంగారువల్ల తప్పు తరవాత తప్పు నోటివెంట వచ్చింది.

వృద్ధుడు చివరి కిలా గన్నాడు :

“అబ్బాయ్! నువ్వు భయపడుతున్నావు అనవసరంగా. నీ తలపై వెంట్రుకకుకూడా అపాయం రాకుండా చూసే పూచీ నాది. ఆ స్పెయిన్ వాడు మూగ, చెవిటి కాదు. అది నీ నోటివెంటే బయట పెట్టావ్. కనక దాన్ని నువ్వు కాదనలేవు. వాణ్ణి గురించి నీకు చాలా తెలుసు. దాన్ని దాచా అనుకుం

టున్నావ్. నా మాట నమ్ము. నిన్ను తప్పక రక్షిస్తాను. ఆ రహస్యం చెప్పి.”

మంచితనం ఉట్టిపడే వృద్ధుడి కళ్లలోకి చూసి, హాక్ ధైర్యం తెచ్చుకున్నాడు. వృద్ధుడి చెవుల్లో మెల్లగా చెప్పాడు:

“వాడు స్యెయిన్ వాడు కాదు, ఇంజన్ జో!”

తుపాకిదెబ్బలాంటి ఆ ముక్కలు చెనిని పడేటప్పటికి వృద్ధుడు కుర్చీలోంచి అదిరి లేచాడు. కాస్తే పటికి తమాయించుకుని,

“ఆ. ఇప్పటి కంతా అర్థమైంది. ముక్కు చెవులు కత్తిరిస్తా నన్నాడని ఇందాక నువ్వు చెప్పినప్పుడు నేను నమ్మలేదు. నువ్వు కలిపించి చెబుతున్నావని అనుకున్నాను. ఎందుకంటే నాగరికులైన తెల్లవాళ్లు అంత క్రూరంగా పగ తీర్చుకోరు. కాని ఇంజన్ జో!! వాడు ఎంతకైనా తెగిస్తాడు.”

వేల్పుదేశీయుడు, హాక్ పొద్దుటి భోజనం కానిస్తూ ఈ విధంగా సంభాషణ సాగించారు. వృద్ధుడింకా ఇలా చెప్పాడు.

“నేను, మాలబ్యాయిలూ తెల్ల వారుకట్ల పడుకోబోయేముందు మళ్లీ లాంతరు వుచ్చుకుని అమ్మగారి ఇంటివేపు వెళ్లాం. ఆ ప్రాంతంలో నెత్తురుమరక లేమన్నా కనిపిస్తాయేమో నని వెదికాం. కాని ఒక పెద్ద మూటమాత్రం కనిపించింది...”

“ఏమిటది?”

నలభై మైళ్ళ వేగంతో ఆ నాలుగడుగులూ హాక్ నోటినుంచి బయటి కొచ్చాయి. అతని ఊపిరి ఆగిపోయింది. కళ్లు పెద్దవిచేసి నోరు తెరుచుకునే వుండి పోయాడు, “ఏమిటది?” అనే ఆ ప్రశ్నకి వృద్ధుడు అదిరి పడి హాక్ వేపు తేరిపారచూశాడు. రెండు సెకండ్లు... మూడు సెకండ్లు... నాలుగు... అయిదు... పది...

“దొంగల దగ్గిర వుండే పనిముట్లు మాత్రం వున్నాయి అందులో... ఏం? ఎందు కంత కంగారుపడ్డావు?”

హాక్ నిట్టూర్పులు విడుస్తూ “అమ్మయ్య” అన్నట్టు నిశ్చింతగా మళ్ళీ కూర్చున్నాడు. వృద్ధుడు అతనివేపు ఆశ్చర్యంగా చూస్తూ.

“అవును. దొంగల పనిముట్లు తప్ప మరేమీ లేవు. ఏమి టంతగాబరా పడ్డావు? అందులో ఏమున్నాయని అనుకున్నావు?” అని అడిగాడు.

ఈ ప్రశ్నలతో హాక్ మరీ ఇరుకున పడ్డాడు. వృద్ధుడి వాడిచూపులు అతని గుండెల్లోపలికి గుచ్చుకుంటున్నాయి. లోపల రహస్యాలని వెదుకుతున్నట్టు గుండెని కెలుకుతున్నాయి. ఏమి సమాధాన మివ్వాలో హాక్ కి తోచలేదు. చివరికి ఒక చెత్తసమాధానం తట్టింది. అది ఆయన నమ్మతాడో లేదో ఆలోచించటానికి కూడా హాక్ కి వ్యవధి లేదు. అందుకని నీరసంగా అనేశాడు;

“స్కూలు పుస్తకా లున్నాయేమో ననుకున్నా.”

తన సమాధానానికి తనకే నవ్వు వచ్చింది; కాని నవ్వే ఓపికలేదు. మునలాయన మాత్రం 'హహహహ' అని భూకంపం వచ్చినంత ఉపద్రవంగా నవ్వాడు. శరీరం, బయటి అవయవాలూ, లోపలి భామికలు నగైరాలూ వేటి కన్నీ ఊడి పడిపోతూ యేమో నన్నంత ప్రళయంగా నవ్వాడు. పైగా, ఆ విధంగా నవ్వటం చాలా ఆరోగ్య కరమనీ, డాక్టరుకు నమర్పించుకో వలసిన బిల్లులమొత్తం తగ్గుతుందని హాక్కి ఉపదేశం చేశాడు. ఇంకా ఇలాగన్నాడు:

“నీకు వంట్లో బాగుండలేదు. మొహం చూడు, ఎల్లా పాలిపోయి సీరిసంగా వుందో? అంచేతనే నీకు మనస్సుకూడా తిన్నగా లేదు. కాస్త సిద్ధపోయి విశ్రాంతి తీసుకుంటే సర్దుకుంటుంది.”

హాక్కి తను అంత తెలివితక్కువగా ప్రవర్తించి నందుకు తనమీద తనకే కోపం వచ్చింది. అసలు కిందటిరాత్రి దొంగల సంభాషణ వినగానే వాళ్ల చంక లోని మూటడబ్బు మూట కాదని అనుకున్నాడు. కాని ఖచ్చితంగా తెలియదు కనుక ఇంకా సందేహంలోనే ఊగులాడుతున్నాడు. వృద్ధుడు “మూటదొరికిం” దన గానే డబ్బుమూట అయివుండాలని కంగారుపడ్డాడు.

అయితే మొత్తానికి అంతా సరిగానే వున్నట్టు తృప్తి కలిగింది. ఆ మూట “అసలు మూట” కాదని నిశ్చయమైంది. అది ఇంకా నంబర్ 2. లోనే వుండి ఉండాలి, ఈరోజున ఇంజనీజో, వాడి స్నేహితుడు

తప్పకుండా అరెస్టవుతారు. కనక ఈరాత్రే తనూ, టామ్ వెళ్లి డబ్బు ఎత్తుకు వస్తాను. ఈ ఆలోచనలతో చాలా హాయి అనుభవించాడు హాక్.

పొద్దుటి భోజనం ముగిసే సమయంలో తలుపు ఎవరో తట్టారు. హాక్ ఎగిరి లేచి ఒకమూల దాక్కున్నాడు. రాత్రి సంఘటనతో తనకు సంబంధ మున్నదని మరోపిట్టకైనా తెలియటం హాక్ కిష్టంలేదు.

వేల్పుదేశీయుడు తలుపు తెరిచాడు- బిలబిల మంటూ చాలామంది ఆడవాళ్లు, పెద్దమనుషులు లోపలికి వచ్చారు. వాళ్లలో డగ్లస్ అమ్మగారు కూడా ఉన్నది. ఇంకా ఊళ్లో జనం చాలామంది కొండపైకి ఎక్కుతున్నారరాత్రి సంఘటన జరిగిన చోటు చూడ్డానికి. వార్త పూరంతా వ్యాపించిందన్నమాట.

వృద్ధుడు వచ్చిన అతిథులకి రాత్రి జరిగిన విశేషం లన్నీ వకరుచు పెట్టాడు. అమ్మగారు తన్ను రక్షించినందుకు 'మీఋణం తీర్చుకోలే' నంది.

“అమ్మగారూ! అలా గనకండి. మాకర్థవ్యం మేము చేశాము. కాని మీరు నిజంగా కృతజ్ఞత చూపవలసింది నాకూ, మా అబ్బాయిలకూ కాదు. మరొకడున్నాడు, అయితే అతను బయటపడటాని కిష్టపడటంలేదు. అతను చెప్పకపోతే మేము గాత్రితీలక్కడికి వచ్చివుండే వాళ్లంకాదు,” అని వృద్ధు డన్నాడు.

దీంతో ఆ అతిథిబృందంలో చెలరేగినకుతూ మౌనం చెప్పశక్యంకాదు. “ఎవరు? ఆ మని పెవరు

చెప్పండి" అని కొన్ని వేల సార్లైనా వృద్ధుడిని అడిగివుంటారు. కాని వృద్ధుడు మాత్రం గన్చుచు గావుంకిపోయాడు.

అమ్మగా రిలాగంవి: "నేను రాత్రి నాయుంటి పైట అంత రభస జరుగుతున్నా సుఖనిద్ర పోతూనే వున్నాను. మీరు నన్నెందుకు లేవలేదు."

"అనవసర మని భానించాము. వాళ్లు మళ్ళీ తిరిగి రారనీ, వచ్చినా వాళ్లకి పనిముట్లు లేవనీ నిశ్చయించు కున్నాము. అటువంటప్పుడు మిమ్మల్ని అంతరాత్రివేళ లేపి, ఈ గొడవ చెప్పి భయపెట్టడం దేనికీ అని ఆలోచించాము. మైగా, తలిమ్మా రాత్రి అంతా నాముగ్గురు స్వీగ్రో నౌకర్లని మీ ఇంటిదగ్గర కాపలా పెట్టాను. వాళ్లు ఇంతకు ముందే తిరిగి వచ్చారు."

ఈలోగా మరి కొందరు గ్రామస్థులు వచ్చారు. వాళ్లకి మళ్ళీ కథంతా చెప్పవలసి వచ్చింది. మరి రెండు గంటలసేపుదాకా "రెడ్డోచ్చ మొదలాడ మన్నట్ట" చెప్పిన కథే చెప్పటం జరిగింది.

ఆరోజున చర్చిలో ప్రార్థనలకి జనం చేరుకొనే సమయానికి ఈవార్త తెలియని ప్లిపాడు కూడా లేడంటే అతిశయోక్తి కాదు. దొంగ లిద్దరూ ఇంకా పట్టుబడ లేదని తాజావార్తలు వచ్చాయి.

ప్రార్థనల తర్వాత జనం ఇళ్ళకు తిరిగిపోతున్నారు. జడ్జి థాచర్ గారి భార్య, జోహార్సర్ తల్లిని ఒక పక్కకి పిలిచి,

“ఏమమ్మా! మా బెకీ ఇంకా నిద్రపోతూనే వుందా? పాపం నిన్న ‘షిక్ నిక్’ తో బాగా అలిసిపోయినట్టుంది పిల్ల.”

“నే నెరగనమ్మా మీ బెకీనంగతి.”

“ఏమిటి, రాత్రి మీ ఇంట్లో పడుకోలేదూ మా బెకీ?”

“ఉహూ, లేదు.”

బెకీలమ్మ ఉలిక్కిపడింది. ఆమె మొహంలో కత్తివాటుకై నా నెత్తురు లేదు.

ఇంతలో ఆ వేపుకి పోలీస్ వద్దమ్మ వచ్చింది. ఆమె ఇలా గంది.

“ఏమర్రా కులాసాగా వున్నారా? మా టామ్ గాడు మీ ఇద్దరిళ్లలో ఎక్కడ పడుకున్నాడు? చూడండి, పొద్దున్నే లేచి చచ్చికి రావచ్చా? రాలేదు. ఎక్కడికి పోయావో ఏమిటో? ఇవ్వాళ వాడి భరతం పడతాను.”

శ్రీమతి థాచర్ ఇంకా తెల్లబోయింది. తల కాయ అడ్డంగా పూపింది.

“లేదమ్మా. మీవాడు మాయింటికి రనే లేదు,” అని జోహార్సర్ తల్లి అంది. పోలీస్ వద్దమ్మకి కంగారెక్కువైంది.

“జోహార్సర్! మా టామ్ ఇవ్వాళ పొద్దున కనిపించాడా?”

“లేదండీ.”

“నీకు వాడు ఆఖరుసారి ఎప్పుడు కనిపించాడు?”

జో ఆలోచించాడు. కాని నిశ్చయంగా ఏమీ చెప్పలేక పోయాడు. ‘పిక్సిక్’కి వెళ్లిన వాళ్లలో ఎవరూ టామ్ బెకీల ఆచూకీ చెప్పలేక పోయారు. వాళ్లు తప్పిపోయినట్టే స్థిరపడింది.

ఈ భయంకర వార్త నోటినుంచి నోటికీ, గుంపు నుంచి గుంపుకీ, వీధినుంచి వీధికి అగ్ని ప్రమాదం లాగా పాకిపోయింది. మరో అయిదు నిమిషాల్లో చర్చి గంటలు గణగణ పెరిగి మోగటం మొదలెట్టాయి. పట్టణమంతా అట్టుడికినట్టు ఉడికిపోయింది. గత రాత్రి అమ్మగారి ఇంటి వెనక జరిగిన సంఘటన మరుపు తెర లమాటున మరుగుపడింది. వెంటనే గుర్రాలు సిద్ధమయ్యాయి. పడవలు రెడీ అయ్యాయి. అరగంటకల్లా రెండువందలమంది జనం పెరి ఆవేశంతో నదిమీద బయల్దేరారు గుహకేసి.

ఆ దీర్ఘ మధ్యాహ్నమంతా గ్రామం శ్మశాన వాటికవలె నిశ్శబ్దంగా కూర్చుంది. పోలీస్ డెడ్లమ్మ ఇంటికి, శ్రీమతి థాచర్ ఇంటికి ఆడవాళ్లు మూగి ఓదార్చటం ప్రారంభించారు. ఆ రోజు రాత్రి కూడా గుహనుండి వర్తమానంకోసం ఎవరూ చూశారు. తెల్ల వారింది. వార్తవచ్చింది. ఏమని? “ఇంకా కొవ్వొత్తులు, ఆహారసామగ్రి పంపవలసిం” దని. శ్రీమతి థాచర్ కు దాదాపు మతి చెడిపోయింది. పోలీస్ డెడ్లమ్మకి పెరిమాపులు పడ్డాయి. జడ్జి థాచర్ గారు గుహ

నుంచి ఆశాజనకంగా వర్తమానం సంపించారు. కాని ఆవార్తనివరిలోనూ ఆశకలిగించలేదు.

నేల్లు దేశీయుడు స్వల్పవాగేనేళ గుహనుండి ఇంటికి తిరిగొచ్చాడు. అతని ఒళ్ళంతా కొవ్వొత్తుల మసి, బూజు, దుమ్ము. లోపలికి వచ్చిచూస్తే నిన్నననగా మంచంమీద పడుకున్న హక్ ఇంకా అలాగే పడుకున్నాడు. ఒళ్లు సలసల కాగిపోతోంది. సంధించిందికూడా. డాక్టర్లందరూ గుహవద్దనేఉన్నారు. అందుచేత డగ్లస్ అమ్మగారు వచ్చి స్వయంగా రోగికి సరిచర్యలు చేస్తోంది. హక్ మంచివాడైనా, చెడ్డవాడైనా దేవుని సంతానం కనుక అతన్ని నేపించవలసిన విధి తనమీద వున్నదని ఆవిడ చెప్పింది.

ఇది, పదకొండు గంటలకి అలిసిపోయి విసిగి నీరసించిన జనం గుహనుంచి తూలుతూ, తూలుతూ, ఇళ్లకి చేరుకున్నారు. కాని ఓపికవున్న దృఢ కాయాలు గుహని ఇంకా వెదుకుతూనే వున్నారు. తిరిగి వచ్చినవాళ్లని అడిగితే ఇలా చెప్పారు: గుహలో ప్రతిమూల మూలని వదలిపెట్టకుండా వెదుకుతున్నారు. పిల్లలిద్దరూ వినేంద కుగాను పిస్తళ్లు పేలుస్తున్నారు. ఒకచోట, అంటే, పిక్నిక్ వాళ్లెవరూపోని ఒక దూరపు చోట,

“బెక్—టాప్” అని కొవ్వొత్తి మసిలో అక్షరాలు రాయబడి వున్నాయి. దాని పక్కన ఒకరిబ్బను కనిపించింది. అప్పుడప్పుడు దూరంగా వెలుగు కని

పిస్తుంది. “ఆ దొరికారు” అని సంతోషంతో, దగ్గరికి వెడితే అక్కడ తమలాగే వెదుకుతున్న మనిషి కనిపిస్తాడు. ఎంత వెదికినా పిల్లలు కనిపించటంలేదు.

గుహలో దొరికిన రిబ్బన్ చూసి శ్రీమతి థాచర్ దుఃఖం ఆపుకోలేక పోయింది. ప్రేమతో దాన్ని ముద్దులాడింది. బెకీని జ్ఞాపకం ఉంచుకోవటానికి మిగిలిన చిహ్నం ఇదొక్కటే నంది.

ఈ నిధంగా దుఃఖమయమైన మూడు సగళ్లు, రాత్రులు గడిచాయి. గంటలు బరువెక్కి కదలలేక కదలలేక గడిచాయి. యావన్మందిజనం దురదృష్టవంతులైన టాప్, బెకీలకోసం ఏడ్చారు. ‘ఊపరెన్ను’ హోటలు యజమాని తన హోటలులో బోలెడు సారాయి దాచి వ్యాపారం చేస్తున్నట్లు అధికారులు కనుక్కున్నారు. మామూలురోజుల్లో అయితే ఈ విషయంమీద ప్రజలు పెద్ద అలజడి జరిపేవారు. కాని ఇప్పుడు దాన్ని ఎవరూ సబ్బించుకోనేలేదు.

హక్ కాస్త నిమ్మళంగా వున్నరోజున మెల్లిగా హోటల్ల ప్రస్తావన చెప్పాడు. ఆ మాటా, యీ మాటా అడుగుతూ, తను మంచాన పడ్డతర్వాత ‘ఊపరెన్ను’ హోటలులో ఏమన్నా దొరికిందా, అని అడిగాడు.

“ఆ” అన్నది అమ్మగారు.

హక్ హడిలిపోయి లేచి కూర్చున్నాడు పక్కమీద: “ఏమి దొరికింది?” అన్నాడు.

“సారాయి. ఏమిటల్లా గాబరాపడతావ్?... ఆహోటలు మూసేశారు పోలీసులు.”

“ఒక్కవిషయం చెప్పండి. ఒక్కటే. టామ్ సాయరేనా అది కనుక్కుంది?”

అమ్మగారు కన్నీళ్లు ఆపుకోలేక పోయింది “వ్. వ్. నువ్వు ఆట్టే మాట్లాడకూడదని చెప్పలా. పడుకోమ్మా. నువ్వుచాలా బలహీనంగా వున్నావు.”

కనక సారాయితప్ప మరేమీ దొరకలేదన్న మాట. డబ్బే దొరికివుంటే పెద్ద కోలాహలం, రథస జరిగేదే. కనక ఆ డబ్బు శాశ్వతంగా మాయమై పోయిందన్నమాట... శాశ్వతంగా... కాని అమ్మగారు ఎందుకల్లా ఏడుస్తుంది? ఆశ్చర్యంగా వుండే!

ఈ ఆలోచనలతో హాక్ మనస్సు బరు పెక్కింది. క్రమంగా ఆ బరువుక్రిందపడి నిద్రపోయాడు. అమ్మగారు ఇలా అనుకుంది:

“నిద్రపోతున్నాడు పాపం. టామ్ సాయరేనా కనుక్కుంది, అని అడిగాడు. కాని టామ్ సాయర్ నే కనుక్కోవలసిన స్థితి వచ్చిందని తెలియదు. ఆ పిల్లలు దొరుకుతారనే ఆశ ఎవరికీ లేదు. వాళ్లని వెదికే ఓపిక వున్నవాళ్లుకూడా ఆట్టేమంది లేరు. పాపం!” అని నిట్టూర్పు విడిచింది.

16

ఇక టామ్, బెకీల పరిస్థితిని కాస్త పరిశీలిద్దాం. మిగతా యాత్రికులతోపాటు వాళ్లు కూడా గుహ

లోని చీకటిదారుల్లో నడుస్తూ, అక్కడి వింతల్ని చూసి ఆశ్చర్యపోతూ గడిపారు.

“ఇది హాలు,” “ఇది చర్చి,” “ఇది అల్లాడిన్ భవనం” అని ఒక్కొక్క చోట ఒక్కొక్క “ముద్దు పేరు” పెట్టుకుంటూ తిరిగారు.

ఇంకాలోకే దాగుడుమూతలు ప్రారంభమయ్యాయి. అందరితోపాటు టాప్, బెకీలు కూడా దాగుడుమూత లాడారు. బాగా అలిసిపోయిన తర్వాత కొవ్వొత్తులు ఎత్తిపట్టుకుని దోవలో గోడల మీద పేర్లు చదువుకుంటూ లోపలికి నడిచారు. ఎప్పుడో, ఎవరో రాసిన పేర్లు, తేదీలు, అడ్డసులు నీతిసూత్రాలు ఇంకా ఏవేవో రాతలు చాలా కనిపించాయి. ఇవన్నీ కొవ్వొత్తుల మనితో రాయబడినవే.

అలా మాట్లాడుకుంటూ, నవ్వుకుంటూ ఇద్దరూ కొంత సేపటికి ఒక ప్రదేశాన్ని చేరుకున్నారు. అక్కడి గోడలమీద ఎలాంటి రాతలూ లేవు. అది మనుష్య మాత్రు డేవరో ఇప్పటిదాకా తొక్కి ఎరగని ప్రదేశమని వారికి తెలియదు. ఒకచోట కొవ్వొత్తితో “బెకీ-టాప్” అని పేర్లు రాశారు. ఇంకా ముందుకు పోయారు. జలజల మని మృదువైన సంగీతం ధ్వనిస్తూ సన్నని సెలయేరు కనిపించింది. ఆ ప్రవాహం ఒక ఎత్తైన రాతిపలకనుండి జారి కిందపడుతూ చిన్నజల పాతంవలె ఉంది.

టామ్ ఆ సెలనేటిని దాటి, అవతలి నుంచుని బెకీకి దాని అందాన్ని కొవ్వొత్తినహాయంకో మాపించాడు. ఇంకలో టామ్ కి కన సక్కునే రెండు ఇరుకు గోడలమధ్యగా మెట్లు కనిపించాయి. ఆ మెట్లు మనుషులు కట్టినవి కావు. వాటంతట అనే ఎగుడు దిగుడుగా ఏర్పడ్డాయి. అది చూడగానే గొప్ప పరిశోధకుడైపోవాలని టామ్ కి కుతూహలం కలిగింది. బెకీకూడా ఉత్సాహం చూపించింది. మెట్లద్వారంవద్ద కొవ్వొత్తితో గుట్టలు పెట్టారు తరువాత దారి తెలుసుకునేందుకు విడిచివస్తాయని.

ఆ మెట్లు ఈ పిల్లలిద్దరికీ అంతనిత దానిని గుండా తిప్పాయి; వెక్కలేనన్ని మలుపులు తిరిగాయి. కొంత దూరం పోతూక మరోగుట్ట పెట్టారు. గ.హ. లోతుల్లో తాము చూసిన అద్భుత రహస్యాలనుగూర్చి పైవాళ్లకి వర్ణించాలనే ఆశతో ఇంకా సంతెలు చూడాలని ముందుకు నాగారు.

ఒకచోట విశాలమైన ఒక మందిరం కనబడింది. అందులో కన్నునుండి వనలకొలది రాతిఊడలు వేలాడుతున్నాయి. అది ఒక్కొక్కటి వనిపి. కాలంత పొడుగూ, లాహూ పుండి నిగనిగ లాడుతున్నాయి. వాటిని మెచ్చుకుంటూ ఆ ప్రదేశమంతా తిరిగారు. ఎక్కడ చూసినా బోలెడన్ని ద్వారాలు కనబడ్డాయి. ఒక దాంట్లోంచి బయటికి వెళ్ళారు. అక్కడకూడా ఇందాకటి రాతి ఊడల్లాంటివి ఇంకా పొడుగైనవి

నేళ్ళాడుకున్నాయి. నేలమీదనుండి ఆ మాదరివే
రాతికమ్మలు పైకి లేచి, రాతి ఊడలతో పెనవేసు
కుని స్థానాలవలె ఉన్నాయి. వీటితో ఆ ప్రదేశం
ఒక మంటపం కనబడేది. మంటపం మధ్యలో
ఒక సుడిబుగ్గ 'జమ్' నుంచి వస్తోంది. కళ్ళనుండి వేరాది
గబ్బిలాలు ఒక్కొక్కరి గుల్మగా కనబడతాయి అసంఖ్యా
కంగా నేళ్ళాడుకున్నాయి.

కొవ్వొత్తులు వెలుగుల కళ్ళల్లో పొడుచుకునే
ట్యూటికి గబ్బిలాలు పంజలకొద్ది ఎగిరినచ్చి కీడు
మంటూ కొవ్వొత్తుల్ని ముట్టడింపాగాయి. వాటి
ధాటికి ఆగలేదు. అక్కడ ఉంటూ అపాయకంమని
టాప్ కు తెలుసు. వెంటనే జెకీ చెయ్యి కట్టుకుని మొద
టగా కనబడ్డ దారిగుండా అవతలకే వెళ్ళిపోయింది. ఆ
మంటపం దాటకముందే ఒక గబ్బిలం రివ్వున వాలి
జెకీ కొవ్వొత్తుని అగ్రేసింది. ఇలా చాలా దూరం తిరి
మాయి గబ్బిలాలు. కాని ఇల్లులు ఏ దోవ కనిపిస్తే ఆ
దోవలోంచి పారిపోతూ మొత్తానికి గబ్బిలాల
అపాయకం తెలియచుకున్నారు.

ఒకచోట పాతాళసరిస్సు కనబడింది. దాని
అవతల చివర కనిపించటంలేదు. అంచేత దాని తీరం
వెంబడే నడిచి పోతున్నా, వెడిల్లులు కనుక్కోవా అని
నిశ్చయించారు. కాని ముందు కొంతసేపు ఆ ఒడ్డున
చదికిలబడి విశ్రాంతి తీసుకోవటం మంచి దనుకు
న్నారు. ఆ ప్రదేశంలోని గాభీర్యం, నిశ్శబ్దం చూసే

టప్పటికి మొదటిసారిగా వాళ్లకి తా మెక్కడ వున్నదీ జ్ఞాపకం వచ్చింది. బెకీ ఇలా అంది :

“టామ్! మనం ఇటు వచ్చి చాలా సేపయిందనుకుంటా. వాళ్లంతా ఎక్కడున్నారు?”

“బెకీ! మనం వాళ్లకి చాలా దిగువగా వున్నాము. ఉత్తరంగా వున్నామో, తూర్పు, దక్షిణమో తెలియదు. చూశావా, వాళ్ల మాటలుకూడా వినిపించటం లేదు.”

దీంతో బెకీ కొంచెం గాబరాపడ్డది.

“మనం వచ్చి ఎంతసేపయిందో టామ్! ఇక వెనక్కి బయల్దేరటం మంచిది.”

“అవును. పోవటమే మంచిది.” అన్నాడు టామ్.

“సీత దోవ తెలుస్తుందా? నాకు అన్నిదాష్టా ఒకటిగానే వున్నాయి.”

“ఆ, తెలుస్తుందనుకుంటా. కాని ఆ గర్బిలాల దోవన పోవద్దు. అవి మన కొవ్వొత్తుల్ని ఆశ్రేణిగా యంటు చాలా చిక్కొస్తుంది. ఇంకో దోవన పోదాం.”

“సరే కాని దోవ తప్పతామేమో?”

ఇది తలచుకునేటప్పటికి బెకీ వల్లు జుందరించింది. తప్పిపోతే?...అమ్మో!

ఇరుకుగావున్న ఒక నడవగుండా, హాసంగా, చాలాదూరం నడిచారు. కొత్తదోవ కనిపించినప్పుడల్లా అది తెలిసిన దోవేనని ఆశతో చూసేవారు. కాని ఆ

దోష అన్నీ కొత్తవే. ప్రతినాని టామ్ సరితుచేసి
సప్పుడల్లా బెకీ అతనికేసి ఆదర్శంగా ఏమన్నాదోష
దొరికిందేమోనన్న ఆశతో చూసేది. అతడు లేని
ఉత్సాహం చెప్పిపెట్టుకుని,

“ఆల్ రైట్. ఇదకాదు దోష, కాని తప్పుకుండా
దొరుకుతుంది,” అనేవాడు.

కాని కొంతసేపటికి అతనికికూడా నిరాశ
ఎక్కువకావటం ప్రారంభమైంది. దాంతో, ఏదోవ
కనిపిస్తే ఆదోషనే సరిగెత్తటం ప్రారంభించాడు.
ఇంకా “ఆల్ రైట్, ఆల్ రైట్” అంటూ నేవున్నాడు ;
అయినా అతని మనస్సును అప్పటికే ఆనవించిన
నిరాశ, భయంవల్ల “అయిపోయింది మనసని,”
అన్నట్టే భ్రమిస్తున్నాయి ఆ మాటలు. బెకీ అతన్ని
అంటిపెట్టుకునే తిరుగుతున్నది. కన్నీళ్లు ఆఫుకోవా
నుకుండు, కాని అది ఆగక పోవజాల కారిపోతు
న్నాయి. చివరికిలా అంది :

“ఆ దోషనే పోదాం టామ్ ! గబ్బిలాలున్నా
ధరవాలేదు. మనకి అంతంతకీ అయోమయమైపో
తోంది.”

టామ్ ఆగాడు. “ఎను,” అన్నాడు. గాఢ
నిశ్శబ్దం! ఎంత నిశ్శబ్దమంటే వారు ఊపిరి పీల్చటంకూడా
బిగ్గిరిగా వినిపిస్తోంది. టామ్ అరిచాడు. అరుపు
నిర్జనగుహమందిరాలగుండా సరిగెత్తి ఆ దూరాన

ఎక్కడో ఆగి ప్రతిభస్వించింది. ఆ ప్రతిభస్వని ఎవరో వెక్కిరిస్తూ నవ్వికట్టు భయంకరంగా వినబడింది.

టామ్! అల్లా అరవవద్దు. చాలా భయంకరంగా వుంది."

"భయంకరంగానే వుంది. అయినా అల్లా అరిస్తే వాల్లే నరన్నా వింటే పోవచ్చు," అని మల్లీ అరిచాడు టామ్.

వెయ్యాలలు శక్కులుని నవ్వికట్టు వినిపించే ఆ ప్రతిభస్వనికన్నా "వింటే పోవచ్చు" అనే ఆ మాట బెకీని ఇంకా భయక్రాంతం చేసింది. టామ్ లో చచ్చి పోతున్న ధైర్యాన్ని సూచిస్తోంది ఆమాట. ఇద్దరూ విన్నారు. కాని ఏమూ నొరబడలేదు. టామ్ వెక్కిరి తిరిగాడు. వచ్చినదోవనే పోదామని అతని ఉద్దేశ్యం. అతని కంకారు కొంతసేపు మాళాక గాని బెకీకి అర్థం కాలేదు; ఇప్పుడే దోషం నచ్చాలో ఆ దోషకూడా టామ్ మర్చిపోయాడని.

"టామ్! నువ్వుగుర్తున్నా పెట్టలేదు."

"బెకీ! చాలా తెలివైనక్కుననిని చేశాను. ఎంత మూఢుణ్ణి! మల్లీ వెక్కిరి పెట్ట పొసివస్తుందని అనుకోలేదు. ఉహూ! దోషం తెలియటంలేదు. అన్ని కలిసిపోయాయి.

"టామ్, టామ్! మనం దోషం పిప్పిపోయాం. ఇక లాభంలేదు. ఈ పాతాళగుహనించి బయట పడలేము. అసలు మనం వాళ్లని వదిలి ఎందుకు వచ్చాం?"

బెకీ కూలబడి గొల్లున ఏడవటం సాగించింది. ఆ ఏడుపు మరీ పెకలంగా ప్రతిస్పందిస్తోంది. ఆమె ఏదో సస్థి చూస్తే గుండెలు అరిసి పచ్చిపోతుందో, పచ్చిక్రి పోతుందో అనిపించింది. ఆమె ఎక్కడ కూర్చుని బుజ్జు మీద చేతులు చుట్టాడు. బెకీ అతని బొమ్మమీద వాలి కక్కటిల్లి ఏడ్చింది. తన భయం, తన చేసిన పాపాన్ని, అన్నిటిని చెప్పుకుని ఏడ్చింది. అన్నీ ఆ ప్రతిస్పందిలో ఎకటాట్టహాసంగా మారిపోయాయి. షర్యో బొమ్మకోమని బాస్, -లాభంలేదని బెకీ.. అతడు తన్ను తను పట్టి కున్నాడు; బెకీని కూడా ఈ అపాయంలోకి ఈడ్చినందుకు తను ఉట్టి “వెనవ, పుంథాకోర, రాస్కెల్” అని దూషించుకున్నాడు. ఈ స్వయందూషణ బెకీమీద కొంతనని చేసింది. షర్యో బెచ్చుకోటానికి ప్రయత్నిస్తానంది; లేచి నడుస్తానంది; ఇందాకటిమాదిరిగా విరాళగా మాట్లాడ కుండా పుంటే, అత నెక్కడికి నడిస్తే అక్కడికి అను సరిస్తానంది. బాస్ దొక్కడిదే పొరపాలు కాదు, తనదికూడా పొరపాలునంది.

అంచేత తిరిగి బయల్దేరారు. ఒకదక్కు అని లేకుండా ఎటువడితే అటు నడిచారు. ఒక్కొక్కసారి ఆశ తినిపెట్టెది; దోన దొరికి కాదు-గానిరాశలో పున్నప్పుడు ఎందుకో తెలియకుండా హృద యాల్లో ఆశ చిగురుస్తుంది; అది దాని స్వభావం.

కొంత నేపటికి బాస్ బెకీకొవ్వొత్తి తీసుకుని

ఆర్యేశాడు. అలా ఆర్యటా అత్యవసరం! దాన్ని మాటల్లో చెప్పక్కర్లేదు. బెకీ కర్ఫమైంది ఎందుకు ఆర్యేశాడో! టామ్ దగ్గర ఒక పూర్తి కొవ్వొత్తి, ఇంకా మూడు నాలుగు ముక్కలు కేబులోను వున్నాయి. అయినా వాటిని పొదుపుగా వాడటం అత్యవసరం!-బెకీ ఆశ మల్లీ చచ్చిపోయింది.

చాలా దూరం తిరిగారేమో, బాగా అలిసిపోయారు. అలిసిపోయినట్టు అనుకోవటానికికూడా వారికి భయంవేసింది. కాలం ఇంత అమూల్యంగా పరిణమించినప్పుడు విశ్రాంతి తీసుకోవటమెట్లా? వదులుతూ వుండాలిసినదే. ఎటో అటు తిరుగుతూవుంటే ఊరికే కూర్చోలేదనే సంస్కృత వుంటుంది. కూర్చున్నారంటే మృత్యువు నాహ్వానించినట్టే.

చివరికి బెకీ సుకుమార పాదాలు ఒక్క అడుగు వెయ్యటానికికూడా నిరాకరించాయి. ఆమె కూర్చుంది. టామ్ ఆమెక్కనే కూర్చున్నాడు. ఇంటినిగూర్చి, ఇంటిదగ్గర స్నేహితుల్నిగూర్చి, అక్కడి సుఖమైన పురుషుల్నిగూర్చి, అన్నిటికంటే ముఖ్యమైంది వెలుతురుగూర్చి ఆ పాత్రయంగా మాట్లాడుకున్నారు. బెకీ ఏడ్చింది. ఆమె నోదార్చేందుకు, ధైర్యం పురికొల్పేందుకు టామ్ ఎన్నో ఉపాయాలు ప్రయత్నించాడు. కాని అన్నీ వ్యర్థమయ్యాయి. పైగా వెటకారంగా కనిపించాయి. బెకీ బాగా అలిసివుండటంచేత నెమ్మదిగా కునికిపాట్లుపడి

నిద్రపోయింది. టామ్ సంతోషించాడు. ఆమె ముహూర్తేసి చూస్తూ కూర్చున్నాడు. ఆ సమయంలో నవ కష్టాలు నెప్పటిని వరిచిపోయి, సుఖస్వప్నాలు కంటున్నట్లు కలకదేరింది. నెమ్మదిగా ఆమె బుగ్గల మీదికి చిరునవ్వు పాకివచ్చింది. ఆ ప్రశాంతమైన సుఖంలో కనిపించే శాంతి టామ్ హృదయాన్ని వాన జ్వలమోస్తూ చల్లుబరిచింది. అతని ఆలోచనలు గడిచిపోయిన సుఖదినాలమీదికి, కలల్లాంటి జ్ఞాపకాలమీదికి పోయాయి. ఇంకలో బెకీ నవ్వుతూ నిద్రలేచింది; కాని మనుషులలో నవ్వు ఆగి పోయింది.

“ఓ...ఎల్లా నిద్రపోయానో? లేవకుండా అలాగే నిద్రపోతే ఎంత బాగుండేది. వద్దు, వద్దు, టామ్! అలా అననులే. ఇంకెప్పుటికీ అననులే. అలా చూడబోకు.”

“బెకీ! నువ్వు నిద్రపోవటం మంచిదే అయింది. ఇప్పుడు కాస్త సేద తీరింది నీకు. ఇక మనం దోవ కనుక్కోగలం.”

“అవును, ప్రయత్నిద్దాం. కాని టామ్, నాకు కంఠంలో బలే అందమైన దేశం కనిపించింది. మనం అక్కడికి వెడతా మనుకుంటా త్వరలో.”

“ఉహూ. వెళ్ళకపోవచ్చు. ధైర్యం తెచ్చుకో బెకీ! లే.”

లేచి చేతులు చేతులు పట్టుకుని బయల్దేరారు.

ఆశ ఏ కోశానా లేదు. తాము ఎంతసేపు గుహలో వున్నానో అంచనా కట్టడానికి ప్రయత్నించారు. రోజులు, వారాలు గడిచినట్టు అనిపించింది. కాని ఇది నిజం కాదని నిశ్చయమే. ఎందుకంటే కొవ్వొత్తులింకా అయిపోలేదు. కనక రోజులు గడిచాయనటానికి అవకాశం లేదు.

ఇంకా చాలాకాలం గడిచింది. ఎంతసేపో వాళ్ళకి తెలియదు ఈ దగ్గర్లో ఎక్కడో సీటింగ్ ఒకటి వుండాలని బాప్ అన్నాడు. చెవులొగ్గి విన్నారు. చివరికి సీటింగ్ కనిపించింది. మళ్ళీ విశ్రాంతి తీసుకుందా మన్నాడు బాప్. ఇద్దరికీ లా సటగానే వుంది; రాం జేకే తను ఇంకా కొంతదూరం నడవగల నంది. బాప్ నడ్డుకుంటూ చూసి ఆమె ఆశ్చర్య పడింది. సీటింగ్ దగ్గరే కూర్చున్నాడు. బాప్ కొవ్వొత్తిని తిడిమట్టిలో ఎదురుగా గోడమీద అతి కించాడు. చాలాసేపు ఏదో ఆలోచిస్తూ మానంగా కూర్చున్నాడు. చివరికి బెకే విశ్వబలం భంగంచేసింది.

“బాప్! చాలా ఆకలిగా వుంది.”

బాప్ జేబులోంచి ఏదో తీశాడు.

“ఇదేమిటో తెలుసా?” అని అడిగాడు.

బెకే చిరునవ్వు నవ్వింది.

“అది మన పెల్లి కేక్” కదూ.

“ఇదొక్కటే మనం తింటానికి మిగిలింది. ఇది పెద్ద పీసా అంత వుంటే ఎంత బావుండును?”

“మనం ఏక్కికొకటైచ్చిన సరుకులొంచి ఇది తీసి చాచాను. పెద్దవాళ్లు చేసినట్లు సరిదాగా మనంకూడా ప్లై “కో” అట అడుకోవచ్చుగదా అని. కాని ఇది మన —”

ఆమె వాక్యం పూర్తిచేయకుండా ఆపింది. బాస్ కేంద్రం తుంచి కాస్త బెకీ కిచ్చి, కాస్త తను పను కున్నాడు. నీలను పూర్తి చేయటానికి కావలసినన్ని నల్లటి కిళ్లున్నాయి.

“బెకీ! ఒక నీలయం చెబుతాను; ఏవేవకుండా పుంటావా?”

బెకీ మొహంలో నెక్కువ వెనక్కి పోయింది. అయినా సరివాలేదు చెప్పమండ.

“ఏం లేదు, మన మిక్కిలే సుందాలి. ముందకు పోతే నల్లు దొరికవు. ఆ కొవ్వొత్తే ఆఖరుది.”

బెకీ మళ్ళీ పెద్దపెట్టిన గోలగా వచ్చు ప్రారంభించింది. ఆమె నోద్వాటానికి బాస్ శాయకత్తులా ప్రయత్నించాడు; కాని లాభంలేదు. చివరికి బెకీ అంది:

“బాస్!”

“ఏమిటి?”

వాళ్లు మనం కనిపించకపోతే వెదుకుతారు కదూ?”

“అవును. వెదుకుతారు. తప్పకుండా.”

“ఇప్పుడు మన్ని వెదుకుతున్నా రేమో?”

“అవును. కావచ్చు.”

“మనం లేమని ఎప్పుడు గ్రహించి వుంటాను?”

“ఇదవదగ్గిరికి వెళ్లి నన్ను చూసుకుని వుంటారు.”

“టాప్! అప్పటికి బాగా చీకటి పడివుంటుంది కదా! మనం రాలేదని తెలుస్తుందా?”

“ఏమో మరి. ఏమైనా, వాళ్లు ఇంటికి వెళ్లగానే మీ అమ్మకు నువ్వు రాలేదని తెలుస్తుంది.”

ఈ మాట విని బెకీ భయపడింది. టాప్ తను పొరపాటుగా మాట్లాడారని తెలుసుకున్నాడు. ఆరాత్రి బెకీ మరొకల్లా ఇంట్లో పడుకుంటున్నది కనక వాళ్లమ్మ ఆ మర్నాడు కాని బెకీ రాలేదని కింగారు పడదు. అంటే ఆ మర్నాటికిగాని ఎవరూ వీళ్లకోసం వెదకటం ఆరంభించరు.

ఇద్దరూ మూగగా ఆలోచిస్తున్నారు. బెకీ మరొక సారి ఆపుకోలేని దుఃఖం వ్రదర్పించింది. బెకీ కూడా తనమాదిరిగా ఆలోచిస్తోందని టాప్ గ్రహించాడు. శ్రీమతి హార్బర్ ఇంట్లో బెకీ పడుకోలేకని శ్రీమతి థాచర్ గ్రహించేసరికి అదివారం సగలు సగం గడిచి పోవచ్చు.

ఆఖరి కొవ్వొత్తి మెల్లిగా కాలిపోతోంది. ఇద్దరూ దానికేసే భయపడుతూ చూస్తూ కూర్చున్నారు. కొవ్వొత్తిముక్క నిర్దయగా హరించుకుపోతోంది. ఆరంగుళం పొడుగున్న వత్తిమాత్రం మిగిలింది. దీని శిఖ ఒక్కసారి ఉవ్వెత్తుగా లేచింది. కాసేపు రెడ

రెప లాడింది. చివరికి టప్పుమని అరిపోయింది. ఇప్పుడు ఆ గుహాంతరటా గాఢాంధకారం రాజ్యం చేస్తోంది.

ఎంతసేపల్లా గడిచినా జెలియదు. బెకీకి స్పృతి వచ్చేటప్పటికి ఆమె బాపామీద వాలి ఏడుస్తోంది. ఎన్నో యుగాలు గడిచినట్టు అనిపించింది. నిద్ర లేవ గానే మళ్ళీ తమ అపాయనరిస్థితి అంతా జ్ఞాపకాని కొచ్చింది. ఇది ఆదివారమో, సోమవారమో అయి పూటండన్నాడు టామ్. బెకీచేత మాట్లాడించాలని చాలా ప్రయత్నించాడు; కాని ఆమె నిరాశతో కుంగి పోయివుంది. ఈపాటికి శమకోసం ఊల్లోవాల్లు వెదకు తూపుచూరిన్నాడు. వాళ్లకి వినిపించాలని విగ్గిరిగా కేక వేశాడు. చూర దూరాలనుంచి ఆ కేక విక్రమంగా ప్రతిధ్వనించింది. అంతటితో కేకలు వెయ్యాలనే ఆలోచన మానుకున్నాడు.

గంటలు వ్యర్థంగా పోర్లిపోతున్నాయి. ఆకలి నిలుపునా దహించేస్తోంది. టామ్ దగ్గర ఇందాకటి సగం కేక్ లో కొంచెం మిగిలివుంది. దాన్నే పంచుకుని తిన్నారు. ఆ కాస్త కేక్ తో ఆకలి తీరకపోగా మరింత వృద్ధి అయింది.

ఇంతలో టామ్ “ఉప్! ఏమన్నా వినిపిస్తోందా?” అన్నాడు.

ఊపిరి బిగబట్టి ఇద్దరూ విన్నారు. కొండ అవతలనుంచి కేక వేసినట్టు ఏదో మందమైన ధ్వని విన వచ్చింది. వెంటనే టామ్ జబాబిచ్చాడు. ఆ ధ్వని

వచ్చేవైపుకి బెకీ నొకచేత్తో పట్టుకుని వెళ్లాడు. మళ్ళీ కేక విసవచ్చింది. ఈసారి దగ్గరగా విసబడింది.

“బెకీ! వాల్లే-మన వాల్లే-వస్తున్నారు ఇటే . పద త్వరగా ”

ఛైదీ లిద్దరూ తమకు విడుదల సమీపించిందని ఆనందం పట్టలేకపోయారు. కాని త్వరగా సడవటానికి వీలేకపోయింది. ఆ చీకటిదోవనిండా గోతులున్నాయి. అందుచేత తడుముకుంటూనే పడవలసివచ్చింది.

ఒక గొయ్యి అడ్డంవచ్చింది. ఆగిపోయారు. అది మూడడుగుల లోతుండవచ్చు. లేక మూడువందల అడుగుల లోతు ఉండవచ్చును. ఏమైనా, దాటటానికి వీలేదు. టాప్ బోర్డా పడుకుని అందినంతవరకూ చెయ్యి సాచాడు. లోతు అందలేదు. మనుషులు వచ్చేవరకూ అక్కడే వుండాలి. వళ్ళీ విన్నారు. ఆ దూరిపు కేకలు మరీ దూరమైపోతున్నాయి. ఒక సమీపం గడిచింది; మరో నిమిషంకూడా. ఆ కేకలు దూర దూరమై ఇక వినిపించలేదు. ఎంత దూరదృష్టం! టాప్ గొంతుక ‘ఆగి’ పోయేవాకా అరిచాడు. కాని లాభంలేదు బెకీతో ఉత్సాహంగానే మాట్లాడాడు. కాని ఒక యుగం గడిచిపోయింది భయంతో, నిరాశతో.

పిల్లలు మళ్ళీ సీటిబాగ్గర్ గిరికి చేరారు. కాలం అలిసి అలిసి, మందంగా గడుస్తున్నట్టుంది. మళ్ళీ నిద్ర

పోయాడు. లేచేసరికి ఆకలి మరి దుర్భరమైంది. ఇది మంగళవారమనే నిశ్చయానికి వచ్చాడు టాప్.

ఇంతలో ఒక మంచి ఆలోచన తట్టింది. దగ్గిర్లో కొన్ని షక్కదోవలున్నాయి. వృథాగా, సెకండ్లు, నిమిషాలు లెక్కపెడుతూ కూర్చోటాకంటే ఆదోవల్ని పరిశీలించటం మంచిది. జేబులో గాలిపడగ తాలూకు దారంఉండ వున్నది. దానిని ఒక రాతికొనకి గట్టిగా కట్టాడు. ఉండని విప్పుకుంటూ ఇద్దరూ చీకట్లో బయల్దేరారు. 20 అడుగులు నడిచేటప్పటికి ఒక గొయ్యి అడ్డం వచ్చింది. టాప్ మోకాళ్ల మీద వంగి లోతు చూశాడు. అడుగు చేతికి తగిలింది. చెయ్యిసాచి చుట్టూ నడిమాడు. అదే నిమిషంలో-ఇరవై గజాల దూరంలో కొవ్వొత్తి పట్టుకున్న ఒక మానవహస్తం రాతిచాటునుంచి తొంగిచూసింది. టాప్ సంతోషంతో అరిచాడు. ఆ చెయ్యి వెనకనే దానితాలూకు మనిషిశరీరం ఇవతల కొచ్చింది. ఇంజనీజో!!!

టాప్ స్తంభించిపోయాడు ఉన్నచోటనే...కాని మరుక్షణంలో ఇంజనీజో గిరుక్కున తిరిగి కాలికి బుద్ధి చెప్పాడు. తన గొంతుక గుర్తు పట్టలేదని, గుర్తు పడితే ఆరోజున వ్యతిరేకసాక్ష్యం ఇచ్చినందుకు మీద పడి చిత్రవధ చేసివుండేవాడని అనుకున్నాడు టాప్. ప్రతిభవనివల్ల టాప్ గొంతుక మారిపోయింది. అందు చేత అతన్ని పసికట్టలేదు వాడు.

భయంతో టాప్ ప్రతి అవయవమూ బిగుసుకుపోయింది. ఓపిక లేదుగాని, ఉంటే ఆ సీటిబుగ్గ దగ్గరికే పోయి అక్కడే శాశ్వతంగా ఉండిపోదా మనుకున్నాడు. ఇంజనీజో కంటబడటంకంటే అక్కడికి పోవటమే ఉత్తమమనుకున్నాడు. గను ఇంజనీజోని చూసినిట్లు బెకీకి చెప్పలేదు. ఎవరేనా వింటారనే ఆశతోనే కేక వేశాననిమాత్రం చెప్పాడు.

మళ్ళీ చాలాసేపు సీటిబుగ్గ దగ్గరే కాబట్టేసం చేశారు. నిద్ర లేచేసరికి ఆకలికి కడుపు చుమ్మలు చుట్టుకు పోతోంది. ఈ పోజు బుధవారమో, గురువారమో, శుక్రవారమో, శనివారమో అయివుండాలనుకున్నాడు టాప్. తమకోసం వెదకటం ఈసాటికి మానేసివుంటారనికూడా నిర్ధారణ చేసుకున్నాడు.

ఆకలి భయంకంటే బలమైనది. ఇంజనీజో ఎదురుపడ్డా సరే, ఏదో ఒకదోవ వెదుకుదామని అన్నాడు. కాని బెకీ చెప్పలేనంత బలహీనంగా వుంది. నిస్సహాయ స్థితిలో ఏర్పడే నిర్లక్ష్యంలో ఆమె మునిగిపోయింది. ఆశ పూర్తిగా చచ్చిపోయింది. మృత్యువు కోసం ఇక్కడే ఎదురుచూస్తూవుంటానని, మృత్యువు విచ్చి మింగటానికి ఇక ఆటేసేపు పట్టదని టాప్ తో చెప్పింది. “సిద్ధిస్తుంది. నువ్వు దోవ వెదికితే వెదుకు. నేను మాత్రం రాను” అని చెప్పింది. కాని ప్రతి అరగంటకీ వచ్చి తన్ను పలకరించిపోతూవుండ మంది. “నేను చచ్చి పోయే సమయంలో మాత్రం నన్ను వదిలిపెట్టకు.

నా ప్రక్కనే వుండు. అంతా అయిపోయిందాకా నా చెయ్యి పదలకు," అని మరీ మరీ చెప్పింది. బాప్ అలాగే నని వాగ్దానం చేశాడు.

బాప్ ఆమె నుదుటిని ముద్దు పెట్టుకున్నాడు. అతని గొంతుకలో ఏదో గుంక రాయిలా దుఃఖం అడ్డ పడింది. అతిశయమీద, "దోస తప్పక కనుక్కోగల" నని ధైర్యం చెప్పాడు. దారండి విప్పకుంటూ, చేతుల్తోనూ, మోకాళ్లతోనూ పాకుకుంటూ ఏనిమి షంలో మృత్యువునోట నడతానో అనుకుంటూ బాప్ బయల్దేరాడు.

17

ఆరోజు మంగళవారం. సాయంత్రమైంది. సెంట్ పీటర్స్ బర్గుగ్రామంలో ఇంకా దుఃఖం తగ్గలేదు. బాప్, జేకీ లింకా దొరకలేదు. చర్చిలో పిల్లల ఊమం కోరుతూ ప్రార్థనలు జరిగాయి. ఇళ్లలోకూడా చాలామంది వృద్ధుల ధైర్యంకండా ప్రార్థనలు చేశారు. కాని గుహనుంచి ఎలాంటి మంచి కబురూ రాలేదు. గుహను గాలించినవాళ్లలో ఎక్కువమంది నిరాశ చేసుకుని, తిరిగివచ్చేశారు. పిల్లలు దొరుకుతారనేది ఇక కలలోమాటేనని వాళ్లుచెప్పారు.

శ్రీమతి భాచర్ మంచంమీదనుంచి లేవటం లేదు. ఆవిడకి సంధించినట్టుకూడా కనిపిస్తోంది. కూతుర్ని ఆమె పేరుపెట్టి పిలిచినప్పుడు వినేవాళ్లకి

గుండ బద్దలవుతోంది. బెకీ వచ్చిందనే ఆశతో లేచి తలఎత్తి చూసేది; మళ్ళీ వాలిపోయి మూలికేది. పోలీవెద్దమ్మకి ఉవ్వెత్తుగా దుఃఖం రావటం మానేసి, సమానంగా నర్దుకుంది. గోధుమరంగుగావున్న ఆమె తల పూర్తిగా నరిసి ముగ్గుబుట్టలా తయారైంది. మంగళవారంరాత్రి గ్రామస్థులు విచారిభారంతో ఆలిసి నిద్రపోయారు.

అర్ధరాత్రివేళకి గ్రామంలో గంటలు రణగోణ ధ్వనిగా మోగాయి. మరుక్షణానికల్లా వీధులన్నీ జన మయమైపోయాయి. “దొరికారు - దొరికారు-పిల్లలు దొరికారు,” అని కేకలు మిన్నముట్టాయి. ఊళ్లో పిల్లలు డబ్బాలు, బూరాలు ఏది వారికితే అది మోసింది నానాగోల చేశారు. తండ్రి తండ్రిలుగా జనం నదివైపు నడిచారు. టాప్, బెకీలని బండిమీద ఎక్కించుకుని కొందరు లాక్కువస్తున్నారు. జనం బండిచుట్టూ మూగి, దానితోపాటు కదుల్తూ, “హుర్రా, హుర్రా” అని కేకలువేస్తూ ఊళ్లోకి తిరిగి వచ్చారు.

ఊరంతటా దీపాలు వెలిగించబడ్డాయి. ఎవ్వరూ ఇళ్లకి పోలేదు. ఆ గ్రామంలో అంత గొప్ప కోలాహలం ఎప్పుడూ జరగలేదు. వందలకొద్దీ జనం జడ్జిథాచర్ గారి ఇంటిని ముట్టడించారు. పిల్లల్ని ఎత్తు కుని ముద్దులుకురిపించారు. సంతోషంలో నోటమాట రాలేదు. వాళ్లకన్నీళ్లు కాలవలు కట్టాయి.

కడవలో నీళ్లు నిండినట్టు పోలీ పెద్దమ్మకి గొంతుక దాకా నలలొంపంది, ఆమెని ఉక్కిరి బిక్కిరి చేసింది. శ్రీమతి ధానర్ కి కూడా అంతవసీ అయింది. కాని ఆమె ఆ నలలొంపంలో వొట్ట మురిచిపోలేదు. జడ్జి థాచర్ ఇంకా గుహవద్దనే ఉన్నారు. వెంటనే ఆయనకి కబురు పంపింది పిల్లలు దొరికినట్టు.

టామ్ ఒక నోఫాలో పడుకున్నాడు. అతని చుట్టూ జనంమూగి, అతను వర్ణించే నాహన కృత్యాలు నోరు పెరుచుకుని వింటున్నారు. తను చెప్పే కథని అకర్షణీయంగా చేసేందుకుగాను టామ్ కోతలు కూడా కొళ్ళాడు. దోవ కనుక్కునేందుకు తను బెకిని వదలి ఎల్లా వెల్లాడో చెప్పాడు. గాలిపటందారం విప్పకుంటూ ఆ చీకట్లో ముందుకు పాకిపోయాడు. రెండు మలుపులు తిరిగేటప్పటికి దారం అయిపోయింది. అయినా దారాన్ని బాగా సాగదీసి మూడో మలుపుకూడా తిరిగాడు. ఇక లాభం లేదని వెనక్కి తిరగబోయాడు.

ఇంతలో చాలా దూరాన ఒక జెల్లిటి చుక్క కనిపించింది. అది సూర్యకాంతిలా వుంది. వెంటనే దారం వదిలేసి, నెమ్మదిగా ఆ కాంతి కనిపించే చోటుకి పాక్కుంటూపోయాడు. అక్కడనించి ఒక చిన్న కంఠగుండా తలదూర్చి చూశాడు. విశాలమైన మిసిసిప్పీనది హోరున ప్రవహిస్తోంది. అది రాత్రే గనక

అయివుంటే, ఆ తెల్లటిచుక్క కనిపించేదేకాదు. నిరాశ చేసుకుని వెనక్కి వెళ్లిపోయేవాడు.

వెంటనే టామ్ బేకీవద్దకు వెరుగున వెళ్లి బయటికిపోయేదోవ కనిపించిందని చెప్పాడు. ఆమె తన్ను ఇలాంటి అబద్ధాలతో నమ్మించవద్దని, తను ఎలాగూ చచ్చిపోవటం నిశ్చయమనీ, అసలు చచ్చిపోవాలనే వుందనీ అన్నది. ఆమెని నమ్మించేటప్పటికి తాళలు దిగొచ్చారు. మూడో మలుపు నగ్గిరనుంచి ఆ తెల్లటి చుక్కని చూసిందాకా నమ్మకంలేని బేకీ, అది చూడగానే ఎగిరి గంతులు వేసింది. టామ్ ముందు శను అవతలకు దిగి, తరవాత బేకీని చెయ్యిపట్టకుని దించాడు. అక్కడ కూర్చుని చాలాసేపు ఇద్దరూ ఏడ్చారు.

ఇంతలో కొందరు ఒక పడవలో ఆ సేపునే ప్రయాణం చేస్తున్నారు. టామ్ వాళ్లని కేకలు వేసి పిలిచాడు. తమ కథనంతా వాళ్లకి చెప్పాడు. వాళ్లు మొదట్లో టామ్ కథ నమ్మలేదు. ఎందుకంటే ఆ గుహ ద్వారం అక్కడికి అయిదుమైళ్ల ఎగువన వున్నది. చివరి కెలాగయితేనేం పడవలో ఎక్కించుకుని ఒక యింటికి తీసుకుపోయి, కడుపునిండా భోజనం పెట్టారు. చీకటిపడిన తర్వాత రెండుమూడు గంటలు విశ్రాంతి తీసుకున్నారు. తరవాత పడవవాళ్లే ఇద్దరినీ సెంట్ పీటర్సుబర్గు తీసుకువచ్చారు.

తెల్లవారకముందే కొందరుపోయి గుహలో

ఇంకా వెదుకుతూవున్న జడ్డి థాచర్స్ కి, మరికొందరికీ ఈ శుభవార్త తెలియజేశారు.

మూడు వర్షలు, మూడురాత్రులు గుహలో వడిన శ్రమ, ఆకలిబాధ ఊరికే పోలేదు. టామ్, బెకీలు బుగ్గవారం, గురువారం మంచంమీదనుంచి లేవలేక పోయారు. శుక్రవారంనాటికి టామ్ కొద్దిగా లేచి తిరిగాడు. శనివారానికి మామూలు మనిషయ్యాడు. బెకీ ఆదివారానికి గాని తన గదివిడిచి రాలేకపోయింది. కాని పెద్ద జబ్బువడిలేదనట్టు కనుపించింది.

హాక్స్ కూడా జబ్బుగా ఉన్నాడని తెలిసి టామ్ చూట్టానికి వెళ్లాడు. కాని అతన్ని లోపలికి రానియ్యలేదు. శనివారం, ఆదివారం కూడా అలాగే జరిగింది. ఆ తరువాత రోజూ హాక్ ని చూట్టానికి వీలైంది. తన నాహనాన్ని గాని, వేడక్కించే మరే విషయాన్నిగాని హాక్ ఎదుట వాగవద్దని వైద్యులు హెచ్చరించారు. ఈ హెచ్చరికని టామ్ అమలు జరిపేట్టు చూట్టానికి వద్దని అమ్మగారు వక్కనే కావలా కాసింది.

కార్డిఫ్ మెట్టమీద జరిగిన సంఘటన టామ్ కి తెలిసింది. చిరుగు సుడ్డల మనిషి శవం నదిలో తేలుతూ కనిపించిందనీ, పారిపోవటానికి నదిలో దూకగా మునిగి పోయివుంటాడనీ కూడా తెలిసింది.

టామ్ గుహనుండి బయటపడి రెండు వారాలు గడిచింది. హాక్ ఈ లోగా బాగా కోలుకున్నాడు.

ఉద్రేకం కలిగించే ఏ సంగతైనా వినటానికి సిద్ధంగా ఉన్నాడు. అందుచేత తన సాహసకృత్యాలు వర్ణించేయ్యాలనే ఆరాటంతో టామ్ బయల్దేరాడు. దోవలో బెకీని చూట్టానికి జడ్జిఫాచర్ గారింటివద్ద ఆగాడు. జడ్జిగారు, ఆయన స్నేహితులు టామ్ చేత తెగవారింపారు. టామ్ ని ఉడికించటానికి ఒకాయన “మళ్ళీ ఆ గుహకి వెళ్తావా?” అని అడిగాడు. విల్ల టానికి తనకేమీ అభ్యంతరం లేదన్నాడు టామ్. జడ్జిగా రిలాగన్నాడు:

“టామ్! నీలాగా గుహకి వెళ్లాలని ఇంకా కొంతమంది ఉబలాటపడుతుండవచ్చు. కాని అందుకు తగిన జాగ్రత్తలు మేము ముందే తీసుకున్నాం. ఇక ఆ గుహలో ఎవ్వరూ తప్పిపోలేరు.”

“ఏం?”

“ఆ గుహద్వారాన్ని ఇనడ తలుపులతో రెండు వారాలకిందటే మూసేశాం. పెద్దపెద్ద తాళాలు మూడు బిగించాము. తాళంచెవులు నాదగ్గరున్నాయి.

టామ్ మొహం మంచులా తెల్లబడిపోయింది.

“ఏమిటది టామ్! అరె!..... అల్లా వున్నావేం... ఏయ్, కాసిని నీళ్లు తీసుకురండి!”

టామ్ మొహంమీద చన్నీళ్లు చల్లారు. కొంచెం తేరుకున్నాడు.

“ఏమిటి టామ్?”

“జడ్జిగారు! ఆ గుహలో ఇంజన్ జో
వున్నాడు.

మరికొన్ని నిమిషాల్లో ఈ వార్త పూరంతా
పాకింది. డజనుపడవల్లో జనం బయల్దేరారు. ఆ తర
వాత ఇంకా అనేకమంది ప్రయాణీకుల్ని ఎక్కించు
కుని రహదారిపడవ బయల్దేరింది. జడ్జిగారెక్కిన పడవ
లోనే టాప్ సాయర్ వున్నాడు.

గుహద్వారం తెరవగానే చాలా విషాదకర
మైన దృశ్యం గోచరించింది.

తలుపులోని ఎగులుదగ్గరగా మొహంపెట్టి,
కాళ్లుచేతులు చాచుకుని, ఇంజన్ జో చచ్చిపడివున్నాడు.
ఆ ఎగులులోంచి కనబడే సూర్యరశ్మికేనే ఆఖరి నిమి
షందాకా దీనంగా చూస్తూ చూస్తూ ఆరిపోయినట్లు
న్నాయి వాడికళ్లు. టాప్ కు చాలా బాలి కలిగింది.
ఎందుకంటే తాను గుహలోపడిన దుర్భర యమ
యాతనలనుబట్టి ఇంజన్ జో ఎంత బాధపడి చచ్చిపోయి
వుంటాడో గ్రహించాడు. అయినప్పటికీ అతని
గుండెల్ని ఇంతకాలమూ నొక్కిపెడుతున్న ఒక పెద్ద
బరువు తొలగిపోయినట్లయింది. ఇంజన్ జోకు వ్యతి
రేకసాక్ష్యం ఇచ్చినప్పటినుంచి తుణ తుణమూ తను
ఎంత భయపడుతూ గడిపాడో ఇప్పటివరకూ టాప్
పూర్తిగా గ్రహించలేదు. హంతకుడి శవం చూసిన
తర్వాత అతని మనసాక్కసారి తేలికైంది.

ఇంజన్ జో పక్కన అతనికత్తి రెండు ముక్కలై

పడివుంది. తలుపులకింద వున్న గడప కొంతవరకూ పెల్లగించబడింది. కాని ఇంజనీజో శ్రమ అంతా వ్యర్థమే. ఎందుకంటే గడప కవతల ఇనుముకంటే బలమైన రాతిపలకవుంది. కత్తి దాన్నేమీ చెయ్యలేక పోయింది. పైగా తనే విరిగి పూకుండు. ఒకవేళ బయట రాతిపలక లేకపోయినా ఇంజనీజో శరీరం తలుపు అడుగునుంచి బయటపడగలగటం అసంభవం. ఈ సంగతి ఇంజనీజోకి తెలుసు. అయినా ఏదో విధంగా దుర్భరమైనకాలం గడపాలి. అందుచేత కత్తితో కొమ్మగడపని గీరుతూ కూర్చున్నాడు.

సాధారణంగా గుహలో అక్కడా యిక్కడా యాత్రికులు వదలివెళ్లిన కొవ్వొత్తిముక్కలు కనిపిస్తాయి. కాని ఇప్పుడొక్కటైనా లేదు. ఇంజనీజో వాటిని తినేశాడు. కొన్ని గచ్చిలాలనికూడా పట్టుకున్నాడు. వాటి పంజాలు మాత్రం వదిలివేసి మిగతాదంతా తినేశాడు. పాపం ఆకలికి మాడిమాడి చచ్చిపోయాడు.

ఆ దగ్గిలో, ఎన్ని శతాబ్దాలనుంచో ఏర్పడుతున్న రాతి ఊడలున్నాయి. (గుహకప్పునుంచి తేమ నీళ్లు ఊరి బూట్లుబూట్లుగా నేలపడతాయి. ఈ నీటి బూట్లలో కాల్షియం అనే పదార్థం వుంటుంది. నీరు ఇగిరి కాల్షియం మాత్రం మిగిలి కొన్నిపళ్లకి ఇలా రాతిఊడలు ఏర్పడతాయి. నేలమీద పడిన నీటి బూట్లకూడా ఇగిరి కాల్షియం మిగిలి రాతికమ్మలు

పైకి పెరుగుతాయి) ఇంజనీర్ దాహం తీర్చుకోటానికి, ఒక ఉపాయంచేశాడు. ఒకచిన్న రాతి, లకని మధ్యలో గుంటచేసి వైనుంచి నీటిచుక్క కిందపడేవోట పెట్టాడు. ఆ నీటిచుక్క మూడేసి నిమిషాల కొకటి చొప్పున పడుతుంది. 24 గంటల్లో ఒకచెంచా నిండుతుంది.

ఆ నీటిచుక్క ఈజిప్టులో పిరమిడ్లు కట్టబడిన కొత్తలో రాలింది; బ్రామీనగరం వ్యంసమైన రోజుల్లో రాలింది; హోమ్ నగరం నిర్మింపబడే రోజుల్లో, ఏను క్రీస్తును శిలువ నేసినప్పుడు, బ్రిటిషు సామ్రాజ్యపు ఘనాదులు కట్టబడేటప్పుడు, కొలంబస్ అమెరికాను కనిపెట్టినప్పుడు కూడా ఆ నీటిచుక్క రాలుతూనే వున్నది. ఇప్పటికీ అది పడుతూనే వుంది. చరిత్ర గర్భంలో ఇవన్నీ మునిగి మహావజ్ర రోజులు వచ్చినప్పుడుకూడా ఆ చుక్క అలా పడుతూనే వుంటుంది.

ప్రతి సంఘటనకీ ఫలానా ప్రయోజన ముందా? ఉ మానవ కీటకానికి అవసర మొస్తుందేమోనని అయిదువేల ఏళ్లనుంచీ ఆ నీటిచుక్క అలా విసుగు, విరానులేకుండా పడుతూన్నదా? లేకపోతే ఏడదివేల ఏళ్ల పిమ్మటనో, ఇంతకంటే మహత్కార్యానికి దేనికో అది నిరీక్షిస్తోందా? ఏమో తెలియదు.

దురదృష్టవంతుడైన ఇంజనీర్ అమూల్యమైన ఆ నీటి చుక్కలకోసం రాతిగిన్నెనుపెట్టి ఎన్నో ఏళ్లు గడిచింది. కాని ఇప్పటికీ మెక్ డుగాల్ గుహను చూడవచ్చే యాత్రికులు నరక బాధను తలపించే ఆరాతి

గిన్నె కేసీ; మూడు నిమిషాల కొకటిచొప్పున గారే ఆ నీటిచుక్క కేసీ ఎక్కువనేపు చూస్తారు. ఇంజనీ గిన్నె గుహలోని నింతలన్నిటికీ వింత. “అల్లాదిక్ భవనం” కూడా దానికి సాటిరాదు.

ఇంజనీలోని గుహద్వారం వద్దనే పాతిపెట్టారు. చుట్టూకక్కల ఏడుమైళ్ల దూరం నుంచి కూడా జనం పడవలెక్కి, బల్లెక్కి వచ్చారు. పిల్లలతోను, భోజనసామగ్రితోను తల్లి వచ్చారు. ఇంజనీలోని పాతిపెట్టి నప్పుడు, శిరిలేస్తే వచ్చేటంత సంస్కృతి కలిగి నట్టు వాళ్లంతా ఒప్పుకొన్నారు.

ఇంజనీలోను క్షమించవలసిందని కోరుతూ గవర్నరుకు పిటీషను పెట్టడానికి ఇంతకు ముందే కొందరు నిశ్చయించారు. ఆ పిటీషనుమీద అనేక మంది సంతకాలు చేశాయి. గవర్నరు దగ్గరికి ఏనుస్తూ వెళ్లి, క్షమాభిక్షను వేడటానికి ఒక అడవార్థి కమిటీనికూడా ఏర్పాటుచేశారు. గ్రామంలో అయిదు గుర్ని ఇంజనీలో చంపిపెట్టు పుకారు వుండి. అయితే ఏం? వాడు సాక్షాత్తుసైతాను అయినా సరే, క్షమించమని ప్రాధేయపడే మూఢులు అనేకమంది ఉంటారు.

ఇంజనీలో చచ్చిపోవటంతో పిటీషనుగొడవ కాస్తా తుడుచుకు పోయింది.

అంత్యక్రియలు జరిగిన మర్నాడు టాప్ హాక్ ని చాటుకి పిలుచుకు వెళ్లాడు ఒక ముఖ్య వ్యవహారాన్ని చర్చించటానికి.

వేల్పుదేశస్థుడిద్వారాను, డగ్లస్ అమ్మగారి ద్వారాను హాక్కి ఇదివరకే తెలిసింది టామ్ సాహస కృత్యాల విషయం. అయినావాళ్లు చెప్పని ముఖ్య విషయం ఇంకోటి వుందన్నాడు టామ్. హాక్ విచార ముఖం పెట్టాడు. ఇలా అన్నాడు:

“టామ్! అదేదో నాకు తెలుసు. నువ్వు నంబర్ 2 లోకి వెళ్లావు. విస్కీ తప్ప మరేమీ కనబడలేదు. నువ్వేసని నాకెవరూ చెప్పలేదనుకో. అయినా, విస్కీ విషయం ఎవరైనా నువ్వే అయివుంటావని నేను గ్రహించాను. నీకు డబ్బు దొరకలేదు. దొరికితే ఇంకెవళ్ళతో చెప్పినా, చెప్పకపోయినా నాతో తప్పకుండా చెప్పేవాడివి. ఆ డబ్బు మనది కాదని నేను మొదటనుంచీ భయపడుతూనే వున్నాను.”

“అదేమిటి హాక్! హోటలువాడి నేరం బయట పెట్టింది నేను కాదు. నేను శనివారంనాడు పిక్నిక్కి వెళ్లేటప్పటికి హోటలువాడి నేరం ఎవరికీ తెలియదు. అసలు నువ్వేగా ఆ రాత్రి కావాలా కాసింది?”

“అవు నవును. ఎప్పుడో ఏడాదికిందట జరిగి నట్టుంది అదంతా. ఆ రాత్రే నేను ఇంజనీజోని అమ్మ గారి ఇంటిదాకా వెంబడించాను.

“నువ్వు వెంబడించావా?”

“అవును. కాని ఎవ్వరితోనూ చెప్పకు. ఇంజన్ జో చచ్చిపోయినా, ఇంకా వాడి స్నేహితులున్నారు. వాళ్లు నావెంటాడి ఏడిపించటం నా కిష్టం లేదు.

ఆరాత్రి నేనేగనక లేకపోతే ఇంజన్ జో ఈసాటికి టెక్నాస్ రాష్ట్రంలో ఖుషీగా విరుగుతూ ఉండేవాడు.

తరువాత హాక్ తను చేసిన సాహస మంతా టామ్ కి వినిపించాడు. టామ్ నేల్సు దేశస్థుడినుంచి కొంతభాగం మాత్రమే విన్నాడు.

“ఏమైతేనే, సంబర్ 2. లో విస్కీ ఎవరు చూశారో వాళ్లే డబ్బు కాజేసివుంటారు. అది మన కెల్లాగూ దక్కదు,” అని చిట్టానాన్న పడిచాడు హాక్.

“హాక్! డబ్బు అసలు సంబర్ 2. లో లేనే లేదు!”

“అరే! మరి అయితే ఎక్కడుంది?”

“గుహలో వుంద!”

హాక్ కళ్లు తలుక్కున మెరిశాయి.

“మల్లీ అను ఆమాట.”

“గుహలో వుందీ డబ్బు!”

“నేళాకోళమా? నిజమా?”

“హాక్ పోతోడు! నాతోడు! దాన్ని కొట్టెయ్యి దానికి నాకు సహాయంచేస్తావా?”

“తప్పకుండా! మనకేమీ అపాయం రాక పోతే, తప్పకుండా వెడదాం.”

“ఇప్పుడు డక్కడికి వెళ్లటం అతి తేలిక. అంత తేలికపని ప్రపంచంలో మరొకటిలేదు.”

“నీ కెల్లా తెలుసు, గుహలో వుందని?”

“హాక్! కాస్త ఆగు. అక్కడ గనక డబ్బు దొరక్కపోతే నా చెవి కోసి ఇస్తాను. నా డప్పు, దాలు, ఇంకా నాకున్నవన్నీ ఇచ్చేస్తాను. పందెమేనా?”

“ఆల్ రైట్, టాప్! ఎప్పుడు వెడదాం?”

“ఇప్పుడే, నీకు ఒంట్లో ఓపిక వుందా?”

“గుహలో చాల దూరం పోవాలా? నేను మహా నడిస్తే ఒకమైలు నడవగలనేమా.”

“మరెవడైనా వెళ్లాలంటే అయిదుమైళ్లదూరం నడవాలి కాని నాకు దగ్గరదోవ తెలుసు. నాకు నవ్వు ఇంకెవరికీ అది తెలియదు. నన్ను అక్కడికి పడవలో తీసుకువెళతాను. నేనే నడవ నడుపుతా. నువ్వు చిటికెనవేలు కూడా కదల్చుక్కరేకు.”

“అయితే బయల్దేరు.”

“ఆల్ రైట్. మనకి కొన్ని రొట్టెలు, మాంసం, చుట్టలు, ఒకటిరెండు నంచులు, గాలిపడగ దారం, అగ్గి పెట్టెలు కావాలి. నే నిదివరకు అక్క మన్నప్పుడు ఇవన్నీ ఉంటే ఎంత బావుండునో, అనిపించింది.”

ఆ మధ్యాహ్నం ఒక చిన్న పడవని “ఎరువు” తెచ్చారు. (పడవ యజమాని ఊల్లో లేడనుకోండి.) పెంటనే నదిమీద బయల్దేరారు. గుహద్వారం దాటి కొన్నిమైళ్లు వెళ్ళాక, టాప్ ఇలా అన్నాడు:

“చూశావా, ఇక్కడిదాకా ఈ ప్రాంతం అంతా ఒకేమాదిరిగా వుంది. ఇట్లుగాని, దొడ్లుగాని

ఏమీలేవు. పొదలుకూడా అన్నీ ఒకే మోస్తరుగా వున్నాయి. కాని నేను ఒక గుర్తుపెట్టుకున్నాను. అక్కడ నేల ఒరిగిపోయినట్టు. కనిపిస్తోందే? అక్కడ తెల్లగా లేమా? అదే నా గుర్తు. ఇప్పుడు ఒడ్డుకు పోదాం పద.”

ఒడ్డు చేరారు.

“హాక్! మనం నుంచున్నదగ్గిరించి గాలం కర్రతో తడిమిచూడు. నేను ఇవతల కొచ్చిన సారంగం కనిపిస్తుంది.”

హాక్ ఆ చుట్టుపక్కల తెగ వెదికాడు. కాని ఏమీ కనబడలేదు. బాప్ సగర్వంగా ఒక పొదలోకి నడిచాడు.

“ఇదుగో సారంగం! ఇంత చుంచి, గొప్ప, అద్భుతమైన సారంగం ఈ దేశంలో లేదు. కాని నువ్వు నోటికి తాళం వేసుకుని వుండు. ఎవరికీ చెప్పకు. నేను మొదటినుంచీ గజదొంగ కావాలని అనుకుంటున్నా. కాని ఇలాంటిది దొరకందే గజదొంగ కావటం కష్టం. దీన్ని మనమే అచ్చంగా ఉంచుకుందాం. అయితే మనకి దొంగల ముతా ఒక టూడాలి గనక జోహార్సర్ని, బెన్సోజర్సుని మాత్రం రానిద్దాం. “బాప్ సాయర్ ముతా” అనివాడి నామకరణం చేద్దాం. బావుంది కదూ, ఈ పేరు?”

“ఓ, చాలా బావుంది బాప్! ఎవరిని దోచు కుందాం?”

“అ, ఎవరైనా దోచుకోవచ్చు. దాల్లు కొట్టాలి.”

“వాళ్లని చంపేద్దామా?”

“ఉహూ. అందరినీ చంపగూడదు. వాళ్లని గుహలో దాచి పరిహారం తీసుకోవాలి.”

“పరిహార మంటే?”

“డబ్బు. డబ్బిస్తేగాని వాళ్లని వదిలిపెట్టమని వాళ్ల బంధువులకి ఉత్తరాలు రాయాలి. వీలైనంత డబ్బు గుంజాలి. డబ్బు రాదనుకో. ఒక ఏడాదిదాకా మాసి చంపెయ్యాలి. అది మామూలుగా చెయ్యాలి ననని. కాని ఆడవాళ్లని చంపగూడదు. వాళ్లని పైదు చెయ్యాలి; అంతేగాని చంపగూడదు. వాళ్లు అందంగా వుంటారు. బాగా డబ్బుకూడా వుంటుంది. వాళ్లనలే పిరికివాళ్ళు. నగలు వగైరా సరుకంతా తీసుకోవచ్చు. కాని వాళ్లతో ఎన్నడు మాట్లాడినా టోపీ తీసేసి నమ్మదిగా, మర్యాదగా మాట్లాడాలి. దొంగలంత మర్యాదస్థులు మరెవరూ లేరు. ఏ పుస్తకం చదివినా అది తెలుస్తుంది. రెండుమూడు వారాలయ్యాక ఆడ ఖైదీలు ఏడవడం, తిట్టడం మానేసి, మన్ని ప్రేమించటం మొదలెడతారు. ఇక వాళ్లని పొమ్మన్నా పోరు. బయటికి తోలేసినా సరే, మళ్ళీ వెనక్కి వస్తారు. అన్ని పుస్తకాల్లోనూ అలాగే వుంది.”

“బలే, బలే. సముద్రపు దొంగకావటం కంటే బందిపోటు దొంగలయితేనే మజాగా వుంటుంది.”

“అవును. కొన్ని విషయాల్లో ఇదే బావుంటుంది. ఇంటికి దగ్గరగా ఉండచ్చు. సర్క-సులూ, అవీ చూస్తూ ఉండచ్చు.”

ఈ లోకం అంతా రెడీ అయింది. ఇద్దరూ సొరంగంలో ప్రవేశించారు. టామ్ ముందు నడిచాడు. సొరంగం చివరిదాకా వెళ్లి, అక్కడ దారం కట్టారు. ఇంకా ముందుకు పోయారు. నీటిబుగ్గ దగ్గరికొచ్చారు. దాన్ని చూసి టామ్ గజగజ పోకిపోయాడు. అక్కడ గోడమీద ఇంకా మిగిలిన కొవ్వొత్తి వత్తిని టామ్ స్పృహతుడికి చూపించాడు. తానూ, బెకీ అక్కడ కూర్చుని కొవ్వొత్తి రెడ రెడ లాడుతూ ఆరిపోతుంటే ఎంతబాధ అనుభవించిందో వర్ణించాడు.

ఇప్పుడీద్దరూ గుసగుస లాడుతున్నారు తప్ప, బిగ్గిరిగా మాట్లాడటం లేదు. ఆ గాఢ నిశ్శబ్దం, ఆ అంధకారం భయంకరంగా వున్నాయి. ఇంకా ముందుకు పోయి, పోయి, ఇంజన్ జో ఆహోహన టామ్ కు కనిపించిన ప్రాంతం చేరుకున్నారు.

“హాక్! ఇప్పుడు నీకు ఒక తమాషా చూపిస్తాను.”

టామ్ కొవ్వొత్తిని ఎత్తి పట్టు కున్నాడు.

“నీకు ఆ మూల కనిపించినంత దాకా చూడు.

కనిపించిందా? అక్కడ-ఆ పెద్ద బండరాయి మీద కొవ్వొత్తి మసితో గీసిన-”

“టామ్! అదే శిలువ!!”

“ఆ. ఇప్పుడు నీ నంబర్ 2. ఏమైంది? ‘శిలువ కింద’ హే! అదిగో, అక్కడనాకు ఇంజనీజో కొవ్వొత్తి పట్టుకుని కనిపించాడు!”

ఆ వింత శిలువకేసి హాక్ తేరి చూశాడు. తడబడే కంఠంతో ఇలా గన్నాడు:

“టామ్! పోదాం పద, ఇక్కణ్ణించి.”

“అరె. డబ్బుక్కణ్ణేదా?”

“అక్కణ్ణేదు. ఇంజనీజో చెయ్యమై తిరుగుతూ వుంటాడు ఇక్కడ.”

“కాదు, ఇక్కడ ఉండదు చెయ్యం. వాడు చచ్చిపోయిన చోటే తిరుగుతూ వుంటుంది.”

“కాదు టామ్! నీకు తెలియదు. డబ్బున్న చోటే అది కావలా వుంటుంది. వెయ్యాల సంగతి నాకు బాగా తెలుసు.”

టామ్ కూడా హాక్ చెప్పింది నిజమే నని భయపడ్డాడు. ఎల్లాగురా, అనుకున్నాడు. కాని ఇంతలో మంచి ఆలోచన ఒకటి తట్టింది.

“చూడు హాక్! మనం పుట్టి తెలివితక్కువ దద్దమ్మలం. పవిత్రమైన శిలువ దగ్గరికి దెయ్యాలు వస్తాయీ, ఎక్కడన్నా?”

ఇది బలే వాదన.

“అవును, టామ్! నా కీ ఆలోచన తట్టనే లేదు.

నిజమే. ఆ శిలువ అక్కడ వుండటం మంచిదే అయింది.” అన్నాడు హాక్.

ఆ బండరాయి దగ్గరికి వెళ్లడానికి 20, 30 అడుగుల గుట్ట అడ్డంవుంది. దాన్నెక్కి ఏగారు. నాలుగు మలుపులు తిరిగిన తర్వాత రాయి కనిపించింది. మొదటి మూడు మలుపుల్లోనూ వెదికారు. కాని అక్కడ ఏమీ లేదు. రాయి దగ్గరగావున్న మలుపులో ఒక చిన్న గొయ్యి వుంది. దాంట్లో కొన్ని కంబళ్లు కప్పబడి వున్నాయి. అక్కడ ఎంత వెదికినా డబ్బు పెట్టె కనబడలేదు. టామ్ చివరి కన్నాడు:

“శిలువకింద, అని ఇంజనీజో అన్నాడు. శిలువ కింద అంటే మరి ఇదేగా?—రాతికింద ఉండదు గదా; మళ్ళీ వెదికారు; నిరాశ పుట్టి చదికిల బడ్డారు. హాక్కి ఉపాయా లేమీ తోచలేదు. కొంతసేపటికి టామ్ అన్నాడు:

“రాతికి ఒక చక్కన మాత్రమే కాలిజాడలూ, కొవ్వొత్తి మసీ కనిసిస్తున్నాయి. మిగతా చక్కలలేవు. కనక డబ్బు రాతి కిందనే ఉండాలి. నేను మట్టి తవ్వేస్తాను.”

“అవును తవ్వి చూద్దాం.”

టామ్ తవ్వ నారంభించాడు. నాలుగు అంగుళాల లోతు తవ్వాడో లేదో కొయ్య తగిలింది.

“హాక్! హే! వినిపించిందా?”

హాక్ తప్ప నారంభించాడు. కొన్ని కొయ్య చెక్కలు తప్పి పైకి తీసేశాడు. వాటికింద ఒక గొయ్యి వుండ. ఆ గొయ్యి రాతికింద దాకావుంది. టామ్ అందులో దిగి కొవ్వొత్తి పెట్టకుని చూశాడు. రాతి కింద చాలా దూరందాకా చూశాడు. కాని, సారంగం లాంటి ఆ గొయ్యికి అంతం కనిపించలా. ఇంకా ముందుకు పోదా మన్నాడు. వంగి వంగి ముందుకు నడిచాడు. హాక్ అనుసరించాడు. ఆ ఇరుకు దోవ నెమ్మదిగా భూమిలోకి దిగుతోంది. ముందు కుడి నేపుకి, తరవాత ఎడమ వేపుకి, ఆ దోవ మలుపులు తిరిగింది. తరవాత చటుక్కుని మహా మలుపు తిరిగింది. టామ్ కేకేశాడు:

“అరెబాప్! ఇక్కడ చూడు.”

అది డబ్బు పెట్టె. నిజంగా ముమ్మాటికీ, డబ్బు పెట్టె. దాని పక్కన తుపాకి మందు దాచుకునే ఖాళీ డబ్బా వొకటి వుంది. తోలు సంచుల్లో రెండు తుపా కులు, ఒకతోలు బెల్టు, రెండు మూడు వాతజోళ్లు, ఇంకా ఏదో చెత్త, సెదారం చాలా వున్నాయి.

18

“దొరికింది, దొరికింది,” అని హాక్ సరమానం దంతో అరిచాడు. మకిలిపట్టిన డాలర్ నాణాలని గుప్పిళ్లతో ఎత్తి చూపిస్తున్నా, “అబ్బ! మన కెంత

డబ్బుందో! బామ్, ఇప్పుడు మనం ధనవంతుల మయ్యాం,” అన్నాడు.

“హాక్! నాకు తెలుసు, చివరి కెలాగయినా సంపాదించి తీరతామని. ఇంత డబ్బు దొరికిందంటే నమ్మటానికి కూడా శక్యంగాకుండా వుంది. కాని దొరికినమాట నిజం- ఇక ఇక్కడ ఆటేనేవు తారట్లాడ గూడదు. బయటికి చేరవెయ్యాలి. పెట్టెని ఎత్తగొ మేమో చూద్దాం”

టామ్ పెట్టె నెత్తిచూశాడు. దాదాపు యాభై పౌనుల బరువుండవచ్చు. కష్టపడి టామ్ ఎత్తగలిగాడు. కాని ఆటేదూరం మొయ్యలేక పోయాడు.

“ఆ రోజున చెయ్యాలి ఇంటి దగ్గర, వాళ్లు కూడా కొంచెం కష్టంమీదే మోసుకెళ్లారు; నేను చూశాగా. ఆ సంచులు తీసుకురావటం మంచిదే అయింది.”

డబ్బుంతా సంచీల్లోకి గుమ్మరించారు. “శిలువ” రాయిదాకా వాటిని చేరేశారు.

“ఆ తుపాకుల్ని, మిగతా వాటిని కూడా తీసు కొచ్చేదాం” అన్నాడు హాక్.

“వద్దు, హాక్! ఇక్కడే ఉంచుదాం. దోపి డీలకు పోయేటప్పుడు ఇవి మనకు ఉండితీరాలి. వాటి నిక్కడే ఎప్పుడూ ఉంచుదాం. ఇక్కడే మనం విజ యోధువాలు కూడా చేసుకుదాం. చాల బావుంది యీ ప్రదేశం.”

“విజయోత్సవా లంటే?”

“నాకూ తెలియదు. దొంగలముఠా లెప్పుడూ విజయోత్సవాలు చేసుకుంటూ వుంటారు. అందుచేత మనంకూడా చెయ్యాలిందే—

ఇక పోదాం, హాక్! చాలా సేపయింది మనం వచ్చి. నాకు ఆకలిగావుంది. పడవలోకి వెళ్లాక కాస్త తిని, చుట్టలు కాలుద్దాం.”

పొదల్లోంచి తొంగిచూశారు. నదీతీరం నిర్మానుష్యంగా వుంది. పడవలో కూర్చుని విందారించారు. తృప్తిగా చుట్టపొగ వదలుతూ, ఆవులించారు. సూర్యుడు పశ్చిమదిశకు తిరిగితే, పడవ కదల్చి తిరుగు ముఖంపట్టారు. గ్రామసమీపాన ఒడ్డు చేరేసరికి చీకటి పడింది.

“హాక్! అమ్మగారి కొయ్య పెద్దలో అటక వుండే, దానిమీద డబ్బు దాచేద్దాం. పొద్దున్నే వచ్చి అంతా లెక్కపెట్టి, సమానంగా పంచుకుదాం. తరవాత అడవిలో ఎక్కడదాస్తే జాగ్రత్తగా వుంటుందో పెడుకుదాం. నువ్విక్కడే కాపలా వుండు. నేను బెన్నీ టులర్ బండి “ఎరువు” తెస్తాను. ఇప్పుడే-ఈ ఉమ్ము ఆ రేలోగా వచ్చేస్తా.”

టామ్ మాయ మయ్యాడు. రెండు నిమిషాల్లో బండితో సిద్ధమయ్యాడు. రెండు సంచుల్ని దానిమీద కెక్కించి వైన కొన్ని పాతగుడ్డలు కప్పారు. బండిని లాక్కుంటూ బయల్దేరారు. వేల్పు దేశీయుడి ఇంటి

దగ్గర కొచ్చేసరికి, కాస్త అలసట తీర్చుకుపోదామని ఆగారు. మళ్ళీ బయల్దేరబోయే సమయానికి వేళ్లు దేబీయుడు బయటి కొచ్చాడు.

“ఏయ్, ఎవరిక్కడ?”

“హాక్, బాప్ సాయర్.”

“ఓ, మీరా? రిండి రిండిగానో. మీకోసం అంతా కాచుకు కూర్చున్నారు. ఊ- గురగ బా- మీరు ముందు నడవండి. ఆ బండిని నేను లాక్కొస్తాను. ఏమిటి? -బరువుగానే పుండే? ఏముంది బండి మీద? ఇటికలా? పాత ఇనుమా?”

“పాత ఇనుము,” అని బాప్ సాయర్ వాదించాడు.

“అదే అనుకున్నాను. ఈ ఊల్లో పిల్లలు ఎక్కడెక్కడో కష్టపడి వేదికి, నాలుగు పాత ఇనుముక్కలు సంపాదించు కొస్తారు. స్కాట్లరీకి అమ్మబానికి. అవి అమ్మితే ఏ మొస్తుండి, నాలుగు చిల్లిగవ్వలు. దానికి బదులు కష్టపడి పనిచేసి రెట్టింపు సంపాదించుకోవచ్చుగా-ఉహూ-అది చెయ్యరు. దానికి మనసొప్పుదూ-హూ, ఏం చేస్తాం? మానవబుద్ధి. పదండి గురగ బా.”

‘ఏమిటీ తొందర’ అని పిల్ల అడిగాడు.

“మీ కిష్టం చెప్పను. డగ్లస్ అమ్మగారింటికి వెళ్లగానే మీకే తెలుస్తుంది.”

హాక్ కి కంగారు పుట్టింది. ఉట్టిపుగ్యానికి చివాట్లు తినడం అతనికి మామూలు.

“జోన్సుగారూ! మే మేం తప్పు చేశామండి?”

వేల్పు దేళీయుడు నవ్వాడు హాక్ కంగారు చూసి.

“నాకు తెలియ వచ్చామే, నువ్వేం తప్పు చేశావో? అమ్మగారికి నువ్వంటే ఇష్టమేగా?”

“నే నంటే ఆవిడకి చాలా దయలండి.”

“అయితే నీకు ధయమొందుకూ?”

ఈ ప్రశ్నకి సమాధానం హాక్ ఆలోచించుకునే లోగానే అమ్మగారి ఇంటి కొచ్చేశారు. బండిని వాకిట్లోనే వదిలి, పిల్ల లిద్దరినీ లోపలికి తోసి వేల్పు దేళీయుడు ఇంట్లో ప్రవేశించాడు.

అమ్మగారి భవనం ధర్మగాయ మానంగా నీవ గోరణాలతో అలంకరించ బడింది. ఊళ్లో ప్రముఖు లంతా విచ్చేశారు. థాచర్లు, హాస్పిల్స్, రోజుస్సులు, పోలీస్ డెడ్లమ్మ, సిక్, మేరీ, చర్చి అధికారి, పత్రికా సంపాదకుడు, ఇంకా ఎందరో వున్నారు. అంతా ముచ్చటైన దుస్తుల్లో ముస్తాబై వచ్చారు.

డగ్లస్ అమ్మగారు టాప్, హాక్ లని ఆదరంతో ఆహ్వానించింది. ఇద్దరిబట్టలూ బురద, మట్టి, కొవ్వొత్తి మసీ కొట్టుకుని ఎంతన్నా ఇదిగా వున్నాయి. టాప్ వాలంకం చూసి పోలీస్ డెడ్లమ్మ ముఖం అవమానంతో ఎర్రబడింది. టాప్ కేసి “నీ పని ఇప్పుడు కాదు,” అన్నట్టు చూసి తన ఊపింది. అయితే అందరికంటే ఎక్కువగా టాప్, హాక్ లే తమ దుస్తుల్ని చూసి సిగ్గు పడ్డారు. వేల్పు దేళీయుడిలా గన్నాడు:

“టామ్ ఇంటిదగ్గర లేడు. అందుచేత నే నొక్కణ్ణే రాబోతున్నాను. ఇంతలో మావాకిట్లోనే ఈ ఇద్దరూ ఎదురుపడ్డారు. వెంటనే వాళ్లని తోలు కొచ్చాను.”

“రండ్రా ఇల్లా” అన్నది అమ్మగారు.

లోపల గదిలోకి తీసుకెళ్ళింది ఆమె వాళ్లని.

“ఇదుగో, శుభ్రంగా ఒళ్లంతా కడుక్కోండి. మీ కిద్దరికీ కొత్త చొక్కాలానూ లివిగో. మేజోర్లు, జేబు రుమాళ్లు అన్నీ వున్నాయి. దబ్బున ముస్తాబు కండి. మేము ఎదురు చూస్తూవుంటాం,” అని వెళ్లి పోయింది.

ఆమె వెళ్లగానే హాక్ అన్నాడు:

“ఏదన్నా తాడు వుంటే ఆకిటికీ లోంచి కిందకి దిగిపోవచ్చు. నేల కాట్టే ఎత్తు లేదు.

“ఛా. వెళ్లిపోవట మొందుకూ”

“నాకు ఆ జనాన్ని చూస్తే భయంగా వుంది. అలాంటి సభలు నాకలవాటు లేదు. నేను వెళ్లి పోతాను.”

“అరె భాయీ! ఏం ఘరవాలేదు. చూడు. నే నేమన్నా భయపడుతున్నా నేమో? నీ ప్రాణానికి నా ప్రాణం అడ్డం వేస్తాను, రా.”

ఇంతలో సిక్ వచ్చాడు.

“టామ్! పెద్దమ్మ నీ కోసం మధ్యాహ్నం నుంచీ ఎదురు చూస్తోంది. నీ ఆదివారం బట్టల్ని మేరీ

సిద్ధంచేసి వుండింది కూడాను. మీ బట్టలనిండా ఆ బురద, మసి ఏమిటి?”

“ఏయ్ సిడ్డీ! నీ కనవనరం ఆవిషయం...అయితే సరేగాని, ఏమిటి ఈ గొడవంతా?”

“అమ్మ గారు ఎప్పుడూ విందులుచేస్తూ వుంటుందిగా, వాటిల్లో ఇదొకటి. శన్ను ఆ రాత్రి రక్తించినందుకు వేల్పుదేళీయుడికీ, ఆయన కొడుకులకీ విందు చేస్తోంది ఈసారి. ఏయ్, నాకో విషయం తెలిసింది. చెప్పనా?”

“ఏమిటది?”

“వేల్పు దేళీయుడు ఈరాత్రి ఒక గొప్ప రహస్యాన్ని బయటపెడతాడట. కాని ఆయన పెద్దమ్మకి చెబుతుంటే నేను చాటునించి వినాను. ఇప్పుడా రహస్యం అందరికీ తెలిసిపోయింది. అమ్మ గారికి కూడా తెలిసిపోయింది. కాని శుభవనట్టు నటిస్తోంది. హాక్ కూడా వ్రులేగాని, ఆ రహస్యం చెప్పనని వేల్పు దేళీయుడు అంటున్నాడు.”

“ఏమిటా రహస్యం, సిక్?”

“అమ్మగారింటి దాకా హాక్ ఆ రాత్రి దొంగల్ని వెంబడించాలా? అది. హఠాత్తుగా ఈ రహస్యం బయటపెట్టి అందరికీ ఆశ్చర్యం కలిగించాలని వేల్పుదేళీయుడు పాపం ఉబలాట పడుతున్నాడు. కాని అది అందరికీ తెలిసిపోయింది. కనక ఆయన పప్పులీసారి ఉడకవు.”

ఈమాటలని. సిక్ చాలా గొప్పని చేసిన
వాడల్లే ముసిముసిగా నవ్వుకున్నాడు.

“సిక్! నువ్వేనా ఆ రహస్యం అందరికీ చెప్పే
సింది?”

“ఎవరైతే నీ కెందుకూ? ఎవరో ఒకరు
చెప్పారు.”

“సిక్! ఇంత నీచమైన పని చేసేవెథవ ఒక్కడే
ఉన్నాడీ ఊల్లో - నువ్వే. నువ్వేగనక హక్ వైతే
ఆ రాత్రి కొండకిందకి దొడుతీసి, నొంగల విషయం
ఎవరికీ చెప్పకుండా మనుగులన్ని పడుకునే వాడిని.
నీది కుక్కబుద్ధి. నువ్వు చేసేవన్నీ వెధవనూలే. ఎవ
రన్నా మంచి పనులు చేస్తే పొగడటా చూసి ఓర్పులేవు.
ఇదిగో, ఇది తీసుకో-ఇంకోటి, ఇంకోటి కూడా.....”
అంటూ టామ్ తమ్ముణ్ణి చెవులు మెలేసి తన్నులు
తగిలిస్తూ గదిబయటికి గెంటాడు

“చెప్పకో. చెప్పకుంటే నాకేం భయమా?
పెద్దమ్మతో చెప్పకో, కావలిస్తే. రేప్పొద్దన వుంటుంది
నీ పెళ్లి.”

తరవాత కొంత సేపటికి భోజన శాలలోకి అతిథు
లంతా వచ్చారు. పెద్దవాళ్లంతా ఒక పొడుగాటి బల్లి
వద్ద కూర్చున్నారు. చిన్న పిల్లలకి పక్కగా చిన్న
మేజాబల్లులు వేశారు. సమయం కనిపెట్టి వేల్చి దేఖీ
యిడు లేచాడు. అమ్మగారు తనకీ, తన కొడుకులకీ
ఇంత గౌరవం, మర్యాద చూపిస్తున్నందుకు కృతజ్ఞత

చెప్పాడు. కాని అసలు మనిషి ఇంకోడున్నాడనీ, అతనిదే ఈ గౌరవమంతా అనీ, చాలాసేపు బయట పెట్టుకుండా ఉంచుకుంటాను. చివరికి 'షక్' మని తన రహస్యం కాస్తా బయటపెట్టాడు. కాని ఆ "అసలు మనిషి" హాక్ అని ఇదికాకే వెలిసిపోవడంవల్ల ఎవ్వరికీ నిజంగా ఆశ్చర్యం కలగలేదు. కాని మర్యాదకోసం ఆశ్చర్యపోయినట్లు నటించారు. ముఖ్యంగా అమ్మగారు మరీ ఆశ్చర్యం నటించి, హాక్ ని తెగపొగడింది. ఈ పొగడ్తల సముద్రంలో హాక్ మునిగిపోయాడు. ఎన్నడూ అలాంటివి విలువైన దుస్తులు తొడుక్కోవటంవల్ల ఇందాకటినుంచీ ఓడే ఇబ్బందిని కూడా మర్చిపోయాడు. అందరూ తనకేసే తెరిపార చూస్తుంటే, భూమి బద్దలై తనులోపలికి దిగిపోతే బావుండు నన్నంత ఇబ్బంది పడ్డాడు.

హాక్ ని తన ఇంట్లోనే ఉంచుకుంటాననీ, శుభ్రంగా చదువు సంధ్యలు చెప్పిస్తాననీ, తనకు కాస్త వెసులుబాటుగా వున్నప్పుడు కొంత పెచ్చిచ్చియేతన్నా వ్యాపారంలో ప్రవేశపెట్టిస్తాననీ అమ్మగారు ఉపన్యాసం దంచింది.

టాప్ కు బంగారంలాంటి అవకాశం లభించింది. ఇలా అన్నాడు: "హాక్ కు మీరు పబ్లిష్టర్స్ క్లర్క్." అతడు చాలా ధనవంతుడు."

మర్యాదగా ఉండదని ఊరుకున్నారుగాని, లేకపోతే అతిథులు ఈ "వేళాకోళానికి" పొట్ట పెరిలేట్టు

నవ్వేవాళ్లే. ఎంత నవ్వితే బావుంటుందో అంతే నవ్వి ఊరుకున్నారు. తరవాత వచ్చిన నిశ్శబ్దం చాలా ఇబ్బందిగా వుంది. టామ్ మళ్లీ అన్నాడు:

“హాక్ దగ్గర చాలా డబ్బుంది. మీరు నమ్మక పోవచ్చు. అంతమాత్రాన అతని ధనం లేకుండా పోదు...మీరేం నవ్వక్కణ్ణేదు లేండి. కావలిస్తే ఈ క్షణంలో మీకు మాపించగలను...”

టామ్ బయటికి పరిగెత్తాడు. అతిథులు ఒకళ్ల మొహాలు ఒకళ్లు తెల్లపోతూ చూసుకున్నారు. హాక్ కేసి చూశారు. అతడు నోటికి తాళంబిగించి కూర్చున్నాడు.

“సిక్స్! టామ్ కేమన్నా స్వరం తగల్లేదు గదా! అలా పిచ్చిమాటలు మాట్లాడుతాడే? అమ్మమ్మమ్మ! ఈ పిల్లడితో వేగలేకుండా ఉన్నా నమ్మా,” అంది పోలీ పెద్దమ్మ.

పెద్దమ్మ తన వాక్యం పూర్తి చేస్తూండగానే టామ్ ప్రవేశించాడు, రెండు చేతులా సంఘాలు మోసు కుని, ఆ బరువుకి కాళ్లు అడ్డపడ్డాయిగా వేస్తూ.

దీపాల వెలుతురులో బంగారు నాణాలు నిగనిగ మెరిసి పోతుండగా, టామ్ వాటి నొక బల్లమీద గుమ్మరించాడు.

“హే!! నేను చెబితే మీరు నమ్మరు. ఇప్పుడే మంటారు? ఇందులో సగంనాది; సగం హాక్ డి.”

ఈ గృశ్యం చూసేసరికి అతిథులు ఎక్కడి వాళ్లక్కడ బిగుసుకు పోయారు. అందరూ కళ్లప్పు

గించి, నోట్లు పెరిచి చూడ్డమేగాని, మాట్లాడ్డం లేదు. కాన్స్టేటికి తేరుకున్నారు ఈ అవస్థనూచి.

వెంటనే “ఈడబ్బు మీ కెక్కడి” దని గద్దించారు. చెబుతానాగండని, టామ్ నవిస్తరంగా మొదటినుంచి చెప్పకొచ్చాడు తమ కథ. టామ్ చెప్పటంకూడా చాలా బాగుండటంవల్ల, కథ ముగిసేదాకా ఎవరూ నోరు మెదప్పలేదు. చివరికి వేల్పు దేశీయుడిలాగన్నాడు :

“మీకు ఆశ్చర్యకరమైన రహస్యం బయట పెట్టానని ఎంతో నరదానానా. కాని ఈ అద్భుత దృశ్యం ముందు అది ఏమూ?!”

ధనం లెక్కపెట్టారు. ఎన్నెందువేల డాలర్ల వైగా, ఇంకా కొంచెంవుండు. అంత డబ్బు ఒక్కచోట కుప్పగా పడివుండటం అక్కడవున్న అతిథుల్లో ఒకట్లా ఇప్పటివరకూ చూడలేదు! (వాళ్లలో కొందరికి అంత కంటే ఎక్కువడజ్జే ఆ స్త్రీయంతో ఉన్నప్పటికీ.)

* * * *

టామ్, హాకోలకు లభించిన నడమంత్రపు సిరి సెంటపీటర్లు బద్ద గ్రామంలో ఆపూర్వమైన సంచలనం కలిగించింది. అంత పెద్దమొత్తం, గలగల్లాడే బంగారు నాణాల రూపంలో ఇద్దరు ముక్కు పచ్చలారని పిల్లలకు లభించిందంటే ఎవరూ మొదట నమ్మలేక పోయారు. దాన్ని గూర్చి వోజుల తరబడి చర్చలు జరిగాయి; జనం గుటకలు మింగారు; పిల్లల సాహ

సాన్ని కీర్తించారు. చివరికి ఈ అద్భుత విషయాన్ని గూర్చి అస్తమానం ఆలోచించటంలో చాలామంది మతిపోయే స్థితికి కూడా వచ్చారు.

సెంట్ పీటర్స్ బర్గ్ లోనూ, చుట్టూ ప్రక్కల గ్రామాల్లోనూ ఉన్న “వెయ్యాల ఇల్ల” లో ఒక్కదాన్ని గూడా వదిలిపెట్టకుండా, అన్నిటిని పునాదులతోనూ తవ్వేశారు, “గుప్తధనం” దొరుకుతుందనే ఆశతో. పిల్లలు కాదు పెద్దవాళ్లే; గడ్డలు, మీసాలు నెరిసిన “పెద్ద మనుషులు” కూడా సిగ్గులేకుండా ఈ ఉద్యమంలో పాల్గొన్నారు.

టామ్, హక్లు కనిపించినచోట నల్లా వాళ్లకు అత్యుత్సాహంగా స్వగతాలు, సత్కారాలు, మర్యాదలు జరిగేవి; ఇక పొగిడేవారి సంఖ్య లెక్క పెట్టడానికే వీలేదు. వాళ్లు రోడ్డుమీద సోతుంటే అమాయకులైన పిల్లలు నోళ్లు తెరుచుకుని అలా చూస్తూ నిలబడి పోయేవారు.

ఇదివరకు తాము మాట్లాడిన మాటల నెవరూ అంత లెక్కచేసినట్టు టామ్, హక్లుకు జ్ఞాపకం లేదు. ఇప్పుడు మాత్రం వాళ్ల నోటి పెంట ఏమాట వచ్చినా దాన్ని అతిశ్రద్ధగా విని, తల వూపి, మెచ్చుకుని, వాళ్లు లేనప్పుడు మరోచోట ఆ మాట పలికేవాళ్ల సంఖ్య జాస్తి అయింది. టామ్, హక్లు ఏ పని చేసినా అది అద్భుతంగా వున్నదనుకునేవాళ్ల సంఖ్యకూడా జాస్తి అయింది. అసలు వాళ్ళకి “మామూలుపనులు”

చేయటం, “చవకబారు మాటలు” మాట్లాడటం కూడా చేతకాదేమో నన్నంత గొప్పవాళ్లయి పోయారు. కొందరు “చరిత్రపరిశోధకులు” ఈ పిల్లలిద్దరి పూర్వజీవితాలని పరిశీలించి అందులో చాలా గొప్పతనాన్నికూడా కనిపెట్టగలిగారు. గ్రామంలో వెలువడే ప్రతిక పిల్ల జీవితచరిత్రలు సంగ్రహంగా ప్రకటించింది.

హాక్ ధనాన్ని అమ్మగారు 6 రూపాయల వడ్డీ చొప్పున బ్యాంకిలో దాచింది. పోలీస్‌దమ్మ కోరిక మీద టామ్ ధనాన్నికూడా జడ్జిథాచర్‌గారు అలాగే బ్యాంకులో దాచారు. వాళ్ల కిష్టమే చాలా పెద్ద ఆదాయం ఉంది. వారానికొక పాలరు, ఆదివారం నాడు మరో అర్థ పాలరు వాళ్లకిస్తారు. ఆ డబ్బు వాళ్లిష్టంనచ్చినట్టు ఖర్చుపెట్టుకోవచ్చు. చర్చి అధికారికి కూడా వారానికి వచ్చే ఆదాయం అంతే. (అసలు ఆ ఆదాయం ఆయనదాకా ఎప్పుడూరాదు. పౌరులు ఊరికే ఇస్తామని అంటారుగాని చాలామంది ఎగేస్తారు.) ఆరోజుల్లో పాలరుంబావుతో ఒక పిల్లడికి ఉండేందుకు గది, భోజనం, స్కూలుచదువు అన్నీ వచ్చేవి. ఆ మాటకొస్తే బట్టలికి కూడా సరిపోయేది.

జడ్జిథాచర్‌గారికి టామ్ అంటే విశేషమైన అభిమానం ఏర్పడింది.

మరొక కుర్రా డెవ్‌నా అయితే బెకీని ఆరోజున గుహలోనుంచి రక్షించలేక పోయేవాడే నని

ఆయన అన్నాడు. వెగా బెకీ తండ్రితో రహస్యంగా మరో నివయం కూడా చెప్పింది: ఒక రోజున తనకు స్కూల్లో చెబ్బలు తగిలేవే ననీ, కాని టామ్ అబద్ధమాడి తన చెబ్బలు అతనే తిన్నాడనీ. జడ్జిఘాచర్ గారికి దీంతో టామ్ మోద ప్రేమ ఇంకా ఎక్కువైంది. టామ్ ఆడిన అబద్ధం చాలా ఉదారం, ఉన్నతం అయినదనీ, టామ్ పేరు అమెరికాదేశ మూలపురుషుడైన జార్జి వాషింగ్టన్ తో పాటు చరిత్రలో సునర్ణాక్షరాలతో లిఖించదగినదనీ కూడా చెప్పారు. తండ్రి హాల్లో అటూ యిటూ పచాళ్లు చేస్తూ ఈ మాటలు అంటూంటే బెకీ ఆయన్నుంజో మెచ్చుకుంది. పెంటనే ఆమె పోయి టామ్ తో ఈ ముక్కలు వాగేసింది.

టామ్ గొప్పలాయనో, స్పోర్స్ అవ్వాలని జడ్జిగారు ఆశపెట్టుకున్నారు. టామ్ ని ముందు మెలిటరీ స్కూల్లో చేర్చించాలనీ, తరువాతి దేశంలోకిల్లా గొప్ప లాకాటేజిలో చేర్చించాలనీ ఆయన అనుకున్నారు.

హార్ థీన్ ఇష్టమధనవంతుడవటంమూలన, అమ్మగారి ఇంట్లోనే నివసిస్తూఉండటంవల్ల, అతనికి కొన్ని ఇబ్బందులు కలగటం ప్రారంభించాయి. అమ్మగారి నొకళ్లు హార్ ని రోజూ సుభ్రంగా స్నానం చేయించి ఇశ్రీబట్టలు తొడిగేవారు. నున్నగా దువ్వేవారు. చలవచేసిన చెల్లిటి దుప్పట్లు పరిచిన మెత్తటి పరుపులమీద పడుకోబెట్టేవారు. ఆదుప్పట్లమీద

ఎక్కడన్నా, పొరపాటగానైనా మాపుగాని, మసి
గాని కనిపిస్తుండేమో, ముద్దాబెట్టుకోవాలని హాక్
వెదలేవాడు; కాని ఎప్పుడు చూసినా అది బెట్టుగానే
ఉండేది. భోజనం దగ్గర చాకు కోర్కూ, చిన్న రుమాల,
స్ట్రీటు, కప్పు ఇన్ని వస్తువులు ఉపయోగించాల్సి
వచ్చేది. ఇది కాక పుస్తకాలు చదవటం, చర్చికి
పోవటం, ఎనరికోనన్నా మాట్లాడేప్పుడు మరలా,
మర్యాదగా మాట్లాడటం మొదలైన అనేక ఇబ్బం
నాలు కంఠం పెడి. పాపం ఎటు తిరిగినా, నాగరికత
అనే జైలుగోడలు అతనికి ప్రత్యక్షమౌస్తేవి.

మూడు నారాంపాటు ఈ జైలులో ఓరిక
పట్టుకు హాక్. ఒకరోజున హతాత్తుగా మాయ
మయ్యాడు. 48 గంటలు కాలం అమ్మగారు హాక్ కోసం
అన్ని చోట్లా వెదుకుచింది. గ్రామస్థులు కూడా గాబరా
పడ్డారు. నదిలో వెళ్లబోమోనని గాలించారు.

మూడోరోజు పొద్దున బాసెనాయర్ హాక్
మామూలుగా అలివాటుపడిన పోస్టున్న వెదికి, చివరికి
కనాయిదుకాణం వెనకవున్న ఒక భాళిపెట్టలో మన
కొందరికీకుట్టే పట్టుకున్నాడు.

హాక్ అంతకుముందే నిద్రలేచాడు; ఎక్కడో
ఎత్తుకువచ్చిన రొట్టెనుంపులు, మాంసంముక్కలు
భోజనంచేశాడు. ఇప్పుడు త్పిత్తుగా, కాళ్లు చాచుకుని
చుట్ట కాలుస్తున్నాడు. జుట్టు చిందరవందరిగా వుంది;
వల్లంతా మట్టి, దుమ్ము; పూర్వోత్తమ స్వతంత్రంగా,

సంతోషంగా ఉన్న హోజల్లో ధరించే శిఫెలవస్త్రాలనే ధరించాడు. టామ్ అతన్ని జబ్బునట్టుకు లేవనెత్తి, గ్రామంలో అంతా ఎంత కంగారుపడుతోందీ చెప్పి, ఇంటికి రమ్మన్నాడు. హాక్ ముఖంలో ఇప్పటిదాకా వున్న ప్రశాంతిపోయి, విచారం వచ్చింది. ఇలా అన్నాడు:

“టామ్! ఇంటి సంగతి ఎత్తకు. నేను ప్రయత్నించాను; కాని లాభంలేదు. ఇల్లు అనే పదార్థం నాకోసం కాదు. నాకది అలవాటు లేదు. అమ్మగారు మంచిదే; నే నంటున్నాను. కాని అవివక్షతలు నాకు నచ్చవు. ప్రతిహోజా ఒకే సమయానికి నిద్ర లెమ్మంటుంది. హోజా స్నానం చెయ్యాలి; చచ్చేట్టు తల దువ్వించుకోవాలి; కొయ్యపెద్దులో పడుకోగూడదు; ఆ వెధవ శుభ్రమైన బట్టలు తొడుక్కోవాలి; వాటిల్లో ఉంటేనాకు ఊపిరాడదు; ఆ బట్టలు తొడుక్కొని కింద కూర్చోకూడదు; పడుకో గూడదు; ఆఖరికి దొర్లటానికి కూడా వీలేదు; చర్చికి పోయి ఆ చెమటలో కూర్చోవాలి. ఆ ప్రార్థనలు వింటుంటే చిర్రెత్తికొస్తుంది; అక్కడ ఈగలు పట్టుకోటానికి, ఆఖరికి విస్కెట్లు సమలటానికి కూడా వీలేదు; ఆదివారమంతా బూట్లు తొడుక్కుని ఉండాలిందే గదా! అమ్మగారు టైమ్ ప్రకారం తింటుంది; టైమ్ ప్రకారం నిద్రలేస్తుంది; టైమ్ ప్రకారం పడుకుంటుంది; ఇక నాలాంటివాడు ఏమైపోతాడు చెప్పు ఆ పరిస్థితుల్లో.”

“హాక్! స్రతివాడూ అలాగే చేస్తాను.”

“లాభంలేదు టాప్! నేను స్రతివాణ్ణి కాదుగా! నే నక్కడ బరకటం కష్టం. చేపలు పట్టడానికీ, ఈత కొట్టడానికీ అన్నిటికీ అమ్మగార్ని అక్సిగి మరీ పోవాలి. మర్యాదగా అందంగా మాట్లాడాలి. అందుకే రోజూ ఒకసారి మేడమీదికిపోయి ఒక్కణ్ణి బూతులు మాట్లాడుకునే వాణ్ణి; లేకపోతే నోరంతా తిమ్మిరెక్కి నట్టుండేది. అమ్మగారు నన్ను చుట్టకాల్పు నివ్వదు; కేకలెయ్యటం, ఆపులించటం, మెటికలు విరవటం ఒళ్లు విరుచుకోటం ఏమీ పనికిరాదు; ముఖ్యంగా “పెద్ద మనుషులున్నపుడు—(పెద్ద మనుషులు అనేమాట మహాకోపంగా అన్నాడు హాక్.) ఇక కొద్దిరోజుల్లో స్కూలు పోరుస్తారు. నేను రోజూపోయి చదువుకోవాలి. అంతకంటే చచ్చిపోవటం మంచిది. ధనవంతుడు కావటమంటే ఏమిటో అనుకున్నాను టాప్! అంతా బాధే! అంతా చెమటే! చూడు ఈ బట్టలు నాకు నచ్చాయి, సరిపోయాయి. ఈ పెద్ద నాకు బావుంది; నీన్ని నేను వదిలిపెట్టను. అసలునాకు డబ్బే లేకపోతే ఈ అవస్థంతా వచ్చేదికాదు. టాప్! నా వాటా డబ్బు కూడా నువ్వే తీసుకో. ఎప్పుడన్నా పది రాగిడబ్బులు పారేస్తూ వుండు. మాటిమాటికీ యివ్వద్దు. ఎంతో తంటాలుపడితేగాని దొరకని వస్తువులంటే నా కిష్టం. నన్ను వదిలిపెట్టమని అమ్మగారితో చెప్ప.”

“హాక్! ఏమిటా అలా గంటావ్ ?

నీ డబ్బెలా తీసుకోగలను? ఇమగో చూడు, కొంత కాలం పోతే ఇవన్నీ నీకు అలవాటైపోతాయి.”

“అలవాటా? అవును, అలవాటవుతాయి; కాని కుంపటిమీద చాలాసేపు మనిషిని కూర్చో పెడితే ఆ వేడి అలవాటైనట్టుంటుంది. టామ్! నాకు డబ్బక్కలేదు. ఆ మేడల్లో బతకలేను. నాకు అడవులు, నది, పెద్దలు ఇష్టం. అక్కడే ఉంటాను నేను. చూడు. మనం తుపాకులు, గిపాకులు అన్నీ రెడీ చేసుకున్నాం, దోపిడీలకోసం. ఇంతలో ఈ అవస్థ వచ్చిపడింది.”

“హాక్! నేను ధనవంతుడినైనా దోపిడీలు మానను.”

“నిజంగానా?”

“నేను చచ్చినంత ఒట్టు. నువ్వు గౌరవస్థుడివి కాకపోతే మా ముఠాలో చేర్చుకోం.” ఈ మాటతో హాక్కి గాబరాపుట్టింది.

“ఎందుకని టామ్! అన్నడు నన్ను సముద్రపు దొంగ కానివ్వ లేదా?”

“అది వేరు. సముద్రపు దొంగకంటే బందిపోటు దొంగ గొప్పవాడు. అసలు చాలా దేశాల్లో వాళ్లు మంత్రులుగానూ, జమీందార్లుగానూ ఉంటారు.”

“టామ్! మనిద్దరం జతకాదూ. నన్ను వదిలేస్తావా? వదిలెయ్యవు కదూ? వదిలెయ్యవు కదూ?”

“వదిలెయ్యటం నాకూ ఇష్టంలేదు. కాని అందరూ ఏమను కుంటారు? ‘హు! టామ్ సాయర్’

ముతాలో అంతా చెత్తాకాఫీ మనుషులే' అని వెక్కిరిస్తారు. నిన్ను చూసే అలా వెక్కిరిస్తారు. మరి అప్పుడు ఎల్లా?"

హాక్ చాలాసేపు మౌనంగా ఉన్నాడు. అంత రాత్రితో కుస్తీలు పడుతున్నాడు.

“సరే. అమ్మగారింటికివస్తాను. ఒక నెలరోజులు ఎల్లా చూటుదో చూస్తాను. కాని నీ ముతాలో చేర్చుకునేట్టుతేనే—”

“ఆల్ రైట్ హాక్! షడ. అమ్మగారితో చెబుతాలే, నిన్ను కొంచెం స్వేచ్ఛగా నడలిపెట్టమని.”

“టాప్! చెబుతావా? నిజంగా-నిజంగా? కొన్ని మరీ కష్టమైనవాటిల్లో నన్ను వదిలేస్తే చాలు. నేను చాటుగా చుట్టలు కాలుస్తాను; చాటుగానే బూతులాడతాను. కాని, ముతా ఎప్పుడు మొదలెడతావో? ఎప్పటినుంచీ దొంగ తనాలు?”

“వెంటనే. మనవాళ్లందరినీ సమావేశం చేసి ప్రారంభోత్సవం చేద్దాం.”

“ఏమిటీ అది?”

“ప్రారంభోత్సవం.”

“అంటే?”

“ఏం లేదు. ఒకళ్ల నొకళ్లు కాపాడతామనీ, ముతారహస్యాలు వెల్లడించమనీ, ఒకవేళ ఎవరన్నా చెబితే వాణ్ణి, వాడికుటుంబాన్ని హత్య చేస్తామనీ ప్రమాణం చెయ్యాలి.”

“బలేగా వుంది టామ్, బలే.”

“ఈ ప్రమాణం అర్థరాత్రివేళ, ఒంటరిగా, భయంకరమైనచోట చెయ్యాలి. దెయ్యాలి ఇల్లయితే మరీ మంచిది. కాని వాటి నన్నిటినీ పెల్లగించేశారు.”

“శరవాలేదు. అర్థరాత్రిపూట చేస్తే చాలు.”

“అవును. శవాన్ని ముట్టకుని చెయ్యాలి ప్రమాణం. తర్వాత నెత్తురుతో సంతకాలుచెయ్యాలి.”

“అదీ, అల్లా వుండాలి బంది పోటుముఠా అంటే. సముద్రపు దొంగతనం కంటే ఇదే బాగావుంది. ఇదిగో టామ్! నేను చచ్చేదాకా అమ్మగారి ఇంట్లోనే వుంటాను. నేను గొప్ప గజదొంగనయ్యాక ఆవిడ కూడా నన్ను మెచ్చుకుని, అంత కష్టపెట్టడను కుంటా.”



ఈవిధంగా యీ చరిత్ర ముగిసింది. ఇది ఒక బాలుని చరిత్రగనుక ఇక్కడితోనే దాన్ని ఆపు చేయాలి; ఇంకా పొడిగిస్తే ఇది యువకుని చరిత్రఅయి పూరుకుంటుంది. యువకులనుగూర్చి నవలరాసే టప్పుడు రచయితకు ఎక్కడ ఆపుచెయ్యాలో తేలిగ్గా తెలుస్తుంది; అంటే ఓమంచి అమ్మాయినిచ్చి ఓమంచి ముహూర్తాన పెళ్లి చెయ్యడంతో ఆపెయ్యవచ్చు. కాని బాలురను గూర్చి రాసేటప్పుడు, ఎంత ముందు వీలైతే అంతముందు సమాప్తం చెయ్యడం మంచిది.

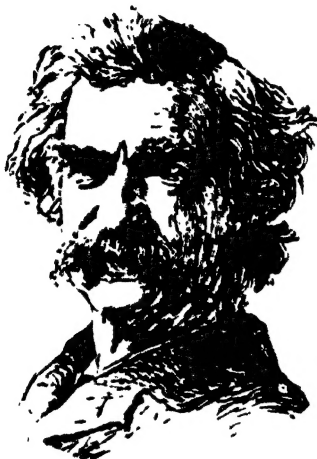
ఈపుస్తకంలో వచ్చే పాత్రలందరూ ఇంకా సుఖంగా బ్రతికేడిన్నారు; ఎప్పుడో ఒకసారి, వారి పిల్లల కథను తీసుకుని వాళ్లెటు వంటివారో చూడాలని అనిపిస్తే అనిపించవచ్చును. కనుక ప్రస్తుతానికి ఆ విషయా లేవీ తడవకుండా ఉంటమే మంచిది.

స మా ప్త ము



మార్క్ ట్వేన్ (1835-1910)

ಅವರಿಗಾಗಿ ಮಿಷನ್ ರಾಜ್ಯದಿಂದ ಸ್ಥಳೀಯವಾದ ವಾಹನ
ವನ್ನು, ಅಧಿಕಾರಿಯೊಬ್ಬನಿಗೆ ಸಲಹೆ ಮಾಡಿ ಕಳುಹಿಸಿರುವುದು.
ಅದರಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳು ಸಹಜವಾಗಿ ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ. "ಪ್ರತಿಭೆ"

[illegible]

శ్రీకృష్ణ ప్రభావ్యామిక

వాది. మొదటగా మృత్యుంతోననే మృత్యురచివ చేశాడు. పరిణామంవలననే ఇతని మృత్యుంతో నిశితమైన కృత్యంతోఅంతరించాను. విగాచివించి. నిజమైన మృత్యుం కరుణదనానికి దారి. తీసుంటు మార్గం తీసుకు ఒకనాటి అన్నాడు.

“అమెరికా నా రుద్రుడు అబ్రహం లింకన్” అని విమర్శకులు మార్క్స్ ట్యూనకు పేరు పెట్టారు. ఈ త్రిమితీకి వెండిపుంపి బిచ్చుతి అనాదరం పొందిన కొద్దిమంది రవియితల్లో ఇతడొకడు. “టామ్ నాయర్” నవల ఇతని ఉత్తమ రచనగా విమర్శకులు పరిగణిస్తారు.

హర్మ్యేన రచన ఆంధ్ర వాఙ్మయమున పరిచయం
కావలం ఇదే మొదటిసారి.

14056

